

# Diario de Burgos

Domingo, 10 Agosto 1980 — Año LXXXIX — N.º 27.317

Fundado en 1891

Director: ANDRÉS RUIZ VALDERRAMA

25 PTAS.

## BREZNEV Y SHIKOV ESTUDIAN LA CONFERENCIA DE MADRID

Ambos jefes de Estado afirman que desean convertir a la reunión en un paso hacia la distensión

Se aplaza una fecha la reunión Thorn - Kreisky, en Mallorca

**El presidente de Portugal, invitado a un acto en Salamanca**

Sofía, (Efe). — La preparación de la Conferencia de Cooperación y Seguridad en Europa, que tendrá lugar en Madrid, ha sido el tema central de la entrevista mantenida por los jefes de Estado de Bulgaria y de la Unión Soviética, Theodor Shikov y Leonidas Breznev. Así lo ha anunciado hoy la agencia telegráfica búlgara, B.T.A., al regreso del presidente Shikov de Crimea (Rusia europea), donde se entrevistó con su colega soviético, que se encuentra de vacaciones en esa península sobre el mar negro.

Durante el encuentro de los dos jefes de Estado — escribe la agencia B.T.A. — se abordaron las formas de convertir la reunión de Madrid en un nuevo paso hacia la distensión.

**APLAZADA LA ENTREVISTA THORN-KREISKY, EN MALLORCA**

Palma de Mallorca, (Efe). La entrevista señalada para hoy, sábado, entre el presidente del Consejo de ministros de la CEE, el primer ministro luxemburgués Gastón Thorn, y el jefe del Gobierno de Austria, Bruno Kreisky, ha quedado aplazada hasta mañana, domingo. Según ha trascendido a "Efe", Gastón Thorn ha prolongado su estancia en Jordania para esperar el regreso de Amman del Rey Hussein, que se encuentra fuera de su país.

Jordania es el último país visitado por Gastón Thorn en su viaje por el Oriente Medio.

Antes de regresar a Luxemburgo, Gastón Thorn es entrevistado en Mallorca con Bruno Kreisky, quien verá-

nea en la isla y cuya acción en favor del reconocimiento de la O.L.P., y de las negociaciones entre los israelitas y los palestinos es bien conocida.

**PRESIDENTE PORTUGUES A ESPAÑA**  
Lisboa, (Efe). — El presidente de Portugal, general

(Pasa a la página 12)

## Las conversaciones egipcio - israelíes no se reanudarán

Criticas de la URSS al plan de seguridad norteamericano, en Oriente Medio

El primer ministro del Líbano, ha dimitido

El Cairo (Efe). — Con un rotundo «no» pronunciado por el viceprimer ministro primero Fuad Mohieddin ha quedado descartada la posibilidad de una pronta reanudación de las negociaciones egipcio-israelíes para la autonomía palestina.

Mohieddin respondió así a los periodistas que le acompañaron a la salida de la re-

unión de los principales líderes egipcios celebrada hoy en Alejandría, en ausencia del Sadat, convocada para estudiar el contenido y respuesta a la carta de 15 páginas enviada por el primer ministro israelí, Begin, al presidente egipcio.

A la salida de la reunión, que duró 90 minutos y fue presidida por Hosni Mubarak, vicepresidente egipcio, éste señaló que la carta entregada el viernes por el embajador israelí en El Cairo no contenía nada positivo y que se está considerando una respuesta a la misma.

La carta de Begin a Sadat fue entregada a Mubarak por encontrarse el presidente egipcio en la península de Sinaí, adonde se ha retirado a meditar con ocasión del final del Ramadán y es la respuesta del primer ministro israelí a otra que le envió Sadat el pasado domingo.

En su carta, Sadat rechazaba la nueva ley aprobada por el parlamento israelí que oficializa de hecho la anexión del sector árabe de Jerusalén, ocupado por Israel

(Pasa a la página 28)

## SUAREZ PODRÍA PROLONGAR SUS VACACIONES EN GALICIA

De momento, continúa dedicado al descanso

El Grove Pontevedra (Efe). El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, podría prolongar sus vacaciones hasta mediados de la semana que viene, informaron a "Efe" en fuentes cercanas al señor Suárez.

No obstante, las mismas fuentes no descartaron que antes pueda llevar a cabo alguna tarea política o audiencia.

Durante el día de hoy, el presidente del Gobierno realizó una excursión marítima que inició a las 12,30 desde Sanxenjo, a bordo de un buque tipo «Puma 34», propiedad de Agustín Herráiz. Regresó de nuevo a Sanxenjo a las 19,30 y partió a continuación para su residencia de «La Atlántida».

Durante la estancia en la isla, tanto el presidente Suárez como sus acompañantes, estuvieron bañándose y jugando a las cartas.

Como dato anecdótico conviene señalar que una señora llegó nadando a donde estaba el presidente del Gobierno. Esta señora, una monja de un grupo que estaba pasando el día en la playa, manifestó al presidente que le tenían un gran afecto.

## Rebrota la violencia en el Ulster

Cuatro muertos se han registrado en veinticuatro horas y dos de las víctimas son soldados británicos



Belfast. — Por el momento ocho personas han resultado muertas a consecuencia del incendio originado esta madrugada en el «Hotel Central» de Bundoran, en el noroeste condado de Donegal. Según las últimas investigaciones policiales, el incendio pudo haber sido provocado por un grupo terrorista pro-británico. En la foto, los bomberos tratan de sofocar el incendio. — (Telefoto EFE-UI)

Belfast (Irlanda del Norte) (Efe). — Un soldado del Ejército británico resultó muerto y otro levemente herido, a consecuencia de la explosión de una bomba colocada por terroristas cuando se encontraban patrullando cerca de la frontera entre las dos Irlandas.

Con este son ya dos los soldados muertos, y cuatro el número total de víctimas mortales en menos de 24 horas en un rebrote de violencia en el Ulster, al producirse el noveno aniversario del decreto por el que las fuerzas británicas podrían efectuar detenciones indiscriminadamente y sin previa orden judicial.

El miembro del Ejército muerto hoy, es el sargento Brian Michael Brown, de 29 años, del segundo regimiento de paracaidistas, que patrullaba la zona fronteriza de South Armagh.

Un civil también resultó gravemente herido en el atentado, que, como los demás incidentes, se produce en el noveno

aniversario de la implantación del «internamiento», confinamiento en prisión para sospechosos terroristas sin juicio previo.

**INCIDENTES EN VARIAS CIUDADES**

Belfast (Efe). — Una serie de violentos incidentes se ha registrado durante todo el día de hoy en diversas ciudades del Ulster, produciéndose enfrentamientos entre facciones católicas y protestantes. Como consecuencia de estos sucesos resultaron destruidos varios escaparates de establecimientos comerciales; se originaron algunos incendios y las fuerzas del orden tuvieron que intervenir para restablecer el orden.

Para mañana, domingo, se teme que estos incidentes adquieran mayor virulencia al cumplirse el noveno aniversario.

### EN PAGINAS INTERIORES:

- LOS REYES PASARON SU JORNADA DE AYER EN MALORCA CON EL AGA KHAN
- FRAGA INSISTE EN QUE HACE FALTA UN GOBIERNO ENERGICO
- INCIDENTES EN SAN SEBASTIAN, A LA LLEGADA DE LAS COLUMNAS PRO-AMNISTIA
- EL PAPA TOMA POSTURA CONTRA EL CRECIENTE CONSUMO DE LAS DROGAS
- LIDIA GUEILER, DEJA LA PAZ
- LISTA DEL SORTEO DE LA LOTERIA DE AYER

## «La violencia ha introducido un perfil de cansancio en el pueblo vasco»

Un editorial del decano de la Prensa donostiarra

San Sebastián (Logos). — Al objeto de restaurar la imagen perdida y adoptar inequívocas actitudes personales que pueden suponer dos temas atractivos para los vascos que deseen descalificar a aquellos que no han descansado en su violenta actividad, se centra sobre esta frase el editorial que hoy publica el «Diario Vasco» de San Sebastián, bajo el título de «Vacaciones, un sueño para la esperanza».

En el editorial de periódico donostiarra se resalta que la crisis económica que atraviesa ahora mismo Euskadi, puede provocar la neutralidad con todo lo que ocurra fuera de las puertas de cada hogar.

Respecto al tema de la violencia en el País Vasco, dice que ha introducido un especial perfil de cansancio en el pueblo vasco. Además de la violencia sufrida durante todo el año, este verano se ha visto subrayado por la campaña de bombas en la costa mediterránea, y por las actuaciones de extremistas de ambos signos en Euskadi.

El periódico señala también que es preciso abrir puertas a la esperanza, que no debe ser defraudada cuando las grandes medidas políticas y económicas que se esperan para el Otoño próximo, sean hechas públicas, porque de la desconfianza de las autoridades autonómicas y estatales, nunca nacerá el impulso necesario para dar el salto hacia un futuro mejor.

**Lantana**  
TV

**PIDA HOY**

EL SUPLEMENTO SEMANAL  
DE DIARIO DE BURGOS

POSTAL

# EL NORTE

Por supuesto que a lo que nos referimos es al Norte de nuestra provincia, por la que seguimos andando hasta que se acaben las carreteras. Gracias a Dios.

Pues bien, en este ir y venir, nos hemos encontrado otra vez con el Norte. Está allí, en su sitio, milagrosamente y como por una gracia del Cielo. Es curioso lo que acontece por este Burgos que da para todas las alegrías. Por ejemplo, yendo por esas tierras (por todas nuestras tierras, que conviene precisar) puede uno encontrarse, por ejemplo, con el último montero de Espinosa, que a además de ser la cordialidad en persona, es todo un libro de Historia. Se llama don Hipólito Villasante y ya hablaremos de él.

Bien, es el Norte de la provincia. Llegando a aquellos auténticos paraísos, por enésima vez nos preguntamos qué razones pueden asistir al resto de los burgaleses para ir en busca de otros lugares de descanso, cuando los tenemos tan a mano para solazarnos con lo que, además de ser nuestro, resulta que no tienen nada que envidiar a nada. Esto, ciertamente, nos ha ocurrido también en otros sitios, en casi todos los sitios, se llame Sierra o vega o lo que sea. No logramos entender que se busquen paraísos foráneos, cuando nosotros, los tenemos mejores. No lo entendemos, aunque lo justifiquemos porque sabemos que el corazón (y mucho más, cuando es el corazón del descanso) entiende de pocas razones, hasta para elegir el sitio adecuado donde reposar y divertirse.

Lo cierto es que, ceñidos a este Norte nuestro, nos hemos encontrado con que son otros los que han descubierto sus delicias, mientras siguen desconocidas para casi todos nosotros. Por lo menos en este caso, habrá que concluir que han tenido mucho mejor gusto.

Y viendo esto, estas montañas, estos valles, estos paisajes y, por encima de todo, estas gentes, palabra de honor que se entiende muy mal que todavía sigan nuestros gustos totalmente inéditos a la hora de descubrir lugares de la provincia. Esto, si no es un mundo completo, le falta muy poco.

Con esto, por supuesto, volvemos a animar a los burgaleses de todas las partes a que busquen su rincón en alguna parte de la provincia. No es tan difícil encontrarlo y, desde luego, garantizamos que existen para todos los gustos y hasta para todos los bolsillos, como decía la frase hecha de los antiguos «slogans» publicitarios.

No queremos decir que quien descanse fuera de nuestras tierras se pongan al margen del cariño por la provincia. Ni mucho menos. Lo que queremos afirmar es que no se veranea en la provincia, en la mayoría de los casos, por simple desconocimiento. Este servidor puede garantizar que en nuestras tierras del Norte (y en todos los sitios) abren los brazos a quien llegue, pero que los abrirán con más cariño a quien lleve la **BURGENSE** condición de burgalés.

A pesar de la «afanómica», Herrera de Pisuegra celebró el pasado domingo su «Festival Nacional del Cangrejo».

Claro que debido a la desaparición de este crustáceo de una gran parte de nuestros ríos, se suspendió el concurso de platos condimentados a base de cangrejos.

No obstante, sí que se presentaron algunos a otros concursos, a base de «los de fuera» (principalmente del Guadalquivir) y también algunos «indígenas», pues aún quedan

# QUISICOSAS

pequeños tramos de ríos burgaleses en los que la especie no se ha extinguido.

Precisamente el vencedor de cangrejos vivos, fue el burgalés D. Celso Moral Moral, de Salazar de Juya, que presentó un ejemplar de 10,70 centímetros, llevándose por tanto las 5.000 pesetas y el cangrejo de oro. El cangrejo de plata y 2.000 pesetas, lo ganó el palentino D. Abdón

López de la Morena, con un cangrejo de 10,50 centímetros.

Por cierto que a esa famosa fiesta (otrora popular y muy animada y ahora en natural declive por la aparición de la «peste cangrejera»), asistieron el presidente del Consejo de Castilla y León, Sr. García Verdugo y su antecesor en el cargo, Sr. Reol Tejada.

También se dieron cita los presidentes de las Diputaciones de Palencia y Burgos y los parlamentarios palentinos Alvarez de Miranda Yuste Grijalba, Angel Benítez, Alonso Modóvar y Guerra Zunzunegui, que fue el pregonero de la fiesta.

La situación de artistas aficionados en las calles se registra ya desde hace tiempos de sus oyentes con las melódicas notas de su típico mena tiende a extenderse a capitales de provincias donde hasta ahora pertenecía casi inédito.

En el Espolón, en la Plaza Mayor y en otras vías públicas se ha visto actuar en los

últimos días a un simpático dulzainero de aspecto noble y deportivo que ha regalado los odos de sus oyentes con las melódicas notas de su típico instrumento. Y, como es costumbre en estos conciertos de plena gratitud, transeúntes agradecidos corresponden echando unas monedas o un billete en la caja de las recaudaciones.

He aquí un medio de difundir el folklore y... de subsistir en estos difíciles tiempos.

A la vista —difícil vista— de las relaciones de católicas que han obtenido plaza en virtud de concurso de traslado en Institutos Nacionales de Bachillerato y aparecidas en el «Boletín Oficial del Estado» hay que pensar en que los promotores de la Campaña nacional de Protección Ocular elevarán seguramente una especie de recurso o alegato al Ministerio de Educación a fin de que se abstenga de emplear el «moderno» procedimiento de la mini-topología o de la reproducción del grabado que hace que la escritura necesite de una lupa de aumento para ser digerida debidamente.

Cierto que en la Prensa periódica se utilizan en la composición cuerpos a veces excesivamente pequeños, pero éstos son elefantes al lado de las «hormigas» de ese texto aparecido en el «Boletín Oficial del Estado».

Parece una broma.

Las cartas abiertas son un interesante medio de conocer el sentir ciudadano, si bien nadie puede evitar que vengán con el sello de la subjetividad personal a la hora de ofrecer versiones de hechos que no siempre se ofrecen o interpretan acordes con la realidad, pero, en definitiva, ayudan mucho al entendimiento del problema o del quehacer vecinal.

Veamos en esta ocasión lo que refiere el lector don Vicente del Río:

«Viernes, seis de la tarde. Una caravana interminable de coches se desliza, tranquila desde la plaza del Conde de Castro al final de Gamonal. Esto motiva el que la calle de Vitoria desde la plaza circular no pueda absorber dicho tráfico debido a la incidencia de sus semáforos.

¿Por qué en estos días de gran movimiento de coches no se habilitan desde dicho punto (Imaginamos que se refiere a la plaza de Logroño), la avenida de Sanjurjo, Capiscol, travesía de la carretera de Logroño y pasando Villayuda, a través el puente de la calle Martín Cobos y desembocar en la general de Irún, poniendo indicadores «Dirección Irún»?

Creo que con esa medida —dice nuestro comunicante— agilizaríamos el movimiento de coches y libraríamos en parte del pesado tráfico a los sufridos vecinos de Gamonal. Lo mismo se puede hacer para los que vengán de Irún».

Agudo. Lo que pasa es que entonces se quejarían también los vecinos de las casas situadas en la travesía de la carretera de Logroño, por más que su número es mucho menor que el vecindario de Gamonal.

Si hoy, desde las ocho de la mañana a las dos de la tarde una parte de los barrios de Gamonal, Capiscol, Villayuda, Castañares, Villimar, Villafra, Villayero, Cortes y Fuentes Blancas no tienen luz eléctrica, deben saber que el hecho no obedece a ninguna avería o a que hayan entrado en vigor restricciones eléctricas.

Se debe, como ha anunciado previamente «Iberduero», a que precisamente hoy, domingo, se hará un corte general del servicio en aquellos sectores por tener que realizar trabajos técnicos en la red.

Aviso.

Martinillos

**Marpuldas**  
MODA INFANTIL  
**REBAJAS VERANO**  
PLAZA MAYOR

**Una puerta bien cerrada, encierra una buena técnica**

- Sistemas de seguridad J.P.
- Los 10 anclajes fijan sólidamente la posición de la puerta.
- El blindaje en plancha de acero fortalece su puerta hasta hacerlo inexpugnable.
- Una vez instalada no modifica la estética de su puerta.

DISTRIBUIDOR PARA BURGOS Y PROVINCIA: JOSE CORTES.  
TELEFONO: 20 88 51.

OFERTA ESPECIAL para Cooperativas y Comunidades de vecinos

**Los muebles que precisa en diseño, medida y precio. Nuestros modelos satisfacen el gusto más exigente.**

**MUEBLES VITORIA-MOBEL**  
c/ Vitoria 165 tlf. 223977 - BURGOS

**Compre al contado y pague a crédito. HASTA 36 MESES.**

## TELEVISION ESPAÑOLA

DOMINGO		UHF	
11,31	Hablamos.	22,30	Grandes relatos.
12,00	El día del Señor.	23,30	Ultimas noticias.
12,45	Gente joven.	23,50	Buenas noches.
14,00	Siete días.		
15,00	Noticias del domingo.	19,47	Redacción de noche.
15,15	El hombre y la Tierra.	20,30	Revista de cine.
15,50	Código rescate.	21,30	Mundo noche.
16,50	Fantástico 80.	22,15	A fondo.
18,30	La batalla de los planetas.	23,25	Buenas noches.
19,00	625 líneas.		
19,50	«La tercera chica de la izquierda».		
21,30	Noticias del domingo.		
21,50	Estudio 1.		
23,55	Buenas noches.		

**UHF**

15,32	Documental.
16,30	El regreso del Santo.
17,20	Vickie el vikingo.
17,50	Starsky y Hutch.
18,45	La música.
20,00	La música en el tiempo.
20,30	España entera.
21,00	Más allá.
21,30	Del amor y de la infidelidad.
23,25	Buenas noches.

**LUNES**

13,57	Avance Telediario.
14,00	Programa regional simultáneo.
14,30	Gente hoy.
15,00	Telediario.
15,30	Atención por favor.
18,35	Barrio Sésamo.
19,00	La mansión de los Plaff.
19,55	Un mundo para ellos.
20,30	El saber no ocupar lugar.
21,00	Telediario.
21,30	300 millones.

**Emerson**  
El televisor del futuro  
**COMERCIAL VELO - MOTO**

**DE LA FUENTE**

VENDE LONJA DE 480 M<sup>2</sup>  
con todas las instalaciones.  
Dos entradas. En calle Cervantes. ¡BUEN PRECIO!  
San Pablo, 12-C.

**L**OS separatismos son una regresión en la Historia. Cuando teníamos un Estado moderno, con Leyes y Reglamentos iguales para todos, un mercado unificado para nuestros comerciantes, industriales y obreros, un sistema financiero, una Seguridad Social, un sistema de impuestos, con privilegios provinciales pero relativamente uniforme, hemos comenzado a levantar barreras, tapias de odio y de incomprensión. Ahora, todos estamos detrás de una tapia.

En la edad de la electrónica y de los viajes a la Luna, cuando de Madrid a Barcelona, o a Sevilla, se tarda un cuarto de hora, volvemos a la carretera, al viaje en diligencia, al costumbrismo legislativo, como en las tribus primitivas. A la confusión y a la desorganización administrativa. Al castillo roquero de la incomprensión, la intolerancia, los privilegios de los derechos señoriales. En cada región un Consejo, un señor, una mesnada. En cada frontera el recelo, la duda, la reserva mental, la desconfianza. En la Alta Edad Media, en cada colina aireaba un señor, una jurisdicción y muchas veces, una arbitrariedad. Una Reina decidida arrasó castillos y sólo dejó algunos como ejemplares artísticos. Allí, entre Medina, Arévalo y Madrigal de la Alta Torres comenzó nuestra Edad Moderna. El Estado moderno que, ahora, vamos a poner patas arriba.

Escribo desde otro Medina. No me puedo sustraer al ambiente, Torres de Espinosa de los Monteros, castillo de Frías, como un aguilucho planeando sobre el Ebro, cosas señoriales, blasonadas, conquistadores, obispos, virreyes, inquisidores. Clarisas que, todavía, rezan por las empresas de América.

Hay muchas clases de separatismo. Los hay torvos, violentos, sinuosos, hipócritas, ambiguos. También, tontos. Se atribuye a Pío Baroja esta frase lapidaria que exigiría todo un curso de economía nacional. «Los vascos son el único país que quiere prescindir de sus colonias».

Pero hay algo más sorprendente. Hay separatismos por exclusión. Es un separatismo por rechazo. El españolismo se empequeñece, se empeña en desgarrar, en descalificar, en negar.

# SEPARATISMOS

## Nuestro porvenir de españoles es hacernos españoles

Por Faustino MUGA LOPEZ

Es frecuente y comienza a ser alarmante que, a los que hemos nacido en este Norte, raíz de Castilla, se nos diga al llegar a una reunión, o a una tertulia.

—Estos son vascos...

Se emplea no el sustantivo, sino el adjetivo. No se dice porque se entienda que esto, geográficamente, sea vasco, sino despectivamente, indignados por lo que, ahora, hacen algunos vascos. No olvidemos, como decía un gran periodista, que «el adjetivo representa el espíritu».

Donde no había más que accidentes geográficos, las autonomías han comenzado a crear fronteras y no se comprenderá bien a esta comarca burgalesa ni se la dará su tratamiento específico, si no se repara en que este Norte es país de frontera.

La historia, la economía, la sociedad no pueden ignorar las distancias. Se producen unas relaciones, unos intercambios que eran sencillos, de una extrema cordialidad. Aquí se decía «bajar a Bilbao». Se bajaba a comer en las Siete Calles, a los partidos del Athletic. Se estudiaba en Bilbao y, claro es, se tenían novias en Bilbao. El puente principal sobre el Nervión, en la calle de la Estación, se llamaba de Isabel II. Y en los días de gran fiesta, la bandera nacional ondeaba en el Palacio de la Diputación.

Hay que reconocer que, aquí, la vida, que no se detiene, ha creado lazos familiares, relaciones comerciales y de propiedad. Hay grandes áreas vitales, unidas, fundidas. Áreas de afectos y simpatías para los que han sido buenos amigos, y siguen siéndolo, a pesar del veneno de la política.

Esta situación debe de servir para unir, no para separar. En el choque de ideologías aquí tenemos la misión de que quede intacto lo esencial. Cordialidad, comprensión, claridad de ideas, firmeza, estas son las armas que pueden convertir a este Norte en lazo de hierro de la unidad.

Es natural, por ejemplo, que los hombres de Sasamón, de Villasilos o de Castrojeriz, rodeados de trigales, químicamente puros en estos aspectos, no comprendan a este pedazo de la provincia. Hay que decirles que, en el choque de dos actitudes, aquí tenemos la misión de ser el espejo en que se miren todos, el filtro de ideas e intenciones y, al final, la muralla.

Como ocurre en todas las zonas de frontera, en esta mezcla, se van a comparar, acaso silenciosamente, culturas, ideologías, diferencias de trato, eficacia administrativa. Si se atiende mejor al enfermo al otro lado, si funcionan mejor los Servicios, si los expedientes son más rápidos, si pagamos más, o menos, impuestos, si aquéllos van a ser «un paraíso fiscal» y esto un desierto sin sombras, estatal o municipal. Si se vive mejor aquí, o allí, porque, como decía la Santa de Avila «la virtud anda entre los pucheros».

La Administración del Estado y provincial, los Municipios debieran hacer objeto de un estudio especial este tema. Seguramente se encontrarían muchas cosas a corregir, o a mejorar.

Vamos a no hacer separatismos por exclusión. No excluyamos a nadie. Releo estos días, casi a la sombra del castillo de mi pueblo, «Londres», de Julio Camba. Escribía en 1912.

«Ahora —dice— en España se discute si nuestro porvenir de españoles está en hacernos ingleses, o en convertirnos en alemanes».

Ahora, apostillo, se discute si nuestro porvenir está en hacernos vascos, castellanos, extremeños, catalanes, valencianos, gallegos, andaluces y canarios.

Concluyo como Julio Camba: «Yo creo que nuestro porvenir de españoles está en hacernos españoles».

# FRANKENSTEIN Y LA MARCA REGISTRADA

Por Ted CORDOVA-CLAURE

Del monstruo del Dr. Frankenstein a la visión libre empresarial de Thomas Jefferson, y de allí al pronóstico literario de Aldous Huxley, existían distancias tan abismales que supongo que nadie en su sano juicio hubiera buscado relacionarlas. Pero hoy, desde que sabemos que la General Electric tiene derecho legal de patentar una forma de vida orgánica creada científicamente en sus laboratorios, la posibilidad de Frankenstein se hace más cercana, gracias a las leyes que nos dejó Jefferson a fines del siglo dieciocho mirando hacia un futuro como el que concibió Huxley en una novela sobre el futuro.

El lunes 16 de Junio, la Corte Suprema de Estados Unidos de-

ció por 5 votos contra 4 que nuevas formas de vida creadas en un laboratorio podían ser patentadas. Aunque el tema es ante todo legal, su trasfondo resulta político económico y, ante todo cultural.

La decisión se tomó considerando el caso de una gestión iniciada en 1972 por la General Electric para patentar una bacteria devoradora de hidrocarburos que fue creada en sus laboratorios de Schenectady (estado de Nueva York). El autor el científico Ananda Chakrabarty, un microbiólogo nacido en la India, descubrió a través de experimentos con distintos tipos de la bacteria común conocida como Pseudomonas, se podía producir una especie de «raza» de bacterias

con un apetito voraz por el petróleo. De inmediato la General Electric pensó en la aplicación industrial que podría tener la producción de esta bacteria para combatir, por ejemplo los derrames petroleros que contaminan las aguas adyacentes a las playas o destruyen la fauna marina.

El derecho a patentar las formas de vida creadas por el hombre se produce en un tiempo en que un bebé de probeta ya ha cumplido dos años, cuando existe el banco de esperma, la bomba solo-mata-gente y ya ha pasado más de una década desde que el hombre caminó en la Luna.

El grito de alarma más fácil ante la noticia es por supuesto aquel que denuncia el creciente poder de las transnacionales. Si la vida humana puede ser creada artificialmente se hará en laboratorios permitidos y financiados por dos clases de poderes o estados autocráticos o empresas poderosas con ramificaciones multinacionales.

En el libro «Un mundo feliz» el escritor británico Aldous Huxley describe una sociedad con seres producidos en laboratorios, orientados hacia distintas funciones y tipo de vida, desde el período genético. La niña Louise Brown, el primer bebé probeta, nació justamente en Inglaterra, producto de la audacia de dos científicos alegres —para muchos de sus colegas casi irresponsables— que no se acercan a las descripciones de Huxley donde la ciencia se convierte en una nueva forma de dictadura.

La niña Brown es un primer ejemplo de que el laboratorio científico puede producir un ser normal. El sentimiento general gracias a la literatura y sobre

todo a Hollywood, se apoyaba tradicionalmente en la malignidad o fallo de cálculo de un Dr. Frankenstein, que terminaba creando un monstruo que después se volvía contra el mismo.

De todos modos, no existe ninguna seguridad por el momento, ninguna garantía de que las bacterias del científico Chakrabarty puedan vivir del petróleo, solamente. Poniendo en duda la solidez de la decisión tomada por la Corte Suprema norteamericana, el periódico «Miami Herald» se preguntaba editorialmente ¿Quién será el responsable si las bacterias del Dr. Chakrabarty sufrieran alguna mutación genética una vez lanzadas al mar y en vez de devorar una mancha de petróleo se dedicaran a comerse ballenas o plankton?

La decisión ha sido muy cuestionada y plantea preguntas filosóficas profundas, aunque esté basada en uno de los principios más efectivos de los orígenes de esta nación y del sistema de la libre empresa.

En 1793 Thomas Jefferson redactó la ley de patentes de EE UU bajo la premisa de que el ingenio debe recibir un resguardo amplio y liberal y señaló que cualquier nueva forma de arte, maquinaria, manufactura o composición de materia podía patentarse y de este modo convertirse legalmente en un sistema para producir dinero. La ley protegía al inventor de robos e imitaciones. Protegía al ingenio. De entonces para hoy se ha producido el más formidable desarrollo del hombre en el campo de la tecnología con un poderoso sistema económico que defiende la propiedad privada y por lo tanto le alienta a renovarse, a recl-

arse, hasta tomar la forma de grandes corporaciones con poderes supraestatales. Y que ahora, por decisión de la Corte Suprema, puede también crear formas de vida humana, si es posible —como lo anticipó Huxley— seres humanos. Si los quieren para un buen uso, serán seres humanos normales, con la correspondiente marca registrada. Si los fines que buscan son agresivos, vendrán nuevas formas del monstruo de Frankenstein, que irónicamente nunca tuvo nombre propio, os que vengan serán fácilmente identificables con una marca si es posible con logotipo. «Registered U.S. Pat. Off. made in USA»

El debate recién está comenzando —el mundo perplejo todavía no ha reaccionado—, pe-

ro el tema está planteado ¿Debe un Gobierno permitir patentes comerciales e industriales para formas de vida creadas en laboratorios? Durante más de tres mil millones de años la vida en este planeta ha evolucionado por selecciones y evolución natural y ahora un Gobierno permite que las corporaciones puedan patentar la vida misma. Este es el punto de partida de la gran discusión que ya ha comenzado en EE UU que será un buen argumento de crítica para el sistema norteamericano de libre empresa pero que en el fondo de todas las cosas tendrá necesariamente que dilucidarse en todas las sociedades por muy poco desarrolladas que estén, porque tal como Huxley lo vislumbró, ese es el mundo del futuro.

## OFERTA ESPECIAL VACACIONES

### EN LA PLAYA DE GIJÓN

HOTEL R. «HERNAN CORTES»

CUATRO ESTRELLAS

Precio por persona y semana en habitación doble con baño incluyendo desayuno:

SEMANAS del 4 al 17 de Agosto ... 11.200 Ptas.

SEMANAS del 18 al 31 de Agosto ... 9.800 Ptas.

MES DE SEPTIEMBRE ... 8.750 Ptas.

Reservas Hotel, teléfono: 985/34 60 00, GIJÓN.

## SE VENDE

### O SE ADMITEN SOCIOS

## GRANJA DIPLOMADA

en RIOJA ALTA (a pie de carretera)

VACUNO Y PORCINO (23.000 m<sup>2</sup>)

BOBADILLA

Teléfono: 941/37 42 06 y 941/37 42 35. RIOJA

INFORMACION RELIGIOSA

SANTORAL

SANTOS DE HOY

19.º Tiempo Ordinario. — Ss. Lorenzo, dc. y mr.; Autor, ob.; Basa, Paula y Agatónica, mrs.; Beso, mr.; Blano, ob.; Eric, mr.; Jacobo, Abraham y Juan, Ireneo y Aurelio, mrs.; Hugo.

SANTOS DE MAÑANA:

Ss. Clara, vg.; Agilberta; Aredio, ob.; Cristina, ab.; Digna, Donaldo, Eliano, mrs. Eulicio, ab.; Eudemón, Eusebona y Apolonio, mrs.; Filomena, Gaugerico, ob.; Lelia, Liadán, ab.; Neófito, Gayo, Gayano, Zenón, Marcio y Macario, mrs.; Rusticola, ab.; Sereno, Rufino, Taurino, obs.; Tiburcio, mrs. Susana, Talla, virgen.

Misa: de Santa Clara. — (M. O.).

CULTOS

IGLESIA DE SANTA CLARA. — Novena a Santa Clara, Patrona de la Televisión, en los días 3-11 ambos inclusive.

Por la mañana, a continuación de las misas de 8 y 9.

Por la tarde, a las ocho rezo del Rosario, Ejercicio de la Novena y misa con homilía. Predicará el franciscano P. Julio Lerchundi Pérez. Después del ejercicio se ofrecerá a la veneración de los fieles la reliquia de la Santa guardada en el convento desde el siglo XIII. El día 11, fiesta de la Santa a las once, misa so-

lemne, y en la función de la tarde, Procesión del Santísimo por el Interior de la Iglesia.

JUBILEO DE LAS 40 HORAS

En el Monasterio de Religiosas Agustinas de la Madre de Dios. Todos los días a las 9 de la mañana, se celebrará la santa misa armonizada y a continuación se expondrá S. D. M.

Por la tarde, a las 7,30 se rezará el Santo Rosario, cánticos y Reserva.

Día 15. — Festividad de la Gloriosa Asunción de la Madre de Dios a los cielos, titular de esta Iglesia y Monasterio, habrá misa concelebrada a las 12 de la mañana con Homilía a cargo del Rvdo. P. Luro Francia (Agustino Recolecto).

Por la tarde, seguirá el mismo orden de cultos. Se dará a venerar la reliquia del velo de la Santísima Virgen.

DE PARTICULAR A PARTICULAR

VENDO 132 AUTOMATICO BU-C Precio interesante Barriada Illera, C/H-14 Teléfono: 22 03 99

Dr. I. A. Ledo Pozueta

Trastornos circulatorios periféricos. Cirugía vascular. San Ildefonso 3. 2.º Tfno 338873 VALLADOLID

EVANGELIO

Estad preparados porque a la hora que menos penséis, vendrá el Hijo del Hombre. San Lucas, XII.

En aquel tiempo dijo Jesús a sus discípulos: Tened ceñida la cintura y encendidas las lámparas: vosotros estad como los que aguardan a que su señor vuelva de la boda para abrirle, apenas venga y llame. Dichosos los criados a quienes el Señor, al llegar, los encuentre en vela: os aseguro que se ceñirá, los hará sentar a la mesa y los irá sirviendo. Y si llega a media noche o de madrugada y los encuentra así, dichosos ellos. Comprended que si supiera el dueño de la casa a qué hora viene el ladrón no le dejaría abrir un boquete.

Lo mismo vosotros, estad preparados, porque a la hora que menos penséis, viene el Hijo del Hombre.

NECESIDAD DE LA VIGILANCIA

He aquí una gran verdad, que el hombre olvida fácilmente. Y eso que es una verdad que estamos experimentando todos los días y a todas las horas.

Hemos nacido para morir y para morir una sola vez. De ahí esa necesidad de una continua vigilancia para que la hora de nuestra muerte no nos sorprenda.

Y es que de esa hora imprevisible va a depender toda una eternidad, feliz o desgraciada según sea nuestra muerte.

Y a pesar de esto qué poco pensamos en la muerte! Va deslizándose nuestra vida haciendo planes para el futuro, sin saber si ese futuro va a llegar.

Cojamos un periódico en nuestras manos y veremos cómo se convierte en un mensajero de la muerte.

Un avión que cae, un tren que descarrila, un coche que se estrella, una mano criminal, que hace funcionar la metrallera o la bomba asesina. Es la noticia de todos los días. Y continuamos tan tranquilos como si eso no fuera con nosotros.

Frente a esta indiferencia está la palabra de Cristo que nos dice hoy en el Evangelio: Estad preparados, porque a la hora que menos penséis, vendrá el Hijo del Hombre.

Por eso tenemos que pensar con frecuencia en la muerte, porque ésta vendrá como un ladrón, cuando menos lo esperamos.

Y de ahí la necesidad de una continua vigilancia, para que la muerte no nos sorprenda, porque de ese momento va a depender una eternidad vivimos alertas y vigilantes, si somos fieles en el cumplimiento de los deberes de cada día, si estamos preparados ¡cuán felices y dichosos! En ese momento volaremos a la casa del Padre para recibir el premio y la corona que el Padre nos tiene preparado como premio a nuestras buenas obras.

Pero si la muerte nos sor-

prende sin estar reconciliados con Dios, nuestro Padre, sobre nosotros caerá una sentencia de condenación por no haber sabido vivir prevenidos quizá alguno ante estas palabras pueda pensar que la muerte es un continuo martirio y una crueldad por parte de Dios ¡Pero cuán lejos de esto, es esta verdad!

Dios quiere que todos los hombres se salven y para ello a todos nos da su gracia y su ayuda, todo está en que nosotros seamos fieles a la llamada de su gracia y si alguna vez por desgracia nuestra nos apartamos de l por el pecado, nos reconciliemos prontamente con El, por medio de una sincera confesión, o si esto no nos es posible por un sincero acto de contricción con el propósito de confesarnos Cuantas almas

se han salvado así, cuando en ese último momento de nuestra vida, han podido decir ¡perdón. Dios mío!, palabras que le habrán abierto para siempre las puertas de la felicidad y de la Gloria.

Pensemos que Dios es todo amor y que murió para salvarnos y que en ese último momento vendrá en nuestra ayuda con su gracia. Sólo falta que nosotros sepamos responder a la llamada de la gracia.

Pero no nos dejemos llevar de la presunción, porque nos ponemos en peligro de condenación eterna.

Vivamos prevenidos porque así y sólo así la muerte se convertirá en llave de oro que nos abrirá de par en par la casa de nuestro Padre, la puerta del Cielo.

VEGAS

VIII CONCURSO DE PIROPOS A LA VIRGEN DE LA VEGA

Se convoca, en Haro

La Cofradía de Nuestra Señora de la Vega de Haro (Logroño) anuncia el VIII concurso de piropos a la Virgen de la Vega para el que se prevén los siguientes premios:

Primero, 5.000 pesetas; segundo, 3.000 y tercero, 2.000 pesetas, más accésits especiales: uno de 1.000 pesetas y otro de 500 para concursantes e infantiles hasta doce años.

A todos los galardonados se les entregará, además, un diploma.

Las personas interesadas en concursar deberán enviar sus trabajos por triplicado en sobre cerrado con lema y plica aparte, antes del próximo día 31 de Agosto, dirigido a la comisión organizadora «Cofradía de Nuestra Señora de la Vega», Haro.

El acto de entrega de los premios se hará el 8 de Septiembre, coincidiendo con la fiesta patronal y el XXV aniversario de la coronación canónica de la Virgen de la Vega.

Cada piropo constará de catorce versos, como máximo.

296 VACANTES - SIN TITULO HABILITADOS DE CLASES PASIVAS

Por el MINISTERIO DE HACIENDA (B. O. E. 14-7-80) ha sido anunciada convocatoria para HABILITADOS DE CLASES PASIVAS. Ahora hay 296 PLAZAS VACANTES en toda España) y habrá más, por lo que el número de aprobados es ilimitado (aprobarán todos los que lo merezcan aunque el número sea superior al de plazas). No se pide ningún título, ni tampoco mecanografía ni taquigrafía. Edad: desde 18 años sin ningún límite máximo. Pruebas racionales y fáciles que puede preparar en su misma casa. Importantes retribuciones y posibilidades. Compatible con otras actividades. Instancias sólo hasta el 20 de Agosto. ¡EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD!

Pida HOY MISMO por correo (adjuntando treinta pesetas en sellos) información con programa e impreso de instancia. Dirijase a CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta, 23, MADRID-4.



¡SIGUEN NUESTRAS GRANDES REBAJAS DE VERANO!

NUEVOS Y SENSACIONALES ARTICULOS

A PRECIOS MAS BAJOS

Blusas gran fantasia ... .. 490 Ptas.

Pantalones pana gran marca de su precio normal 1.900 Ptas. ... .. 990 Ptas.

¡EXTRAORDINARIOS SURTIDOS PARA EL HOGAR A PRECIOS COMO ESTOS!:

Manta pelo gran calidad tamaño grandísima ... .. 995 Ptas.

¡APROVECHE NUESTRAS GRANDES OFERTAS!

¡COMPRE AHORA Y... AHORRE!

GRAN CENTRO COMERCIAL

TEXTILES MARIN

BURGOS • MADRID • SALAMANCA • TUDELA • VALLADOLID • ZARAGOZA

LA SEÑORA

DOÑA CARMEN FERRADAL PECASTALGS

(Viuda de D. José Romance Roda) Técnico de Correos

Falleció en Santander en el día de ayer, a los 77 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

(Q. E. P. D.)

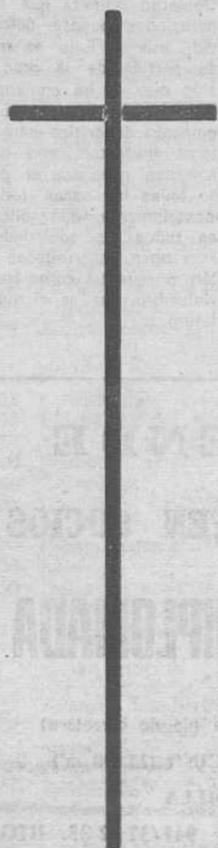
Sus apenados hijos, doña Concepción y don Pedro; hijo político, don Francisco Moreno Izquierdo; nietas, Carmen y Concepción; hermana, doña Elena; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA

El entierro y funeral (còrporo presente), tendrá lugar en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, HOY, domingo, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde, acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José, pladosos actos por los que quedarán sumamente agradecidos.

VIVIA: Barrío Gimeno, 8-1.º.

Burgos, 10 de Agosto de 1980



**GACETILLA LOCAL**

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.** — Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:  
Nacimientos. — Vanesa

Azores y Vicario, Sonia María Gómez, Sara Rubio y Angulo, Jesús Arroyo y Gómez, Alberto Peláez y Rodríguez, Javier Miranda y Riaño, Rebeca Monja y Sevilla, Rocio Ortiz y Peña.

**Defunciones.** — Eladio Loizaga y Maguregui, de 78 años, Belunza (Alava); María Carnero Ramos, de 76 años, de Valladolid; Fernando Fungueirío, de 84 años, de Sevilla; Eutiquio Mata y Sedano, de 64 años, de Sotopalacios.

**SECCION DE OBJETOS PERDIDOS.** — En la Policía Municipal y para las personas que acrediten ser sus propietarios se encuentran depositados los siguientes objetos:

Dos monederos con cierta cantidad, un bolso, un capazo, cinco pares de gafas, dos chaquetas, una pulsera esclava y un reloj.  
Durante la pasada quincena han sido entregados los siguientes objetos:

Un bolso, un llavero, una cartera con dinero, unas gafas, una tienda de campaña, un reloj y una máquina fotográfica, por persona anónima, don Carmelo Fernández, don Jesús Angel Gallego, anónimo, don Antonio Aguirre, don Andrés Calvo y don Federico Alonso, a los que acreditaron ser sus dueños, don Lorenzo Antón, doña María Carmen Murillo, don Francisco Manuel Martín, don Mariano Santamaría, don Santiago de la Torre, doña Natividad Fernández y doña María Marta Rosario Moreno.

a la una de la tarde, E — 9 kilómetros; a las siete de la tarde, NW — 4 kilómetros.  
Higrómetro. — Humedad ambiente, 23 por ciento.

**SE RUEGA**

Al señor que el lunes, día 4, estuvo en la Avda. del Cid, 10 (Feygón). Dando informes sobre un suceso ocurrido en Quintanadueñas, el sábado día 2. Pase de nuevo con el fin de hablar con el mismo señor.

**AGRADECIMIENTO**

La familia POLANCO PRIETO nos ruega expresemos en su nombre, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, su agradecimiento a cuantas personas asistieron al funeral y entierro celebrados por el eterno descanso del alma de DOÑA MAURA PRIETO ARCE, fallecida el pasado día 1.º (que en paz descanse).

**COLCHONES**



**ALMOHADAS  
SOMIERES  
CANAPES**

**COLCHONES GOMA - ESPUMA  
DISTRIBUIDOR:**

**ALMACENES  
Libero**

SAN PABLO 21-23 BURGOS

**ADMITIMOS SU COLCHON DE LANA**

**MARIA LUZ  
RODRIGUEZ SARASA  
MEDICO**

**TRATAMIENTOS DE OBESIDAD**

Suspende su consulta durante el mes de Agosto.



**PARA OIR BIEN  
PARA VER BIEN**

**OPTICA  
INTERNACIONAL**

Carlos Frühbeck  
Especialidad  
microleñillas  
Óptico diplomado  
Espolón, 30

**BOLETIN METEOROLOGICO.** — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Instituto de Enseñanza Media:

Barómetro. — A las ocho de la mañana, 689,8; a la una de la tarde, 690,3; a las siete de la tarde, 689,1.

Temperatura ambiente. — Máxima, 31,8 grados a las 19,15 horas.

Mínima, 11,8 grados a las 7,13 horas.

Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, E — 7 kilómetros;

**Cupón pro ciegos**  
**N.º 730**  
**PREMIADO EN EL SORTEO DE AYER**  
**muebles evelio**  
VITORIA 41. 43. 49. 51. 53  
59. 58. 60. 62

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — Camarero, Moneda, 14; Rodríguez Simón, Avenida General Vigón, 61 y Castroviejo, San Julián, 13.

Mañana, lunes. — De Abajo, Villarcayo, 10; Peraita, Plaza de San Bruno, 12 (Gamonal) y Reol, Plaza de José Antonio, 19.

**EL CUPON PRO CIEGOS.** En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 6.250 pesetas el número 730 y con 625 pesetas todos los números terminados en 30.

**PERDIDA**

Lente de fotografía con estuche de cuero. Zona camino Cortes. Se gratificará. Teléfono 212852, de 8 a 1.

**SE OFRECE JOVEN ADMTVO.**

o para nóminas, S. Sociales, contratos Jornada entera o media. Informes esta Administración.

**VIAJANTES**

Empresa fabricante y vendedora de artículos para propaganda, (calzadores, llaveros, calendarios, etc.), precisa vendedor para BURGOS (capital y provincia). Preferible posea experiencia y de ser posible, no es imprescindible, esté introducido en ramo zapaterías. No es necesario dedicación absoluta. Interesados escribir con referencia a GIRO Exclusivas Comerciales. Calle Concordia 1, BARCELONA - 4 Se garantiza reserva absoluta. (Ref. INEM BI/7641).

**CARTELERA**

**Cines**

**AVENIDA.** — Hoy, 8 tarde y 11 noche. ¡Éxito total! Triunfal despedida del mayor suceso teatral de la temporada. Compañía Conchita Montes y Angel Picazo en «Salvar a los delfines» de Santiago Moncada. Usted vió «Violines y Trompetas», Vd. vio «La muchacha sin retorno». Vd. verá «Salvar a los delfines». 7 meses de éxito en Madrid.

**CALATRAVAS (204161).** — En horario especial de 4 y 8,15 (descanso mitad) ¡Siempre nuevo! ¡La película que ha vencido al tiempo! «Lo que el viento se llevó» Metrocolor Con Vivien Leigh, Clark Gable, Leslie Howard, Olivia de Havilland etc. «Lo que el viento se llevó», con la más bella historia de amor de la historia del cine. (Mayores 14 años).

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa incomparable y... autorizado para todos los públicos Jack Lemmon, Jane Fonda en «El síndrome de China» Una película de gran actualidad ¡interesantísima! y vuelve el copulento y bonachón de Bud Spencer en le llamaban... «Pega fuerte». Un film para pasarlo ¡bien de verdad! de acción

**CONSULADO.** — ¡Atención! Hoy, en sesiones 5,30, 7,45 y 10,30 Un duelo emocionante de hombres y máquinas «Safari Rally». Color. con Marcel Bozzuffi y Olga Biserá. Todo el colorido de un «Rally» mezclado con la belleza de la selva africana... ¡pilotos que miman sus motores Autorizada para todos los públicos

**CORDON (Cine para todos) (207037).** — 5,30, 7,45 y 10,30 Inspirada en los más famosos «comics» de la historia estreno de plena temporada: «La masa: Un hombre increíble» Color Bill Bixby, Lou Ferrigno y Susan Sullivan ¿Qué ocurre cuando un hombre se expone a una dosis masiva de rayos gamma? ¡Compruébelo! (Menores).

**DUCAL.** — Hoy de 4 a 12. Monumental doble. Una «suculenta» sexi comedia «¿Con quién me acuesto esta noche?».

Sharon Kelly Sus secuencias «picantes» y sus gags, mantienen al espectador en continua carcajada y «Missouri» Marlon Brando, Jack Nicholson. Dos colosos frente a frente en duelo a muerte (Mayores 18 años).

**GRAN TEATRO.** — Hoy, en sesión continua desde las 5 de la tarde ¡El más sensacional programal La historia de una persecución a muerte «Odesa» Tensa, sobrecogedora. Dos horas de auténtico «suspenso», y «Mamá cumple 100 años». La película española más premiada con Rafaela Aparicio, y Geraldine Chaplin. (Mayores 18 años).

**GOYA.** — 14 Semana de Cine Hispano-Francés. 6 y 8 tarde, «Violette Noziere» de Claude Chabrol. Versión española («Señorita de día, prostituta de noche»), 11 noche, «Las pequeñas fugas» de Yves Yarsin con Michel Robin en «Pipop». Humor y premio en el Festival de La Coruña.

**LIDO.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un fantástico programa. «Venganza de mujer» (Clasificada «S» Una película tan sensual, terrible y refinada que el asombrará y Clint Eastwood en «El fuera de la ley». Un hombre que valga por todo un ejército (Rig May 18 años) Este programa por su temática puede herir la sensibilidad del espectador

**TIVOLI (220088).** — 5,30, 7,45 y 10,30 ¡Un estreno de excepción: «El corazón del bosque» (3) Color Angela Molina Norman Briski Invitada a los festivales de Berlín y Moscú «El corazón del bosque» de M Gutiérrez Aragón es una gran película que supera modas y estilos «El corazón del bosque» es. ¡Cine, cine! y Aut. mayores 16 años.

**Bingos**

**CASA REGIONAL DE ASTURIA, Y LEON Y CENTRO MONTAÑES.** — Calle San Juan, 6. Horario: de 5 a 3,30 madrugada

**REAL AERO CLUB.** — Avda. Reyes Católicos, 25, «Coups». Horario: de 7 tarde a 3,30 madrugada.

**SUBASTA**

**DE MAGNIFICOS FERRENOS PARA CONSTRUCCION CHALETS Y NAVES EN VIVAR DEL CID PUBLICA SUBASTA DIA 10, A LAS 17 HORAS**

**OCASIONES DE LA SEMANA**

Marca	Matricula	Entrada
Seat 127 ... ..	PO-3...D	70.000
R-8 ... ..	M-68...	15.000
R-8 ... ..	O-92...	10.000
R-6 ... ..	BU-35...	20.000
Seat 850 ... ..	BU-1...A	25.000
Simca 1.000 ... ..	BU-3...A	20.000

EUROCACION le ofrece vehículos usados garantizados después de una serie de controles e intervenciones, con una garantía de 6 meses sobre piezas y mano de obra en todos los puntos EUROCACION del país, cualquiera que sea el kilometraje efectuado.



**COCHES USADOS NUEVOS**  
Eurocación es un servicio más de Citroën

**TRABADO, S.L.**

Sanz Pastor • Tfno: 22 62 80

**Cómodos para mucho tiempo**

La sala de estar confortable y acogedora que habíamos imaginado, la han realizado los expertos de D. M. D. con tal acierto que estamos encantados.

**DMD**  
Prestigio en muebles  
Vitoria, 25 Tfno 20 22 73 BURGOS

## Aprobado, para aplicación inmediata, el sistema de bonos en el servicio de autobuses

### Se expedirán hasta cien viajes a 1.300 pesetas

#### Programa de la Semana de Música «Antonio de Cabezón»

El alcalde accidental presidió la fiesta de los funcionarios municipales, en honor de San Lorenzo

El Consejo de Administración del Servicio Municipal de Autobuses se reunió en la tarde del pasado jueves, día 7, al objeto de continuar la aplicación de las mejoras que han sido recomendadas por el estudio confeccionado por los Técnicos de Transportes Urbanos, según una nota del órgano rector del servicio.

Como se sabe el Ayuntamiento de Burgos, a través de su Consejo, encomendó a un grupo especialista en materia de transportes urbanos un estudio del funcionamiento mejor y reestructura del Servicio de Burgos que fue remitido al Consejo el pasado mes de Junio y en el que se recogen aspectos importantes y recomendaciones para la mejor prestación del servicio" siguiendo indicando la nota.

El Consejo el pasado jueves, día 7 continuando su anterior reunión del 24 de Julio, acordó la creación de los "bono-bus" o tarjetas de abono para los usuarios que les interesen, y que suponen importantes descuentos para los tenedores de dichos "bono-bus" Como se sabe el precio del billete ordinario en la actualidad asciende a 16 pesetas, y los precios de los abonos serán los siguientes:

10 viajes, 150 pesetas; 25 viajes, 350 pesetas; 50 viajes, 675 pesetas; 100 viajes, 1.300 pesetas.

Dichos bonos serán puestos a la venta próximamente en las entidades bancarias que lo acepten, dándose la debida publicidad.

Otra mejora importante es

la unificación de las líneas "Polo" y Villafra que pasarán a ser trayecto directo desde dichos puntos al centro de la ciudad y viceversa con un sólo billete al precio ordinario (16 pesetas), evitándose la necesidad de trasbordos y el tener que adquirir segundo billete como hasta la fecha era preciso, y además los titulares de tarifas reducidas, como jubilados, obreros, estudiantes, etc., podrán utilizarlas en esta línea, igual que en las restantes.

El Consejo va a reunirse de nuevo próximamente para seguir estudiando nuevas mejoras y unificar más líneas eliminando la necesidad de duplicar billetes.

**PROGRAMA DE LA XV SEMANA INTERNACIONAL DE MUSICA "ANTONIO DE CABEZON"**

Organizada por el Ayuntamiento de Burgos a través de la Comisión Municipal de Cultura y Enseñanza y con la colaboración del Consejo General de Castilla y León y la Diputación provincial, de 25 al 31 de Agosto tendrá lugar en nuestra ciudad la XV Semana Internacional de Música Antigua "Antonio de Cabezón"

El avance del programa es el siguiente:

Lunes día 25, a las doce horas, en el salón de sesiones del Ayuntamiento, acto inaugural con la presentación del libro "Quince Semanas de Música Antigua de Burgos" y la conferencia inaugural a cargo de don Ismael Fernández de la Cues

ta, sobre el tema "Fuentes de la música medieval burgalesa".

A las ocho de la tarde, en la Santa Iglesia Catedral, concierto inaugural de Lionel Rogg, con obras de Cabezón, Cabanilles, Sweelinck y Bach.

Martes día 26, a las ocho en la Santa Iglesia Catedral, concierto a cargo del Seminario de Estudios de la música antigua, ofreciendo obras del Renacimiento en Europa, de Trombocino, Gabrieli, Mozley, Jones, Brihuega, Escobar, Badajoz y Enzina.

Miércoles 27, a las ocho de la tarde, en la iglesia de San Nicolás, el grupo Alondra ofrecerá un concierto sobre el tema "El romancero judeo-español"

Jueves 28, a las ocho de la tarde, en la Iglesia Real y Antigua de Gamonal, el grupo Alondra, ofrecerá otra actuación titulada "Poemas amores y canciones populares sefarditas".

Viernes 29, a las ocho de la tarde, en la capilla de los Condestables, actuación del cuarteto polifónico "Neocantantes" sobre "polifonía religiosa y profana de los siglos XV y XVI" con obras del cancionero de palacio, Francisco Guerrero, J. Vázquez y tradición oral.

Sábado día 30, a las ocho de la tarde, en la Santa Iglesia Catedral, actuación de "Ensemble de Cuvres D'Aquitaine", con obras de Mouret, Scheit, Gabrieli y Holbonne.

Domingo 31, a las doce horas, en la Colegiata de Covarrubias, acto de clausura con la celebración de la santa misa.

**FIESTA DE LOS FUNCIONARIOS MUNICIPALES EN HONOR DE SAN LORENZO**

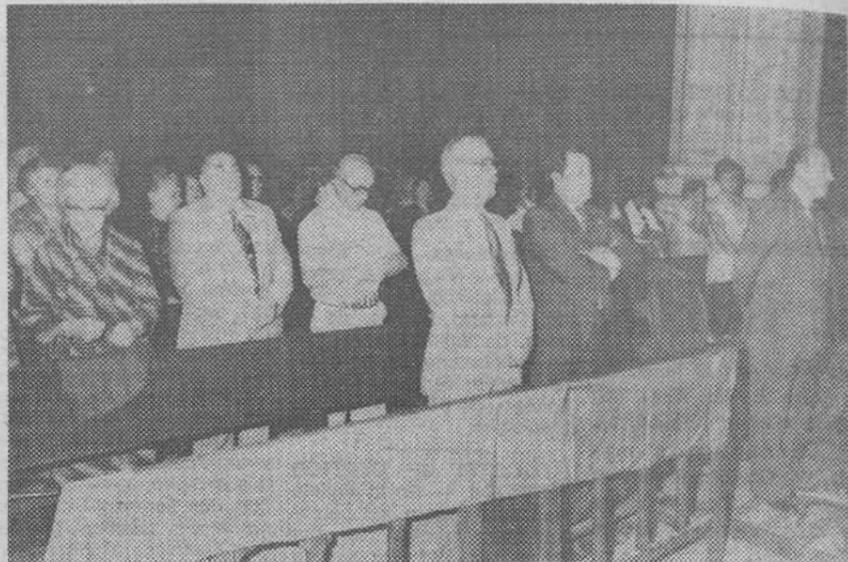
Los funcionarios municipales, como es tradicional, celebraron ayer la festividad de San Lorenzo el Real que tiene lugar hoy. A las ocho de la tarde, en el altar mayor de la iglesia de San Lorenzo se ofició una misa concelebrada por el capellán del cementerio, don Calixto López Río, quien pronunció la homilía y don Toribio García. Al final se rezó un responso y el párroco don Rufino Gómez Moradillo felicitó en su fiesta a los funcionarios del Ayuntamiento.

En la presidencia del acto se encontraba el alcalde accidental don Pablo Gredilla Rodríguez acompañado de los concejales don Víctor Martínez Llorente, don Miguel Vallecillo y don José María Quintano, así como el secretario general en funciones, don Antonio Zanón Miranzo, estando presentes numerosos funcionarios del Ayuntamiento acompañados de sus familiares.

Se da la circunstancia de que ocasionalmente a esta misa asistió el que fuera alcalde de Burgos don Florentino Díaz-Reig.

Posteriormente se reunieron en una cena de hermandad en el Hotel Condestable, al final de la cual se rindió un homenaje a los funcionarios jubilados durante el año y que son los siguientes.

Don Julio Villuela Hjero don Julián Blanco García,



Un momento de la ceremonia de la fiesta de los funcionarios municipales en honor de San Lorenzo, viéndose la presidencia del acto en la parroquia titular (Foto FEDE)

don Francisco Santamaría par Burgos Núñez.

Izarra, don Mariano Magaña Montaña, don Felipe Marín Niño, don Marcelino Escobar Arroyo y don Gas-

secretario general acciden-

tal, señor Zanón, sumando se con felicitaciones el alcalde accidental, señor Gredilla.



LA SEÑORA

## DOÑA VALENTINA ARCE ALONSO

(Viuda de Acisclo Arce)

Falleció en el día de AYER, a los 85 años de edad; después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus apenados, hijos; Agustina, Rosario, Guillermo, Hermenegildo, Josefa y Angeles; hijos políticos, Eladio Quejido, Manuel Bayón, Luisa Navarro, Irene Martín y Gerardo Nieto; nietos y biznietos; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

**RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA**

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, DOMINGO, a las CINCO Y MEDIA, en la iglesia parroquial de SAN LESMES ABAD. Acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: Calle San Juan, número 26.

Burgos, 10 de Agosto de 1980

FUNERARIA «SAN JOSE»



LA SEÑORA

## DOÑA BRIGIDA DIEZ DIEZ

(Viuda de Luis Diez)

Falleció el día de AYER, a los 69 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus resignados hijos Eloisa, Benita y Luis; hijos políticos, Mariano Santamaría, Emilio Yudego; nietos, hermanos, Benita y Sor Emiliana; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

**RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA**

El entierro y funeral se celebrará HOY, DOMINGO, a las CUATRO, en la parroquia San José Acto seguido la conducción de la finada al cementerio San José.

Vivía: Ramón y Cajal, 4

CAPILLA VELATORIAS, FUNERARIA «SAN JOSE», SALA «B»

Burgos, 10 de Agosto 1980.



EL SEÑOR

## DON DONATO FUENTE ESCUDERO

Falleció AYER, a los 57 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenada esposa doña Julia Fernández; hijos, Josefina, Miguel-Angel, María Monserrat, y Jesús-María; hijo político, Desiderio Munguía; nietos, hermanos, María de los Angeles, Claudio, Sixto, Irene, Fernando y Lucio; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

**RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA**

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, DOMINGO a las SEIS Y MEDIA, en la iglesia parroquial de QUINTANAVIDES. Acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Quintanavides.

Burgos, 10 de Agosto de 1980

FUNERARIA «SAN JOSE»

## PERITOS

### INGENIEROS TECNICOS

### MAESTROS INDUSTRIALES

### DELINEANTES PROYECTISTAS

ESPECIALIZADOS EN

## MECANICA

OFRECEMOS:

- Remuneración en función de la valia acreditada.
- Integración y futura evolución dentro de un grupo técnico de primera línea.
- Complemento de formación a cargo de la Empresa.
- Lugar de trabajo situado en Valladolid.

SE REQUIERE:

- Experiencia superior a cinco años en:
  - Diseño de mecanismos.
  - Proyectos mecánicos.
  - Neumática
  - Hidráulica

BUSCAMOS personas con gran motivación por la técnica. Dinámicos. Capaces de proponer soluciones válidas para la modificación de procesos. Con capacidad de inventiva. Con interés por ampliar sus conocimientos dentro de su especialidad

Los interesados deberán enviar «currículum vitae» a:

SAFEN MICHELIN - Servicio de Personal

Ref. OCI/V  
Apartado 601 VALLADOLID

(INEM VA N.º 6.205/80)

# El presidente de la Diputación asistió a la clausura del centenario de Villadiego

## Se estudian las propuestas para elegir la sede de la final del certamen folklórico

A la vista del eco extraordinario que ha tenido la convocatoria del Concurso provincial de Bailes Castellanos, anunciado por la Diputación con la presencia de numerosos grupos de todas las zonas de la provincia, se realizan gestiones para determinar el escenario en el que habrá de tener lugar la fase final que constituirá un formidable exponente de nuestras tradiciones folklóricas y una jornada magnífica de fraternidad provincial.

Hasta el momento, han sido bastantes los municipios que se han dirigido a la presidencia de la Corporación, solicitando que en sus respectivas localidades se celebre esta fase final que ha de ser el gran atractivo de una jornada de exaltación burgalesa, pero nos ha manifestado el señor Montoya Ramos que, hasta ahora, no se ha determinado dónde se celebrará esta fiesta.

Se quiere elegir un marco apropiado para este gran recital de danzas y la entrega de trofeos que ha de llegar a la localidad elegida a cientos de personas y se quiere contar, igualmente, con el entusiasmo y la colaboración de las autoridades correspondientes.

La fase final del certamen de danzas castellanas tendrá lugar, probablemente a finales del mes de Septiembre.

### VISITA A LA RESIDENCIA DE PINEDA

El presidente de la Diputación provincial, don Francisco Montoya Ramos, ha visitado en las últimas horas Pineda de la Sierra y la residencia donde ni-

ños de la Residencia provincial disfrutaron de unos días de descanso en las instalaciones que tiene la Corporación en los magníficos parajes próximos al pantano del Arlanzón.

Dialogó con las religiosas y monitores de esta colonia de la Diputación, interesándose por la estancia de estos pequeños en aquél lugar.

El alcalde de Pineda de la Sierra le acompañó en su recorrido, habiendo ocasión para dialogar sobre problemas de la zona y sobre algunos proyectos.

### CLAUSURA DE LA CONMEMORACION DEL CENTENARIO DE VILLADIEGO

Como estaba anunciado, ayer tarde tuvo lugar la clausura de la conmemoración del XI Centenario de la fundación de Villadiego por el Conde don Diego Rodríguez de Porcelos, actos iniciados el pasado día 27.

Con la presidencia del titular de la Diputación provincial, don Francisco Montoya Ramos, de varios diputados de la zona y alcalde de Villadiego y demás autoridades locales, así como con la presencia el vecindario, a las siete de la tarde tuvo lugar la inauguración de una magnífica exposición en la que muestran sus obras varias artistas locales.

Posteriormente, se procedió a la entrega de premios del concurso literario celebrado con motivo de estas fiestas centenarias y, a las ocho, en el templo parroquial, totalmente abarrotado de fieles, se cantó un Tedeúm de acción de gracias y la Coral «Santa María la Mayor», bajo la dirección del

maestro don Angel Bravo, ofreció un magnífico concierto de música sacra, constituyendo un exponente claro de la categoría artística de esta coral.

Con motivo de la presencia del presidente de la Diputación en Villadiego, hubo ocasión para tratar de algunos problemas y proyectos de esta comarca, en el cambio de impresiones que tuvo con alcaldes de la zona.

## CORTE DE CARRETERA EN LA PROVINCIA DE SANTANDER

Con motivo de las obras de acondicionamiento de accesos a la Meseta, quedará cortada a la circulación rodada la carretera N-61, en tramo Kms. 168 al 180, Las Fraguas a embalse abastecimiento de aguas a Torrelavega. Los días 11, 12 y 13 de Agosto actual; ente las 14,30 y 17,30 horas.

Los desvíos se establecen por la N-623 de Burgos a Santander y por la C.C. 6318 de Reinos a Corconte.

## Hoy, inaugura su nuevo local, la Peña Teleclub San Vicente

La Peña-Teleclub «San Vicente del barrio de Villayuda celebrará hoy diversos actos con motivo de la inauguración de su nuevo domicilio social. El programa confeccionado es el siguiente:

A las diez de la mañana, dianas y pasacalles.

A las doce y media, Santa Misa, con asistencia de autoridades y representaciones.

A la una y cuarto de la tarde, bendición y apertura de los nuevos locales de la entidad. A continuación será servida una copa de vino español.

A las siete de la tarde, baile de sociedad.

## COVARRUBIAS

# Concierto en la Colegiata

Hoy, domingo, a las ocho de la tarde, tendrá lugar en la Colegiata de Covarrubias un concierto de órgano a cargo del prestigioso organista belga Bernard Focrouill, profesor del Conservatorio de Lleja y organista de la parroquia de la Santa Verónica, de la misma ciudad.

El programa comprende obras de autores alemanes, singulares de la música sacra del siglo XVIII.

# Sorteo de Viajes Turísticos 1980



Londres  
Canarias  
Cruceros por el  
Mediterráneo



La Caja de Ahorros del Círculo Católico, sortea entre sus clientes ahorradores unas magníficas vacaciones gratis en Londres y Canarias y un fabuloso Crucero por las Perlas del Mediterráneo.

Ahora puede participar, hasta el 30 de Agosto, en la Segunda Fase del Sorteo, que se celebrará el 8 de Setiembre.



**CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO**

## Almacenes LA PUEBLA

Calzadas, 46 y Condestable, 4

**A PARTIR DE MAÑANA**

# REBAJAS

**Rotondor  
corta y aspira  
mientras  
usted pasea  
y respira**

Hable de césped con un Consejero distribuidor de Outis Wolf. Le mostrará el modelo Rotondor más rentable para su tipo de césped y para que, cómodamente, corte y aspire mientras Usted pasea y respira.

**OUTIS WOLF**

"JARDINER DISFRUTANDO"



# Serventa

VENTA Y ASISTENCIA TÉCNICA  
Merced, 13 - Tel. 20 30 97 - BURGOS

# Semanas Misionales de Burgos, en mayoría de edad

## Su Secretariado, inserto en la Facultad de Teología

La XXXIII Semana Española de Misionología celebrada en Burgos, merece ser señalada con piedra blanca.

Es la 33.ª edición de las Semanas misionales de Burgos, 133 años consecutivos de su nunca interrumpida celebración. Durante un tercio de siglo ha mantenido su carácter nacional, su proyección internacional, con la participación de profesores y especialistas europeos e interamericanos. Y sobre todo, conservando íntegra su fidelidad eclesial a las orientaciones evangelizadoras y misionológicas del Papa y seguras normas de apostolado del Dicasterio Romano para la Evangelización de los Pueblos o de Propaganda Fide.

### DOS PILARES DE LAS SEMANAS MISIONALES

Las Semanas se asientan sobre dos grandes pilares: la Presidencia de Semanas, integrada por el Arzobispo de Burgos que las protagonizó desde sus inicios en 1947 con la bendición y jubilosa aprobación de Propaganda Fide, y por el presidente de la Comisión Episcopal de Misiones, ahora Obispo de Vitoria, monseñor José María Larrauri, que, con los Prelados que la integran, ostentan en la misma la más viva representación de la Conferencia Episcopal Española.

La Presidencia tiene como eficaz instrumento de preparación, organización y ejecución un secretario general que a lo largo de estos seis lustros le ha venido dirigiendo el profesor de

Misionología, ya en el Seminario Metropolitano, ya posteriormente en la Facultad, Dr. César Izquierdo, del IEME.

Y 1980 marca esta novedad especial; Nunca había faltado en su puesto de acción del Secretariado, su titular durante estos 33 años, hasta 1980; pero este año, Dios permitió en sus designios que tres días antes de iniciarse esta 33.ª Semana, afectado de una grave dolencia tuviera que ser trasladado para ser intervenido urgentemente en el Clínico de la Facultad de Medicina de San Carlos, de Madrid.

Verificada dicha intervención con pleno éxito, el día 4 de Agosto, ha podido incorporarse de nuevo felizmente a las Jornadas de solemne clausura.

### LAS SEMANAS EN SU MAYORÍA DE EDAD: INSERCIÓN EN LA FACULTAD

El arzobispo de Burgos que creó el Secretariado de Semanas en 1947 desea ahora potenciarle en su eficaz colaboración como instrumento organizativo y ejecutivo de las Semanas Misionales; y en 1978 da el correspondiente decreto atribuyendo el Secretariado de Semanas a la Facultad de Teología del Norte de España con sede en Burgos. A la vez recaba de la misma la más completa ayuda a las Semanas dentro de los múltiples medios de que dispone.

Las Semanas Misionales aseguran su desarrollo y desenvolvimiento a través de los años, realizando la finalidad que emana de su propia naturaleza, pero nunca vinculada al prestigio o características individuales de una persona, pues las obras personales caen y desaparecen con la misma persona. Por ello, la Presidencia de Semanas no vacila en vincular jurídicamente el Secretariado de Semanas a una institución eclesial de plena solvencia y perennidad, como es de por sí la Facultad de Teología.

### APORTACIONES DE LA FACULTAD DE TEOLOGÍA A LAS SEMANAS

De manera indirecta ha prestado una valiosa colaboración a las Semanas Misionales la Facultad de Teología con su ya prestigioso Instituto de Misionología y Animación Misionera «P. José Zamera, S. J.», que en el último lustro ha organizado durante el mes de Julio cursillos bien programados de formación misionera con una matrícula media de sesenta alumnos de toda España.

En el mismo nivel nacional, en el último lustro, ha colaborado igualmente con los encuentros juveniles de Silos que ha congregado anualmente a más de 2.000 jóvenes de ambos sexos, que en tiendas de campaña han estudiado con ejemplar empeño alguno de los problemas misionales de la juventud que hoy preocupan a la Iglesia.

Han sido varios los profesores de la Facultad que han participado con interesantes Ponencias en las Semanas, y en 1980, el Dr. en Misionología, P. Claudio García Extremerío, O. P., el director del Instituto de Misionología, Lic. D. José Valdivia, secretario técnico de las Semanas, el nuevo vicepresidente general de Semanas, D. Eloy Bueno de la Fuente que está ahora

dando los últimos retoques a su tesis doctoral en la Universidad Gregoriana dentro de la Facultad de Misionología, destacando igualmente los nombres de Mons. Juan Esquerda y del Dr. Olegario Domínguez, OMI, si bien comparten actualmente su docencia en Universidades romanas.

Ni tampoco son ajenos a fomentar favorablemente el ambiente de las Semanas los Simposium de altos problemas de Misionología que con tanto éxito organiza la Facultad en Silos.

En verdad podemos concluir que las Semanas Misionales de Burgos al llegar a sus 33 años de ininterrumpida actividad, han llegado a su mayoría de edad; hecho patentizado en 1980, al asumir sus funciones el nuevo vicesecretario general D. Eloy

Bueno en obligada ausencia del titular del Secretariado y al aportar la misma Facultad de Teología las ayudas circunstanciales necesarias por medio de su egregio decano Dr. D. Ambrosio Rebollo Peña y otros miembros directivos de la Facultad.

Y un detalle que en 1980 no podemos silenciar: la presencia-testimonio del Nuncio Apostólico, de diversos Prelados, de las autoridades civiles y militares de Burgos y una asistencia calificada de burgaleses, testimonio espléndido de presente y cierto presagio de fudadas esperanzas de futuro.

Burgos debe esperar mucho más de sus Semanas Misionales, pero éstas a su vez tienen derecho a esperar también su aliento y asistencia de Burgos.

## MOVIMIENTO REGISTRADO EN EL BANCO DE SANGRE DE LA S.S. DURANTE EL MES DE JULIO

Repiten donación ... ..	302
Nuevos donantes ... ..	87
Otros donantes ... ..	9
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>398</b>
Ultimo carnet expedido a 31-7-80 ... ..	6.885
Sangre transfundida en centros de la S.S.	107.350 litros
Sangre extraída ... ..	155.900 »
Sangre donada a otros centros ... ..	13.250 »
Cruz Roja ... ..	4.850 »
San Juan de Dios ... ..	3.200 »
Clínica del Carmen ... ..	4.750 »
Hospital Provincial ... ..	0.450 »

NOTA.— La Junta rectora de la Hermandad de Donantes de Sangre aclara que los litros donados a otros centros hospitalarios, han sido entregados gratuitamente, existiendo en la oficina de la Hermandad justificantes que lo acreditan.

Durante el pasado mes de Julio el equipo de extracción se desplazó a Villadiago, Medina de Pomar, Belorado y Miranda, así como a la Plaza Mayor de Burgos, habiéndose desplazado en el presente mes a Villarcayo, Briviesca, Miranda y Salas de los Infantes, así como al centro de Burgos.

### ASESORAMIENTO

#### DE COOPERATIVAS EN SU FORMACION Y DESARROLLO

D. José Alvarez Fernández, Asesor experto número 47 del Ministerio de Trabajo VALLADOLID

Tfnos.: 983 221934 y 220181

# R

## ROAN

### REBAJA

solamente  
unos días

### BOLSOS

### ZAPATOS

PARA SUS AMIGOS  
Y CLIENTES

SANTANDER, 2

## CARAVANAS

PRIMERA MARCA FRANCESA PRECISA

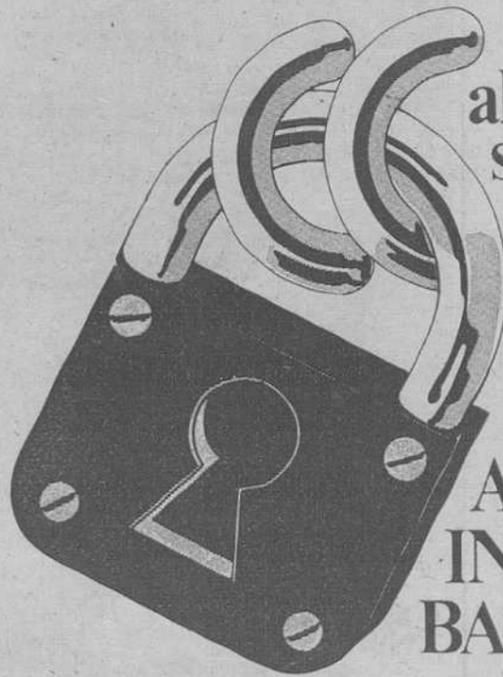
AGENTES DE VENTAS Y/O DISTRIBUIDOR

Dirigirse: SR. AZCARATE

Comandante Caballero, 36. Gijón

Teléfono: 39 61 11

# Galerías CAMPO



al suspender  
sus actividades  
comerciales  
**LIQUIDA**  
**TOTALMENTE**  
sus existencias  
**A PRECIOS**  
**INCREIBLEMENTE**  
**BAJOS**

„ aproveche esta Gran “Oportunidad”!!

•Galerías Campo•  
Avda. del Cid, 2

# XIV SEMANA DE CINE HISPANO FRANCÉS

## «LAS PEQUEÑAS FUGAS» ¡AL FIN!

Al parecer nuestros comentarios sobre la desaparición de la película «Las pequeñas fugas», del suizo Yves Yersin, han tenido destinatario. Tras haberse agotado toda clase de gestiones por parte del servicio de reclamación y el inspector de RENFE, de Burgos —quienes desde el primer momento han colaborado de una forma rápida y eficaz— teníamos perdidas toda esperanza de recuperar la «película fugada».

Como por encantamiento en la madrugada del sábado día 9 apareció procedente de no se sabe donde y en un tren sin nombre.

¡Albricias! Finalmente los asistentes a la Semana podremos disfrutar de las aventuras del viejo criado «Pipo», **YVES YERSIN**

Nace en Lausana, el 4 de Octubre de 1942. Estudió fotografía en la Escuela de Vevey, colaboró en la polvisión de la Exposición Nacional Suiza, en 1964. Realiza varios films como ayudante de dirección y spot para la Televisión Suiza.

En 1977 es miembro fundador del film et video collectif Lausanne.

Es un documentalista nato, realizando quince cortometrajes. Una gran obsesión que potencia a lo largo de toda su obra es el tema de los viejos y de la «tercera edad».

Películas 1972 «La passementerie»; 1973 «Les derniers passementiers»; 1976, «Le prix d'un divorce»; 1978-79, «Las pequeñas fugas». **MICHEL ROBIN**

El protagonista de «Las pequeñas fugas», nace en París, en 1932, destacado actor de teatro y cine, donde actúa en una gran cantidad de películas suizas, parti-

cularmente en dos de Claude Goretta «La invitación» (presentada en el XIII Encuentro).

**LAS PEQUEÑAS FUGAS**  
Este maravilloso film debe ser recomendado en especial a los componentes de la «tercera edad».

Narra, en un montaje en paralelo, la vida cotidiana de una granja y «las fugas de Pipo».

Cada «fuga» representa a manera de fábula, la conciencia de Pipo y cómo va tomando su verdadera personalidad.

La forma de tratamiento es diferente: las escenas de la granja son mostradas de forma real, mientras que las fugas vienen determinadas por un tratamiento poético y casi irreal.

Pipo es un personaje legendario capaz de todo.

Color eastmancolor. Duración dos horas, diez minutos.

Costo de la película: 65 millones de pesetas. **IRE COMO UN CABALLO LOCO**

Mañana, lunes, en sesión de 11 noche, se presentará la película de Fernando Arrabal «Iré como un caballo loco».

El conocido autor español —que causó un escándalo cuando su presencia en la Semana de Valladolid, presenta este film realizado en 1979.

En color, interpretada por Emmanuelle Riva y George Shanon.

**PROGRAMA PARA HOY**  
A las 6 y 8 de la tarde: «Violette Nozière» («señorita de día, prostituta de noche», versión española).

A las 11 de la noche: «Las pequeñas fugas», de Yves Yersin, a concurso, gran premio a la mejor película y premio de Interpretación a Michel Robin, en el Festival Internacional de cine de humor, de La Coruña.

Presentada en el Festival de Cannes en la sección «Une certain regard». Premio a Michel Robin, a la mejor interpretación en el Festival de Locarno (Suiza).

**PROGRAMA PARA MAÑANA**  
Cine Goya. — A las 11 de la noche: «Iré como un caballo loco», de Fernando Arrabal.

ENINCI

## NOMBRAMIENTOS DE CATEDRÁTICOS DE INSTITUTOS

El «Boletín oficial del Estado» correspondiente el pasado día 5 inserta una orden del Ministerio de Educación por la que se resuelve el concurso de traslados entre catedráticos numerarios de Bachillerato.

Los catedráticos que han obtenido plaza por lo que a Burgos y su provincia afecta son los siguientes:

—Don Pedro López Ortega, don José Miguel Corbi Echeverría, doña María Pilar Andújar López, don Francisco Javier González Valcárcel, don Miguel Ángel Mateo García, doña María Solís Palacios, don José Antonio Pardo Martínez, doña Trinidad Gejo Pérez y doña Carmen García Salas, para el Instituto mixto número 4 de Burgos.

—Doña M. Perpétua Ramos Mariñas; Instituto Mixto de Gamonal.

—Don Fernando M. Celada Alonso; Instituto «Cardenal López de Mendoza» de Burgos.

—Doña Carmela Martín González y don Miguel Ángel Rivero Díez; Instituto «Fray Pedro de Urbina», de Miranda de Ebro.

—Don Pedro Ángel Martínez Barbadillo; Instituto «Cardenal Sandóval y Rojas», de Aranda de Duero.

—Doña Pilar Rojo Nozal; Instituto mixto de Medina de Pomar - Villarcayo.

los deportes en  
**Diario de Burgos**

TODOS LOS MARTES

## JUNTA VECINAL DE CARDEÑAJIMENO

Habiendo quedado desierta la subasta de 1.100 chopos propiedad de esta Junta Vecinal, anunciada el día 15 del mes de Julio, por medio de la presente se anuncia nuevamente con la rebaja de 20 por ciento, o sea 1.200 pesetas la cual tendrá lugar el día 12 del presente mes de Agosto y hora de las DIECISEIS.

Cardeñajimeno.  
Por el presidente de la Junta, el secretario del Ayuntamiento.

## PROCLAMACION DE «MISS CASTILLA»

El título recayó en la burgalesa María Dolores Calvo



En la noche del pasado viernes, y en la sala «Armstrong» de nuestra ciudad, se celebró la elección de «Miss Castilla», después de que en la semana anterior, tuviera lugar la designación de «Miss Burgos».

La fiesta resultó muy animada y se prolongó hasta la madrugada, pues estuvo asistida de sesiones de baile y también de otras atracciones, con exhibición de danzas castellanas a cargo del grupo del Círculo Católico.

Actuaron como presentadores de la reunión los famosos locutores de Televisión Española, José Luis Uribarri y Marisa Medina. Esta última tuvo incluso la gentileza de obsequiar a la concursante con la interpretación de dos canciones de su repertorio. También compareció Bibi Andersen, en su calidad de presidente del jurado y a invitación de José Luis Uribarri, interpretó unas canciones en honor del público burgalés.

Con tales alicientes, la fiesta discurre en un ambiente que sirvió para hacer las delicias del público que llenaba la sala.

A la una de la madrugada se procedió a la elección de «Miss Castilla», entre las señoritas concurrentes, que representaban a las diversas provincias de la región. La burgalesa y bella señorita María Dolores Calvo fue proclamada «Miss Castilla», quien recibió la banda de su atributo de manos del secretario general del Gobierno Civil, Sr. Bauzá Cardona. El título de primera dama de honor recayó en la vallisoletana Alicia Hernández, que recibió la banda del diputado Sr. Ortiz, y el de segunda dama, en la soriana Isabel Martínez, a quien impuso la banda correspondiente el delegado de Turismo, D. Alvaro Renedo.

La fiesta, en definitiva, resultó gratísima y la sala «Armstrong» hizo gala de sentido organizador.

En nuestro grabado aparece en saltarlo la Srta. María Dolores Calvo en el trono que da testimonio de su bien merecido título y a continuación aparece flanqueada a la derecha por su dama primera de honor y a la izquierda, por su segunda dama de honor.

A todas ellas nuestra cordial enhorabuena. — Foto Studio.



AGRICULTOR CEREALISTA  
Producción media de trigo en España:  
Record 1a de 1980, 2.000 Kg./ha.

**SEMILLAS CERTIFICADAS AGRAR: COSECHAS DE CAMPEONATO. RECORD AGRAR:**

ANDALUCIA:  
Secano superior a 6.300 Kg./ha.  
Regadío superior a 8.100 Kg./ha.

**agrar**

Cosechas para Ganar:

SEMILLAS DE CERALES CERTIFICADAS AGRAR.

## SALA EVANGELICA EN EL BARRIO DEL CRUCERO

Calle Crucero S. Julián-9.  
Predicación del Evangelio.  
Domingos, 6 tarde.  
(Entrada libre)



EL SEÑOR

## DON EUTIQUIO MATA SEDANO

Falleció en el día de AYER, a los 64 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

SU APENADA ESPOSA, DOÑA LUCIDIA UBIERNA; HIJOS, LUCIO, LUCIA y MARIA DEL CARMEN; HIJOS POLITICOS, MARIA ISABEL VELASCO, JAVIER MONEO DE LA VILLA y JOSE LUIS ARTOLA; NIETOS, HERMANOS, HERMANOS POLITICOS, SOBRI-NOS, PRIMOS Y DEMAS FAMILIA

RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, DOMINGO, a las CINCO, en la iglesia parroquial de LA ANUNCIACION de NUESTRA SEÑORA. Acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Camposa, número 28.

CAPILLA VELATORIA: FUNERARIA SAN JOSE, SALA «A»

Burgos, 10 de Agosto de 1980.

VENDO PAJA LIMPIA DE BEZA

EMPACADA

Trata en tortotes de Esgueva con José Luis Dieste.

## CRONICA DE TELEVISION

Madrid (Colpisa). — Una vez transcurrida la temporada veraniega, la programación de películas de los fines de semana podría verse disminuida e incluso desaparecerá si el Ministerio de Cultura llega a determinar una serie de medidas reguladoras en este sentido con el fin de apoyar la pequeña industria cinematográfica, según las noticias de que disponemos. Desde hace ya bastante tiempo, los empresarios de cine, vienen exponiendo continuas quejas acerca de la competencia desleal que les hace la Televisión con la proyección de abundantes películas, sobre todo los fines de semana, y pidiendo al Ministerio e incluso al propio director general de RTVE que se tomaran una serie de medidas al respecto. Lógicamente los más afectados por la programación de TVE son las pequeñas salas de las poblaciones pequeñas. Evidentemente a los empresarios del cine no le faltan razones en su protesta. En la mayoría de las televisiones de Europa este problema se ha resuelto con el establecimiento de una serie de normas tendientes a coordinar las películas de cine y TV. Sin embargo, el caso de TVE sería quizás más complejo de resolver por cuanto es este medio quien recurre al cine quizás en exceso. Y es que las horas que llena el cine TVE se evita la necesidad de producir, de hacer televisión en una palabra. Porque en el caso de que el Ministerio de Cultura, de acuerdo con estas próximas medidas en apoyo de la industria cinematográfica llegara en último extremo a suspender la proyección de películas, los sábados y domingos ¿qué le quedaría a la programación de los fines de semana? Desde luego, apenas nada. El «Fantástico 80» de los domingos, algún telefilm, dibujos animados, las incondicionales «625 líneas»; un programa teatral, y para usted de contar.

### «LA TERCERA CHICA DE LA IZQUIERDA»

Kim Novak, la exhuberante rubia de grandes ojos verdes e inolvidable intérprete de «Picnic» se convierte en la protagonista excepcional del largometraje de esta tarde «La tercera chica de la izquierda» (1973). Se trata de una película realizada expresamente para el cine por Peter Medak e interpretada, al lado de la actriz, por Michael Brandon y George Furth. El argumento toca el problema del declive de una artista con la consiguiente depresión que conlleva. La protagonista, Gloria, considerada durante años como «la corista número 1» de Nueva York se encuentra a sus cuarenta años en el final de su carrera. El personaje principal, «Gloria» bien estudiado y magníficamente interpretado por Kim Novak, destaca frente al convencionalismo del resto de los papeles.

### «FANTASTICO 80»

Al margen de su nueva ruta turística por las costas españolas, y de las habituales secciones, el contenido del programa de hoy ofrece las actuaciones de Otawan, Viola Wills, y el humorista Goldman. En lo que se refiere a mañana lunes «300 millones» cuenta entre sus invitados con Angela Carrasco, Rudy Márquez y Dyango, y en la sección «Zarzuela», fragmentos de «El caserío».

### FILMOTECA TV (UHF)

Se proyecta esta noche «Del amor y de la infidelidad» (1970) una nueva historia de amor que cuenta y dirige Claude Lelouch (autor de «Un hombre y una mujer», «Vivir para vivir») y protagonizan Jean Paul Belmondo y Annie Girardot.

El argumento gira en torno a una actriz francesa y a un músico italiano. Ambos abandonan a sus cónyuges y respectivos hijos para viajar a Hollywood donde ella ha sido contratada para intervenir en una película y él para hacer la música de la misma. Entre ambos nace una gran pasión.

Como es constante en su filmografía, Lelouch no ha regateado el más mínimo esfuerzo para lograr una buena ambientación y sobre todo para recrearse en los escenarios naturales (Arizona, Hollywood, Nueva Orleans, Nueva York). La historia de amor, aunque contada con buena técnica narrativa, queda quizás en la superficie. No obstante resulta una película interesante para el aficionado a este género.

### A FONDO (UHF)

Mañana lunes, Joaquín Soler Serrano, entrevista a Adolfo Marsillach. Actor, articulista, escritor teatral y cinematográfico, autor de series de televisión que resumen en el programa lo que ha sido su quehacer artístico.

MERCEDES RODRIGUEZ

## Resistencia a utilizar el cinturón de los coches

### Un tercio no lo hacen

Madrid (Logos). — Un 33 por ciento de los conductores y ocupantes de los asientos delanteros no utiliza el cinturón de seguridad, según datos procedentes de un sondeo realizado por la Dirección General de la Jefatura Central de Tráfico. Los conductores de Málaga y Valencia son los que menos utilizan el cinturón en la conducción por carretera. Por el contrario los automovilistas más disciplinados, en cuanto al uso del cinturón se refiere, son los de Badajoz y Huesca, en donde lo utiliza el 90 por ciento de los casos. En Madrid utilizan el cinturón el 65 por ciento de los conductores, mientras que en Barcelona lo hace el 85 por 100. La Dirección General de Tráfico, señala por otra parte, que la mayoría de las infracciones cometidas en carretera y que dan lugar a accidentes mortales se «aprenden» en la ciudad. Saltarse un semáforo en una calle donde «nunca pasa nada» o doblar por una zona «inequívocamente prohibida» son los primeros pasos de un mal aprendizaje que puede degenerar en aventurarse a entrar temerariamente en una autopista o saltarse una señal de «stop».

# NO HABRA NUDISMO EN SAN SEBASTIAN

Se retiró de la sesión el artículo que hacía referencia a este tema

San Sebastián (Logos). — El Ayuntamiento de San Sebastián ha aprobado el nuevo reglamento de playas que sustituye el que estaba en vigor desde el año 1937. El artículo 14 de este reglamento, referido al nudismo, fue retirado «sabiendo —según palabras del concejal Odón Elorza— que el Ayuntamiento va a ser tolerante en el tema».

Gran parte del público asistente a este pleno abandonó el salón una vez fue aprobado este anteproyecto, que anteriormente había sido sometido a debate una vez aprobado su urgencia. El reglamento se aprobó por 23 votos a favor y uno, del concejal de la Coordinadora Independiente Zudeoia, en contra.

Los demás puntos del orden

del día fueron aprobados sin apenas discusión.

Sin embargo, las mociones que habían quedado pendientes desde el pleno que se celebró a finales del mes de Julio y que tuvo que ser suspendido por el alcalde debido a los incidentes registrados, fueron votadas punto por punto. La primera de estas mociones se refería a las violaciones y había sido presentada por el grupo de

mujeres de Kas, que vio aprobados sus tres primeros puntos, en los que textualmente «se defiende el derecho de la propiedad de las mujeres sobre su propio cuerpo», «se denuncia todo tipo de violaciones» y «fortalece las comisiones de Investigación». Sin embargo fueron rechazados los puntos de la misma moción que hacían referencia al apoyo de los grupos de autodefensa y a la retirada

de las fuerzas de orden público.

La segunda moción debatida era la presentada por las gestiones pro amnistías, sobre «la situación de violencia que sufre nuestro pueblo» que fue rechazada en su totalidad al registrarse 8 votos a favor, 3 en contra y 13 abstenciones.

A favor se pronunciaron los concejales de Herrri Batasuna y la Coordinadora Independiente, y se abstuvieron los socialistas y los nacionalistas.

La tercera moción, que había sido presentada por el PSOE de Euskadi y que pedía la solidaridad con los otros pueblos de España afectados por el terrorismo, fue retirada, ya que había sido redactada pensando en el pleno del Julio pasado, cuando la organización ETA (P-M) atentó contra lugares turísticos.

los deportes en  
Diario de Burgos

TODOS LOS  
MARTES

## «DURIN»

PRIMER ESTABLECIMIENTO EN BURGOS DEDICADO EXCLUSIVAMENTE AL MUEBLE CASTELLANO Y DE JARDIN

Ayer quedó inaugurado en la CALLE DE VITORIA, 185



A última hora de la tarde de ayer fue inaugurado en Burgos un establecimiento singular; el primero que en nuestra capital se dedica de modo exclusivo al mueble castellano y mobiliario para jardín.

DURIN es el nombre de esta firma cuyas instalaciones están situadas en el número 185 de la calle de Vitoria.

Todos los presentes pudieron admirar en el marco de las instalaciones, acorde en la decoración con el destino del local, la línea de muebles castellanos, realizados en madera maciza de pino de Soria o roble: dormitorios, comedores, mesas de bodega, alacenas, taquillones, etc.

Asimismo, una serie de muebles para jardín y terraza en madera lacada de un acabado insuperable; junto a lámparas, cerámicas y elementos decorativos que completan la exposición que presenta DURIN.

Desde ahora, cuenta Burgos con un comercio especializado en este tipo de muebles de carácter que tienen su escenario ideal en chalets, bungalows y casas de campo, sin perjuicio de que sean aplicados en cualquier tipo de vivienda, por sus características de autenticidad y recidumbre.

DURIN se ofrece desde ahora a los burgaleses abriendo sus puertas al público, mañana, lunes en la calle de Vitoria, 185.

# Fraga insiste en que hace falta un Gobierno enérgico y culpa al actual del fenómeno del abstencionismo

## Favorable cambio en la evolución del turismo

La Coruña (Efe). — En unas declaraciones que hoy publica «La Voz de Galicia», Manuel Fraga Iribarne, líder de Alianza Popular dice:

«Un Gobierno que diciera confianza solucionaría la crisis actual, pero hace falta un Gobierno enérgico».

Fraga Iribarne, que hoy se trasladó a Málaga para retornar a Galicia a principios de la próxima semana, opina que la democracia no echará raíces «mientras el 40 por ciento de los españoles se abstenga a la hora de votar y mientras el otro 20 por ciento emita el voto por miedo». Y considera que la verdadera responsabilidad «es del Gobierno, que no prepara al pueblo».

Fraga Iribarne declara que en el actual momento político español «tendrán que llevarse a cabo negociaciones entre los grupos políticos y tendrá que hacerse una reforma de la ley electoral, que no da mayorías claras, ni oposiciones eficaces».

### LO QUE DICE PECES BARBA

Vigo (Efe). — «No estamos dispuestos a entablar negociación alguna con la UCD, por conveniencia de este partido, porque la persona más significativa del mismo no nos merece confianza alguna», declaró en rueda de Prensa el socialista Gregorio Peces Barba.

El secretario del grupo parlamentario del PSOE, que asiste en Vigo al Congreso extraordinario del PSOE, gallego, dijo, no obstante, que el PSOE, no es hostil al partido del Gobierno.

Destacó el señor Peces Barba que el PSOE de Galicia es plenamente soberano en sus decisiones y éstas han de encuadrarse únicamente en las resoluciones del Congreso, del comité ejecutivo federal y en los estatutos del partido.

### NADA SABE DE LA SUPUESTA DIMISION DE ABRIL MARTORELL

San Antonio (Ibiza) (Efe). — «Yo no tengo constancia de ninguno de esos rumores» — ha manifestado a «Efe» esta mañana el ministro de Justicia, don Iñigo Cavero, en el club náutico de San Antonio, cuando se disponía a embarcar en una lancha que ha alquilado para sus vacaciones, al ser preguntado acerca de los rumores sobre la dimisión de Fernando Abril Martorell.

«El último contacto con mis compañeros de Gobierno fue en el Consejo de ministros que celebramos el pasado día primero de Agosto —agregó Iñigo Cavero— y esta reunión se desarrolló con absoluta normalidad. El ministro y vicepresidente del Gobierno Abril Martorell asumió plenamente, como siempre, sus competencias y el presidente Suárez nos emplazó para un nuevo consejo, previsto para el 20 del presente mes».

«Además —puntualizó el ministro— nos encargó a todos los miembros del Gobierno que preparemos algunos trabajos concretos».

Iñigo Cavero, añadió a la pregunta de «Efe»: «Yo comprendo que en el verano hay que llenar las rotativas de los periódicos con noticias y a veces, por lo tanto, se lanzan rumores. Esos rumores se difunden; luego se desmienten y esto hace que se puedan llenar páginas durante unos diez días en los meses estivales. Lógicamente, todo ello tiene una explicación profesional y el lanzamiento de determinados rumores responde a la paralización en cierto sentido de

la vida política».

Por otra parte, el señor Cavero indicó que, a pesar de las vacaciones, se mantiene a diario en contacto con su Ministerio y no se encuentra aislado de los miembros de su partido.

### LECTURAS DEL MINISTRO DE DEFENSA

Motril (Granada) (Efe). — Después de permanecer durante unas horas en Motril, regresó a Almería a bordo de un patrullero de la Armada, el ministro de Defensa, Agustín Rodríguez Sahagún, que efectuó en Motril diversas visitas y se reunió con algunos dirigentes del partido centrista, trasladándose por vía marítima al club «Almerimar» de Almería.

«Mi lectura actual es «La alternativa del diablo», de Frederick Forsyte y «La decadencia de Occidente», de Splengler, aunque esta última no he hecho más que empezarla», manifestó el ministro de Defensa, durante su fugaz visita a Motril y en el curso de un breve coloquio con los informadores.

El ministro dijo que sus vacaciones iban a consistir en sol, baños, golf y fútbol con sus hijos, además de la lectura de Rabindranat Tagore, que siempre le acompaña, puntualizó.

### FAVORABLE CAMBIO EN LA EVOLUCION DEL TURISMO

Alicante (Efe). — «No quiero ser triunfalista, puesto que la situación puede ser cambiante, pero es evidente que el mes de Julio ha supuesto un cambio de tendencia, en sentido favorable, en la evolución del turismo en España y que los datos de Agosto son en principio buenos. Sin que podamos decir que llegaremos a las cotas del 78, si se aproximan bastante a las del año pasado».

Así se expresó el ministro de Turismo y Comercio, Luis Gamir, que ha iniciado en esta capital un período de vacaciones.

Por lo que concierne a Alicante, ha dicho que «la reacción se había notado sobre todo en la segunda quincena de Julio, quizá por el retraso de las vacaciones escolares en Francia y por la ola de frío que registró Europa».

El ministro y diputado de UCD por Alicante ha señalado que «durante los cinco primeros meses de este año el número de turistas ha disminuido un 9,3 por ciento con respecto al mismo período del 79, sin embargo, se ha producido un aumento de las divisas en el mismo porcentaje, lo que quiere decir que los turistas gastaron más, concretamente un 20 por ciento más cada uno».

Para el ministro de Comercio y Turismo, el descenso de un 18 por ciento de turistas que se ha dado en Junio ha repercutido también en Grecia y en Italia.

«Hay que tener en cuenta que estamos dentro de la crisis económica 1979-80; sin ir más lejos, Occidente ha trasvasado 100.000 millones de dólares a los países exportadores de petróleo en estos dos años. Todo este dinero es el que el ciudadano ha tenido de menos para gastárselo en turismo o para ahorrarlo. Es evidente, pues, que esta situación tenemos que notarla».

Preguntado sobre si la campaña terrorista de «ETA» en la provincia y en la costa del Sol podría haber influido también en esa crisis, Gamir ha afirmado que el tema era muy difícil de

medir. «Pudo tener efectos puntuales en Junio, pero en Canarias no hubo atentados y fue una de las zonas más afectadas por la crisis».

### CUATRO MINISTROS EN IBIZA

Ibiza (Efe). — Los ministros de Justicia, Interior, Cultura y Sanidad y Seguridad Social, con sus respectivas esposas, han elegido la isla de Ibiza para el disfrute de sus vacaciones veraniegas.

## El estado de salud de José María Gil Robles evoluciona satisfactoriamente

Teruel, (Efe). — A las diez y media de esta mañana el estado clínico de José María Gil Robles «evoluciona satisfactoriamente, no habiendo en la actualidad ninguna complicación» según ha declarado a «Efe» el director de la Residencia Sanitaria «Obispo Polanco» de Teruel.

José María Gil Robles sufrió, el pasado día 28 de Teruel, un infarto agudo de miocardio de localización inferior, por lo que tuvo que ser hospitalizado en la citada Residencia Sanitaria.

## LOS TOROS

### Grave cogida de Luis Francisco Esplá, en la plaza de Alicante

«CHAVALO», VUELVE A LOS RUEDOS

Valencia (Efe). — El matador de toros valenciano Guillermo Ciscar, «Chavaló», ha decidido de forma definitiva volver a la profesión, según informa en el diario «Levante» su crítico taurino José Luis Benlloch.

«Chavaló» se apartó de los toros a consecuencia de una cornada que le infligió un bicho en la plaza de toros de Ocaña, por lo que hubo de colocarse una vena artificial, substitutiva de la femoral, destrozada por el animal que lo embistió.

Ahora, cuatro años después, con circulación sanguínea prácticamente normal en la pierna «Chavaló» regresa al mundo taurino.

El torero comenta a José Luis Benlloch que ha tenido que realizar esfuerzos tremendos en gimnasios y centros de rehabilitación para ponerse al día.

«Si no hubiese sido —dice— porque tenía una fe tremenda en el futuro, en conseguir una me-

ta que rocé y que finalmente, por diversas circunstancias, no pude alcanzar».

«Chavaló» afirma que «fácil no va a ser» el retorno, pero «me siento más capacitado. Mi concepto del toro se ha ido purificando».

### LOS FESTEJOS DE AYER

Alicante (Efe). — Décimosegunda corrida de la Asociación de la Prensa alicantina. Buena entrada. Un toro de Urquijo, que dio buen juego y cinco de Antonio Ordóñez, desiguales de bravura, Francisco Ruiz Miguel, ovación, una oreja y vuelta al ruedo en el que abrió plaza. Despachó al segundo de pinchazo y estocada, tras faena breve y volvió a ser ovacionado. Por cogida de Luis Francisco Esplá mató el último de la tarde, de media estocada y descabello al séptimo golpe, escuchando aplausos. Dámaso González, valiente en sus dos enemigos, obtuvo un triunfo completo y le fueron otorgadas cuatro orejas. Luis Francisco Esplá fue cogido al iniciar la faena de muleta en su primero, cuando instrumentaba un pase de pecho. Acabó pronto con su enemigo de tres pinchazos y descabello y pasó a la enfermería. Un banderillero de su cuadrilla fue obligado por el público a dar la vuelta al ruedo. En la enfermería se apreció a Esplá una herida en la cara externa del muslo derecho, con gran destroz muscular en vaso externo y trayectoria descendente de 15 centímetros, así como un puntazo corrido en la región cervical izquierda, contusión y hematoma en la región tiroidea, de pronóstico grave.

—Arenas de San Pedro (Alicante). — Seis toros de Carmen Espinel de Blázquez, de Arenas de San Pedro, bien presentados, pero poco propicios al lucimiento. Andrés Vázquez no hizo nada en ambos toros. Silenciaron su labor en el primero y escuchó un aviso y fuerte bronca en el cuarto. «El Cordobés» escuchó aplausos en su primero y silenciaron su labor en el quinto de la tarde. Pedro Moya «Niño de la Capea», aplausos en el tercero y silencio en el último.

Málaga (Efe). — Cuarta corrida de feria. Lleno. Toros de Manuel González Cabello, bien presentados, que cumplieron, «Paquirri» se lució con el capote y prendiendo banderillas en ambos toros. En los dos realizó faenas variadas y toreras, entre las aclamaciones del público y obtuvo tres orejas, dando vueltas al ruedo. Ángel Teruel, ovación y vuelta en el segundo. Banderilleó al quinto y cuajó una faena muy artística, premiada con las dos orejas de su oponente. José María Manzanares, ovación y saludos en el tercero y ovación, petición y saludos en el que cerró plaza.

—Algeciras (Efe). — Buena entrada. Seis novillos de Ana Romero, bonitos, pero con genio. Pepe Luis Vázquez, ovación en el primero. Escuchó pitos en el cuarto. «El Soro», ovación y vuelta en el segundo y ovación, dos orejas y vuelta en el quinto. Pedro Castillo triunfó en los dos y obtuvo tres orejas. «El Soro» y Pedro Castillo banderillaron espectacularmente cuatro novillos. Ambos salieron a hombros al finalizar la corrida.

los deportes en Diario de Burgos

TODOS LOS MARTES

## GRAN TEATRO

MAÑANA, LUNES - 8 tarde y 11 noche

UNICO E IMPROPRORROGABLE DIA DE ACTUACION

REVISTAS «CASAS» presenta

SU GRAN COMPANIA

La triunfal reaparición del genial y super-famoso

# TONY LEBLANC



EN EL ESTRENO DE LA GRANDIOSA, ORIGINAL Y DESTERNILLANTE REVISTA,

## «YO, CLAUDIO... TONIUS»

ACTUACION DEL BALLETT «GIN PAK» CON LAS MAS GUAPAS Y ESCULTURALES BAILARINAS

LOCALIDADES A LA VENTA.

Taquilla abierta: De 12 a 2 y de 4,30 tarde en adelante.



# BREZNEV Y SHIKOV ESTUDIAN LA CONFERENCIA DE MADRID

(Viene de primera página)

Antonio Ramalho Eanes, ha sido invitado a visitar Salamanca, para asistir a una ceremonia en la que también está previsto que asista el Rey de España, don Juan Carlos I.

La invitación al presidente de Portugal se la formuló el Ayuntamiento salmantino y Eanes la aceptó, en principio.

La ceremonia para la que fue invitado el presidente portugués es la firma de un acuerdo por el que se declaran ciudades hermanas la española Salamanca y la portuguesa Coimbra, las dos de mayor tradición universi-

taría de cada uno de los dos países.

La fecha de esa ceremonia ha sido fijada en principio para el veinte de Septiembre.

**RAFAEL CALDERA, NO ES INTERMEDIARIO ENTRE VENEZUELA Y ESPAÑA**

Las Palmas, (Logos). — Esta mañana, el ex-presidente de Venezuela, don Rafael Caldera ha llegado a Las Palmas. Momentos después, y en el aeropuerto de Gando, declaró que "es muy prematuro hablar aún de mi presentación a las próximas elecciones presidenciales de

Venezuela para 1983". Con respecto a su entrevista en Tenerife con el secretario general de Estado para Asuntos Exteriores, don Carlos Robles Piquer, y a su recorrido por las islas, afirmó que no estaba comisionado por el Gobierno para el reforzamiento de las relaciones entre Venezuela y España. Dijo asimismo que hace unos meses mantuvo una entrevista muy cordial con el presidente del Gobierno español, don Adolfo Suárez, y que, por tanto, sería innecesario dar un rodeo de este tipo para arreglar posibles diferencias entre los Gobiernos de su país y de España.

Desde el aeropuerto de Las Palmas, el ex-presidente de Venezuela, doctor don Rafael Caldera se trasladó al Cabildo insular, donde recibió el Can de plata, impuesto por el presidente de la Mancomunidad de Cabildos de Las Palmas.

El doctor Caldera ha almorzado este mediodía en la villa de Teror, y a las seis de la tarde inauguró una calle que llevará el nombre de República de Venezuela, y descubrió un busto de Simón Bolívar. Concluida su estancia en Gran Canaria mañana al mediodía el doctor Caldera partirá hacia la isla de Madeira, donde piensa disfrutar unas vacaciones

## Estancia de los Reyes en Palma de Mallorca

*Ayer pasó parte de la jornada con el Aga Khan*

Palma de Mallorca (Logos). — El Rey don Juan Carlos, estuvo durante toda la mañana de hoy navegando a bordo de su lancha rápida «Cigarreta», acompañado del Príncipe Aga Khan, que había llegado ayer a nuestra ciudad. Ambos desembarcaron después de mediodía.

Poco más tarde el Rey y la Reina Sofía con sus hijos, se dirigieron al Club de Mar donde está anclado el yate «Kalamoun», propiedad del Aga Khan, subiendo a bordo donde el mencionado Príncipe estaba acompañado de su esposa la Begum y sus hijos. El Rey abandonó el yate alrededor de las dos. Poco después el «Kalamoun» se hacía a la mar llevando a la Reina y a sus hijos y también al Aga Khan, a su esposa y sus hijos. A la caída de la tarde re-

gresaron de la excursión, dirigiéndose la Reina y sus hijos al palacio de Marivent. Se espera que el Rey don Juan Carlos participe mañana domingo en la regata «IX Convención Pumar» con un recorrido de una veintena de millas en un triángulo en la misma bahía palmesana. Se cree que el Monarca embarcará en el balandro «Iria II» propiedad del hijo del académico Camilo José Cela.

El lunes a las 11 de la mañana el Rey recibirá en audiencia en Marivent al presidente del Comité Olímpico Internacional y ex embajador de España en la URSS, Juan Antonio Samaranch. Según nuestras noticias están previstas para los primeros días de la próxima semana otras audiencias.

# VIVA EN EL CENTRO



MIRA QUE PISOS MAS MAJOS TIENE EL "EDIFICIO LEDEN" ESTAN MUY CERCA DE NOSOTROS

Acabado Lujoso

SU PISO, SU APARTAMENTO, SU INVERSION...

## Edificio LEDEN

VISITENOS... C/VITORIA, 29  
INFORMACION Y VENTA

AVDA. DEL CID, 4-3º C TF. 20 5740

### CENTRAL DE LEMONIZ

## EL AYUNTAMIENTO DE MUNGUÍA RECURRE CONTRA UN ACUERDO DEL CONSEJO DE MINISTROS

Bilbao (Logos). — La Comisión Municipal del Ayuntamiento de Munguía va a presentar sendos recursos de reposición contra el acuerdo del Consejo de Ministros del pasado mes de Diciembre (21-12-79) que tras aprobar definitivamente la modificación del plan general de ordenación de la comarca Plencia-Munguía posibilita a Iberuero la construcción de la central nuclear de Cala de Basordas. Igualmente numerosas personas, partidos políticos y entidades públicas han interpuesto diversos recursos de reposición.

Por su parte, el Ayuntamiento de Munguía dentro del plazo oficial de 15 días remitió una notificación al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo «Esperamos que el próximo Consejo de Ministros adopte un acuerdo estimatorio de los recursos de reposición presentados» co-

manifestaron fuentes de la Corporación de Munguía.

**LOS VUELOS PAIS VASCO-LONDRES, SALDRAN DE SONDICA**

Bilbao (Logos). — La Compañía Iberia ha tomado la decisión de mantener sus vuelos diarios entre el País Vasco y Londres desde el aeropuerto de Sondica, modificando con ello los criterios iniciales que hablaban de trasladar ese enlace al aeropuerto de Foronda en Sondica.

Iberia, al elegir Sondica como enlace entre el País Vasco y Londres, no hace más que guiarse a efectos de elección de aeropuertos, por la mera ley de la oferta y de la demanda ya que es Bilbao la zona en que se encuentra localizada la mayor demanda potencial de transporte aéreo de todo el País Vasco de reposición presentados» co-

## MANDOS INTERMEDIOS

SE OFRECE:

- Un empleo seguro.
- Amplias posibilidades de promoción.
- Formación complementaria a cargo de la Empresa.

SE REQUIERE:

- Formación a nivel de Maestría Industrial o similar
- Experiencia mínima de 5 años en taller.
- Cualidades de mando demostradas.
- Carácter y tenacidad.
- Deseos de superación.
- Dinamismo.

Si usted reúne estas cualidades y se encuentra interesado, envíenos su «curriculum vitae» a:

SAFEN MICHELIN - Servicio de Personal

Ref. M.I./n.

Apartado 601 - VALLADOLID

(INEM VA N.º 6.199/80)

# Incidentes en San Sebastián a la llegada de las columnas pro-amnistía

## Descubierto un intento de fuga en la cárcel madrileña de Carabanchel

Zarauz (Guipúzcoa), (Efe) La columna "Otaegui", de la marcha pro amnistía de Guipúzcoa, integrada por unas ochenta personas, fue abucheada esta mañana en Zarauz cuando se disponía a montar una barricada y quemar neumáticos en la carretera. En la carretera general cruzaron varios vehículos, lo que produjo inmediatamente atascos circulatorios. La Guardia Civil hizo acto de presencia en el lugar para restablecer el tráfico, y los integrantes de la marcha se disolvieron hacia otro lugar donde comenza-

### INCIDENTES EN SAN SEBASTIÁN

San Sebastián, (Efe). — Diversos incidentes se han registrado a últimas horas de esta tarde en San Sebastián, a la llegada de las dos columnas de la "marcha pro-amnistía", organizadas

por las gestoras de Guipúzcoa. Fuertes contingentes de la Policía Nacional vigilaban los puntos estratégicos del centro de la ciudad. Cuando los integrantes de las columnas compuestas cada una por unas setenta personas intentaron iniciar una manifestación, cruzando coches y autobuses en las calles adyacentes a la avenida de Boulevard, las FOP utilizaron material antidisturbios para disolver a los que intentaban alterar el orden público. Posteriormente, los manifestantes de las columnas se concentraron en la plaza de La Constitución, en el casco viejo de la ciudad, donde se reunieron varios familiares de presos y tuvo lugar un pequeño mitin en el que intervino el líder de Herri Batasuna, Telésforo Monzón, así como representantes de ambas columnas, que leyeron, únicamente en Euskera, un comunicado que recogía un balance de las jornadas de la marcha, y explicaba los objetivos de la misma.

A continuación, volvieron a salir hacia el Boulevard los concentrados, donde a últimas horas de la noche continuaban sus enfrentamientos con la Policía Nacional. Como consecuencia de estos incidentes, el tráfico en San Sebastián se vio perturbado y los autobuses no funcionaron desde las ocho de la tarde, ya que no podían realizar su normal trayecto por estar las calles principales de la ciudad cordadas por autobuses con las ruedas pinchadas.

### DESCUBIERTO UN INTENTO DE FUGA EN CARABANCHEL

Madrid, (Efe). — Un intento de fuga ha sido descubierto hoy en una de las celdas de la tercera galería de la cárcel madrileña de Carabanchel. Informan a "Efe" fuentes carcelarias.

En la tercera galería, que está ocupada por 46 etarras, varios miembros del "GRAPO" y un número no especificado de presos comunes, considerados por la dirección como muy peligrosos, fue descubierto, en una celda por donde pasa la chimenea de las calderas de calefacción, un agujero, que estaba simulado con ropas.

Cuando esta mañana, un grupo de funcionarios de la prisión, en una revisión rutinaria, miraron detrás de esas ropas, se encontraron con el agujero.

Los reclusos ya habían serrado varias rejillas de hierro, que están situadas justamente detrás de estas calderas.

En otras fuentes penitenciarias consultadas por "Efe" se da como muy posible que la fuga la estaban preparando tan sólo tres presos comunes, que intentaban evadirse a la desesperada por los muros de la prisión.

### ALGUNOS "BLUSAS" DE VITORIA POLITIZARON SU DESFILE DE AYER

Vitoria, (Efe). — Un silencio, sólo interrumpido por la "Ator ator" reinó durante la tradicional subida y bajada a la plaza de toros de Vitoria, que realizaron hoy los "blusas" vitorianos, en petición de amnistía.

Esta actitud, ya prevista de antemano, no fue compartida por los integrantes de algunas cuadrillas de "blusas", que desfilaban por

su cuenta e interpretaron las habituales canciones festivas.

En la comitiva silenciosa figuraban numerosas pancartas en petición de amnistía en solidaridad con la marcha que se celebra en Guipúzcoa. Algunos "blusas" marchaban encartelados.

### DETENCION DEL CEREBRO DEL PRESUNTO COMANDO QUE ATENTO CONTRA ECHAVE Y SU ESPOSA

San Sebastián, (Logos). Un juez de Bayona, ha comunicado oficialmente a Juan José Echave y a su abogado, la detención del presunto cerebro del comando que el pasado año 1978, mató a la esposa de Echave e hirió a éste gravemente, según publica "Egin".

Según relata el diario, el jefe del supuesto comando agresor ha sido identificado como un individuo nacido en Marruecos, aunque de nacionalidad europea, de 45 años de edad, al que la Policía francesa había detenido a pocos kilómetros de la frontera suiza, cuando al parecer trataba de entrar en este país. Según palabras de Juan José Echave, recogidas por "Egin", este marroquí acusado se declaró miembro activo de la organización argelina Koas, así como de otros comandos de carácter terrorista.

Sin embargo, al parecer, este detenido sigue negando cualquier participación en el atentado que costó la vida a la esposa de Juan José Echave, uno de los fundadores de la organiza-

ción ETA, atentado que se produjo en Julio de 1978 en San Juan de Luz.

### SANCCIONES A ORGANIZADORES DE UNA MANIFESTACION

Santa Cruz de Tenerife, (Efe). — El gobernador civil de la provincia impondrá multas de cien mil pesetas a cada una de las doce organizaciones políticas y sindicales organizadoras de la manifestación efectuada ayer, viernes, en Santa Cruz de Tenerife, en señal de protesta por la muerte de la joven Belén María Sánchez Ojeda, en el puerto de Las Palmas y en apoyo de las reivindicaciones de los estibadores canarios.

Según informaron a "Efe" fuentes del Gobierno Civil, las sanciones se deben a que durante la manifestación se dieron gritos de "independencia y autodeterminación" al tiempo que se profirieron insultos contra la fuerza pública y contra el propio gobernador, don Jesús Javier Rebollo.

Durante la manifestación, que duró tres horas y recorrió diversas calles de esta capital, también se dieron gritos a favor de la retirada de la Legión de Fuerteventura y contra el ingreso de España en la NATO.

En la manifestación, que discurrió sin incidentes, participaron unas tres mil personas, según cálculos de la Policía municipal; seis mil, conforme a los organizadores, y mil, según el Gobierno Civil.

### "ABC" SE OPONE A LAS DEMANDAS PRESENTADAS POR SEIS MIEMBROS DE LA IZQUIERDA ABERTAZALE CONTRA SU DIRECTOR

Madrid, (Efe). — El periódico "ABC" de Madrid se opone rotundamente a los seis actos de conciliación, previos a la querrela, presentados contra su director, Guillermo Luca de Tena, por seis miembros de la Izquierda Abertzale, entre los que figura José Angel Iribar, por un informe publicado el pasado 25 de Mayo, bajo el título genérico "los papeles secretos de ETA" informan a "Efe" en fuentes jurídicas.

El mencionado rotativo niega que ninguno de los escritos aparecidos en el periódico "ABC" contenga imputación calumniosa de ningún tipo contra los seis demandantes.

Además puntualiza que la veracidad de las afirmaciones mantenidas en aquél artículo, están avaladas por el general Sáenz de Santamaría.

"ABC" no se aviene a publicar rectificación alguna — como solicitan los demandantes — aunque sostiene "no tener ningún inconveniente en que si así lo manifiestan y ratifican los seis demandantes, publicarán un texto, por dichos señores, en el que manifiesten que ni tienen ni han tenido relación ninguna con ETA, en ninguna de sus ramas y consiguientemente condenan todos y cada uno de los actos terroristas de las mismas ramas de ETA con toda rotundidad".

**GRAN SORTEO**  
**50**  
**ANIVERSARIO**  
**DE LA LEJIA**  
**DE CASTILLA**  
Lejia  
**PEPIN**

**DANIEL DEL OLMO, S. A.**  
**VALLADOLID**  
**INFORMA**

Que en el sorteo celebrado entre nuestros clientes el pasado 30 de Julio, ante el notario don Arturo López-Francos Bustamante, del Ilustre Colegio de Valladolid, han resultado favorecidos con los premios que se relacionan los siguientes números:

1.º	Semana de vacaciones Islas Canarias	3.901
2.º	Radio cassettes estéreo	3.572
3.º	Radio cassettes estéreo	4.698
4.º	Radio reloj	793
5.º	Radio reloj	11.991
6.º	Radio reloj	22.489
7.º	Radio reloj	30.423
8.º	Radio reloj	44.230
9.º	Calculadora de bolsillo	5.634
10.º	Calculadora de bolsillo	4.526
11.º	Calculadora de bolsillo	24.130
12.º	Calculadora de bolsillo	4.530
13.º	Calculadora de bolsillo	3.569
14.º	Calculadora de bolsillo	11.497
15.º	Calculadora de bolsillo	44.198
16.º	Reloj pulsera Digital	43.255
17.º	Reloj pulsera Digital	30.594
18.º	Reloj pulsera Digital	23.574
19.º	Reloj pulsera Digital	5.627



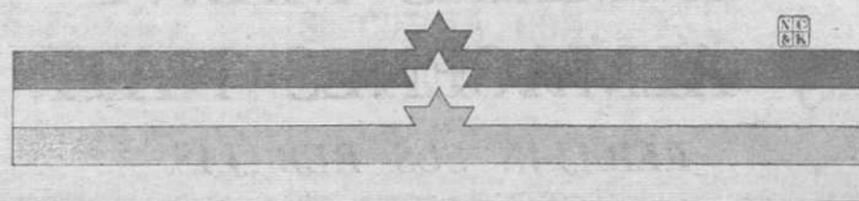
Séptimo sorteo celebrado el 31 de Julio de 1980

## LA CASERA FELICITA A LOS GANADORES DE LAS BICICLETAS "CROSSETA":

BERNARDO MEDINA T. — Quintanillabón, 30. — BRIVIESCA  
SECUNDINA TEJEDOR V. — A. del Cid, 49, 4.º. — BURGOS

## Y DE LOS PATINES "SKATER":

TERESA OLMOS. — MANCILES  
J. M. MANZANEDO ALDEA. — San José, 7. — BURGOS  
FILOMENA CARVAJAL B. — Mayor, 7, 2.º. — TRESPADERNE  
PEDRO J. SEDANO G. — Ctra. Poza, 6. — BURGOS



EL SORTEO DE LA LOTERIA DE AYER

Premio «gordo»: número 24.005

Las series están repartidas entre 16 ciudades

Madrid (Efe). — En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado hoy, en Madrid, han sido premiados los siguientes números y terminaciones:

Premio de 16.000.000 de pesetas, para el número: 24005.

Vendido en Valencia, Vigo, Valladolid, Elche, Benavente, Inca, Mataró, Medina Sidonia, Moya, Huelva, Madrid, Málaga, Mazarrón, Las Palmas, Santander y Tarragona.

Aproximaciones de 800.000 pesetas cada una, para los números 24004 y 24006, anterior y posterior, respectivamente, del primer premio.

Centenas de 20.000 pesetas, para los números 24001 al 24100, inclusive, excepto el número 25005, agraciado con el primer premio.

Premio de 8.000.000 de pesetas, para el número: 29854.

Vendido íntegramente en sus 17 series en Valencia.

Aproximaciones de 400.000 pesetas, cada una, para los números 29853 y 29855, anterior y posterior, respectivamente, del segundo premio.

Centenas de 20.000 pesetas, para los números, 29801 al 29900 inclusive, excepto el número 29854, agraciado con el segundo premio.

Premio de 4.000.000 de pesetas, para el número, 45870.

Vendido en todas sus series en Bilbao.

Aproximaciones de 241.000 pesetas, cada una, para los números 25869 y 25871, anterior y posterior, respectivamente, del tercer premio.

Centenas de 20.000 pesetas, para los números 45801 al 45900 inclusive, excepto el número 45870, agraciado con el tercer premio.

Premios de 20.000 pesetas, a los números terminados en:

035	041	096	144	218
393	542	544	561	592
690	729	795	834	857
860	964			

Premios de 20.000 pesetas, para los números terminados en 05.

Reintegros de 2.000 pesetas, para los números terminados en 5.

Extracción especial. Reintegros de 2.000 pesetas para los números terminados en 6.

TAMBIEN NICOLAS REDONDO EXIGE DEL GOBIERNO SOLUCIONES A LOS GRAVES PROBLEMAS DEL PAIS

U.G.T. desea que CC.OO. suscriba el convenio estatal de la Construcción

Madrid (Efe). — «Es preciso que el Gobierno empiece a trabajar desde ahora mismo para solucionar los graves problemas que tiene el país ya que no se puede vivir en la permanente situación de atonía y provisionalidad que tiene la vida política y administrativa del país y que, en estos momentos, no es imputable al mes de Agosto, ya que se mantiene desde hace tiempo, es la tónica general», ha manifestado a «Efe» Nicolás Redondo, secretario general de la Unión General de Trabajadores.

«Después de la remodelación del Gobierno en el mes de Mayo —dijo—, ahora se habla de una posible remodelación para los meses de Septiembre y Octubre y el jefe del Gobierno anuncia con un mes de antelación una rueda de Prensa en la que parece que se informará de importantes cambios, dejando durante este tiempo el país abierto a la especulación».

«No se puede vivir en una permanente provisionalidad —añadió Nicolás Redondo en sus declaraciones a «Efe»— ya no se mide el tiempo por años ni por meses ya que los problemas necesitan solución diaria, el Gobierno tiene que actuar desde hoy mismo. Es preciso que el Gobierno y la clase política hagan un esfuerzo en este sentido».

Explicó también que su central sindical no está dispuesta a ir en contra de una u otra personalidad del Gobierno, sino de un programa global del Gobierno, y «en la actualidad hay un equipo en el Gobierno que lo está haciendo mal».

Madrid (Efe). — «Es preciso que el Gobierno empiece a trabajar desde ahora mismo para solucionar los graves problemas que tiene el país ya que no se puede vivir en la permanente situación de atonía y provisionalidad que tiene la vida política y administrativa del país y que, en estos momentos, no es imputable al mes de Agosto, ya que se mantiene desde hace tiempo, es la tónica general», ha manifestado a «Efe» Nicolás Redondo, secretario general de la Unión General de Trabajadores.

UNA EMPRESA QUE INTENTA LEVANTAR CABEZA

Orduña (Vizcaya) (Efe). — La empresa «Sagarduy», de la ciudad vizcaína de Orduña, ha comenzado a poner en práctica el plan de viabilidad acordado por las partes implicadas y a preparar los planes más inmediatos, después de la concesión de los 595 millones de pesetas aprobada en el último Consejo de Ministros.

Entre los planes a corto y largo plazo, según el presidente del consejo de administración, se encuentran la participación en la «Expodomestic» de Barcelona, la puesta en el mercado, para primeros del año que viene, de una nueva serie de elementos electrodomésticos, y el lograr una mayor diversificación de los productos construidos por «Sagarduy».

La empresa «Sagarduy» tiene

una gran importancia para la ciudad de Orduña, ya que las 800 personas que constituyen su población activa, cerca del sesenta por ciento trabaja en esta fábrica.

DESPIDOS EN UNA INDUSTRIA DEL MUEBLE

Valencia (Efe). — Un total de 30 trabajadores han sido despedidos de la empresa «Frisen, S. L.», de Emperador, dedicada a la industria del mueble, según informa la Confederación de trabajadores independientes.

Según la C.T.I., la clausura de esta empresa se debe a la nula «capacidad previsora de los empresarios que no tuvieron presente el mantenimiento y la creación de nuevos puestos de trabajo».

La C.T.I. manifiesta además que la falta de control y exigencia de cumplimiento en la función social encomendada a los empresarios se viene traduciendo en el aumento paulatino del paro, que nos sitúa en proporciones aterradoras, con límites que doblan la media del Mercado Común Europeo».

PRESUNTA CURACION MILAGROSA DE UN INVALIDO, EN ALICANTE

A pesar de que los vecinos de Aspe están convencidos de lo sobrenatural del hecho, el Clero guarda reservas

Alicante (Efe). — Antonio Montes Martínez, alias «Capolo», natural de Beza (Granada) y residente desde hace más de veinte años en Aspe, se ha sentido presunta y milagrosamente curado durante el traslado de la Virgen de las Nieves desde Hondón a Aspe, en un tramo de unos 6 kilómetros.

Antonio Monte había sido declarado inútil para el trabajo hace siete años, debido a una enfermedad que le impedía manejar la pierna y el brazo, y que poco a poco le estaba doblando el cuello. El médico que le atiende en Aspe se ha extrañado del hecho, ya que al parecer lo había dado como un caso perdido.

El Clero no quiere hacer comentarios al respecto. Algunos sacerdotes han manifestado que no se puede decir nada hasta que los médicos lo determinen facultativamente. Por su parte, Antonio Montes manifiesta que solamente se le ocurrió, como

hace dos años, rezarle a la Virgen y pedirle que le curase.

Cuando volvía de Hondón, se trasladó al Hogar del Pensionista, donde jugó una partida de dominó. Al bajar las escaleras para marchar a su domicilio se dio cuenta de que podía hacerlo como cuando estaba sano.

Al subir la cuesta hacia su casa, ya soltó el bastón y comenzó a subirla a toda prisa, dada la emoción que sentía. Por su cuerpo notaba unos hormigueos más actuados en la pierna y el pie. Poco a poco el hormigueo cesó y comenzó a notar unos crujidos en los tendones de la rodilla. Según el propio Antonio Montes «así fueron los avisos que me dio la Virgen para decirme que me curaría».

A pesar de que en el pueblo los vecinos están convencidos de que ha sido un milagro de «La Serranita» se guardan las debidas reservas sobre este caso.

DEVOLUCIONES PROVISIONALES DE «CASAS DEL PUEBLO»

Madrid (Efe). — En el plazo de un mes, la UGT ha recibido, en usufructo, 14 «Casas del pueblo» que forman parte de su patrimonio histórico, aunque todavía quedan otras «casas del pueblo» que devolver, según han informado a «Efe» el secretario general de la UGT, Nicolás Redondo.

«Estas devoluciones parecen significar la sensibilidad del Gobierno a la recomendación del Comité de libertad sindical de la OIT sobre el patrimonio sindical, pero hay que censurar que esta devolución no es total ya que sólo es en usufructo» dijo Redondo.

Parece que por el momento, el Gobierno no quiere dar una solución definitiva a este problema, al igual que está haciendo con otros temas.

ACTITUD DE U.G.T. SOBRE EL CONVENIO DE LA CONSTRUCCION

Valencia (Logos). — UGT ha manifestado su deseo de que CC OO. suscriba el convenio estatal de construcción que la central socialista apoya. Los ugetistas acusaban a CC OO. de no hacerlo para buscar medios de propaganda electoral. En una rueda de Prensa, a la que asistía Manuel Pérez Matarrana, secretario de acción reivindicativa de la central Andrés Tercero, secretario provincial de Valencia y Tranquillino Sánchez, ex secretario general de la Federación de construcción de CC OO que desde hace mes y medio se incorpora a UGT, se afirma que el convenio apoyado por UGT es un avance ya que se aplicarían para todo el Estado sus criterios con un incremento de 74.000 anuales sobre el salario base. CC OO. no quiere firmarlo —dijeron— y prefieren ir a un laudo aunque las cantidades que se obtengan sean menores. «Por otra parte —señalaron— la posición de CC OO. de remitir circulares a sus sec-

El Consejo General de Castilla y León, convoca nueve becas de colaboración, en Museos provinciales

Madrid (Efe). — El Consejo General de Castilla y León convoca nueve becas dotadas de 400.000 pesetas, para colaborar en Museos provinciales de las provincias de Avila, Burgos, León, Palencia, Salamanca, Segovia, Soria, Valladolid y Zamora.

Los trabajos de los becarios serán de catalogación y archivo de fondos, explicación didáctica, inventarios de material y otros, en función de las necesidades más urgentes del Museo.

Para concurrir a estas becas es necesario ser licenciado en Historia, Prehistoria, Arqueolo-

gía o Arte, no tener otro trabajo, ser residente en la provincia en la que se solicita la beca y no tener ningún vínculo de consanguinidad o afinidad con los respectivos directores de Museos.

los deportes en  
**Diario de Burgos**  
 TODOS LOS MARTES

EN AGOSTO MAS VENTAJAS EN:

GALERIAS MARVI y ALMACENES NATI

NUEVOS ARTICULOS PLENA TEMPORADA, CON PRECIOS DOBLEMENTE REBAJADOS

- FALDA SEÑORA ESTAMPADA ... 850 Ptas.
- PIJAMA CABALLERO TERLENKA ... 690 »
- TOALLA PLAYA RIZO ... 299 »
- CALCETINES TRANSPIRABLES ... 50 »
- BAÑADOR ROCKY ... 175 »
- CAMISA CUELLO PANADERO ... 225 »
- CAMISON TERLENKA ... 475 »
- 2 PAQUETES COMPRESAS EVAX ... 95 »
- VESTIDO SEÑORA ESTAMPADO ... 495 »
- BLUSON TIRA BORDADA ... 375 »
- VESTIDO NIÑA TERLENKA, NIDO ABEJA ... 395 »

Y MILES DE ARTICULOS A PRECIOS INCREIBLES CON LA CALIDAD POR DELANTE

GALERIAS MARVI y ALMACENES NATI

REBAJAN SUS REBAJAS

# PROBLEMAS DEL CINE FILIPINO

La competencia de los films extranjeros, la dificultad de encontrar locales de exhibición y la rigurosa censura ponen en difícil situación a la industria nacional

Manila (Crónica REUTER - FIEL, Servicios Especiales EFE, por Honor Blanco Gable, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS). — Los crecientes costes de producción y la competencia de las películas extranjeras han puesto en una difícil situación a la industria cinematográfica filipina.

Se ha pedido al Gobierno que conceda incentivos fiscales y de otro tipo en un intento de vencer la depresión de la industria, que afecta a unas 20.000 personas: técnicos, directores, guionistas, especialistas y actores.

Aunque en otros tiempos se alcanzaba una producción anual aproximada de 200 films, recientemente no se ha superado más que la mitad de esta cifra.

## IMPORTACIONES SIN CONTROL

Fuentes próximas a la industria dicen que la causa principal de la crisis es la importación sin control de películas extranjeras, entre ellas las populares producciones chinas sobre las artes marciales.

En relación con los films extranjeros, las producciones nacionales solo constituyen menos de una cuarta parte. «El problema es que permitimos a los extranjeros que nos desbanquen en nuestro propio mercado», dice un productor filipino.

Otro gran problema según los cineastas locales es el alto costo de la producción, no tanto debido al creciente precio de las materias primas y equipo sino principalmente a causa de

las «cantidades exorbitantes» que se pagan a los grandes actores.

Parece que algunos actores han pedido de 300.000 a un millón de pesos (aproximadamente de 40.000 a 135.000 dólares) por película.

De los 180 productores nacionales, son muy pocos los que continúan trabajando de forma regular.

Otro de sus problemas es encontrar salas adecuadas para exhibir la producción.

## EXCESIVOS IMPUESTOS

Debido al elevado costo de la producción, dicen estas mismas fuentes, alrededor del 40 por ciento del capital invertido en una película ha de ser recuperado en Manila y, por tanto, ha de exhibirse en los mejores cines de la capital.

Pero ni siquiera la recuperación de este 40 por ciento es tarea fácil.

Los productores filipinos se encuentran en este aspecto a merced de los gerentes de buenos locales, quienes conceden prioridad a los films extranjeros.

Por otra parte, la industria cinematográfica filipina ha de pagar unos impuestos que los productores consideran excesivos.

Se quejan también los productores de la censura. Es corriente que los censores oficiales corten párrafos enteros del guión alegando exceso de violencia, brutalidad o sexualidad, con lo cual las películas pierden en parte su capacidad para atraer al público.

# Buscando a tres muchachos raptados



Florenca. — Fuerzas especiales de la Policía anti-secuestros, provistos con pistolas, fusiles y perros adiestrados para estos casos, continúan la búsqueda de los tres jóvenes alemanes secuestrados el pasado día 25. Ellos son: Susanne, de 15 años; su hermana Sabine Kronsucker, de 13 y el primo de ambas, Martin Wachter, de 15, que fueron raptados de la piscina de su villa de vacaciones en Barberino Val D'Elsa. La Policía ha dicho a este respecto que el secuestro de estos tres jóvenes es uno de los mejores organizados en la historia de los que ha habido en Italia. — (Telefoto EFE).

# LA CONTAMINACION DEL AGUA; GRAVE AMENAZA DEL AÑO 2.000

Podría provocar el deshielo de los casquetes polares, lo que supondría un segundo diluvio

Washington (Crónica FIEL, Servicios Especiales EFE, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS). — A tenor de las últimas estadísticas, se va a

triplicar la demanda de agua en el mundo, lo cual rubrica un rumor verdaderamente alarmante. Para el año 2000 los 160 millones de kilómetros cúbicos no bastarán para enjugar la tremenda demanda.

De ese gran activo, un 97 por cien es agua embalsada, y tan sólo un 3 por cien circula por cauces sin salinidad en las cuencas de nuestros ríos, lagos, manantiales y torrentes. Ese porcentaje del 3 por cien de agua potable no sólo presenta claros síntomas de deterioro por causa de la contaminación, sino que sufre un incremento de demanda cada día más acusado, por lo que nada tiene de extraño que ese potencial, haya quedado notablemente reducido.

Del 97 por cien de las reservas de agua salada, un 77 por cien se aloja en los casquetes polares bajo la forma de hielo. ¿Qué ocurrirá de confirmarse las previsiones acerca de un progresivo recalentamiento de nuestro planeta, que repercutiría sobre ambos polos con el consiguiente deshielo de sus fapas de agua solidificadas? ¿Aumentará la superficie de los océanos? ¿Podrían quedar anegadas zonas enteras de bajo a lo largo de litorales de los cinco continentes?

## MAREAS NEGRAS

De aquí a lo que nos queda de centuria el tema de la calidad del agua debe ser uno de los objetivos prioritarios a escala internacional. En los Estados Unidos ya se han dado cuenta de que la contaminación marina puede revestir consecuencias todavía más graves que la atmosférica, aparte de que ambos fenómenos andan íntimamente unidos entre sí.

En este sentido son sorprendentes los descubrimientos efectuados por el Departamento del Medio Ambiente de Washington para el control de la contaminación en sus manifestaciones más peligrosas, como

## SI CUENTA CON TIEMPO LIBRE

Y es mayor de 18 años, acuda a nuestra demostración y podrá ganar dinero. Martes día, 12 a las 4,30, MESON EL ROBLE. ARANDA DE DUERO

es la provocada por los numerosos petroleros que zozobran, o se parten en dos, navegando por alta mar o encallando frente a las costas. En la Universidad de Berkeley (California) se ha llegado a la conclusión de que, de un año en año, crece la cantidad de materiales arrojados al mar y que ensucian sus aguas. Los más devastadores, por su abundancia, son la gasolina, la clorina y el amoníaco anhídrico. A la lucha contra las grandes manchas de petróleo que van a la deriva, traen de cabeza a los expertos, dado que el contener estas «mareas negras» parece una labor punto menos que imposible. A neutralización y reducción de estos desastres se realiza por los siguientes métodos.

—Acoronando la zona mediante la colocación de boyas especiales y de unos muros de seguridad, con gran calado. Lo malo de este remedio es que sólo es operativo cuando hay mar en calma.

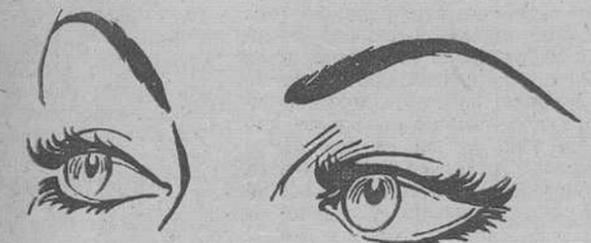
—Aspirando la zona con bombas especiales. Esto también puede efectuarse sólo con tiempo bonancible. Con mareajada, o simple marejadilla, las olas contaminadas se desparman a velocidad de vértigo, lo que hace prácticamente inútil la labor de las aspiradoras.

—Sembrando sobre la zona contaminada disolventes químicos o detergentes. Sin embargo, es peor el remedio que la enfermedad. Se ha comprobado que el uso de estos productos provocan efectos colaterales más graves que los producidos por los contaminantes.

—El uso de paja de trigo o de cebada, hasta ahora, el procedimiento más sencillo e inocuo y, al parecer, bastante eficaz. La paja posee propiedades secantes y es el único elemento capaz de desempeñar la misión de esponja con los vertidos de petróleo. Esto no se descubrió hasta 1978, por lo cual no pudo aplicarse en los grandes desastres de buques cisterna habidos hasta la fecha.

LA NAVEGACION AEREA TAMBIEN CONTAMINA

En 1972 se produjeron sólo en Estados Unidos 60.000 perchances, a consecuencia de los cuales petróleo crudo o querésenos de la más diversa especie cayeron sobre el mar porque no es sólo el tráfico marítimo el que contamina. ¿No que también el transporte aéreo es culpable del delito de contaminación.



sus ojos merecen lo mejor



OPTICA CIENTIFICA BURGALESA

Plaza Mayor, 7

Avenida del Cid, 14

# ¡¡MUNDO INSOLITO!!

Ocho atracos en la misma farmacia.- Tortilla gigante: 500 kilos de peso.- Suicidio por televisión.- Sobre el mismo tema, ¿Otro suicidio?.- Nuevos quintillizos

Por Juan Hernández PETIT

## OCHO ATRACOS EN LA MISMA FARMACIA

En Madrid, Prudencio Ramírez Moreno, de veinte años, durante mes y medio en siete ocasiones, armado con un machete, atracó la misma farmacia, en el número 90 de la calle de Alcalá. Las primeras veces le acompañaban dos individuos de su calaña. Aunque se apoderaban del dinero que encontraban en la caja, lo que realmente les interesaba eran los estupefacientes. Por fin solo, fue detenido cuando perpetraba su octavo atraco. Declaró ser habitual de la heroína y la cocaína, sustancias de las que le era necesario inyectarse tres veces al día. En la última ocasión, cuando intentaba perpetrar su habitual delito, fue detenido por el propietario de la farmacia, auxiliado por un policía de tráfico. ¿Hasta cuando durará la tranquilidad del dueño de la antedicha farmacia? Ese es el temor que, aún en verano, «abriga» el farmacéutico. Quien malas mañanas ha, tarde o nunca las olvida.

## TORTILLA GIGANTE: 500 KILOS DE PESO

Son numerosas las Peñas que en el país vasco cordimentan sus comilonas preferidas. Aunque tarde, nos lle-

ga la noticia de que los peñistas gastronómicos Gaztamailak —en castellano los cocineros— confeccionaron una tortilla descomunal, para la que necesitaron ciento veinte docenas de huevos, veinticinco de pimientos verdes, ciento veinticinco litros de aceite de oliva y siete de sal, menudencias aparte. Mide la sartén cinco centímetros más de dos metros de diámetro y su altura es de veintidós centímetros. Crematísticamente los ingredientes de la tortilla les costaron veintiséis mil pesetas. No se nos dice entre cuantos comensales la insalibaron, masticaron saborearon y digerieron. Recuerdo haber oído muchos años que un vizcaíno se comió de una sentada ocho docenas de huevos fritos. «¿Cómo pudiste?» le preguntaron. Y él respondió: «A fuerza de pan». Quizá el vino lo consideró «decata minuta»

## SUICIDIO POR TELEVISION

Jo Román, pintora y escultora, se afamó durante los últimos quince meses de su vida, que ya sumaban sesenta y dos años, en filmar los medios que utilizaría para suicidarse, al saber que padecía cáncer irreversible. En principio, la artista programó su suicidio, para la fecha de su setenta aniversario, pero lo adelantó

a causa de las discusiones con el cámara, Ralph Eicson y las conversaciones que con frecuencia escuchaba sobre lo que la suicida denominó «suicidio racional». Más que película, podría calificarse documental, con sólo una protagonista. Al fin Jo realizó lo que Facundo, en la popular canción. Se marchó al otro mundo, sin decir a nadie nada. Las estaciones de servicio de Televisión, en el Estado de Mississippi, ha rehusado emitir el programa. Si en parte fue la vanidad la que decidió el suicidio, ipobre Jo!

## SOBRE EL MISMO TEMA, ¿OTRO SUICIDIO?

No se si como consecuencia de lo anteriormente escrito o más concretamente el poder inclinarse al suicidio a aquellos que piensen en esa vía de escape, pero que dudan porque se atreven, se celebró una reunión de directores de Televisión en los Estados de Maine y Connecticut, para que dieciséis estaciones del servicio público televisado en definitiva sepán de antemano a qué atenerse. El portavoz del canal público en Nueva York, Harold Holzer, declaró que la presentación de la película que lleva por título: «Muerte de una princesa» ha sido cuidadosamente

equilibrada, con la ayuda de un psiquiatra. Los árabes, y particularmente Arabia Saudita, han declarado su profundo disgusto y también entre ellos, el anterior será seguido por otro debate de expertos. ¿Para que? Para que los televidentes se den cuenta de que el suicidio que Jo Román llevó a cabo con una dosis excesiva de drogas, fue determinación si no descabellada, sí precipitada. El día menos pensado —¡ojalá sea pronto!— un Nobel en ciernes demostrará que el cáncer se cura.

## NUEVOS QUINTILLIZOS

Siempre es noticia. Siempre sorprendente. Marión Christina, de treinta años, casada con un perito mercantil, era ya madre de un niño de dos años cuando se inició el rosario de otros cinco nacimientos. Cada nuevo hijo pesó setecientos cincuenta gramos y, menos uno hasta el momento en que escribo, los otros cuatro, en sus respectivas incubadoras, esperanzadoramente, luchan por sobrevivir. Hay un dato interesante que no se puede omitir. Estaba previsto por el equipo médico que nacerían dos meses después. Quizá el error se debió a que no consultaron con el perito-padre que en fabricación, adelantos y atrasos, debe saber lo suyo.

# EL SINDICALISMO DE LAS AUTONOMIAS

Por Amadeo LOPEZ

**E**N el mapa del sindicalismo actual hay un hecho significativo que aunque poco apercibido por el gran público, está siendo detectado por los comentaristas sindicales, de un tiempo a esta parte se están reconsiderando las bases sobre las que debe descansar la organización interna de algunas Centrales, para hacer compatible su fuerte «centralismo» —inevitable la redundancia— con lo que se ha dado en llamar el Estado de las Autonomías ya que, en el posible proyecto de futuro diseño, es previsible que adquirirá un gran peso la política periférica de las nacionalidades y regiones.

Para los partidarios de dejar las cosas como están se alegaba que, esta descentralización orgánica no era necesaria puesto que el federalismo ya fue descubierto por el sindicalismo histórico cuando en los remotos tiempos de los «sindicatos de oficio» los entes constituidos por las diferentes profesiones actuales por «ramas». Sin embargo precisamente este sistema de organización funcional es el que más fuertemente ha impedido siempre una fuerte estructura horizontal geográfica que, ahora, requeriría una potenciación si se pretende que la autonomía territorial del sindicalismo prevalezca sobre la vertical, por ramas de industria, a nivel del Estado.

Y es que, lo que para las organizaciones de los partidos políticos ha supuesto sólo una simple reconversión relativamente fácil —basta con haber dotado de autonomía—, aunque en algunos casos sea sólo teórica, a sus sucursales regionales (como es el caso del PSOE o el PCE), o podría incluso darse la operación inversa que llevara a constituir un partido confederal de centro por acuerdo entre los de una misma ideología nacidos en las regiones de fuerte personalidad. Para las organizaciones sindicales este esquema simple, repito, se complica enormemente cuando se trata de trasladarlo al ámbito de los sindicatos ya que aquí las centrales se han de estructurar doblemente por un lado organizándose por federaciones de rama y por otro agrupándose territorialmente en unidades locales, comarcales, provinciales y ahora también en uniones o «nacionales» con todo el equívoco que esta última denominación conlleva.

Por eso no es sorprendente que, en la preparación del Segundo Congreso de las CC.OO. Catalanas, se haya puesto especial énfasis en la «catalanización» y que, después, durante el desarrollo del mismo se haya necesitado explicar que es posible superar, mediante la síntesis del método marxista, la contradicción que supone el significativo internacionalismo de la clase trabajadora y, en palabras de Jaime Arnar en Mundo Obrero en las vísperas del Congreso, la «anomalía nacional» del hecho catalán.

De esa síntesis tan contradictoria, para un sindicato que aspira a ser simultáneamente «nacional y «de clase», es de donde espera la CONC (Comisión Obrera Nacional de Cataluña) sacar el nuevo planteamiento yáctico que el sindicato comunista catalán necesita para remontar sus últimos reveses, especialmente sus fracasos en la SEAT, y además despejar los megros nubarrones que se dibujan con amenazador presagio en el horizonte del sindicalismo catalán ante un hipotético éxito del nacionalismo sindical asumido, en el relanzamiento del SOC, no tanto por lo que este exiguo sindicato tiene de vinculación democristiana como por lo que pudiera tener, como sospecha Julio Fernández en «El País», de maniobra financiada con dineros de los sindicatos americanos.

No es la primera vez que estas hipótesis, de apoyos financieros exteriores, se airean o manejan por los comentaristas sindicales de diversas ideologías: a la UGT se le ha atribuido siempre un relativo desahogo económico por el apoyo de la DGB., alemana (propietaria del tercer Banco de la República Federal) a cuenta de la futura recuperación de su patrimonio; a las CC.OO. se les ha supuesto apoyadas por los otros alemanes los de la República Democrática, a través de la FSM de Praga (que a pesar de todo ha sido repudiada en este segundo congreso) o con los beneficios compartidos con las empresas del Este afincadas en España; y de la STV vasca siempre se ha sospechado de su vinculación económica a los poderosos sindicatos americanos de la AFL-CIO.

Es sobre esta última dirección, del apoyo económico exterior de donde se sospecha un nuevo intento de estrategia sindical internacional para influir en la decantación final del modelo sindical español que podría incluir lo que vamos a denominar la «Cuarta Vía» sindical, la de los sindicalismos periféricos, para distinguirlo de la «tercera vía» lo de USO con los Independientes y que puede ser atribuida, como opción europea, a la CMT.

Es en esta «cuarta vía sindical» donde cabría situar la posible operación de la AFL-CIO americana que intentaría así compensar la preponderancia laboral de la UGT (Opción socialdemócrata europea) o la estrategia comunista de las CC.OO., restándoles, no sólo los votos no marxistas sino también los de los nacionalistas.

De todo esto se pueden deducir dos conclusiones: el peso del Estado Autónomo también se dejará sentir en el Sindicalismo español de futuro y por otra parte el modelo sindical español una vez diseñado influirá a su vez en la relación de valores de las cuatro opciones sindicales mundiales, la comunista, la socialista, la Independiente de origen cristiano y la influencia americana.

(Copyright IBERIA PRESS)

## LAS NORTEAMERICANAS SE ENTRENAN PARA LA PRIMERA LINEA DE FUEGO



Las Fuerzas Armadas norteamericanas están preparadas para admitir, en caso de una nueva conflagración mundial, a las mujeres en las tropas de primera línea.

Aunque un conflicto mundial de esa índole es por el momento impensable, la nueva norma al menos ha servido para alegrar al Movimiento de Liberación de la mujer. Los entrenamientos han comenzado ya, y los resultados obtenidos han desconcertado a más de un tradicionalista.

Han demostrado tener coraje, fuerza y desde luego son capaces de matar si la circunstancia lo requiere. En cinco años el Ejército quiere pasar de un ocho por ciento de mujeres a un quince por ciento.

Con rifles M-16 un grupo de mujeres combatientes mostraron su gran descontento al comprobar que, después de un curso de asalto de sólo seis semanas, no se permitió realizar un ataque simulado.

Ellas mismas están sorprendidas de sus cualidades para el combate, algo que ya quedó demostrado en Israel. Las mujeres son igual de capaces que cualquier hombre para llevar a cabo todo tipo de misión que requiera inteligencia o aptitudes físicas.

Si la guerra llega o no a estallar es otra cuestión, pero estas mujeres ya están preparadas para ella.

(SYNDICATION/EUROPA PRESS)

### RUTAS TURISTICAS DE ESPAÑA

## CORDOBA, CAPITAL AR

Hacia el año 152 a. de los califas de Occidente

En el centro de Andalucía regada de Este a Oeste por el río Guadalquivir y repleta de olivares, se encuentra la provincia de Córdoba. Su paisaje constituye por sí mismo todo un espectáculo, ya que, en sus 13.717 kilómetros cuadrados de extensión, quienes viajan por estas tierras pueden encontrar bosques, valles, cerros, cuevas, chumberos, ruinas de viejos castillos medievales... Esta variedad geográfica hace que casi sin darse cuenta el viajero se adentre en la capital cordobesa, una de las más viejas ciudades españolas.

Una vez allí, la primera visita suele ser la Mezquita, obra única en su género. Sin embargo no debe olvidarse que en Córdoba existen otros muchos e interesantes monumentos y lugares para conocer.

Un simple paseo por sus calles y barrios antiguos merecerá la pena. En ellos se encuentran bonitas y blancas casas, cuyos patios de flores han dado fama internacional a la ciudad. Entre estos figuran dos tipos de estructura diferentes: populares y señoriales. En los primeros predomina la cal en los muros y en el centro está instalado un pozo. En los patios señoriales se suelen encontrar columnas, pavimento y fuente de mármol.

#### CORDOBESES INSIGNES

De vez en cuando, es caso obligado detenerse en alguna pequeña plaza de las muchas estatuas que en ellas se encuentran. Averroes, Séneca, Manolote, Maimónides, Góngora, Julio Romero de Torres, Duque de Rivas, Gran Capitán y otros hijos ilustres de la ciudad. Caminar sin prisa por las calles cordobesas y detenerse en cada lugar de interés es un método seguro para olvidarse durante unas horas de cualquier preocupación.

Como ya señalamos, Córdoba es una de las más viejas ciudades de España. Fue municipio romano hacia el año 100 a. de J.C. en influyó en los siglos I y II del Imperio con el filósofo Séneca. Fue el escenario del poema «Pharsalia» de Séneca. En la Edad Media, del siglo X, fue la capital de la España musulmana. En el Corte de los califas de Occidente, seno conviven el Islam, el cristianismo y el judaísmo. Su poderío se extendió a Norte de África, del golfo de Guinea.

En 1236 es conquistada por el castellano - leonés Fernando III. Hay que destacar también la Reina Isabel la Católica recibiendo el bal Colón en dos ocasiones en la ciudad, decidiendo en la segunda vez apoyar la empresa del descubrimiento.

En la actualidad, Córdoba es una provincia importante. Durante todo el año cientos de turistas españoles y extranjeros visitan por el encanto y valor artístico, son muchas las instalaciones que se pueden encontrar en la ciudad. En total existen 2.220 plazas de alojamiento repartidas entre hoteles de primera categoría.

#### CALLES PARA CAMINAR

Hay además numerosas especialidades gastronómicas de la ciudad. Las más peculiares son el rabo de toro, el cordero a la cordobesa, los huevos a la cordobesa, el cochifrito, las manos de la cordobesa, los huevos a la cordobesa y el gazpacho de tomate y de almeja. Los vinos más famosos de la región son los de Montilla.

### Cobardes pero temibles

## LOS ATACANTES

Enseñar a la gente pacífica cómo debe defenderse de los asaltantes puede llegar a ser un éxito editorial.

Así lo atestigua Enrique Rubio, un veterano periodista catalán, cuyo libro:

«Aprenda usted a protegerse» lo está convirtiendo en uno de los autores más leídos de España en los últimos tiempos.

Rubio afirma que no pretende atemorizar, sino aconsejar, ya que «las personas suelen ser abúlicas en cuanto a precauciones relacionadas con su propia seguridad».

Anteriormente, la Policía española abordó el mismo tema en un folleto con instrucciones dedicadas a que ciudadanos y ciudadanas supieran qué debían hacer para su autoprotección.

Esta es una preocupación común a todos los Cuerpos de Policía. En Francia, Estados Unidos, Inglaterra y Alemania se realizan campañas televisivas, se envían impresos a domicilio o se practican exámenes entre la población, tal como antes se hacía con los planes de defensa pasiva para caso de guerra. A los alemanes, el asunto les preocupa tanto que, incluso, dan premios monetarios a los que demuestren conocer mejor los temas de protección, en los exámenes que organiza la Policía.

#### INDEFENSAS MUJERES

Harta de que les roben la cartera o que las despojen del bolso, las mujeres yanquis han acudido a una solución heroica: no llevarlo. El dinero, los documentos de identidad, las llaves y los cosméticos van a parar a diversos bolsillos, que renacen así al mundo frívolo de la moda por el camino insólito de la anti-delinuencia.

Los ladrones de señoras prefieren el invierno: hay menos probabilidades de que la mujer encuentre quien la defiende y, si lleva el abrigo sin abotonar, pueden acercarse por la espalda, tironearlo y apropiarse de él junto con el bolso, en un movimiento único.

Rubio no aconseja usar un bolso muy sólido, ni pretende sujetarlo contra viento y marea, puesto que «con ese método,

la mujer se convierte en una víctima involuntaria; los asaltantes que la atacan desde una moto o un móvil no saltarán su presa».

—Son desalmados —dice—, pero importa, con tal de realizarse, que la víctima quede viva, que toda la vida, o que muera con fracturas. La arrastrarán, pero con bolso y todo».

Algunos policías y detectores indican que, lo más prudente es el método de los norteamericanos: tirar el bolso, (lo que podría ser una agresión con consecuencias) pero sí el de llevar uno de bolsillo y que sólo contenga chucherías.

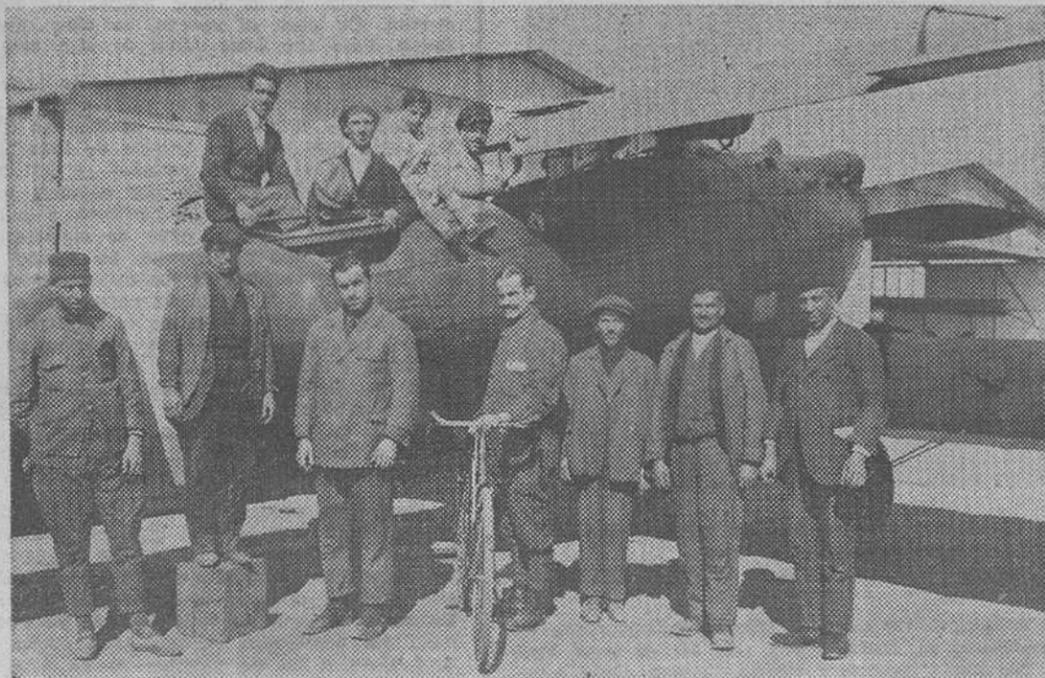
#### EL PUNTAPIE SALVADOR

Por supuesto, aunque sea grullada, lo mejor para evitar el robo nocturno es no salir de noche, por trabajo, estudio y familiares no pueden evitarlo. Encontrar un punto intermedio entre los delirios de persecución y la confianza.

Si resulta inevitable recorrer un trecho oscuro y desierto, llevar una linterna en la mano; caminar con la linterna opuesta a la del tránsito; «despegarse» de los coches que alguien puede agazaparse a la sombra de un portal; evitar un callejón en los desplazamientos; no ir en el potencial atacante ignorando no pueda escoger el sitio; no ir en familia para la agresión, con algunas sencillas medidas de autoprotección.

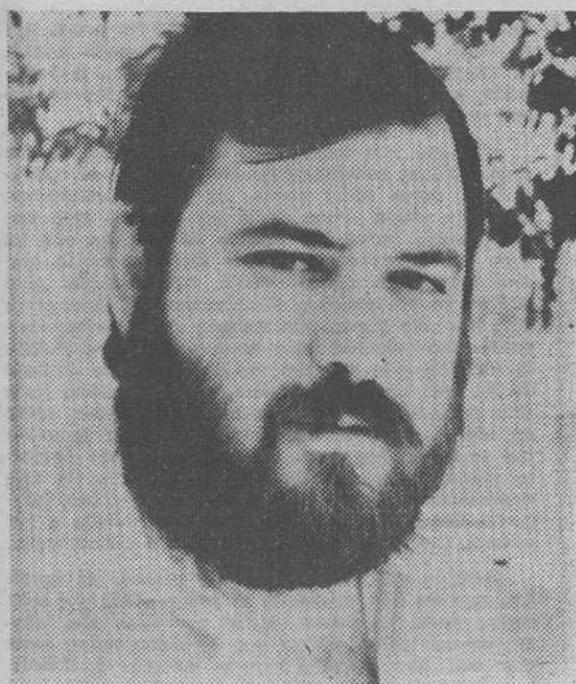
Un síbato (¿cuanto más ligero mejor!), colgando del hombro de las que funcionan como elementos casi indispensables para provocar el ruido suficiente para ahuyentar al ladrón, que es el método que demuestra al intentar robar una mujer. El paso siguiente es darlo con rapidez: huir hacia un lugar iluminado. Un puntapié o un golpe en la rodilla en la ingle —si está administrado— contribuirá a ganar valiosos segundos antes de ser agarrada.

### NUESTRO CONCURSO DE GRABADOS Y FOTOGRAFÍAS



Antes de nada habrá que decir que don Carlos de Lope nos envía tres cajas llenitas de negativos de cristal (de aquellos que se hacían en los años veinte) que constituye todo un homenaje y todo un recuerdo a lo que ha sido la Aviación en Burgos, cuando Gamonal (planicie y cielo abierto) no se había convertido en lo que es. La reproducción fotográfica es de «Fede», aquí y en el interior. Para los aficionados al aire, para la Milicia y el Aeroclub, damos paso con esta instantánea (¿hay que llamarla así?) que reproduce la vista de paisanos junto a militares, bajo los planos de un avión, a esto que gracias a nuestro remitente, queremos convertir en homenaje a los hombres valientes que siempre tuvo la Aviación española.

EL LIBRO POLEMICO QUE RELATA, DIA A DIA, LA TRANSICION

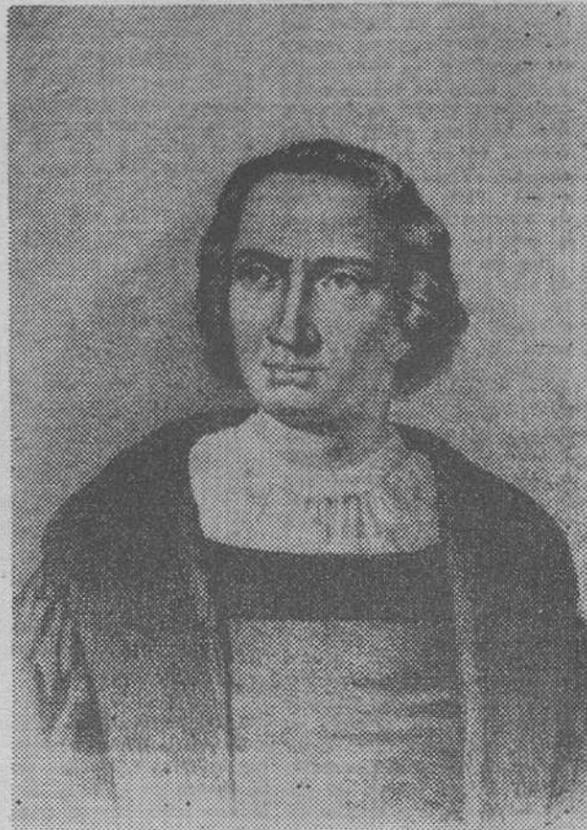


### LAS «CRONICAS FACCIOSAS E INCONVENIENTES» DE JUAN VAN - HALEM

- ★ Fraga y Tierno Galván, Emilio Romero y Enrique Múgica, entre los que asistieron a su presentación
- ★ «Mi libro es faccioso porque el periodista político es un perturbador de la quietud social» -dice- el autor

(Página 20)

### EL ENIGMA DE CRISTOBAL COLON



### Dos nuevas tesis sobre el origen del descubridor de América

Pedro de Frutos afirma que fue judeo-gallego y Nito de Verdera que era ibicenco

Página 24

### Contiene también este ESPECIAL:

- «Los correrán», por Alfonso Salgado.
- Cuesta «La Varga» (sólo nombre). Por Juan-José Pérez Solana.
- Castilla Milenaria. «Conde por la gracia de Dios», por Godofredo Garabito.
- Juristas burgaleses. Don Manuel Alonso Martínez. Por Julián Miguel de la Villa.
- «Burgos, siglo XX». Por LUYA.
- Desde la Argentina. «Algo tremendo». Por Gonzalo de Sebastián.
- Akira Kurosawa explica los secretos de «Kagemusha» (La sombra del guerrero).

### LA MUJER Y EL CIGARRILLO

- ★ En 1983 morirán más mujeres de cáncer de pulmón, por culpa del cigarrillo, que por cáncer de mama.
- ★ ¿Tiene alguna característica especial la mujer que fuma? Son más independientes, dogmáticas, porfiadas y más francas.

Página 22

### AUTOMOVIL ESPECIAL PARA EL REY DE ARABIA SAUDITA

ZURICH (SUIZA). — Este coche de seis ruedas, con motor de un «Mercedes», ha sido construido por el diseñador suizo de automóviles Franco Sbarro, especialmente para cazar, y con destino al Rey Jaled de Arabia Saudita. Los cazadores, como se aprecia en la fotografía, pueden ir cómodamente sentados mientras disparan. El vehículo, llamado «Windhawk», dispone de un depósito para agua de 150 litros y un depósito de gasolina capaz para trescientos cincuenta litros. Su precio es de 280.000 francos suizos. — (Telefoto EFE-AP).



ESTAMPAS BURGALESAS

# CUESTA «LA VARGA» (SOLO NOMBRE)

Por Juan José PEREZ SOLANA

La pobre, hoy refinolis, ayer áspera y dura, sólo tiene eso: nombre. Pero un hombre que merece, cuando menos, reparar en su entraña. La tiene rancia y recia como los buenos motes castellanos. El diccionario de la Real Academia define la voz «varga» en su primera acepción así: «Varga (del celt. berg, altura). Parte más pendiente de una cuesta». Como se ve, la cosa va en firme.

Que los topónimos burgaleses de esta guisa han dado luz para reconstruir el significado originario de esta palabra, ya nadie lo duda. Madoz, por ejemplo, alega un «barga» que no es topónimo de un pueblo, sino de un camino burgalés:

«Barga: cuesta bastante pendiente para bajar a la villa de Covarrubias, en la provincia de Burgos, partido judicial de Lerma». «La Varga» es asimismo una cuesta empinada del Norte de la provincia de Burgos. Y García de Diego apuntalando lo anterior testifica: «En el acceso a Burgos no hay más que una cuesta importante, penosa para los vehículos de tracción animal, entre los kilómetros 6 y 8 de la actual carretera de Madrid, que tiene entre todos los burgaleses la denominación de «La Barga», gemela de «La Barga» de las proximidades de Covarrubias. En el antiguo camino y actual carretera de Burgos a Soría se ofrece unos kilómetros antes de la capital, una cuesta con fuertes curvas denominadas «La Vergilla».

De la antigüedad de la pala-



La carreta —testigo mudo de afanes pasados— debe saber lo suyo acerca de la verdadera entraña de portillos y carretas, repechos y vargas.

(Foto J. L. ALONSO ORTEGA)

bra hay pruebas bien documentadas por lo menos desde el siglo XII para acá. Unos versos de Berceo en la «Vida de San Millán» rezan tal: «El confesor precioso de la voluntad larga, — avie una azémilla, bestia era de carga; — Turibio e Simpronio vidieronla amarga, — por su mal la modraron del pastor de la varga». Pues bien, T.A. Sánchez en el Glosario de sus

Poesías Antiguas de 179 no tuvo inconveniente en traducir «varga» por cuesta, recuesto y monte. Lo mismo hizo cuando encontró esta voz en el prodigioso Arcipreste de Hita: «El caballo soberbio fasia tan grand sueno — que a las otras bestias espanta como turen; — el asno con el miedo quedó, e no fue bueno. — Estaba refusingo el asno con la gran carga, — andaba mal e poco, al caballo embarga: — derribole el caballo en medio de la varga».

La cuestión no tendría más relevancia si a esta historieta no le hubiesen salido penderos de última hora. Pero le han salido, y es más que justo salir al paso de esos recalcltrantes de los buenos usos castellanos.

«La Varga», aunque hoy diga poco o nada, es fiel a sus orígenes de terreno o mejor camino escabroso y pendiente. Basta para probarlo el solo hecho de patear el paraje con cuyo mote se alija su nombre. Pero hay más: se puede documentar con ese documento vivo que es la tradición oral del mejor cultivador de nuestro idioma que es el pueblo un singular instinto en muchas gentes de al menos las provincias de Santander, Palencia y Burgos cómo la palabra «varga» sigue vigente cada vez que salta a la vista la cuesta pronunciada de un camino. Pues bien, el inclito y socorrido Corominas dice que nones. Que el palabra le sugiere no sé qué recónditos chismes de «choza», «cabaña» o «empalizadas y almacenes de heno».

De los nueve, por lo menos,

significados («Barga puede ser ave, pez, haz de varas, agramadera, barcaza, almiar y choza, lugar y artificio de pesca, tierra alagadiza y cuesta) el ilustre etimólogo se ha ido por lo dicho, la choza y los pastos. Ni que decir tiene que lo tal no viene a cuento. Parece ocurrir en la peligrosa obcecación de guiarse más de letra que del espíritu, pues éste habla fundamentalmente de fatigas y senderillos tortuosos a juzgar por los andurriales que se precian con tal bautismo.

Por si fuera poco, por ahí, por las letras impresas de los novelones del XIX y del XX, andan en labios del vulgo testimonios bien elocuentes: «Recongrio», pensaba Quilino, mientras iba varga abajo. Esto tiene que acabar hoy, se lee en «La Puchera» y en «Pachín González» lo que sigue: «Güelta varga abajo por los mismos pasos que se habían contao varga arriba».

Lo dicho, el pueblo tiene y bien metidito en el alma de sus andanzas la palabra «varga» como sinónimo de cuesta. Quienes hoy decimos «Cuesta la Varga» hemos perdido la esencia del mote por la sencilla razón de rizar el rizo de lo innecesario. Los castizos de tierra Burgos y otras tierras (Vegas hay por los cuatro puntos cardinales de nuestra geografía: en León, en Logroño, en Salamanca, en Toledo, en Santander, en Palencia y en tanto más) no han necesitado nunca más aclaraciones que la austera y bienhadada Varga. Por la Varga la conocían y por la tal la conocemos.

# LOS CORRERAN

Por Alfonso SALGADO

**A** HORA mismo hay muchachos que viven la aventura de los campamentos de verano. Y los ha habido a lo largo de lo que llevamos de estación. Eso es bueno porque el campamento, mientras no vengan a demostrarnos lo contrario, es la mejor escuela de formación juvenil. De cara al verano, yo diría que es la única. Pero eso hace tema de otro cantar.

He visto a los chicos afanarse en la labor diaria del campamento. Los he visto y me he sentido tranquilo del futuro, que ya es sentirse tranquilo. Es cierto que bajo las tiendas de lona (esto no lo niega ni el que lo permite) se ha intentado crear un género de vida, por algunos, que respondiendo a una ideología concreta, sólo ha conseguido hacer cisco el alma de algunos muchachos. Es también otro cantar. La verdad escueta es que en la mayoría de los campamentos se ha vivido la mejor de todas las convivencias, de ello ha salido la flor y nata de la amistad y, finalmente, ha servido para que nuestros chicos se conozcan y terminen por ser mejores amigos, que es de lo que se trata. Es mucho eso de compartir las dificultades, solventarlas y hacer de lo difícil la tarea de cada día, para que no se imprima en el espíritu el mejor de los afanes por servir a la sociedad de la que se forma parte.

Pues bien; pasando algunas jornadas con estos chicos acampados, con el cielo por techo y toda la tierra por hogar común, me he preguntado cómo es posible que dentro de las nuevas generaciones se haya dado el fenómeno del «pasotismo». Se da y, lo peor de todo, es que se hace muy poco por combatirlo. Porque, ¿qué es un «pasota»? Pues a fin de cuentas es un niño bonito. Digo esta expresión recordando tiempos en que eso era sinónimo de señorito, que era algo equivalente a nombrarle a uno la madre en plan despectivo. ¿Es que ya hay chicos que se olvidaron de que tienen sangre en las venas? Supongo que no porque hasta para éstos, la biología es cosa que se lo tiene que recordar en cada instante. El «pasota» tiene sangre en las venas porque es joven, sólo que se la han adormecido.

—Yo paso del «rollo», tío.

Y con eso, ciertos sectores juveniles pregonan un escepticismo que ni para viejos tienen suficientes hechuras. Una juventud que no cree en nada tiene como primer inconveniente el de que se ha hecho vieja a destiempo, que ya no es juventud y que se ha echado en brazos de la peor de todas las esclavitudes, puesto que la suya consiste en darse por vencida antes de tiempo. No puede por lo tanto, ser el «pasotismo» un fenómeno juvenil. Ni mucho menos. Eso tiene que ser algo prefabricado, precisamente por quienes de jóvenes no tienen nada.

Los que nos manejamos en el terreno de las publicaciones sabemos perfectamente que el «pasotismo», como otras cosas, se puede prefabricar. «Que me dejen —nos decía un amigo— sólo por veinticuatro horas los medios de difusión que yo diga, y a la semana siguiente será España lo que amí me dé la gana». Tenía razón. Luego, ¿por qué se ha prefabricado el «pasotismo»? Pues mire, sólo hay una explicación: porque una juventud «pasota», una juventud para la que Dios y la Patria, la Religión y lo que sea, no son más que «rollos» de los que conviene «pasar», es tanto como toda una sociedad vencida, derrotada sin lucha, ahíta de lucha antes de saber lo que es el principio del sacrificio. Es decir, es una revolución de cierto signo hecha, sin tomarse la molestia de dar explicaciones. A eso se resume todo y ahora, búse por donde cada uno crea conveniente a los autores del «pasotismo». Es facilísimo encontrarlos.

Produce desazón este sector juvenil. Es igual. Los que les han modelado el ánimo están sin conseguir nada. Lo saben en los gabinetes que tele dirigen sus actos. Saben que se dejan notar, pero que son una minoría ínfima, tontuela y tirando a subnormal (con perdón de los subnormales que lo son por una mala pasada de la naturaleza). La mayoría de los chicos están donde deben estar, es decir, haciendo que muchos se cojan un cabreo de aúpa porque no les hacen caso, porque se desfogon en los campamentos, en el gimnasio o en el aula. Cuando ellos hablen, los «pasotas» se van a comer su propio «rollo», pero sin entremeses que los permitan la digestión. Y sus mentores se van a comer hasta el nombre que los asiste, que si la verdad es que no sirve para gran cosa, de momento están manejando triunfos que les han regalado el desaviso de unos y la cobardía de bastantes.

No habrá «pasotas» en el mundo futuro. No los habrá porque los chicos de su propia generación, los que llevan ese nombre con propiedad, verán un día en que tendrán conciencia de su propio esfuerzo, de su propio sacrificio y lo valorarán.

—Entonces, a los «pasotas» los correrán a patadas en...

—¿En dónde?

—En el mismo sitio que usted acaba de pensar.

Desde La Argentina

## ALGO TREMENDO

Por Gonzalo DE SEBASTIAN

Leemos en la Prensa de hoy que se está estudiando la posibilidad de asignar un número permanente y general para cada habitante. No es un número cualquiera de los muchos que tiene que manejar el «homo erectus» actual, como el correspondiente a la documentación particular, es una serie de dígitos que le acompañarán a uno desde que nace en la «nursery» hasta su último aliento, le servirá para todo en su corta o larga vida: cédula personal, pasaporte, impuestos, estudios, jubilación, seguros, empleos etc... Tremendo, nos parece horrible. No hay duda de que tiene ventajas este método: en caso de pérdida de un documento sería fácil reponerlo, además siempre quedaría otro que garantizaría la personalidad del individuo y sería fácil mantenerlo en la memoria, pero ¿se dan cuenta de que sería una deshumanización más a la que nos vemos sometidos dentro de la alineación de esta sociedad moderna? Ese número representaría nuestro nombre, nuestra identificación, nos llegaría a substituir, pasaría lo mismo que en la cárcel. La nación sería un gran lugar lleno de números, a cada cual le seguiría el suyo por todas partes y para siempre, nuestro nombre se emplearía solamente en sentido familiar y amistoso y poco a poco iría desapareciendo siguiendo la tendencia de las prisiones de cambiar el nombre por el número. No nos damos cuenta pero la masificación nos puede llevar hacia esto.

En la antigüedad se empleaba el apelativo para distinguir a un sujeto del otro. Casi siempre se añadía un sobrenombre, que era una descripción de algo particular que tenía el individuo: Ricardo «Corazón de León», Alfonso «el Sabio». También el pueblo utilizaba el apodo, el mote y cada uno de sus componentes era diferenciado de los otros. Cuando se utilizaron los nombres, como éstos eran limitados, se añadió el nombre del padre al gentilicio resultando el patronímico: González, hijo de Gonzalo, Hernández, hijo de Hernando. También se añadió al nombre propio el del lugar de origen: Ribera, del río, o se siguió la tendencia judía de agregar el de una planta, un color o un objeto: del Bosque, Blanco, Piedrabuena. Actualmente se utilizan dos apellidos en casi todos los países, el paterno y el materno y a veces dos o más nombres para que no haya duda de la individualidad de la persona. ¿No está esto bien?

¿No les parece mejor considerarnos criaturas del Señor bien determinadas que convertirnos en números para alimentar las computadoras? ¿No terminaríamos como los personajes de «Un mundo feliz» de Huxley?

## BRIVIESCA

Venta y alquiler de viviendas y lonjas.

Calefacción individual.

3 dormitorios — Salón — Baño — Cocina y Terraza.

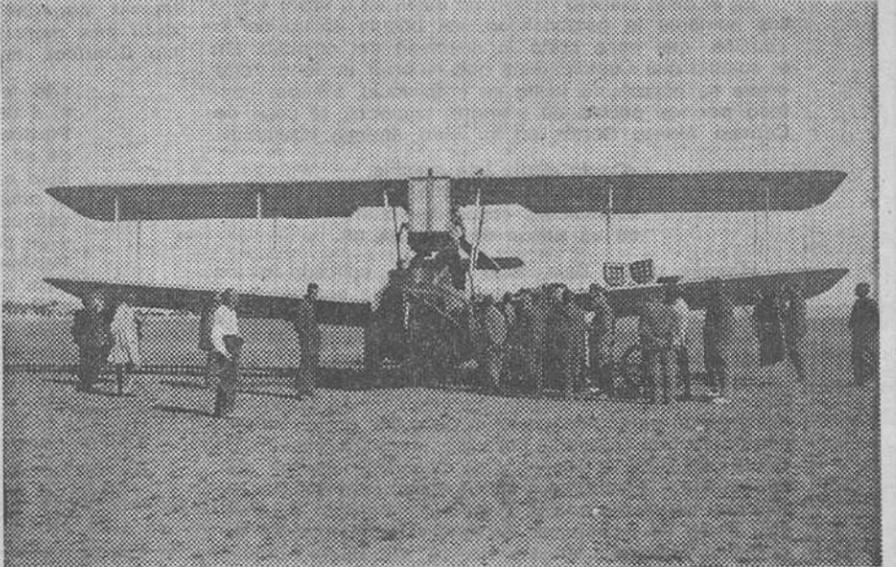
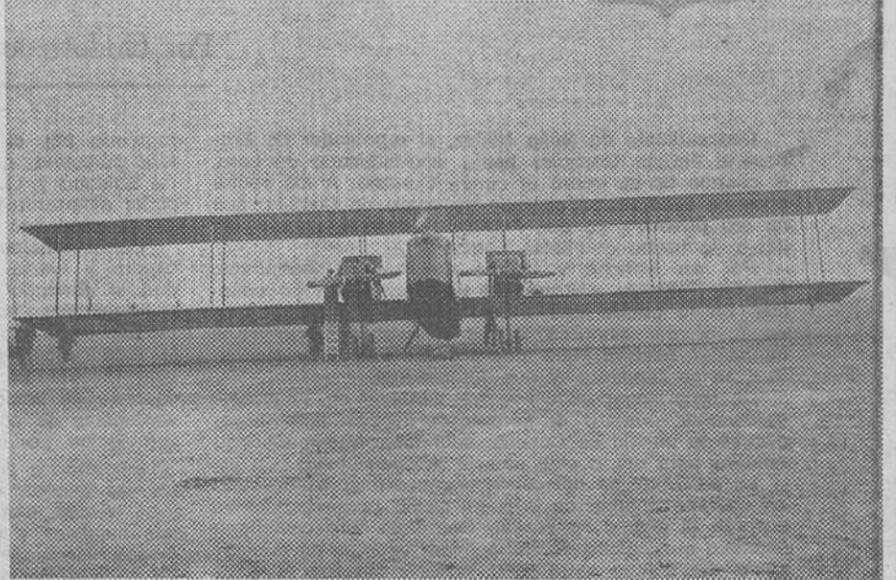
PRECIO: DESDE 1.000.000

Entrada: 450.000. Resto: Hipotecas.

Informes: General Mola, 44, 2.º BRIVIESCA

# NUESTRO CONCURSO

## DE GRABADOS Y FOTOGRAFÍAS



Tómenlo por el lado que quieran, pero esto sigue siendo un homenaje a los hombres del Aire, allá cuando en la década de los veinte, posaban el repertorio de sus aviones sobre nuestra tierra de Gamonal en la planicie más airosa de Burgos.

Hay modelos de aviones, hay lo que parece ser tripulación y mecánicos, hombres del Arma de Ingenieros que por aquellas calendas se lanzaban al cielo y lo ganaban. Pero, por encima de todo, hay la evolución de una época gloriosa en la que ser aviador constituía poco menos que timbre de heroísmo, cuando alguien decía que «no pararemos hasta que deje de morir un aviador cada día», hay el palpito de la aventura joven y hay el palpito antiguo de una ciudad milenaria que supo, como siempre, abrirse de brazos a todo lo que signifique futuro. Hay heroísmo y hay aire juvenil. ¿Qué más puede pedirse que un recuerdo para los hombres, que aún balbuciente la fotografía, pretendían que la imaginación y el valor no son más que vehículos con los que alcanzar el progreso y en modo alguno límites y fronteras para la expansión del hombre?

Después, Gamonal acordó horizontes por obra de su arquitectura de ahora mismo, pero sobre las bases de los edificios actuales (o bajo ellas) ese espíritu limpiamente juvenil, sazónadamente heroico, queda este recuerdo, queda esa verdad de hombres que no quisieron más impedimentos, que no los admitieron, que aquéllos que les imponía la técnica que entonces sólo balbucía.

Para ellos va nuestro homenaje de hoy. Eso y el deseo de que se recupere o de que despierte un espíritu que hizo posible todo. Hasta la llegada a la Luna.



# CASTILLA MILENARIA

◆ Capitulo XXXIII ◆

## CONDE POR LA GRACIA DE DIOS

Por Godofredo GARABITO GREGORIO

Descendiente de Nuño Núñez, el repoblador de Lara, Fernán González había sido educado en Lara, el castillo de su padre el conde Gonzalo. A los veinte años de edad usaba el título de conde de Castilla, que no era privativo ya que Fernando Ansuréz, cabeza del linaje, lo usaba al mismo tiempo.

Por ser Sancho y Urraca de Navarra hermanas, Fernán González y Ramiro II se convirtieron en cuñados. En la guerra civil Fernán González tomó partido en favor del monarca leonés, atrayendo hacia sí la influencia navarra, que alteraba de un modo radical la línea de conducta de sus antecesores.

Un programa parece haberse dibujado en su mente: aprovechar primero el parentesco leonés para llevar a cabo la unidad de Castilla; usar luego de la amistad navarra para dar a este país la Independencia.

La personalidad del conde empieza a verse envuelta en un halo poético de leyenda. Como consecuencia va a surgir el poema de Fernán González, obra castellana anónima que consta de 752 estrofos escritos en cuader-naria. Redactada entre 1250 y 1271, destaca el valor guerrero y las dotes políticas del conde. El autor, probablemente un monje del monasterio de Arlanza, manifiesta en su escrito una notable influencia de los Can-tares de Gesta.

Es el alma sincera castellana quien va a llevar sobre sus hombros la personalidad, el báculo divino de la canción, que hace corta la distancia del camino (1); el camino que Castilla tiene que recorrer en la Historia desde su amanecida hasta su crepúsculo, siempre cantado por los poetas de siempre, como es el caso de Carmen Alonso Cortés en su libro titulado «Quietud».

«Canta alegre una avecilla.  
Mujeres al abrigo,  
cuentan las cosas de antaño  
en un rincón de Castilla» (2).

«Comes gratia Dei». Esta fórmula, aplicada a los arzobispos y obispos para sugerir que la autoridad les viene de Dios, es el que utiliza Fernán González, y así consta, en toda la documentación regia que se conserva desde la época del Conde Rodrigo.

Castilla nace en ese lugar de transición de la meseta ocre o amarillenta —según la estación— a los verdes y estrechas gargantas y profundos valles de los montes astur-cántabros. Castilla nace de un amalgamiento de tribus viejas de la Hispania de aquellas calendas. Así, se fundieron cántabros y autrigones, para más tarde fundirse con los várdulos y caristios, berones y turmo-gos; además de numerosos vacceos y celiberos que llegaron a asentarse en los riberos del Duero. Castilla nace en ese encuentro, no sólo de hombres sino de caminos y por ende nace en una encrucijada de caminos milenarios que se traizan y suben Ebro arriba, como raíz que busca el agua; así, estos caminos llegan a la meseta y al extremo noroeste. Caminos que se conglu-eraron en razón de las vías naturales que llegan a imponerse según la horizontalidad o la vertical de Hispania a la que surcó la Roma Imperial con «infinita avidez constructora».

Los condes disponían de mayor libertad de acción y, para sus habitantes, constituyeron a modo de jefes naturales y no de representantes del poder central leonés; pertenecían a linajes hechos en el propio país, venidos con los repobladores. Ni existían latifundios, como en Asturias o Galicia, no se ofrecían buenos refugios para mozarabes como en León; la Reconquista había sido hecha aquí más por pequeños cultivadores lib-res, al amparo de un señor, que por monasterios o grandes nobles.

Bien se podía decir: «Castilla crecía de su propia savia» (3). Y es aquí donde hoy que insertar la habili-dad política de Fernán González y su aspiración perso-nal de engrandecimiento que se vio respaldada e im-pulsada por la adhesión unánime de un pueblo, cuyos comarcas, imperfectamente romanizadas y tardamente englobadas en el Estado visigodo, estimaban en poco los frágiles lazos que la unión con León, distanciado de ellas por conceptos vitales, cuidados en normas jurí-dicas en concepciones lingüísticas y literarias y en ins-tituciones sociales.

El Gran Conde quiere que Castilla alcance lo que hace décadas pretende: la ejecución en el plano político de su total personalidad. Qué bien se podrían aplicar las palabras del Cardenal Cisneros, otro egregio caste-llano para este histórico momento de castellanía sin por:

«Basta ya de derechos  
y sutiles distinciones.  
Se acabaron las razones  
y van a empezar los hechos».

Aparecen las peculiaridades castellanas: fueros, jue-ces, concejos, reconquistas, fe, idioma e imperio se de-sarrollarán desde ahora con la normalidad de las cosas libres, siendo Fernán González, «Conde por la gracia de Dios». Así se alcanzó después de la muerte de Ramiro II y Ordoño III, algo más que una autonomía en el gobierno de su Estado conde, en cuyo ejercicio no se acusaba la falta de atributos esenciales de soberanía, y no obstante el formalismo de las calificaciones reales, a las que concedemos todo el valor arrastrado por la tradición, el hecho de rebasar el límite leonés

marcado por el Pisuerga, incorporando a Castilla la faja palentina, que iba desde el río a los condados de Saldaña y Carrión, es un expresivo testimonio del poder alcanzado por el Conde en la frontera occidental de su condado.

Circunstancias que dieron lugar a un cierto lenguaje, áspero y fuerte, adecuado a una literatura épica en que el condado fue prolijo. La repugnancia a recibir el Fuero Juzgo reforzaba la tradición aunque ésta fuese mucho más atrasada; la venganza, el duelo judicial, la responsabilidad colectiva, la conjuración, eran formas todavía en uso cuando ya en León habían sido destruidas hacía mucho tiempo. Los jueces emitían sentencias de acuerdo con su criterio y estos fazaños establecían, por analogía, un derecho consuetudinario.

Emplezan a predominar en estos siglos otomedieva-les los asentamientos de tipos rural: la villa, aislada y el «vicus», aldea agrupada. Viejos casales rurales, cas-cas humildes y casas aristocráticas, de largos muros ciegos, donde el tapial, el sillerojo, el adobe y el ladrillo se mezclan en confusa promiscuidad. Casas y pre-des que el tiempo agrieta, heridas de muerte y que aún hoy en día se pueden observar en nuestra geogra-fía como restos de un pasado todavía presente. Aún se puede ver a «ese corral de muertos entre pobres tapias», que definió Unamuno, pero también podremos decir más modernamente con el soneto de Félix Anto-nio González, nuestra hospitalidad y cántico:

«No te preguntaré de dónde vienes  
ni a dónde vas... Pasa adelante, hermano.  
Partiremos los males y los bienes  
de mi zurrón de viejo castellano...  
Esta es mi casa; adobe, tierra... Quienes  
la amasaron murieron un verano  
con un dolor de siglos en los sienos  
y un puñado de espigas en la mano.  
Partiremos mis males... No, no, mis mios.  
Para mí, los sequeños y los frios  
y el calor, como un ascua en los entraños...  
Pasa adelante, hermano. Con respeto.  
Que en este suelo sabio y recoleto  
a bandadas nacieron los Españos».

- 1. Francisco A. de Icaza: «La canción del camino».
- 2. Carmen Alonso Cortés: «Crepúsculo: Quietud».
- 3. Luis Suárez Fernández: Historia de España de la Edad Media.

### JURISTAS BURGALÉSES

# DON MANUEL ALONSO MARTINEZ

◆ Capítulo XXI ◆

Por Julián MIGUEL DE LA VILLA

Continúa la discusión del proyecto de Ley y sube a la tribuna de oradores el Sr. Figueroa, totalmente contrario al mismo.

Reitera la acusación de que se trata de volver de una forma vergonzante a los arbitrios de puertos y consumos y que antes de llegar a ese medio, la comisión tenía que haber probado que no se podía hacer una operación de crédito y que tampoco se podía imponer un aumento de impuestos a los propietarios de inmuebles que para él eran los más obligados porque la traida de aguas suponía para ellos un aumento consi-derable de valor; sabido es que cuando se traía la capitalidad a Madrid, los mismos propietarios de in-muebles admitieron la carga de la Regalía de aposento, dejando la mitad de sus propiedades a disposición de los cortesanos.

Que la nación no podía sufrir un sacrificio para unas obras que sólo iban a beneficiar a Madrid, con el peli-gro de que más adelante pudieran pedir lo mismo, Se-villa, Barcelona y otras poblaciones, para mejoras de importancia para ellas.

Acepta para los atenciones municipales, los impues-tos indirectos pero en caso de ser precisos los mie-mos, deben recaer sobre artículos de lujo y no sobre los de consumo de las clases pobres, principio que la comisión sólo había respetado en parte porque apare-cían entre los productos afectados el carbón y el vino que por lo menos en gran parte repararían sobre la clase jornalera y poniendo de manifiesto que en el caso del vino, se corre el peligro de que no se vendiera como bebida nutritiva, sino un «veneno» que daría ocu-sión a la embriaguez y a escenas desagradables con repercusión en el presupuesto en cuanto a gastos ju-diciales y presidiales que llevaría consigo.

El argumento del Sr. Figueroa no deja de tener su «miga», teme que el recargo lleve consigo como forma de no enriquecer el vino la «adulteración» del mismo; está visto que la picaresca es ya muy antigua.

El primer orador que se levanta a favor del Proyec-to de Ley es el Sr. Montesinos miembro de la comi-sión. Puntualiza en primer lugar que todos están con-tantes en la necesidad de las obras y en su conclusión y que lo único que se discute es la forma de consegu-ir los medios para ello. Señala que el proyecto de Ley no conculca los principios inspiradores de los decretos anteriores y que el Estado sigue siendo un acreedor que en su día se reem-bolsará de las cantidades anticipadas.

Refuta la imputación de que no se ha querido recu-rir al crédito, ya que se ha intentado verificarlo y que no se ha conseguido o ningún tipo de interés, e igual-mente la imputación de no haber aceptado proposiciones de los socios extranjeros, pues sí se han rechazado ha sido porque la mejor presentada al Consejo del Canal, sólo lo era por cien lo que era totalmente inaceptable.

Trasladándonos en el tiempo, cabe pensar que la existencia del «popanatismo» (todo lo mejor es lo del extranjero), data de hace muchos años y es hábito que no se ha extinguido en nuestros días sino que por el contrario ha aumentado, con referencia a todas las cosas a los demás países europeos.

Pasa el orador a demostrar que el proyecto de Ley es una verdadera operación de crédito, basada en el producto que darán los artículos gravados en uso de las facultades por el Ayuntamiento de Madrid, y con la base firme de seguridad de reembolso con el pro-ducto del agua que se iba a traer, alcanzando el mis-mo sesenta mil reales de agua que vendidos solamente por cinco mil reales cada real de agua, eran más que suficientes para terminar las obras del canal y reinte-grar el Tesoro del dinero adelantado e inclusive que-darse propietario de las aguas restantes para poderlos vender.

Termina indicando que para el puerto de Barcelona se ha hecho una operación parecida por estimar de interés público que Barcelona tenga un buen puerto y lo mismo ocurre con las obras del canal de Isabel II, ya que Madrid es la capital y la representación viva de la nación española.

Le toca el turno a don Manuel Alonso Martínez y transcribimos literalmente:

«Seré parco en palabras y al mismo tiempo que el Sr. Marqués de Albalade, procuraré contestar a los Sres. Figueroa y Labrador que no han tenido presen-tes sin duda los buenos principios administrativos.

El Sr. Oranese (Marqués de Albalade) concede su voto al proyecto, a pesar de la repugnancia que le inspira el recargo de ciertos artículos de consumo y los Sres. Figueroa y Labrador, impugnan el arbitrio propuesto por el Ayuntamiento, diciendo que sería mejor que se ejecutaran los obras del canal con el producto de ciertos bienes de la desamortización.

Con arreglo a la Ley de 23 de Febrero de 1823, a la del 8 de Julio del 45 y a las posteriores disposicio-nes del orden administrativo, no se puede para obras locales, cargar al Ayuntamiento un impuesto que él no propone. A las municipalidades es a quien corres-ponde acordar la obra y proponiéndola a la aprobación del Gobierno, y a la de las Cortes en su caso, con arreglo a la legislación vigente. ¿Los bienes del Estado se han de destinar a ese objeto? Aún reconociendo el interés de esa obra, no es exclusivamente de Interés nacional, y por otra parte nos contentaremos con que el producto de esos bienes cubra el déficit y se pueda atender a las obligaciones preferentes.

¿Se referían S. SS. al 80 por cien de los propios que pertenecen a los pueblos? Eso es en contra de lo dispuesto en una Ley recientemente votada por las Cortes, Ley que el Gobierno no podía, ni debía derogar. En esa Ley se ha respetado la iniciativa de los Ayunta-mientos, como no podía menos de hacerse. Lo que el Gobierno ha hecho ha sido traer a las Cortes esos 8 millones como arbitrio extraordinario propuesto por el Ayuntamiento y con objeto de que no se queden estér-iles los 34 millones del Estado invertidos en esas obras, el Gobierno propone esos 4 millones.

Creo que ha contestado satisfactoriamente a los Sres. Marqués de Albalade, Figueroa y Labrador».

«Deberán tener presente antes de las 2 de la tarde del día anterior a su publicación».

«Cualquier anuncio se recibe en:»

— Cl. San Pedro de Cordero, 34 - Tel. 211511 (Administración). De 8,30 a 20,30.

— Cl. Victoria, 13 - Tel. 202852 (Tagro). De 9,30 a 14 y de 16 a 19,30.

— Agencia de Publicidad.

Controlado por la Oficina de Justificación de la Difusión

O. J. D.

Diario de Burgos

Se garantiza la eficacia de su anuncio

Controlado por la Oficina de Justificación de la Difusión

O. J. D.

Diario de Burgos

Se garantiza la eficacia de su anuncio

Controlado por la Oficina de Justificación de la Difusión

O. J. D.

### HEMEROTECA

## BURGOS, SIGLO XX

Por LUVA

Finalizadas las vacaciones veraniegas volvemos a establecer contacto con nuestros lectores, en es-to recopilación de hechos y acontecimientos grandes y menudos, que quedaban reflejados en las pá-ginas de DIARIO DE BURGOS a comienzos de sig-lo. Los datos que hoy incluimos abarcan a fechas que van del 5 al 20 de Julio de 1900.

Las noticias que se recibían de China, relativas a la guerra de los boxers, eran escalofrantes. Se había producido el asesinato de 5.000 cristianos indigenas, cau-sando horror las calles. Los rebeldes cañoneaban de continuo a Tien-Tsin y las legaciones de Pekín, regis-trándose cuantiosas pérdidas por ambas partes. Los chi-nos atacaron las legaciones inglesa y rusa en Shanghai, que quedaron destruidas, pereciendo todos los extranje-ros que las defendían. Las calles próximas quedaron llenas de cadáveres de chinos y europeos.

—A las 4,15 de la madrugada del día 11, pasaba por Burgos el tren real en el que viajaban a San Se-bastián Sus Majestades y Altezas. Las autoridades loca-les conversaron con los Reyes durante el tiempo de parada del convoy. Venían con la familia real el mi-nistro de la Gobernación, Sr. Dato y el hasta entonces gobernador civil de Madrid, Sr. Liniers, que se quedó en Burgos.

—Visitaba nuestra Redacción, tras su llegada a Bur-gos, el intrépido periodista francés Mr. Emile Ruelle, que se proponía dar la vuelta al Mundo a pie y sin dinero, con objeto de alcanzar un premio de 500.000 francos que la Sociedad Geográfica de París ofrecía al viajero que diera dicha vuelta. Había empezado a caminar el 1 de Enero del año 1895, en Halifax (Canadá) y llevaba ya cubiertos, hasta su llegada a Burgos, 77.436 kilómetros a pie y 14.200 embarcado.

—En la Exposición de París obtenían medalla de bronce y mención honorífica, respectivamente, los ya nota-bles pintores burgaleses don Marcellano Santa María y don Luis Manero. También se había concedido meda-lla de bronce al licor «Tizona del Campedador», que se elaboraba entonces en Aranda de Duero y otra meda-lla de bronce a don Faustino Fernández Nicolás, fa-bricante de tejidos de lana de Pradolungo y a varios de sus colaboradores.

—Un formidable incendio destruía la torre y pisos altos de la Catedral de Salamanca. Las campanas, des-pués de orden las mazas, cayeron a tierra con tremendo estrépito, sin causar desgracias y solamente un bom-bero resultó con una pierna fracturada.

—Llegaba a Burgos, el Excmo. Sr. D. Eduardo Martí-nez del Campo, presidente de Sala del Tribunal Supre-mo, para asistir a la boda del joven abogado Eduardo Martínez del Campo y Bessón, con la señorita Justa Vélez.

—En el monasterio de Santo Domingo de Silos falle-ció el R.P.D. Francisco Beda Pallne, de nacionalidad francesa, religioso notable por sus méritos, saber y vir-tudes y autor de numerosos escritos, principalmente de hagiografía, liturgia e historia. En el año 1880 vino a establecerse en el abandonado monasterio de Silos, jun-tamente con el abad don Ildefonso Guepín y otros reli-giosos, contribuyendo con su trabajo a la restauración de dicha abadía.

—Una imponente tormenta que descargó sobre el par-tido de Briviesca producía la muerte, por descargas de rayos, de cinco personas: dos en La Parte de Bure-ba, otra en Cameno, una cuarta en Frias y otra más en un pueblo indeterminado.

—En nuestra plaza de toros actuaba una cuadrilla de señoritas toreras, entre las que figuraba una bur-galesa llamada Francisca Díez, de 20 años y que sabía manejar con habilidad el capote de brega. El festejo resultó una verdadera «debacle» y los bravos becerores añosos de Carreros sembraron el pánico en la plaza, teniendo que intervenir lidiadores profesionales, para evi-tar un conflicto. Los cinco toreros resultaron lesionados, quedando postrados en la posada de «Gambetta».

—Quedaba conjurada la huelga de los peones de alba-ñil, que pedían aumento de un real en sus jornales, a lo cual habían accedido los contratistas o patronos. ¡Pobres peones! Con qué poco se conformaban.

—En los Balbases se descubría una falsificación de billetes de 100 pesetas (emisión de 1898, con el busto de Jovellanos) y eran detenidos poco después en Castro-jeriz, tras azarosa persecución, los expendedores de los mismos, que habían logrado ya cambiar dos billetes falsos.

—Como notas curiosas y complementarias de esta recopilación, ofrecemos éstas:

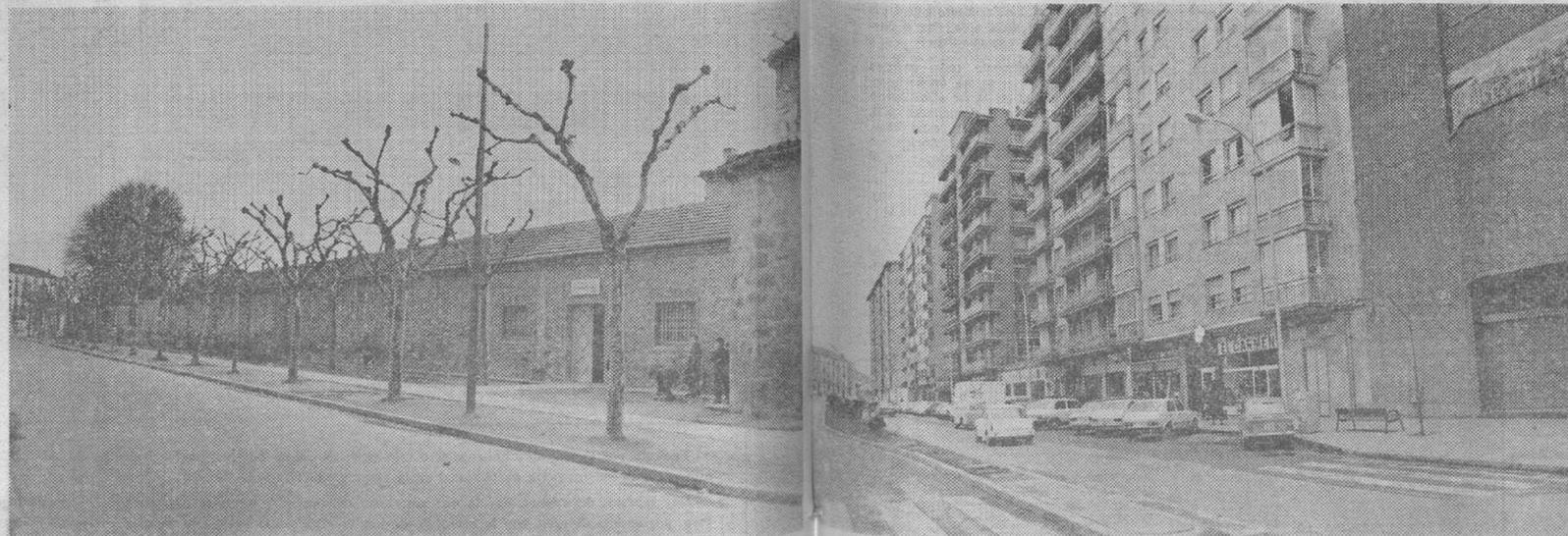
El comercio de ferretería de Domingo de Pablo (su-cesor de Nicolás de la Iglesia), establecido en la Plaza Mayor número 56, anunciaba su traslado al número 50 de la misma plaza, en las casas nuevas del Sr. Moliner.

En el Registro Civil se inscribía el nacimiento del niño Juan Sáenz Ariznavarreta, luego prestigioso comer-ciante de nuestra ciudad, quien aún pervive, rebosante de salud y buen humor.

En una escuela de defunción de un prestigioso abo-gado y ex-concejal del Ayuntamiento burgalés, se inclu-ía una nota señalando que «los sacerdotes que dese-aron celebrar la misa en la iglesia de San Cosme y San Damián durante tres días, por el alma del fi-nado, recibirían la limosna de 10 reales, antes de la vigilia y 14 interín y después de ella».

El Ayuntamiento de Santander anunciaba vacante una plaza de arquitecto titular con el sueldo de 4.000 pesetas.

# BURGOS, DE AYER A HOY



Según lo que se desprende de las fotografías, parece que sobre ellas han pasado siglos. Y no. Usted sabe, cuando que se dirigía hacia la vía del Ferrocarril, se pusieron a imitar el aire de Nueva York, surgieron las casas altas, la arquitectura moderna y todo, finalmente, fue ni mejor ni peor. Solamente distinto. Aquí se queda de recordación para quienes conocimos el tema. — (Foto FEDE).

El libro polémico que relata,

día a día, la Transición

# LAS «CRONICAS FACCIOSAS E INCONVENIENTES» DEL PERIODISTA JUAN VAN-HALEN

Fraga y Tierno, Emilio Romero y Enrique Múgica entre los asistentes a su presentación

Por OLIVAR

Publicar un libro de política es ahora cosa de casi todos los días; sacar a la luz una obra de «historia diaria del poder» y reunir en torno a él —léase: a su presentación— a un racimo de personajes que, entre sí son, en ocasiones, manzana de discordia (Fraga y Tierno Galván, Emilio Romero y Múgica, Sánchez Bella) es ya asunto más pellagudo: más meritorio por consiguiente.

Y eso es lo que ha hecho —conseguido— Juan Van-Halen un hombre que, de entrada, se declara escritor, no político. El libro —nacido entre expectación y polémica— se titula: «Crónicas facciosas e inconvenientes».

Juan Van-Halen es poeta. Y poesía le falta a la política. El ofrece un largo poema con asonancias y consonancias de entresijos. ¿Con imparcialidad? Eso es ya otro cantar porque «es difícilísimo que de la proximidad con los que juzgas pueda emanar imparcialidad u objetividad. Lo que sí emana es sinceridad. Hay, es lógico, personajes tratados con más cariño que otros. Pero mi intención fue huir de una galería de simpatías y fobias».

LO DE «FACCIOSO Y LO DE «INCONVENIENTE»

Juan Van-Halen ha partido de una posición: de la independencia. «Es la posición —explícita— que concibo más idónea para la observación: sin entrar en el horno, pero escuchando el oficio de los pasteleros».

El libro «Crónicas facciosas e inconvenientes» es la recopilación de las crónicas que, sobre la transición, ha escrito Juan Van-Halen en la Prensa diaria. Para el autor, cada crónica es «una nota aislada», y, al reunir las a todas ellas en un libro, «formas la melodía completa». (Una cosa son los árboles —uno a uno— y otra muy distinta el bosque).

—Juan, y ¿por qué «facciosas» e «inconvenientes» tus crónicas?

—Sencilísimo: en cierto modo, el periodista es un faccioso tomando esta palabra en la acepción de «perturbador de la quietud pública». Y un periodista político o en cierta medida perturba y es aguijón, o es un zamalero del poder. Mis crónicas tratan de ser aguijón, perturbación: por eso son facciosas.

—¿También «inconvenientes»?

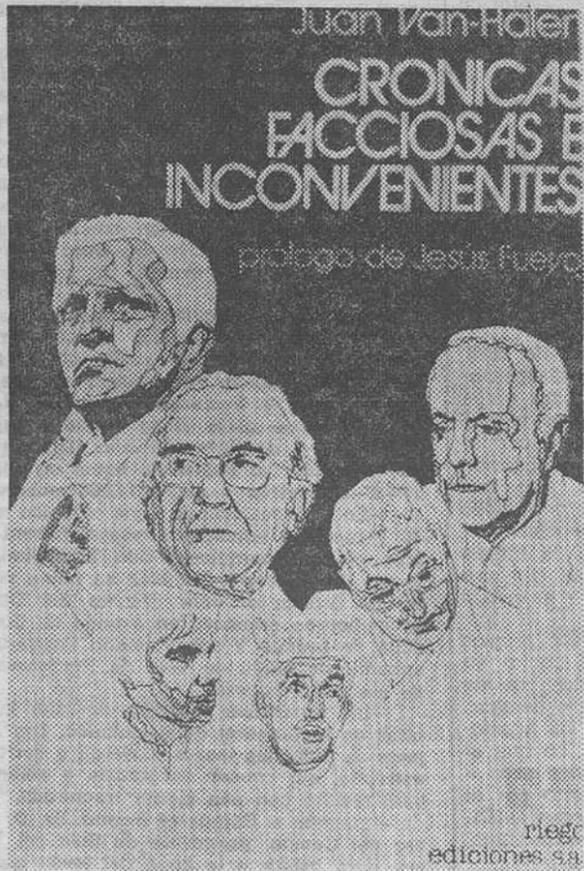
—Inconvenientes sólo pueden serlo... para mí, ya que el aguijón a los poderosos (al poder) me puede traer incomodidades e inconvenientes.

Aparte de adjetivos, el libro de Juan Van-Halen es ya «un conjunto de prosas intencionales, salvadas de la prisa de los periódicos». Por otra parte, es también «historia —subjetiva, desde luego, como en definitiva son todas las historias— de una etapa interesante, la de la Transición, que concluye en mi libro con el referéndum andaluz».

LOS BABELS DE LA POLÍTICA

Tiene Juan Van-Halen (esencialmente poeta, y poeta de voz propia e insobornable) un verso que reza así:

—Los hombres, cada aurora



Portada del libro de Juan Van Halera, «Crónicas facciosas e inconvenientes». — (Foto EFE).

más violentos, — más lejos de la paz, más sin sentido, — levantan contra el Padre sus babels.

Y a Juan Van-Halen hay que preguntarle tras leer su verso: —¿Es la política —la de aquí, la de ahora— un babel?

—Sí. Un babel al que cada uno llega con una lengua diferente. Y sólo un milagro —a veces un consenso— hace que unos y otros se entiendan.

—Juan: pero a tí te gusta la política. ¿Sí o no?

—Más que gustarme me preocupa. Me preocupan lo que hacen los políticos porque nos atañe a todos. Antes durante muchos años, sólo se podía criticar «zoológicamente» había que basar las críticas sobre dos osos: el de Madrid... con su madroño, es decir la crítica municipal; y el de Moscú, es decir... el anticomunismo. Ahora, la democracia nos abrió la puerta, tan importante, del poder ejercer la crítica al poder a la clase política.

—AL HILO DE VIVIR INTENSAMENTE»

Escribió Juan Van-Halen sus

crónicas «al hilo de vivir intensamente el acontecer político (cenar, reuniones, encuentros, parlamento...)». Llegando, incluso, a hacerse amigo de aquellos a los que juzga, sobre los que opina. Y ya cuando escribía las crónicas diarias pensaba en recopilarlas en un libro.

—Una vez terminado el periodo que me propuse (la transición) dudé. Pensando: ¿hasta qué punto algo que está, en definitiva, escrito para glosar los acontecimientos de cada día (con óptica e intención «diarias») puede trascender esa intención dejando de ser efímero?

—Y te ha salido un libro polémico.

—Creo que sí en tanto en cuanto enjuicia acontecimientos políticos. Es polémico porque polémica es la política. Por otra parte, tiene que ser polémica mi libro ya que, por lo menos, se presta a diferentes conclusiones e interpretaciones.

(Fiel. Servicios Especiales de EFE)

# LA MUJER Y EL CIGARRILLO

- En 1983 morirán más mujeres por cáncer de pulmón por culpa del cigarrillo que por cáncer de mama
- ¿Tiene alguna característica especial la mujer que fuma?: «Son más independientes, dogmáticas, porfiadas y más francas»

Por Bruce ROGER

(Desde Nueva York)

Una vez más, el tema del cigarrillo... el fumar, se pone sobre «la mesa» y, por supuesto, causa horror. Impresiona indudablemente a todos aquellos que de verdad tengan conciencia del peligro que encierra el fumar.

El Gobierno norteamericano ha ofrecido unos nuevos informes sobre los estudios llevados a cabo entre millones de mujeres que fuman y, jaguántese, amigo! «Se espera que, para el año 1983, mueran más mujeres de cáncer de pulmón debido al fumar, que de cáncer de seno».

No podemos ocultar nuestra sorpresa. Es terrible... ¡se nos pone la carne de gallina! Y más, cuando vemos, llegamos a la conclusión de que, precisamente estas mujeres amenazadas por muerte tan terrible lo mismo ocurre con los hombres) se empeñan en «no dejar de fumar».

Una pregunta siempre ha «inundado» nuestra mente, y es la siguiente: «¿Existe alguna característica especial en las mujeres que fuman?».

«AS AMAS DE CASA SUFREN MAS»

El propio Gobierno norteamericano ha lanzado —repetimos— un folleto titulado «Consecuencias físicas del cigarrillo para la Mujer». Desde que dicho folleto salió a la luz, se ha escrito sobre el tema ya a escribir sobre el tema ya que, «no todos están convencidos del daño que representa fumar».

Según este folleto, «las amas de casa sufren más cuando tratan de dejar de fumar». ¿Por qué? Pues miles de ellas respondieron a la encuesta realizada:

«El cigarrillo nos sirve de compañía ya que, no resulta tan fácil estar envuelta en una tremenda soledad... dentro de la casa sin tener con quien hablar. Esa es la razón más poderosa... por lo que fumamos y nos resulta difícil dejar el cigarrillo».

Y nosotros nos preguntamos: «¿Hasta qué punto resulta verdad lo expuesto por estas señoras?».

Pero según el informe ofrecido por el propio Gobierno norteamericano, «es cierto que las amas de casa son las que más dificultades tienen para dejar de fumar».

No podemos dejar de sorprendernos al leer dicho informe... este folleto que ha caído en nuestras manos. Este afirma que, «las mujeres que fuman, afrontan más tensiones que los propios hombres y que, en general, tienen una actividad más notable que las que no fuman». ¿Quiera ello decir que el fumar produce esa tensión... esa actividad?

(No podemos llegar a una conclusión total sobre el tema ya que, nosotros no somos fumadoras).

¿EN QUE SE DIFERENCIA LA MUJER FUMADORA?

Al inicio de este artículo nos preguntamos si «existía alguna característica especial en las mujeres fumadoras» y, aquí está la respuesta que nos lo ofrece el comunicado lanzado por el Gobierno de nuestra nación:

«Es indiscutible que las mujeres que fuman resultan mucho más independientes, más dogmáticas, les gusta porfiar y,



Las mujeres que fuman son más independientes, dogmáticas, porfiadas y más francas, según los estudios estadísticos. — (Foto EFE-FIEL).

sin duda, son mucho más francas que aquellas que no suelen fumar».

Si estas palabras no vinieran de personas entendidas en la materia, de hombres que han dedicado mucho tiempo para estudiar la personalidad de las mujeres fumadoras, aseguramos que nos costaría mucho trabajo convencernos. Pero creemos fervientemente.

También dice el Informe que «las fumadoras se caracterizan por ser más aprensivas y tensas».

Y según afirman, estas características son las propias que producen «el no poder dejar de fumar».

También hay que anotar que, «las mujeres sufren mucho más que los hombres cuando tratan de dejar de fumar y, aún después de haberlo logrado».

Pero estas investigaciones hechas por personalidades del Gobierno, no son las que los dejan convencidos del todo. Ellos mismos afirman que, «se necesitan más investigaciones en el rol de las diferencias físicas que pueden haber entre los hombres y las mujeres que deciden dejar de fumar».

LO MAS TRISTE DEL CASO

El cáncer es, sin duda, la enfermedad que más vienen «perseguyendo» los hombres de ciencia. Constantemente nos preguntamos: «¿Cuándo se le ganará la guerra a tal terrible enfermedad?». Y lo más triste de esta investigación realizada sobre las mujeres fumadoras, es que, «el índice de cáncer al pulmón entre las mujeres se ha triplicado desde a lo menos cinco muertes por 100.000 a comienzos del año 1960 hasta 15 muertes por 100.000 en 1978».

Los estudios afirman —rotundamente— «que la enfermedad está creciendo tan rápidamente

entre las mujeres fumadoras que hasta podría superar el índice de muertes por cáncer al seno en 1983».

¿Qué opinarán aquellas mujeres... las adolescentes que vemos constantemente con un cigarrillo entre los labios, la mayoría de las veces por ser snob, simplemente? ¿Es que la época... el momento actual nos impide darle a la vida el verdadero valor que tiene?

De momento, todos aquellos que tienen en sus manos la posibilidad de lanzar a los cuatro vientos este desgarrador SOS, lo están haciendo, entre ellos, el señor Michael J. Conlon, uno de los más preocupados en el asunto.

¿GUSTA LA MUJER QUE FUMA IGUAL QUE AQUELLA QUE NO LO HACE?

Por otro lado, una conocida empresa de nuestro país, realizó una encuesta muy interesante. La misma radicaba en «saber si la mujer que fumaba... aquella que en su aliento despedía olor a tabaco, gustaba igual que la que no fumaba». Y como sorpresa, entre los muchos miles de hombres encuestados, hubo una inmensa mayoría que «no les gustaba que la mujer que iba a besar, olera a tabaco».

Un 57 por ciento dijeron rotundamente:

«El olor a tabaco (cigarrillo) es muy masculino... peculiar en el hombre, pero no en una mujer. El beso dado por una mujer debe oler a cualquier cosa, menos a tabaco porque, sin duda, resulta poco femenino».

No sabemos si es que el hombre está cambiando, si el buen gusto piensa resurgir de nuevo o, si por el contrario, «el machismo se afianza cada día más en nuestra sociedad».

(Exclusiva para EFE)

SE VENDEN DOS CALDERAS

TIPO FP-600 KCA IH  
600.000

DOS QUEMADORES AUTOMATICOS

PCS-125

UN QUEMADOR, TIPO CAI-2

220-260-V.

Todo el material está indicado para naves industriales o comunidades de vecinos.  
Informes: Teléfono 22 35 77. de 15 a 16 horas.

# AKIRA KUROSAWA EXPLICA LOS SECRETOS DE "KAGEMUSHA" (LA SOMBRA DEL GUERRERO) CARTEL DE LA SEMANA DE CINE DE VALLADOLID

## Sobre la ideal del «doble», enfrenta a dos personajes de carácter contradictorio que encarnan dos visiones de la vida

Si nos dejáramos ganar por el lenguaje imaginativo de los orientales habría que decir que la competición de Cannes ha estado compuesta por una llanura, algunas colinas y una gran montaña. La montaña se llama Akira Kurosawa, que ha recibido la Palma de Oro. Inexplicablemente compartida con otro filme, por su obra monumental «Kagemusha».

«Kagemusha» quiere decir en japonés «la sombra del guerrero». En efecto, el filme está edificado sobre la ideal del «doble». Al final del siglo XVI se enfrentan varios clanes que intentan imponer su poder sobre todo Japón. El clan Takeda estaba dirigido por un señor de la guerra, poderoso y fuerte: Shigen Takeda. Herido en el sitio a una fortaleza y viéndose morir, el señor pide a sus generales que su muerte no sea revelada. Un «doble» ocupará su lugar durante tres años, el tiempo necesario para afianzar el poder del clan.

El «doble» no es otro que un ladrón, salvado in extremis de la crucifixión y que tiene con el señor un parecido sorprendente. Kurosawa se ha interesado, con el fondo de las luchas políticas de la época, por el tema de la transformación.

«El héroe de la historia», nos dice Kurosawa, «es, aparentemente, Shingen Takeda, pero en realidad es el «doble». Son dos personajes de carácter diferente, de origen social diferente, uno es noble, el otro sale del pueblo. Al comienzo, el «doble» no es un personaje difícil, pero a medida que el filme avanza, el «kagemusha» se transforma en un verdadero Takeda y, al final, cuando el clan es vencido, morirá asumiendo la personalidad del señor, aunque ya ha perdido sus prerrogativas y la impostura ha sido descubierta.

Al lado de esta transformación moral, Kurosawa se interesa también por un tema actual y eterno, el de la teatralidad del poder. Este tiene una parte de espectáculo, el hom-

bre político interpreta un papel y puede hacerlo mejor o peor. En fin, este carácter del poder, nos conduce a su aspecto ilusorio, de simple apariencia. Kurosawa, que es un apasionado de los clásicos —Shakespeare, Dostoiévski—, se acerca aquí a Calderón. Después de haber ejercido el poder durante tres años, el «doble» debe volver a la miseria de la que ha salido, los servidores que se inclinaban ante él unas horas antes, lo despiden a pedradas de su palacio.

### HA SIDO LA RESURRECCION DE UN CLASICO DEL CINE JAPONES

Kurosawa, considerado como uno de los grandes del cine mundial, cubierto de recompensas y de distinciones, ha tenido dificultades para rodar en su país durante los últimos años. Quedan lejos sus grandes éxitos de los años 50 («Rashomon» León de Oro en Venecia y Oscar al mejor filme extranjero; «El Idiota», «Vivir», «Los siete samurais», etc). Después de «Dodes Ka-den» en 1970 y de una tentativa de suicidio en 1971 Kurosawa realiza «Dersu Uzala» en la Unión Soviética, otra obra maestra que continúa una larga serie.

Varios proyectos de Kurosawa no han podido realizarse y el «maestro» deja traslucir una cierta amargura:

«Después de «Derzu Uzala» he querido hacer una adaptación de «El rey Lear», pero la Toho juzgó el proyecto demasiado caro. «Kagemusha» era también un filme muy caro que no terminaba de ser aceptado. Al fin, Coppola y Lucas han intervenido para que la Fox acepte el filme para el mundo entero. Gracias a esta base, la Toho ha dado el asentimiento para la realización».

### CONTRASTE DE ESCENAS, DE INTERIORES Y BATALLAS

La estructura de «Kagemusha» supone una alternancia continua entre escenas de interior, a través de las que la acción

avanza, y escenas de batallas. En las primeras domina una cierta solemnidad y se juega con los matices psicológicos. En las segundas es el maestro del movimiento y de la belleza plástica el que domina. Un movimiento que está acentuado por las escenas de caballería. «La mayoría de las escenas de batallas han sido rodadas en la isla Hokkaido, nos dice Kurosawa, que es uno de los raros lugares en los que aún se puede encontrar espacio libre. Una de las dificultades esenciales ha sido la de encontrar caballos, hoy prácticamente desaparecidos en Japón. Ha sido preciso entrenar doscientos jinetes para las escenas de gran movimiento».

### CABALLOS CON SOMNIFERO

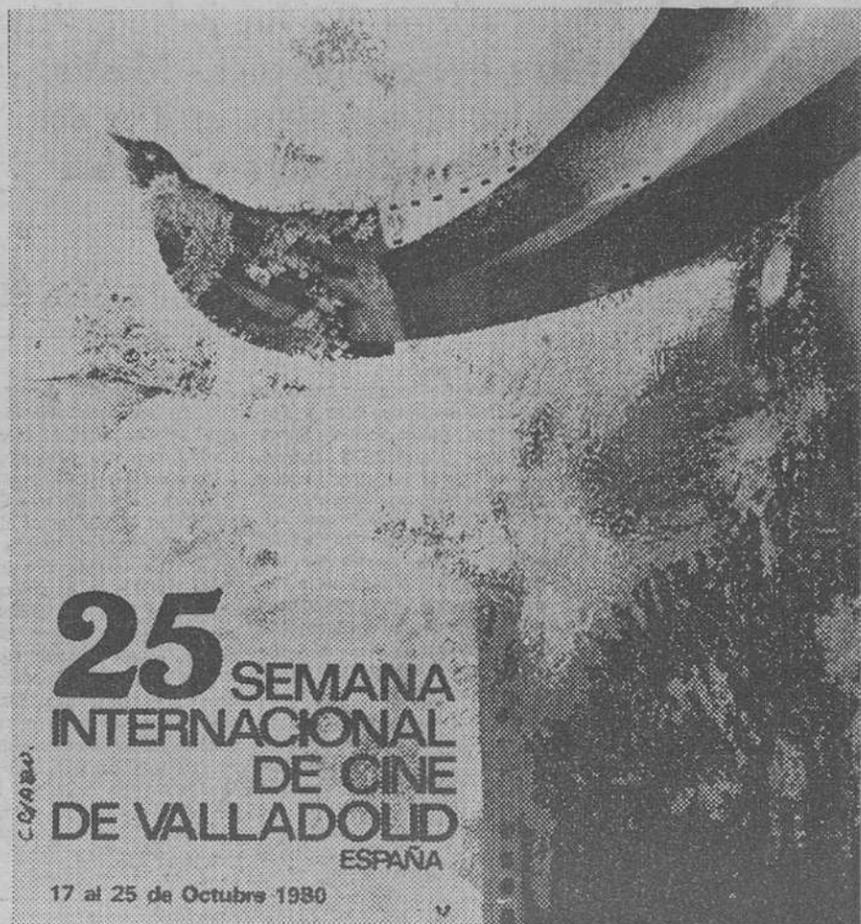
Como en la escena final vemos una buena serie de caballos moribundos intentando levantarse, Kurosawa precisa que «no deben alarmarse los amigos de los animales, los caballos habían tomado un somnífero y se les había dejado dormir tranquilamente».

En un momento del filme somos sorprendidos por una imagen insólita, la de tres sacerdotes católicos que bendicen a uno de los señores que parten para la batalla.

«En efecto», responde Kurosawa, «en esa época había una gran penetración de misioneros católicos en el Japón y uno de los enemigos del clan Takeda los había acogido y se había convertido al catolicismo».

El retorno de Kurosawa al filme de época suscita una pregunta obligada, la diferencia entre sus filmes históricos y los que transcurren en la época actual. La respuesta es rápida y resume a las mil maravillas la filosofía del gran director: «No hay grandes diferencias entre mis filmes de época y los filmes actuales. Pienso que el hombre es siempre el mismo». E.P.R. (Europa Press reportajes).

JORGE COLLAR



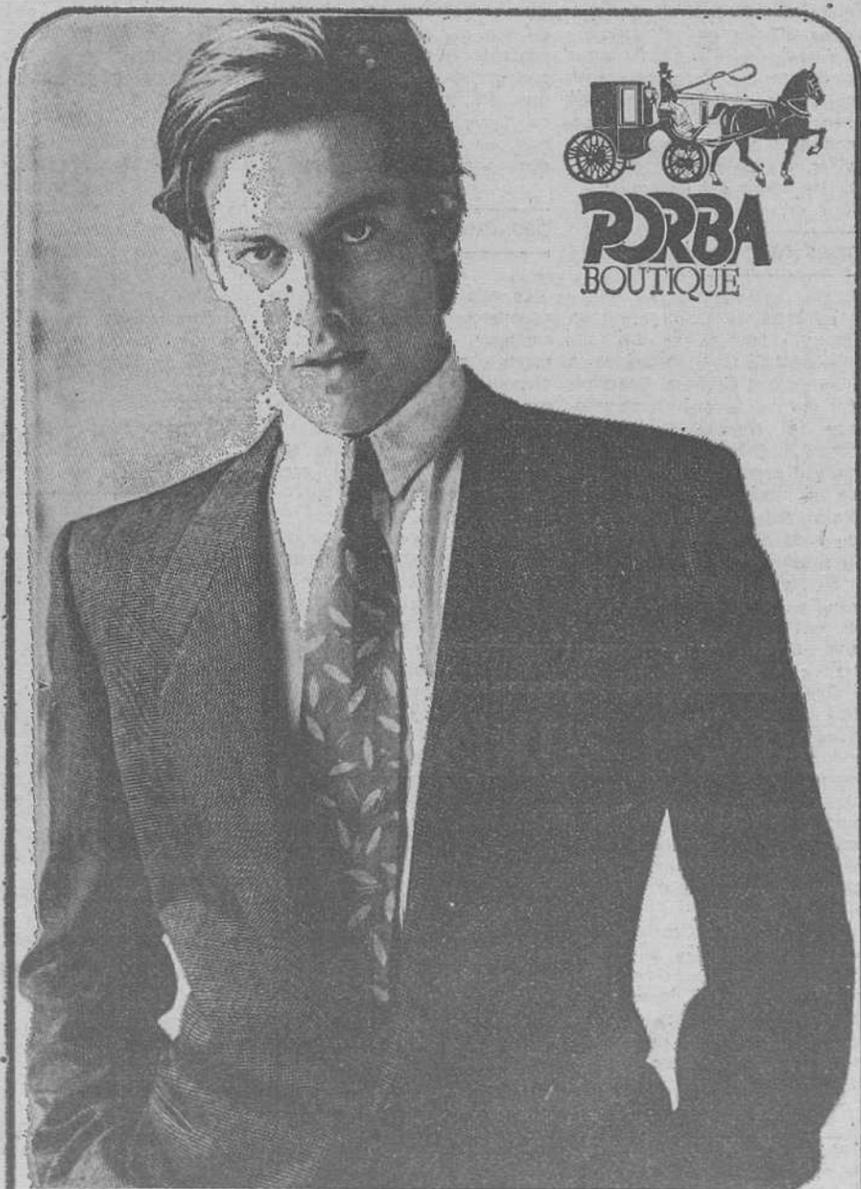
Cartel de la 25 Semana Internacional de Cine de Valladolid.

Ha sido realizado por el pintor vallisoletano Domingo Criado, en óleo sobre tabla. Sobre

un fondo dividido verticalmente en claro y oscuro, cruza un pájaro multicolor que puede simbolizar al mismo tiempo la fantasía creadora del cine y la rapidez con que avanza su técnica. «El cine del futuro» va a ser el lema que presidirá las celebraciones de las Bodas de Plata de nuestro Festival.



Akira Kurosawa, director de «Kagemusha», Palma de Oro del Festival de Cannes. (Foto EUROPA PRESS)



Una Quincena mas interesante dedicada al Traje de Vestir

Plaza Gral. Primo de Rivera, 4  
ARANDA de DUERO

Miranda, 20  
BURGOS

Dos nuevas tesis sobre el origen del descubridor de América

# EL ENIGMA DE CRISTOBAL COLON

**Pedro de Frutos afirma que fue judeo-gallego y Nito de Verdera que era ibicenco.- Martín Alonso Pinzón fue el verdadero artífice del descubrimiento.- La vida oscura y azarosa del almirante, impide aclarar sus datos**

Por Julia SAEZ-ANGULO

El origen y la patria de Cristóbal Colón, al igual que los de Homero siguen produciendo ríos de tinta. Siete ciudades se disputan el nacimiento de Homero y una docena de tesis o de especulaciones hablan de una distinta procedencia de Colón. Recientemente Nito Verdera le atribuye un origen ibicenco y Pedro de Frutos un origen gallego judaizante en su libro «El enigma de Colón», editado por Madariaga y Domínguez Ortiz también han dado su propia versión.

—De Cristóbal Colón se desconoce casi todo. Incluso su faz —dice Pedro de Frutos—. Al menos siete retratos se disputan ser el verdadero, existiendo dibujos de todas clases: más calvo, pelo cano, moreno, nariz afilada, aguilena...

Pero una de las controversias más aireadas por parte de sus biógrafos y los historiadores que han tocado el tema se centra en sus conocimientos marítimos. Colón, con su fama de embaucador, ha introducido la imaginación hasta en la edad en que comenzó a navegar, aunque fuera como imple grumete. Y mientras algunos eruditos afirman que el descubridor era un gran almirante, otros sostienen que desconocía cualquier cosa relativa al arte de hacerse a la mar; para los menos, detalle que no podemos olvidar, era un corsario que asoló las aguas del Báltico.

**TESIS DE IMPOSTOR**

La tesis de Colón como un impostor también se dan.

—Marcelo Gaya insiste en la idea de que Colón el Descubridor no es la misma persona, que el anterior al naufragio frente al Cabo de San Vicente, porque demuestra «el carácter de un hombre llenísimo de ambición, falto de escrúpulos, pero en nada el carácter de un viajante corredor de comercio».

Sin embargo Madariaga insiste en la tesis catalana de su origen y recuerda los numerosos Colón que se encuentran con el almirante.

Gaya opina que se realizó una usurpación de identidad para ocultar, probablemente, una tarea peligrosa: «heredía judaizante, brujería bestialidad, u otro pecado gravísimo, crimen de lesa Majestad, rebeldía... que de todas maneras su porvenir abundante en gloria, real o ficticia hará olvidar».

Nito de Verdera, redactor del «Diario de Ibiza» y piloto de la Marina Mercante, dice en un estudio que le ha llevado ocho años —Tesis ibicenco de Cristóbal Colón— que «no puede ser casualidad que un hombre vaya bautizando puntos geográficos del Caribe con nombre de nuestras islas de Ibiza y Formentera, tales como Saona, Martínez, Margarita y Camari, no existentes en otros puntos del Mediterráneo».

También señala que la Nao «Gallega», una de las tres que realizaría el primer viaje al nuevo mundo, fue rebautizada con el nombre de «Santa María», patrona de las Islas Pitiusas, de Ibiza y Formentera, desde el siglo XII.

El autor de la tesis cita en su estudio la importancia del hallazgo de una carta del Conde Juan de Borromea, que data de 1494, en la cual se dice que Colón había manifestado secretamente a su amigo y asesor de los Reyes Católicos, Pedro Mártir de Anglería, que no era genovés, sino del reino de Mallorca, al que pertenece Ibiza. Este documento se encuentra en el archivo particular del norteamericano Robert Aramill, en Nueva York.

Pero Pedro de Frutos, en «El enigma de Colón», dice: —Todos los posibles ensayos que puedan hacerse sobre la figura de Cristóbal Colón han de girar necesariamente alrededor de dos motivos principales: la procedencia del almirante y el protagonista verdadero del primer descubrimiento de América. Sería pretencioso, y además, un deliberado engaño el afirmar algo diferente.

Consigúele tres navíos y el permiso, pero le falta la tripulación avezada, que pueda ayudarle con éxito en su idea. Los engatusados frailes de La Rábida vuelven a salir en su apoyo y convence al hombre más famoso como marino de la comarca occidental andaluza: Martín Alonso Pinzón.

Primogénito de una familia de marinos, había tenido noticias en Italia de la posible existencia de tierra firme siguiendo una ruta marítima por Occidente. Martín Alonso Pinzón secunda la idea colombiana y, con su prestigio, logra reclutar una avezada tripulación, no sin antes pactar con el almirante para repartirse los posibles beneficios del viaje en un cincuenta por ciento.

Colón, según la versión de Frutos, no tiene otra alternativa

**CRONOLOGIA INCONGRUENTE**

La vida de Colón es tan incongruente a lo largo de sus capítulos, que resulta prácticamente imposible seguir una cronología básica partiendo de uno cualquiera de los variados orígenes, que los investigadores han citado. Ya no es sólo el país, sino su misma ascendencia étnica resulta también confusa.

A lo largo de su vida las contradicciones son una constante. Por un lado es un gran navegante, por otro, apenas si sabe lo que es un barco. Se cree que fue autodidacta, pero todo indica que las supercherías que rodean su azarosa vida han ido en aumento a lo largo de ella.

La gota que rebosa el vaso es precisamente la de que Martín Alonso Pinzón fue el verdadero artífice de un descubrimiento capital en la historia humana, y aquel por el que Colón, ha pasado a la inmortalidad. Sin él no sería más que una de las muchas personas enigmáticas que ha desfilado a lo largo de la extraña Edad Media.

—Nosotros, de forma poco pretenciosa pero con pleno convencimiento —dice Frutos— intentamos seguir los pasos de una hipótesis esbozada a partir

de las existentes. A pesar de ello, no hemos desdeñado otras posibilidades aunque, bien es verdad, que nos parecen como mucho más lógicas.

Hemos presumido que Cristóbal Colón, ávido lector de los clásicos, nació en Galicia en el seno de una familia judaica (Pedro de Frutos es gallego, al igual que Nito de Verdera es ibicenco. Los dos han barrido para su casa). A partir de aquí y ocultando su verdadera ascendencia cubrió una vida oscura y azarosa hasta que, convencido de la existencia de una posible ruta hacia la India por Occidente, se entrega febrilmente a ella y no le importa para nada el resto de las cosas que le rodean.

**MARTIN ALONSO PINZON**

Consigúele tres navíos y el permiso, pero le falta la tripulación avezada, que pueda ayudarle con éxito en su idea. Los engatusados frailes de La Rábida vuelven a salir en su apoyo y convence al hombre más famoso como marino de la comarca occidental andaluza: Martín Alonso Pinzón.

Primogénito de una familia de marinos, había tenido noticias en Italia de la posible existencia de tierra firme siguiendo una ruta marítima por Occidente. Martín Alonso Pinzón secunda la idea colombiana y, con su prestigio, logra reclutar una avezada tripulación, no sin antes pactar con el almirante para repartirse los posibles beneficios del viaje en un cincuenta por ciento.

Colón, según la versión de Frutos, no tiene otra alternativa



Uno de los retratos, dudosos todos ellos, de Cristóbal Colón. — (Foto EFE-FIEL).

va y acepta. Su astucia le permitirá más adelante, cuando todo esté consumado, quitarse de en medio la penosa carga del indolente marino andaluz. Pinzón resuelve en Canarias la primera dificultad: reparar la avería surgida en una de las tres carabelas y la primera travesía homologada del Atlántico comienza su singladura.

Mientras transcurre el viaje —añade—, Colón da muestras de su ineptitud como marino, hasta que Pinzón tiene que hacerse con el mando y bajo su batuta la expedición consigue cumplir su propósito.

Colón fue un gran impostor —concluye diciendo Pedro de Frutos— y como han titulado alguno de sus biógrafos, usurpador de gloria y con una vida llena de baladronadas. El universalmente considerado como descubridor de América no era más que un vividor, hipócrita y trepador. Mi libro no tiene como objeto la desmitificación de Colón. Este se desmitifica por sí mismo. (FIEL-Servicios Especiales de EFE).

**Por favor, una sonrisa**

CARCELEN



**NUEVO CAMPING «CABO MAYOR»**

SEGUNDA CATEGORIA

SITUACION Y TRATO INMEJORABLES

JUNTO ALFARO (SANTANDER)

# SOLLOQUIO DE AMOR

Por Francisco ESPINOZA DUEÑAS

Prejuzar los actos y las obras de una persona sin conocerla es un atrevimiento; prejuizar a una persona a la que tratas como «amigo» y a través de un anónimo, es más aún: una cobardía. La franqueza es la transparencia del alma, si muestras tu alma es como poner a toda luz lo más bello que te ha dado la vida. El alma se fortalece cuando la sacas de las tinieblas y la aproximas a la luz.

Burgos, 19 de Julio de 1980. Amigo Francisco: Perdona que me haya introducido en su hogar de este modo, y más especialmente en su vida de sociedad.

El pasado domingo, 13 de Julio, tuve la oportunidad de leer su magnífico artículo en el DIARIO DE BURGOS, por el cual le felicito. Personalmente creo que tiene un gran contenido, pero quizás a mi modo de ver un tanto idealista. Porque, ¿se ha preguntado usted a su propio «yo» si todo lo que dice —con palabras tan bonitas y expresiones tan bien colocadas—, realmente lo cumple en su vida? Querido amigo, cuando luchamos por algo en la vida, tan bello como Y lo que dice en su «Soliloquio de amor», primero tenemos que empezar por cumplirlo nosotros mismos. Si no lo hacemos así, serán tan solo «palabras bonitas», que quedarán borradas con el tiempo. Pero si usted trata de hacerlo realidad en su vida, y demostrarlo a los demás, entonces creo que ha merecido la pena el que escribiera ese artículo.

De nuevo vuelvo a pedirle perdón por las molestias que pueda haberle causado. Pero lo considero oportuno y tan solo quisiera hacérselo saber.

Muy agradecido un saludo cordial de un admirador de su artículo, que espera de usted, que lo lleve a la práctica. Un admirador. (1).

Veo con una cierta angustia como se me escapan los días, las semanas y el tiempo en general, sigo sintiendo que infimo es lo que puedo hacer, más aún, considerando que a todo precede —como una norma— una lucha constante contra los demonios que se interponen en mi camino. Mientras escribo deslizo apresuradamente mi lápiz y sin dejar pasar más tiempo, aprisiono entre mis letras asuntos que se agolpan en mi mente e inquietan mi alma, pienso: hablar como escribir, debían de ser maneras, por lo general, de uso normal en el comportamiento de los hombres, para una mejor comunicación e interrelación humana. Rapidísimamente pues, anoto, como desgajando de entre tantísimos asuntos, algo de lo que viene gravitando en mí, con respetos y emociones indescriptibles: la Exposición Oficios Artesanos Burgaleses, el nacimiento de un nuevo Complejo Museístico desde el corazón del Taller Experimental de Arte y Pedagogía y por último, la alegría infinita de poder seguir apreciando y amando la vida, cuando se ha estado al borde de lo inesperado.

Durante el mes de Junio tuvo lugar, en el ámbito austero del Monasterio de San Juan, una exposición inolvidable para mí; Oficios Artesanos Burgaleses: magno y respetuoso homenaje a los artesanos y unas artesanías, que poco a poco e irremediamente nos van dejando.

Muy feliz, el patrocinamiento que la Excm. Diputación provincial de Burgos a prestado, para la organización de tan emocionante testimonio de la cultura castellana. Hay que decir también y de manera particular, ¡gracias y felicitaciones! a las gestadoras de la idea, a las trabajadoras infatigables y amorosas en toda la tramada tan bello asunto para la recreación de la mente y del alma, gracias pues, a María Jesús Temiño y a Rosa Palacios de Blas, ¡estudiantes!, sí de antropología y etnología, maravillosas estudiantes, que como retribución a una beca otorgada por la mencionada Corporación, no se han quedado como frente a un mero compromiso estudiantil han exigido un derecho, pero también y de manera que resulta extraño, en el caso de los estudiantes, han cumplido y respondido con creces, a lo que debe de ser también en cada ciudadano, un compromiso de honor: ¡dar! ¡ofrecer!. Cuando se vive entre gestiones y trámites denodados por hacer cosas nuevas, a la par de realizarte y sobre todo en asuntos de bien común, se comprende y valora perfectamente bien, por ejem-

plo, lo que vengo aludiendo y que señalo como algo insólito de dos estudiantes, sí, ¡dos estudiantes, que realmente han luchado por algo en la vida y que lo han conseguido, y que lo han puesto ahí, a toda luz, como un ejemplo digno a imitar!.

Sería extensísimo de analizar tal exposición, en el pequeño espacio de que dispongo. Emocionante exposición, en la que trasunta el sudor, el sabor, y clima de cada artesanía y sus nobles herramientas, recogido todo, paso a paso, caminando y urgando en el meollo, de lo que queda aún de unos nobles trabajos: la guarnicionería, la carpintería, la botería, la cestería, la cantería, la herrería la textilera y más asuntos, en los que el juego, la fiesta, la música y las diferentes necesidades cotidianas, han encontrado en formas concretas, unas maneras para la comunicación de mensajes y expresiones populares puras y bellas.

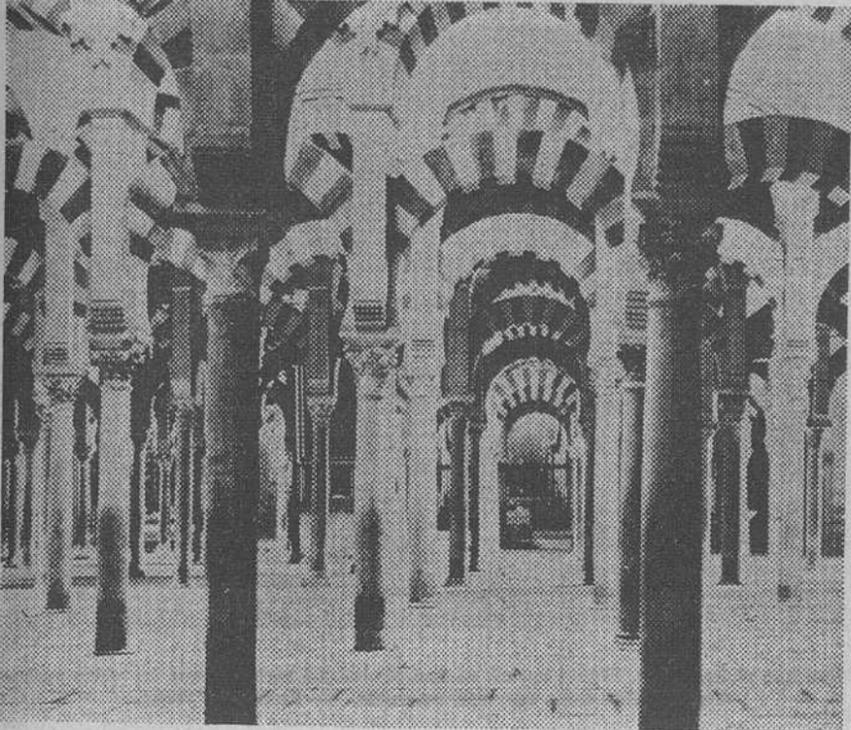
El II evento de Arte y Pedagogía terminó el día 21 de Junio. Es una felicidad poder llevar a su fin una idea, como decía antes: muchas veces, a pesar de los demonios que se interponen en tu camino. El Taller Experimental de Arte y Pedagogía nuevamente ha podido cumplir con uno de sus propósitos: sembrar y ver florecer de los ánimos de sus alumnos-artesanos, obras nobles para el ornamento y la recreación de estudiantes y profesores, en esta ocasión y una vez más, con criterio museístico, en el Colegio Nacional Mixto «Eugenio Isasi». Tengo como grabado en la mente, ese día de fiesta, ese día de entrega de las obras; abundantes niños, bullicios, fanfardas, padres de familias con bebés en los brazos, todo se fundía entre las palabras de ofrecimiento y homenajes, todo tenía un aire popular, festivo y nuevo; el climax, el broche de oro de tan lindo espectáculo, tuvo sus más bellas significaciones, delante de la gran pintura mural de homenaje a Félix Rodríguez de la Fuente, con las Danzas Burgalesas de Justo del Río.

Cuántas meditaciones me produce, cuando vienen a mi recuerdo, el accidente que el día 30 de Junio sufrí en mi Taller, sería larguísimo hacer una descripción de esos cortísimos minutos, apretados y condensados de mil afluciones y dolores, que a la mitad de ese día, me ahogaban como un baño dulzón y salobre a la vez. Me recuerdo como algo depositado en un auto, recuerdo en el camino hacia el Hospital los últimos coetones y fanfardas de las festividades patronales de Burgos, recuerdo que alguien desde la calle, gritaba a mi mujer ¡señora saque un pañuelo blanco!, se hacía eterna la llegada al Hospital. Urgencias. Las manos de los enfermeros y las enfermeras parecían como si se multiplicaran. ¡Cuidado! ¡Rápido! Radiografías; pellizcos en los pies, traumatólogos, otorrinolaringólogos... pero curioso, súbitamente y por entre los miles de intersticios a través de los cuales asumía mi dolor me vino como un impacto que al instante me dejó postrado como en un clima de letargo, desde el cual, observaba y meditaba sobre todo lo que acontecía en esos mismos instantes, en esas salas de urgencias: el dolor, los gemidos y las desazones de nuevos accidentados, que tenía la impresión, constantemente Ingresaban; la multiplicación nerviosa y agobiante de enfermeras, enfermeros y médicos en trance de dar más felices soluciones a sus cometidos... que infima parcela de dolor es un hombre, mientras sufren, lloran o sangran, tanto fermento de vida, que puebla la tierra. Después de una semana, en la que poco a poco fui recuperándome de mis traumas físicos, también me he sentido fortalecido en mis ánimos morales y en mis ilusiones humanas. Siempre recordaré con gratitud, los cuidados, las atenciones y las gentilezas, que los más humildes e igualmente los mayores trabajadores de la Residencia Sanitaria General Yagüe, me prodigaron. Y cómo podría expresarme de esas visitas, que como riadas se multiplicaban e ingeniaban para entrar al hospital durante el día y hasta en la noche para regalarme unos minutos imprescindibles de ánimos, una sonrisa o una flor, ¡eran mis alumnos que desde el corazón de mi Taller me llegaban con la lozanía del amor!.

1 Texto completo de una carta anónima.

## BE EN TIERRAS CRISTIANAS

J. C. fue municipio romano y Corte en la Edad Media



El bosque de columnas de la mezquita de Córdoba. — (Foto EFE-FIEL)

A la entrada de Córdoba está siempre un coche de caballos graciosamente adornado. Todos los días estos animales hacen el mismo recorrido, y si pudieran hablar, le contarían la historia de la mezquita, los secretos de la ciudad casi mejor que cualquier guía. Si desea tomar este original vehículo, la ciudad le

resultará aún más pintoresca. Si prefiere otro medio de transporte no piense en autocares, ni en coches, ni en ruidosas motos. Las antiguas calles cordobesas, blancas y estrechas se hicieron sólo para caminar.

(Fiel, Servicios Especiales EFE) PILAR GIMENO

## ES DE MUJERES

Por I. D. LEDOCHOWSKA



Conviene desecher armas de fuego, cuchillos y navajas, así como aerosoles cegadores, si la mujer no está absolutamente segura de conservar su presencia de ánimo. Para arrojar a los ojos es preferible un poco de pimienta; para defenderse, el yudo.

Los cursos se imparten a cualquier edad, su costo no es mayor que las visitas a salones de belleza y hasta mejoran la consoladora certeza de saber que cada cual es capaz de protegerse sola.

(EFE)

## SOFIA, ALEACION DE PASADO Y PRESENTE

Sofia (Crónica OFI PRES-FIEL, Servicios Especiales EFE, por María Krumova, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS). — Sofia, se dice, es una ciudad joven y, al mismo tiempo, cuenta con una historia de milenios.

Sofia, claro está, es una ciudad nueva, pero basta levantar el pavimento de sus calles para descubrir monumentos de una remota antigüedad.

¿Dónde se halla la verdad? Quizás en el hecho de que Sofia es una ciudad de contrastes, donde lo nuevo es por completo nuevo y lo antiguo, por completo antiguo. Como es natural, vivimos con lo nuevo, pero sin olvidar lo antiguo. Porque de la aleación de pasado y presente emana el encanto de la capital.

### CRUCE DE CAMINOS

Hace ya siete milenios que Serdica - Sredetz Sofia está en el cruce de caminos del Norte y Sur, del Oriente y Occidente. Una civilización venía a sustituir a otra. Y la antigua capital romana recuerda el paso de muchos pueblos por esta ciudad...

Los especialistas estudian desde hace años el complejo plano subterráneo de la capital. Durante los trabajos de excavación de cada nueva construcción en el centro bajo del pavimento de las calles se descubren nuevas huellas del pasado. Claro está, que lo conservado no tiene la majestuosidad y brillantez que poseen, por ejemplo, los monumentos de la antigua Hélade, pues la historia del cruce fue sumamente tempestuosa para que algo se conservara por completo.

Es posible que tales pensamientos embargaran también a los arqueólogos, arquitectos y técnicos a la hora de emprender —desde entonces ha transcurrido ya casi un decenio— el primer intento de conjugar la nueva arquitectura urbana con la que existió en épocas antiguas, y obtener, como resultado, un todo indivisible.

Como ilustración podemos citar un paso subterráneo que fue el primero en convertirse en una página abierta de la historia de la ciudad. En él se ven partes de la puerta oriental de Serdica, las torres, la calle céntrica, la muralla que prote-

gía la antigua ciudad en el curso de los siglos II al XIV.

En otro paso subterráneo se vincula con otra época, más tardía, pero no menos interesante. Aparece conservada por completo la Iglesia de Santa Petka de los Silleros, del siglo XV. Este monumento, donde el visitante puede admirar murales originalísimos, ya está restaurado.

Estos dos pasos subterráneos señalaron un viraje decisivo en la actitud hacia las antigüedades de Sofia. Merced a su ejemplo, se admitió como posibilidad real una coexistencia de estos vestigios del pasado con la arquitectura de nuestros días. Existe una disposición especial que estipula la conservación de los monumentos, incluyéndolos en la nueva construcción.

### SOLUCIONES ORIGINALES

En el presente la ciudad cuenta con sus zonas protegidas, donde los arqueólogos marchan por delante de los constructores realizan investigaciones, opinan, sugieren ideas de cómo hacer que los monumentos sean parte integrante y elemento original, del nuevo conjunto que se edificará sobre ellos.

Al principio, quizás este requerimiento hubiera creado dificultades a ciertos arquitectos, pero hoy puede afirmarse sin vacilación alguna que empiezan a utilizar todas las posibilidades para dar soluciones originales, sugeridas por los hallazgos de la antigüedad.

En el moderno conjunto arquitectónico del almacén «Sofia» figuran los restos de la torre triangular de la muralla de Serdica (siglo VI). Los proyectos arquitectónicos del futuro Banco de Comercio Exterior incluyen la parte occidental de la muralla de la ciudad, puesta al descubierto es el curso de recientes excavaciones.

Presenta inmenso interés la superposición de diferentes capas históricas en este caso en el mismo lugar, tracios, romanos, eslavos construyeron sus centros comerciales uno por encima de otros.

Sofia, Sredetz, Serdica, ¿es antigua o joven? Quizás la verdad se halla precisamente en esta aleación de pasado y presente.

# EL HOMBRE ECOLOGICO NACERA EN UNA PISCINA

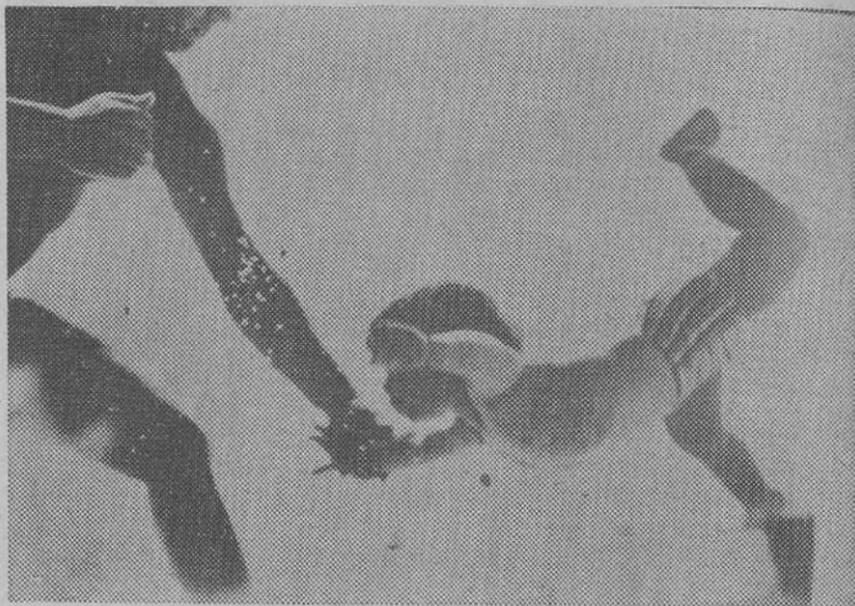
## El doctor Odent ha puesto en práctica un método en el que los niños nacen en una piscina

El parto sin dolor no es nada nuevo. Varias técnicas han sido aplicadas a lo largo de los últimos cien años para conseguir que las mujeres puedan dar a luz a sus hijos sin dolor, sin complejo y sin miedo a consecuencias desagradables. A nivel puramente teórico, los defensores de los respectivos métodos de parto indoloro sostienen que si todas las hembras de los mamíferos dan a luz a sus hijos sin dolor, por qué razón la hembra humana habría de encontrarse en peor situación.

Desde esta consideración se han desarrollado diversas técnicas que hoy se practican en el mundo universo aunque en forma ciertamente minoritaria. La última de ellas es la del doctor Odent, del centro hospitalario comarcal de Pithiviers, en Francia, que llama a su método «nacimiento sin violencia». Y que ha publicado un libro que titula «Génesis del hombre ecológico: crítica abierta de las condiciones habituales de nacimiento en los países industrializados».

### EL HOMBRE ECOLOGICO

Según el doctor Odent, la mujer ha olvidado a lo largo de la historia de la humanidad, cómo venían al mundo sus hijos en la pura naturaleza. Y seguramente que lo hacía con la misma naturalidad con que maduran los frutos en el árbol o como nace el pterilo o los hijos de la perra. La madre de los otros mamíferos, cuando llega la hora de dar a luz, ciertamente que siente unas determinadas molestias, pero nunca mayores que las que sentimos los humanos cuando nos duele una muela. Ello es perfectamente comprobable y todos hemos tenido ocasión de constatarlo.



Dicen que el hombre ecológico nacerá en una piscina. El hecho es que los niños aprenden a nadar cada vez más pequeños. — Foto EFE FIEL.

Pero la mujer está influenciada por una serie de prejuicios y todo en la sociedad en que vivimos contribuye a hacer que los pase peor. Las sofisticadas clínicas montadas al efecto, llenas de asepsia e incluso de complicados programas controlados por aparatos sofisticados, administración de medicamentos, etc., son precisamente uno de los mayores determinantes.

El doctor Odent, como otros que vienen trabajando en el tema del parto indoloro, pretende que la parturienta se encuentre en un ambiente natural, cómodo y sin complicaciones, aunque, eso sí, ayudada por su marido a ser posible, y si no por su propio médico naturalista.

### NACER BAJO EL AGUA

La clínica maternal del doctor Odent, entre otras cosas no se llama clínica. Es un apartamento sencillo, cómodo y de ambiente familiar y agradable. Está lleno de cojines por todas partes, de diferentes colores, que dan la sensación de gran confortabilidad, y entre ellos la mujer escoge la posición más cómoda para ella. El niño nace sin violencia, sin ese ambiente de desagrado de la madre que, a veces, prorrumpe en gritos y lloros, si no es anestesiada para perder la noción del solemne momento.

El doctor Odent afirma que este ambiente de violencia es captado por el niño, que queda marcado por él para toda la vida. En cambio, el niño que nace sin violencia, busca inmediatamente el encuentro con su madre y empieza a mamar de inmediato. El rápido y agradable encuentro de madre e hijo, desprovisto de violencia, marcará también al recién nacido para toda su vida con el signo contrario a lo que conocíamos todos los demás y éste será el comienzo de un hombre nuevo, el hombre ecológico.

Entre los sistemas de agradable nacimiento del doctor Odent está el de nacer bajo el agua, en una piscina cuya agua se encuentra a treinta y siete grados, y en que la madre se introduce para relajarse cuando va llegando el momento del nacimiento de su hijo. La tensión propia de esos momentos que padecen la generalidad de las mujeres que van a ser madres desaparece en la que se ha sometido al método de «nacer sin violencia».

LOS RECIEN NACIDOS SABEN NADAR

De peligros se supone todo

el mundo que encierra este sistema de nacer bajo el agua. El del frío que puede afectar al niño y a la madre, y la posibilidad de asfixia bajo el agua. El primero, está desechado desde el momento en que el agua de la piscina está climatizada a treinta y siete grados temperatura ideal del cuerpo humano, y en que la madre se encuentra en el agua perfectamente relajada, sin tensiones nerviosas ni complejo de enferma.

El otro se concita por el hecho de que el recién nacido, mientras está unido a la madre por el cordón umbilical está respirando a través de ella y, además, los hechos están probando que el bebé al nacer sabe ya, por propio instinto, nadar. No tienen necesidad de ser ayudados a salir a la superficie, sino que ellos realizan los movimientos necesarios para salir a la superficie por sus propios medios.

El hecho resulta verdaderamente asombroso e increíble, pero existen documentos filmados de este tipo de nacimientos que lo prueban ampliamente. El doctor Odent no ha querido aún utilizarlos públicamente porque quiera respetar la intimidad de las personas que intervienen en los documentales, como son las propias madres y sus hijos. Pero, en medios médicos, son ya suficientemente conocidos.

### EL SECRETO ESTA EN LA PSIQUE

¿Es tan fácil obtener un parto sin violencia por los sistemas indicados? Y si es al menos relativamente fácil, ¿por qué estos métodos, que se conocen desde hace casi cien

años, no han sido popularizados suficientemente para que la mayoría de las mujeres puedan adoptarlos cuando dan a luz a sus hijos? El secreto de ello —dicen los médicos— está en la psique, en la mente de las embarazadas que han de convencerse a sí mismas de que el parto es un acto natural y no debe tener problemas en un noventa por ciento de los casos, si no se lo inventa la propia parturienta.

El más antiguo y tradicional de los partos sin dolor se llama precisamente parto priso-profiláctico y consiste en realizar una especie de psicoanálisis o preparación psicológica de la embarazada durante el período de gestación para que se convenza a sí misma de que no ha de sentir dolores. De esta base nacen todos los otros sistemas, aunque luego incluyan metodología añadida, como gimnasia, alimentación especial, etc.

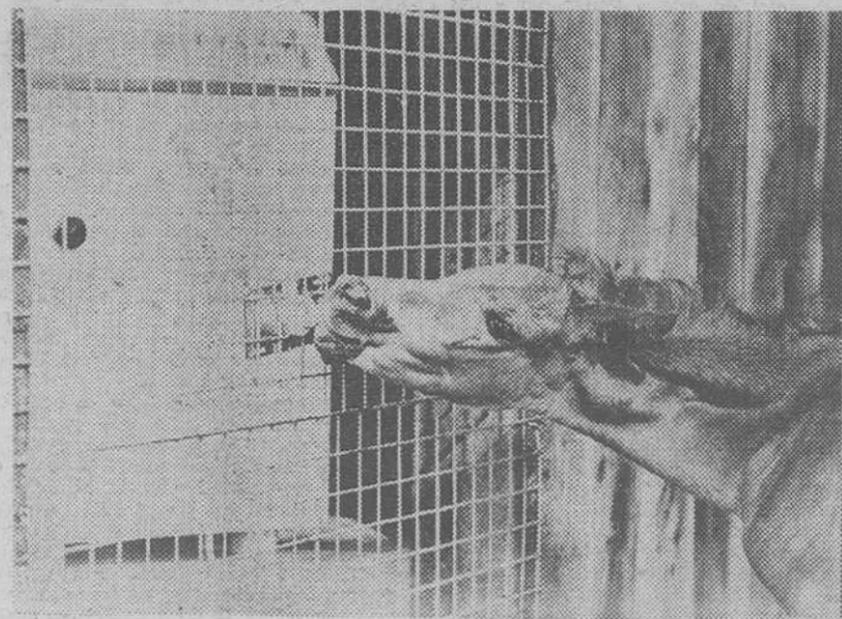
El método del doctor Odent no es más que una ampliación del método general que se basa en la creencia filosófica de que al principio y es que si todas las hembras de los mamíferos paren sin dolor, por qué la hembra humana habría de ser distinta.

Esperemos que el método del doctor Odent prospere más, un poco más, que los de los heroicos tocólogos que le precedieron en su lucha por conquistar al hombre ecológico y que, por fin, la humanidad prescindiera de sus complejos y todos los niños del mundo puedan venir al mundo cómodamente en una piscina.

(Fiel, Servicios Especiales de EFE)

MANUEL MARIA

## Un biberón mecánico alimenta a un potrillo desde su nacimiento



Lester, el gato y Horsepower, el potrillo, ambos de seis semanas, no tienen otra cosa que hacer que jugar por ahí.

Ahora parece difícil de creer que el potrillo estuviese a punto de morir, ya que su madre le rechazó nada más nacer negándose a alimentarlo.

Pero, Horsepower, tuvo la suerte de que los propietarios de esta granja de Hertfordshire, encontraran la solución científica para sustituir la leche de la madre.

Es el primer potrillo sin madre que ha podido ir creciendo mamando de un biberón, colocado en una máquina especial que le proporciona toda la leche que necesita. Cuando siente hambre se acerca a la máquina y se sirve él mismo.

Mientras tanto, su amigo Lester no le abandona, dándose ambos divertidas galopadas juntos. — (Foto EUROPA PRESS).

LEA USTED MAÑANA  
**«HOJA DEL LUNES»**  
 DE BURGOS  
 AMPLIA INFORMACION DEPORTIVA  
 Y GENERAL CON ATENCION FAMILIAR  
 BIEN A LOS TEMAS BURGALÉSES.

# EL PAPA TOMA POSTURA CONTRA EL CRECIENTE CONSUMO DE LAS DROGAS

**Concelebró la santa misa con el P. Arrupe, ante un centenar de jóvenes que han dejado la marihuana y el «hachis»**

Castelgandolfo (Efe). — El Papa Juan Pablo II concelebró esta mañana la misa con el Superior general de los Jesuitas, Padre Pedro Arrupe, y con una veintena de sacerdotes más, ante un centenar de jóvenes que han superado la dependencia de

la droga. La celebración tuvo lugar en los jardines de la villa pontificia de Castelgandolfo, residencia veraniega de los Papas.

El Papa se pronunció en contra del proyecto de liberalizar las «drogas ligeras», como la

marihuana y el hachis, solicitado en Italia por el Ministerio de Sanidad.

Al finalizar la misa, el Papa tuvo una breve reunión con el Superior de los Jesuitas, al que saludó cordialmente.

### MAS DETALLES DEL ACTO

Castelgandolfo (Efe). — El Papa Juan Pablo II exhortó hoy a todos los que se preocupan por el crecimiento del consumo de las drogas a que lleven sus preocupaciones «hasta el terreno político y legislativo».

Las palabras del Papa, que se mostró contrario a la liberalización de las drogas ligeras (marihuana y hachis), significaron una toma de posición concreta ante un problema de actualidad en Italia, donde el ministro de Sanidad, el socialista Aniasi, pretende instaurar el libre consumo de las llamadas «drogas ligeras».

El Papa pronunció su discurso en los jardines de la villa pontificia de Castelgandolfo, su residencia veraniega, mientras concelebraba una misa ante un centenar de jóvenes que han logrado superar la dependencia de la droga.

Entre los concelebrantes se encontraba el Superior general de la Compañía de Jesús, Padre Pedro Arrupe.

«Me asocio con toda la profunda participación de mi espíritu a las preocupaciones expresadas por la Asociación de médicos católicos Italianos sobre el proyecto de ley referente a la liberalización de las drogas erróneamente definidas como «ligeras» y la facultad de suministrar heroína en los ambientes hospitalarios», dijo el Papa.

Y agregó: «Como demuestra algunas naciones, una legislación la dolorosa experiencia de al menos permisiva en tal campo no sirve ni para prevenir, ni para redimir».

# Liberado después de ocho meses de cautividad



MILAN. — Leonardo Rossi de 16 años, de edad, entre su padre y su hermano mayor poco después de ser liberado por sus secuestradores tras 8 meses de cautividad. (Telefoto AP EUROPA - PRESS)

## “Zona catastrófica” en La Palma por un incendio forestal

**Ha sido solicitada por la Cámara Agraria de Santa Cruz de Tenerife**

Los agricultores catalanes se organizan para combatir el pedrisco

Santa Cruz de Tenerife (Efe). — La Cámara Agraria de Santa Cruz de Tenerife solicitará al Gobierno la declaración de «zona catastrófica» para los términos municipales de Palmeros de Puntagorda, Tigarafe y Garafia, donde se declaró un incendio forestal esta semana, en el que ardieron unas dos mil hectáreas de terreno.

En un comunicado facilitado a «Efe» por esta entidad agraria provincial, se denuncia las deficiencias del servicio contra incendios en La Palma, tanto por parte del Cabildo insular como de los Ayuntamientos, al tiempo que se solicita sean incrementados los servicios contra incendios del ICONA, a través de un convenio entre este organismo y el Cabildo palmero o la Mancomunidad provincial de Cabildos.

El incendio, que al parecer se produjo al caer un cable de alta tensión en la zona conocida por «El Castillo», del término municipal de Garafia, arrasó más de mil hectáreas de monte, pastos, almendros, frutales y viñedos.

### LOS AGRICULTORES CATALANES SE ORGANIZAN CONTRA EL PEDRISCO

Madrid (Logos). — Una do a unas 200 hectáreas de la comarca catalana del Penedés ha creado un frente de lucha contra el pedrisco, cuyas primeras medidas consisten en promover una red de seguros agrarios para los posibles términos afectados y un servicio de alerta meteorológica en colaboración Meteorología, según informa con el Instituto Nacional de «La Vanguardia».

El pedrisco viene afectando a unas 200 hectáreas de la zona del Penedés, con el resultado de 36 millones de pérdidas cada vez que azota la «pedregada». Los agricultores han promovido una ordenación de los cultivos que tenga en cuenta la incidencia del pedrisco y piensan que los resultados de todas las medidas emprendidas podrán extenderse a otras comarcas y regiones.

### BUENA COSECHA EN NAVARRA

Pamplona, (Efe). — La cosecha de cereal de este año ha sido muy buena en Navarra y, excepto en pequeñas zonas, superior a la del año pasado, han declarado a «Efe» fuentes de la Unión de Agricultores y ganaderos de Navarra (UAGN).

Esta semana se espera que se termine de cosechar en casi la totalidad de Navarra, salvo alguna de la montaña.

La producción de trigo, favorecida por el tiempo, ha

sido muy superior a la de cebada y superior también a la del año anterior, lo que «proporcionará beneficios a los agricultores, aunque éstos —según manifestaron las mismas fuentes— se han visto disminuidos por la subida del gasoil y la de los abonos».

La producción de patata ha alcanzado en Navarra un total de 24 millones de kilos, en sus distintas variedades, ocasionando un problema de excedente.

### LOS PAGARES DEL SENPA

Madrid, (Efe). — Los pagarés del Servicio Nacional de Productos Agrarios que adquieren las Cajas Rurales calificadas en la ejecución de los convenios que convierten con aquella Institución serán computables en el coeficiente de préstamos de regulación especial.

## El teniente general Gutiérrez Mellado “Seguiré mientras el Rey y el presidente del Gobierno me den su confianza”

Bagur (Costa Brava) (Efe). El teniente general Manuel Gutiérrez Mellado declaró ayer que permanecerá en el Gobierno mientras el presidente y el Rey le den su confianza. El vicepresidente primero del Gobierno para Asuntos de la Defensa y Seguridad pasa unos días de descanso en Bagur (Gerona) y no quiso hacer declaraciones de índole política sobre la crisis de Gobierno.

«Yo estoy un poco al margen de remodelaciones —dijo— o cambios en el Gobierno, porque tengo un trabajo y unos objetivos a desempeñar dentro de mi cargo y al servicio de mi país».

«No soy político en absoluto —comentó el teniente general Gutiérrez Mellado— por más que alguien haya querido vincularme a un lado u otro; no hay nada más allá de lo que pueda apreciarse en mi trabajo. Estoy verdaderamente encantado de servir a mi país y a ello dedico todo mi esfuerzo y todo mi saber».

### «OPERACION GALAXIA»

Acerca de la «Operación Galaxia», Gutiérrez Mellado se mostró tajante: «Yo creo en la justicia, y en este caso ella ya ha dicho lo que ha considerado oportuno. Eso es todo cuanto puedo decir acerca de este tema. Eso es todo». Respecto a sus vocaciones dijo que «soy un ciu-

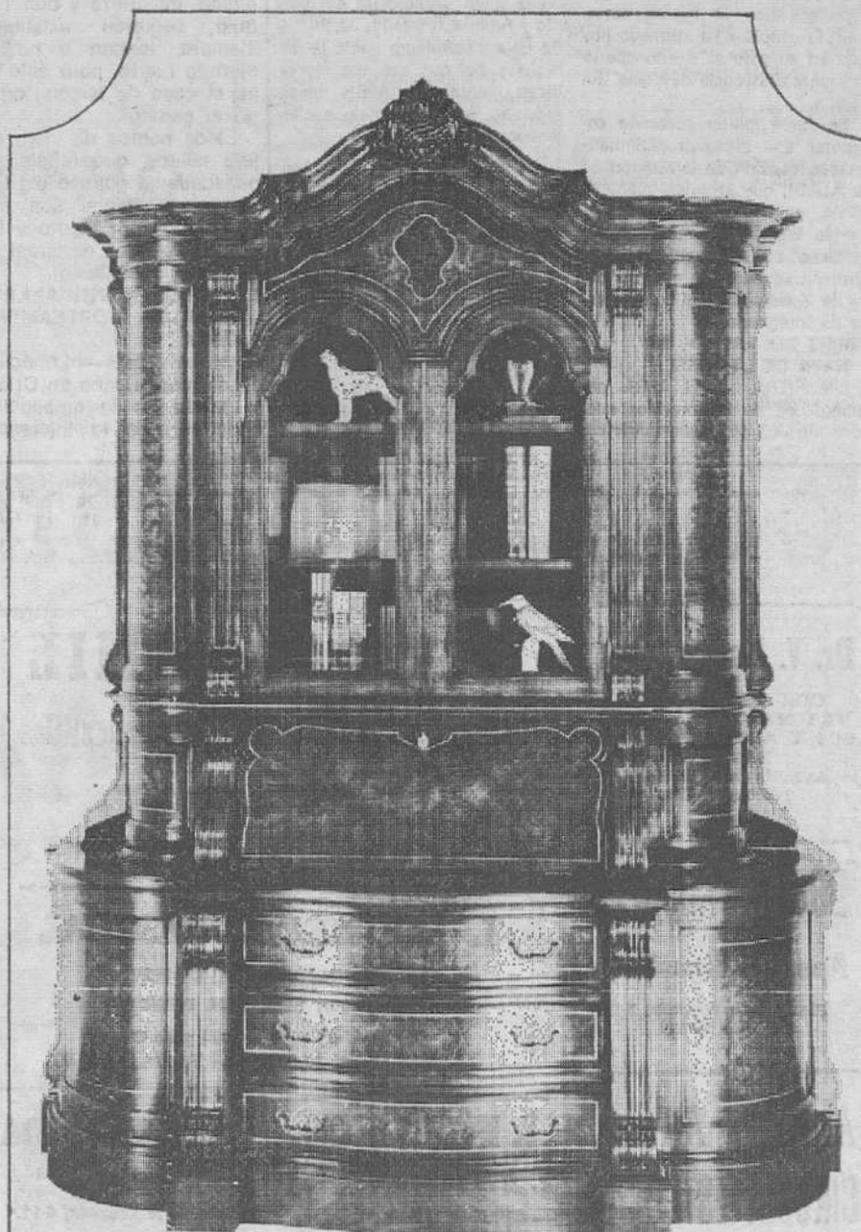
dadano de a pie y con mi familia bajaremos a la playa, al restaurante o, simplemente, a pasear. Los servicios de seguridad cumplen perfectamente su cometido, pero eso no impide que me convierta en un veraneante más. Precisamente esto es lo que deseo, descansar, responder fuerzas será mi máximo objetivo para estos próximos días».

En cuanto a su reciente viaje a Guinea, el teniente general Gutiérrez Mellado señaló que «Guinea es un gran pueblo que sabe agradecer cuanto ayuda se le presta. Está evidentemente, en una fase importante de reconstrucción, nada fácil por otra parte, ya que el país había quedado en la más absoluta miseria. Por eso el esfuerzo de todos los que han acudido allí a trabajar con los guineanos merece toda clase de elogios. Es bonito ver cómo se nos quiere con la más absoluta sencillez y agradecimiento».

### CENA CON JORDI PUJOL

Barcelona (Efe). — El presidente de la Generalitat de Cataluña, Jordi Pujol, cenó con el vicepresidente primero del Gobierno para Asuntos de Defensa y Seguridad, teniente general Manuel Gutiérrez Mellado.

A la cena asistieron las esposas de ambos políticos y un reducido grupo de amigos.



La mejor manera de saber porque los más importantes trofeos acreditan nuestra Marca, es conociendo nuestros Muebles.

**MUEBLES MORAL CAYUELA, S.A.**

EXPOSICION Y VENTA:  
Carretera de Logroño s/n. BURGOS

Distribuidor de  
**MUEBLES CONTEMP**

TROFEOS INTERNACIONALES A LA CALIDAD: 76, 77 Y 78  
EUROFAMA 2000, 77 - ROBLE DE ORO - MUEBLE EUROPA 78 Y 79.

# LIDIA GUELLER, DEJA LA PAZ

Ha salido con dirección al Perú

Crisis en el APRA peruano

París (Efe). — La ex-presidente de la República de Bolivia, Lidia Gueller, refugiada en la Nunciatura Apostólica de La Paz, saldrá hoy de La Paz con destino a Lima, anunció hoy su hija, que vive en París.  
María Teresa Pérez Gueller precisó a la agencia «France Presse» que su madre abandonará La Paz, el sábado, a las 9 horas locales (16,00 hora española) a bordo de un avión de la Lufthansa.

## EMBAJADOR ANTF LA «OEA»

La Paz (Efe). — La Junta Militar que gobierna Bolivia designó hoy a Alberto Quiroga García como nuevo embajador ante la Organización de Estados Americanos.

Quiroga reemplaza al ex-embajador Gonzalo Romero, que presentó su dimisión tras el golpe de Estado.

En cuanto al anuncio de la formación de un Gobierno en la clandestinidad, al frente del cual estaría Siles Zuazo, los medios oficiales le restan seriedad. El canciller ha afirmado hoy que en su país se desconoce la presunta existencia de dicho Gobierno.

La Junta militar pretende comenzar una ofensiva diplomática con ocasión de la reunión de la ALADI, que se inicia mañana, lunes, en Montevideo. El ministro de Exteriores buscará entrevistarse con sus colegas que también acuden a la conferencia de la Asociación Latinoamericana de Integración.

## CRISIS DEL «APRA», SIN HAYA DE LA TORRE

Lima (Efe). — El APRA peruano, uno de los partidos más consolidados de Hispanoamérica,

atraviesa actualmente la crisis más grave de su larga historia de 50 años de lucha por llegar al poder en el Perú.

La crisis estalló a primeros de este mes, con motivo del trigésimo Congreso del partido, pero se venía gestando desde la desaparición de su fundador y único líder, Víctor Raúl Haya de la Torre, hace un año.

Aunque los dirigentes del APRA tratan de minimizar la crisis y rehúyan afirmar que se debía a divergencias ideológicas, los observadores políticos afirman que la raíz de la crisis se encuentra en planteamientos ideológicos.

Los analistas matizan que también hay divergencias personales vinculadas a la crisis, dentro de un partido de difícil definición ideológica y que, antes que nada, es el partido de Haya de la Torre.

Dos nombres tiene la lucha interna del APRA, Armando Villanueva, ex-secretario general, que aparece como cabeza visible de la línea izquierdista del partido y Andrés Townsend, partidario de un acercamiento hacia la derecha y del que sus seguidores dicen mentor del APRA, inspirado en las corrientes socialdemócratas.

# Las conversaciones egipcio-israelíes, no se reanudarán

(Viene de primera página)

a raíz de la guerra de 1967, y convierte a la ciudad santa, incluido el sector Este, en la capital «eterna e indivisible» del Estado judío.

Esta es la tercera vez en tres meses que se suspenden las negociaciones tripartitas egipcio-israelí-norteamericanas para la autonomía palestina, que debían haberse reanudado a principios de la pasada semana en Alejandría.

## EITAN APOYA LA POLITICA EXPANSIONISTA DE BEGIN

Jerusalén (Efe). — El general Rafael Eitán, jefe del Estado Mayor israelí, dijo ayer que la futura frontera oriental de Israel debe estar limitada por el río Jordán, y que todos los asentamientos en Cisjordania son vitales para la seguridad del país.

En una entrevista concedida a Radio Israel, Eitán afirmó que «Israel no podrá sobrevivir si no cuenta con un ejército poderoso». «Alemania, Inglaterra y aún Turquía seguirán existiendo siempre, tengan o no un ejército fuerte, pero éste no es el caso de Israel», agregó el general.

Estos puntos de vista del jefe militar, que reflejan el pensamiento político del Gobierno de Begin, son hoy repudiados por Egipto y los grandes aliados de Israel en el mundo occidental.

## LA «URSS» CRITICA LA POLITICA NORTEAMERICANA

Moscú (Efe). — La política norteamericana en Oriente Medio es la ampliación constante de la injerencia

militar en los asuntos de pueblos que viven a muchos miles de kilómetros del continente americano, señala la Agencia soviética «Tass».

Tras calificar a Israel de «puesto avanzado estadounidense», la agencia señala que el «jeje Washington-Tel Aviv-El Cairo» es la siguiente etapa de la penetración norteamericana y que Sadat «capituló en Camp David, traicionando a sus aliados y pasando al campo antiárabe».

Asimismo, Tass indica que actualmente Egipto es «una base para las aventuras bélicas contra los pueblos de Oriente Medio» y menciona luego que el Pentágono destinará mil millones de dólares para modernizar puertos en Omán, Kenya y la isla de Diego García.

## DIMTE EL PRIMER MINISTRO LIBANES

Beirut (Efe). — Takiyeddine Solh, primer ministro designado del Líbano, dimitió hoy de su cargo ante los obstáculos insuperables con que ha tropezado para formar un nuevo Gobierno.

La renuncia de Solh aumenta el temor a una degradación de la situación en el Líbano, ya que la prolongación de la crisis ministerial influye directamente sobre el estado de inseguridad en que está sumido el país.

Se ignora a quien elegirá ahora el presidente Sarkis como primer ministro, pero no se descarta que vuelva de nuevo los ojos hacia Selim al Hoss, que ocupó la cartera desde el final de la guerra civil hasta Junio pasado, cuando dimitió.

# LAS COMUNIDADES GRIEGA Y TURCA REANUDAN NEGOCIACIONES PARA LA UNIFICACION DE CHIPRE

Atenas (Efe). — Las comunidades griega y turca de Chipre reanudaron hoy sus conversaciones tras una interrupción de más de un año.

Los representantes greco-chipriotas y turco-chipriotas celebraron en Nicosia un breve encuentro, que estuvo presidido por el enviado especial del secretario general de la ONU en Chipre, Hugo Gobbi.

La reunión de hoy, dedicada sólo a problemas formales y de procedimiento, será seguida, el próximo 16 de Septiembre, por la primera sesión de trabajo de esta nueva fase de las negociaciones.

Gobbi dio lectura a una declaración, elaborada por el secretario general de la ONU Kurt Waldheim, en la que se establecen las bases comunes de las negociaciones.

## DESCONTENTO MILITAR EN PORTUGAL

Lisboa (Efe). — Por medio de una carta que siguió un camino equivocado, el primer ministro Francisco Sa Carneiro, comunicó ayer viernes al presidente Antonio Ramalho Eanes el rechazo de su Gabinete a una subida de salarios para las fuerzas armadas portuguesas.

Con esa decisión, el Gobierno ha tocado a los militares en su parte más sensible, dando lugar a una repetición de los antecedentes que condujeron hace poco más de seis años a la llamada «Revolución de las llaves».

El levantamiento militar del 25 de Abril de 1974, que derrocó al régimen de António Oliveira Salazar tuvo sus orígenes inmediatos en una cuestión de dinero y de ascensos dentro de las fuerzas armadas.

Ahora, seis años después, la historia se repite mientras Portugal se prepara para afrontar las elecciones más decisivas desde el «25 de Abril».

Sa Carneiro, enemistado políticamente con Ramalho Eanes, ha hecho llegar a éste, en su calidad de presidente del Consejo de la Revolución una carta explicándole los motivos de su decisión, misiva que siguió el camino del palacio presidencial, en lugar del de ese organismo militar.

El Gobierno alega que el aumento pedido (el 28 por ciento) superaba con creces el 17 por ciento atribuido a la función pública, por lo que quedaba lejos de la política social y económica trazada.

Para el próximo día 13 está previsto que el Consejo de la Revolución celebre una reunión, que se pronostica tormentosa para arrancar mejoras salariales.

En su reunión de esta se-

mana, el Gobierno de Sa Carneiro rechazó la tabla de aumentos salariales militares decidida por el Consejo de la Revolución por considerar que excedía en 300 millones de escudos el presupuesto para gastos de personal de las fuerzas armadas. Sin embargo, en el mismo Consejo de ministros, el Gobierno aprobó un aumento superior al previsto para la Policía.

La Policía depende orgánicamente del Ministerio de Administración Interna, mientras que las fuerzas armadas dependen de la Presidencia de la República.

Por otro lado, los principales astilleros podrían quedar paralizados por una huelga general, si el Gobierno no acepta las reivindicaciones salariales de los trabajadores, advirtieron hoy los sindicatos. El comité de empresa de «Setenave» —principal astillero de Portugal— anunció hoy que los 6.300 trabajadores podrían suspender totalmente sus trabajos si el Gobierno se sigue negando a un aumento salarial del 26 por ciento.

**Podium**  
**TROFEOS**  
PISONES-5  
(c/Madrid)

# GUIA PROFESIONAL

## Dr. V. Mateos López

CIRUGIA GENERAL  
TRAUMATOLOGIA, HUESOS Y ARTICULACIONES  
RAYOS X  
Avenida del Cid, 8, 2.º  
Teléfono 202254

## DOCTOR MIGUEZ

Aparato digestivo  
Plaza de la Cruzada, 1  
Teléfono 227522

## Antonio Alfaro

CIRUGIA ESTETICA

Teléfono 94-4414233  
(Horas convenientes)  
Gran Vía, 81-1.º, BILBAO-11.

## José M. Martín Iglesias

## Pedro Martín Iglesias

MEDICOS  
Horas de consulta, de 10 a 2  
ANALISIS CLINICOS  
ELECTROFORESIS  
BACTERIOLOGIA  
Avenida Reyes Católicos, 10  
Teléfono: 22 11 66  
Edificio Estudio, 2.º E,  
Sábados, de 9,30 a 11

## José M.º de Sebastián

MEDICO  
ANALISIS CLINICOS  
Vitoria, 46, 4.º D. (E-Oficina Gasset). Teléfono 203789.

## OPTICA IZAMIL

Graduación gafas - Adaptación lentillas  
Técnicas modernas

LAIN CALVO, 28

## L. RODRIGUEZ PASCUAL

ENFERMEDADES DE LA PIEL  
DEPILACION ELECTRICA DEFINITIVA  
Consulta, de 12,30 a 1,30 y de 6 a 7  
General Yagüe, 10, 6.º C — Teléfono 21 29 48

## V. MATEOS OTERO

F. J. MATEOS OTERO

— CIRUGIA GENERAL  
— ANGIOLOGIA CIRUGIA VASCULAR  
— TRAUMATOLOGIA - ORTOPEDIA  
Consulta: 12 a 1,30 y horas concertadas.  
Avenida del Cid, 8, 2.º  
Tfnos.: 20 64 53 - 21 96 15

## JAIME FUENTES BAZAN

MEDICO - TRAUMATOLOGO  
CIRUGIA ORTOPEDICA  
Consulta:  
Concepción, 18 - 5.º B  
tarde previa cita.  
Teléfono 20 04 54

## L. MATA DIEGO

PODOLOGO  
ORTOPEDIA DEL PIE  
Avenida del Cid, 46, 1.º  
De 12 a 2 y de 4,30 a 6.  
Teléfono 227297

## EMILIA LASTRA

ANALISIS CLINICOS  
Plaza de la Cruzada, 6-11.º  
Teléfono 20 34 12

## J. L. VIEJO BAÑUELOS

Enfermedades del Aparato respiratorio  
Sanjurjo, 15, 2.º, D.  
Tels. 202032 - 202297

## EDUARDO CARDERO

RADIOLOGO  
San Pablo, 22  
Tels: 20 60 27 y 21 20 96

## Abelardo Carazo

MATERNOLOGO DEL ESTADO  
MEDICO  
Especialista en partos  
Ginecología  
Consulta Clínica Cruz Roja  
Vitoria, 31. - Teléfono 203591

## MARIANO GARCIA LOZANO

Maternólogo del Estado  
Tocoginecología  
Ecografía abdominal  
Consulta: Horas concertadas  
Paseo de la Isla, 11-2.º dcha.  
Teléfono 208934

## R. MERINO QUINTANA

OCULISTA  
Avda. General Yagüe, 5-1.º A  
Teléfono: 21 04 73  
(Horas concertadas)

## Juan Avellanosa

CIRUGIA ORTOPEDICA Y TRAUMATOLOGIA  
Consulta: Reyes Católicos, 16 - esc. 2.º 8.º D (tarde) previa cita.  
Teléfono 22 50 23

## Dr. RENE DO

RINON Y VIAS URINARIAS  
Horas concertadas  
Concepción, 15. Te.f. 202859

## Alonso Bañuelos

OFTALMOLOGOS  
Medicina y Cirugía de los ojos.  
Espolón, 2. Teléfono 209349

## I. Arroyo Hidalgo

NEUROLOGIA  
Av. Reyes Católicos, 8-1.º C.  
Consulta previa cita  
Tfno. 22 49 22 (Tardes)

## TEATRO AVENIDA

HOY

8 TARDE Y 11 NOCHE  
¡EXITO TOTAL!  
DESPEDIDA  
de la COMPANIA

## CONCHITA MONTES

## Y ANGEL PICAZO

## EN SALVAR A LOS DELFINES

de SANTIAGO MONCADA

con Loba Marine  
Kunio Kobayashi  
Con la colaboración de Angel Aranda  
7 MESES DE EXITO EN MADRID

¡Un teatro nuevo para reír... y pensar!  
¡La obra más actual, valiente y arrolladora!

Anunciándose en

## Diario de Burgos

Se garantiza la eficacia de su anuncio

Controlado por la Oficina de Justificación de la Difusión

O. J. D. 

Cualquier anuncio se recibe en:

- C/. San Pedro de Cardena, 34 - Tel. 211511 (Administración). De 8,30 a 20,30.
- C/. Vitoria, 13 - Tel. 202852 (Tagro). De 9,30 a 14 y de 13 a 19,30.
- Agencias de Publicidad.

Nota: Deberán tener entrada antes de las 2 de la tarde del día anterior a su publicación.

USA: mañana, convención demócrata

# CARTER, TRANQUILO, SE VA A CAMP DAVID; KENNEDY DICE SER LA UNICA POSIBILIDAD DE DERROTAR A REAGAN

Washington (Efe). — Mientras los demócratas se reúnen en Nueva York para la convención que se inicia el lunes, el presidente Carter se ha marchado a su retiro de Camp David muy sereno, tranquilo y evidentemente confiado en que la rebelión de Ted Kennedy no impedirá su reelección.

La reacción a su conferencia de Prensa sobre el «Billygate» ha sido muy favorable y ha despejado el panorama político, por lo que Carter se siente muy satisfecho de sí mismo y de buen humor.

Los principales dirigentes de su campaña están ya en Nueva York o rumbo a la sede de la convención demócrata, para evitar en lo posible complicaciones de última hora.

La principal preocupación de Carter y sus auxiliares en este momento parece ser no tanto su denominación, que consideran segura, sino la fórmula para reincorporar a los disidentes y descontentos.

Pero en vísperas de la convención, hay indicios de que la fiesta puede terminar a palos.

Se ha planteado una verdadera pelea entre el presidente Carter y el único que resta de los tres hermanos Kennedy, que nada contra corriente tras fracasar en las primarias.

Kennedy grita que él es la única esperanza que tienen los demócratas para derrotar a los republicanos y a Reagan en las elecciones de Noviembre y cualquier que lo escuche puede pensar que los delegados comprometidos con Carter van a liberarse el lunes de ese compromiso y votar por una conven-

ción «abierta» a Kennedy o cualquier otro candidato.

No es probable pero en política, como en la vida, todo es posible y nada es seguro, ni tan siquiera que Carter, con 300 delegados de sobra para su postulación, pueda ser derrotado por Kennedy que tiene 742 menos que él.

## «BILLYGATE» Y «RUTHGATE»

La hermana del presidente, Ruth Carter, visitó Oriente Medio este año, invitada por un hombre de negocios norteamericano de origen árabe, quien trató de «explotarla y utilizarla», reconoció hoy el secretario de Prensa de la presidencia, Jody

Powell. Según la versión oficial, la visita fue sugerida por un miembro del grupo evangélico al que pertenece Ruth Carter, y los gastos fueron sufragados parcialmente por Sam Bamieh, de Palo Alto (California), un exportador nacido en Oriente Medio que tiene negocios con países árabes miembros de la OPEP.

Según Powell, durante el viaje, la hermana del presidente se dio cuenta de la clase de persona que era Bamieh y de que trataban de utilizarla, y dio por terminada la asociación pagando la mayor parte de sus gastos, unos 8.000 dólares.

Atentado de Bolonia

# Affatigato presenta una coartada

## Hipótesis espectacular: la bomba poseía una sustancia que mata los glóbulos blancos

Roma (Efe). — Siete días después del atentado de Bolonia, las investigaciones para descubrir a los responsables parecen estancadas y los expertos ni siquiera han conseguido ponerse de acuerdo sobre la naturaleza del explosivo utilizado por los terroristas.

La pista de Marco Affatigato, el terrorista de extrema derecha detenido en Niza el miércoles, se desvanece cada vez más después de la coartada sólida presentada por su abogado a las autoridades francesas demostrando que a la hora del atentado estaba fuera de Bolonia acompañado por familiares y amigos que así lo atestiguan.

Mientras tanto, la Prensa, con menos información en su poder

que la que exige la opinión pública, especula sobre las pistas extranjeras y habla de comandos libios, malteses, palestinos y españoles.

El órgano del Partido Comunista Italiano (PCI) «L'Unità» afirma hoy que Marco Affatigato es un personaje mucho más notable de lo que se creía dentro del terrorismo de extrema derecha y que en torno suyo se está organizando un «muro de protección» por parte de sus amigos en Italia y Francia.

Una entrevista concedida por el propio Affatigato a un diario italiano, ampliamente difundida en todo el país, ha venido a complicar las cosas todavía más. El terrorista habla de una colaboración efectiva en la estrategia y la acción terrorista entre los grupos de extrema derecha y extrema izquierda, concretamente entre «Orden Nuevo» y «Brigadas Rojas».

Entretanto, los familiares y amigos de Affatigato han organizado en Niza un comité de defensa del activista de extrema derecha.

Según el abogado defensor «el comité pretende la aplicación correcta del procedimiento de extradición y se utilizará también en favor de otras personas que pudieran hallarse en un caso parecido».

Más confusión sobre el panorama del terrorismo italiano, mientras que los partidos políticos continúan lanzando interrogaciones parlamentarias al Gobierno sobre la lucha contra los extremistas y el problema mismo del respeto a la vida y la protección del personal al servicio del Estado.

El asesinato del procurador jefe de Palermo, Gaetano Costa,

por la mafia siciliana, ha complicado todavía más las cosas, mientras que muchos jueces acusan al Gobierno de no haber luchado suficientemente contra la mafia y de no haberse preocupado de proteger a los funcionarios de la administración de la Justicia.

El diario «La Stampa» de Turín lanza hoy una hipótesis espectacular sobre la naturaleza de la bomba usada por los terroristas en Bolonia. Según el periódico, una comisión de veinte médicos en varios hospitales de Bolonia ha encontrado en los heridos y muertos una grave carencia de glóbulos blancos, producida al parecer por una «sustancia insólita» agregada a la bomba, capaz de privar al organismo humano de sus defensas. Según el diario de Turín, muchas de las víctimas habrían muerto, más que por las heridas, por esa sustancia que mata los glóbulos blancos.

## Nagasaki conmemora el aniversario de la bomba atómica

Tokio (Efe). — Unas 20.000 personas guardaron un minuto de silencio frente al cenotafio del parque de La Paz, de Nagasaki, a las 11,20 hora local de hoy, para conmemorar la muerte de 75.000 personas, hace 35 años, bajo los efectos de la segunda bomba atómica.

# AVISO ESCUELA DE TURISMO

Próximo a comenzar el nuevo curso escolar 1980-81, se pone en conocimiento de los posibles aspirantes al TÍTULO «TECNICO DE EMPRESAS Y ACTIVIDADES TURISTICAS» (equivalente a Diplomado Universitario) que durante el mes de Septiembre y por la Prensa local, se determinará el plazo de matriculación, para cuantos quieran acceder a estos estudios.

Nivel exigido: Bachiller Superior o equivalente. (Sin COU).

Para más información puede personarse por la Secretaría del propio Centro. Avda. General Vigón, N.º 31.

# LE INVITAMOS A CONOCER PARIS

O a visitarlo de nuevo. Con sus bulevares, sus museos, sus jardines... sus mil secretos.

Ahora tiene oportunidad de pasar 8 días en París, invitado por la Caja.

¿O acaso prefiere Lisboa? Vamos a sortear 40 plazas y 2 pueden ser para Vd.

¿Tiene ya sus boletos?

## VACACIONES '80



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS



ARANDA

# Intenso calor y mercado muy animado tónicas de la jornada del sábado

## Felicitación a un centenario en Navas del Pinar



El día 7 del actual, con motivo de cumplir 100 años don Cayetano Gómez Camarero, rodeado de sus hijos, nietos y biznietos, fue felicitado por sus familiares, amigos y por el Sr. Alcalde de Hontoria del Pinar, en nombre propio y de todos los habitantes de esta Villa y sus aldeas.

Don Cayetano nació en Navas el 7 de Agosto de 1880, en una familia que fueron 7 hermanos; de los cuales sólo viven este señor y su hermano Florentino, también de avanzada edad; ya que todos sus hermanos han fallecido después de los 90 años. Sus padres, como él, se dedicaron a la agricultura y ganadería para poder subsistir, ya que son relativamente pobres en esta zona las explotaciones agrícolas.

De niño asistió a la Escuela con Vicente Palacios, donde adquirió unos conocimientos elevados, con arreglo a su época, que le han servido para desenvolverse por la vida. En su juventud, en los ratos libres de trabajo o días festivos sus diversiones eran jugar a la calva, la barra y la pelota, de la que llegó a ser un buen pelotari.

Entró en quintas el mismo año que S.M. el Rey Alfonso XIII y para tallarse o reconocerlo tuvo que ir andando hasta Burgos, habiendo quedado excedente de cupo.

Contrajo matrimonio en Navas con doña Estefanía Escrivano, que también descendía de esta localidad, de cuyo matrimonio tuvieron 9 hijos, de los cuales actualmente viven 7, con 20 nietos y 8 biznietos, uno de los hijos se halla afincado con su familia en la República Dominicana, y en este día con su familia acompaña a su padre para festejar su centenario.

Don Cayetano es de estado viudo, ya que su esposa falleció en 1966.

Por la apurada situación económica de su familia, de recién casado, tuvo necesidad de emigrar con su hermano Pedro a la República Argentina en el 1908, embarcando en Portugalete y después de 29 días y medio de barco, desembarcaron en Buenos Aires; continuando viaje en ferrocarril durante dos días y medio, hasta llegar próximo a la cordillera

de los Andes, donde encontró ocupación en una vaquería para ordeño y repartidor, el patrón era francés y llegó a depositar gran confianza, porque repetidas veces le consultaba si su negocio llegaría a ser rentable, y este hombre que hoy es centenario, con su experiencia y buenos consejos, le manifestó que efectivamente la vaquería sería rentable siempre que se limitase a no querer ganar más que los de su clase, es decir a vender los productos con menor margen.

Regresó a España y desembarcó en Barcelona en 1910; reunido de nuevo con su esposa se dedicó a la agricultura y ganadería como sus antepasados, donde ha transcurrido toda su vida dedicado de lleno al trabajo, que para él ha sido la mejor ocupación, ya que a pesar de tener sus 100 años, todos los días del año baja a la huerta a trabajar la tierra o a picar leña para el hogar, que tampoco se le ha dado mal el manejar el hacha. Desde que se quedó viudo convive con el hijo mayor.

Le gusta fumar, salir, hacer la compra y graciosamente les dice a las señoras que a pesar de ser hombre y con tantos años, no le ceden la vez.

No ha estado enfermo nunca, si bien a los 7 años fue operado de próstata, física y psicológicamente se vale por sí solo, y explica toda su vida con una gran memoria y lucidez.

Es pensionista desde hace muchos años, y espera seguir siendo todo el tiempo que Dios se lo permita, por ser la más bonita y última profesión de los hombres.

Es un hombre sencillo, sano y alegre y se le conoce dentro del pueblo por el nombre de «abuelo» al ser el más anciano, respetado y querido de todos; como así lo demuestra la concurrencia a la santa misa que en su honor han mandado sus hijos y la felicitación de tantos amigos, parientes y vecinos de los pueblos colindantes.

Con motivo de las próximas fiestas locales de San Roque su pueblo natal le dedicará un homenaje al «abuelo» Cayetano Gómez Camarero y seguirá felicitándole por estas fechas cada año.

LUGO

### EL INTENSO CALOR Y EL ENORME GENTIO DEL MERCADO DEL SABADO, FUERON LAS TONICAS DE AYER EN ARANDA

El calor, que parecía había amainado estos últimos días, tan sólo dos, ha vuelto a presentarse en toda su magnitud estival.

Sin temor a equivocarse se puede decir que el día del sábado, dentro de la sequía que venimos pasando, se puede decir que ha sido uno de los más calurosos, de esos en que las fábricas de hielo resultan insuficientes.

Por lo que respecta a la animación del mercado del sábado, ésta resultó de una manera sorprendente y es natural, puesto que los labradores de los pueblos comarcanos, como otros años, aprovechan ciertas fechas durante las operaciones de la recolección para reponer sus despensas.

Aparte de eso, la circulación por la N-1 y demás carreteras que parten de Aranda o la atraviesan, han estado diríamos sobrecargadas de circulación, no pudiéndose materialmente dar un paso, mientras los rayos solares arrebaban de lo lindo.

Lo que se dice un día infernal en los aspectos que dejamos consignados mezclándose la intensidad del verano, por un lado y aquellos mercados de fiestas por otro.

### FIESTAS EN LA LOCALIDAD DE SAN JUAN DEL MONTE

En el vecino pueblo de San Juan del Monte, la Peña «Los Jaraneros» ha celebrado la conmemoración de su tercer aniversario fundacional, durante los días 9 y hoy, 10, con amenos bailes amenizados por una renombrada orquesta, siendo observados los asistentes a las mismas con vino y limonada.

### COLISION DE VEHICULOS EN EL CASCO URBANO

A las 9.30 horas del día 7 de los corrientes se produjo una colisión de vehículos en la zona del Polígono Industrial.

A la hora indicada, el turismo matrícula VI-9952-D, conducido por Juan Antonio Fuertes Fernández ocupado por María Fernán Muñoz, Tomás Fuertes Fernán, Beatriz Lázaro García y Celia Andrés Fuertes, colisionó con la galera que llevaba el tractor agrícola BU-14.165 que conducía Mariano Velasco Quirce, sin duda por exceso de velocidad del turismo.

Tanto los ocupantes del turismo como el del tractor resul-

taron con heridas, en su mayoría leves.

### OTRO INCENDIO FORESTAL

Sobre las 17.30 del pasado día 8, se produjo un incendio en el monte Costaján, en cuyo lugar acudieron con toda rapidez los bomberos, consiguiendo cortarlo y extinguirlo, a la hora aproximada de haber comenzado.

Fueron pasto de las llamas, alrededor de 30 pinos.

### FARMACIA DE GUARDIA

Hoy, domingo, Doña María de los Angeles González de Zúñiga, en Obispo Acosta, 4. Mañana, lunes, Sra. viuda de D. Luis Berdugo Acuña, en avenida de Carlos Miralles, 64.

### COMENTARIOS DEPORTIVOS

Hacía ya unos cuantos días que no salíamos al papel con este título que hemos venido poniendo como cabecera de nuestros comentarios ya hace unos días.

Ahora nos ocupa como lugar preferente el Trofeo que hoy comenzará en el Estadio Municipal con el choque entre el Real Valladolid Deportivo que este año ocupa plaza en la División de oro del fútbol español y el Salmantino que el año pasado, en lucha abierta y deportiva mantuvo por la supremacía del grupo II de la Tercera División, plaza que al fin y a la postre ocupó el Club organizador del Trofeo, la Gimnástica Arandina.

Y con respecto a este Trofeo, hemos de decir, que se ha salido de los ámbitos regionales, puesto que el diario deportivo «As» en su edición de hoy, también hace referencia a él.

Del Salmentino no tenemos noticias de sus partidos de pretemporada, pero sí del Real Valladolid, ya que después del descalabro sufrido frente a la Cultural Leonesa en el Trofeo de la Galleta, en Aguilar de Campoo, el pasado viernes, en Reinosa, frente al Naval de dicha localidad logró un triunfo claro por 0-4. Y es curioso comprobar, por la alineación que presentó, que los chavales, tanto juveniles, como algunos del Promesas del año pasado, jugaron mejor que los presuntos refuerzos que alineó en el partido anterior. ¿Será esa la solución del Valladolid primer divisionario?

Seguimos con el Trofeo que nos ocupa, el día 15, festividad de la Virgen de Agosto (por cierto fiesta patronal en la mayoría de los pueblos de la Ribera) se celebrará el segundo partido entre el Burgos C. F. y la Gimnástica Arandina. Y para postre, el próximo domingo, día 17 de Agosto, el partido entre los equipos vencedores de los partidos anteriores. Esperemos que los dos mejores equipos, los que estén mejor rodados, o los que tengan mejor suerte, que todo entra dentro de este cada vez más complejo deporte del balón redondo (aunque a veces dudamos de si alguno de los que lo practican tienen noción del balón aunque sí de las finanzas) se enfrenten entre sí.

### LOS SOCIOS DE LAS GIMNASTICA ARANDINA

Sabemos por noticias oficiales que la Arandina tiene en estos momentos entre 1.300 y 1.500 socios, que en realidad es el patrimonio del Club, y esperamos que en este mes que falta para la iniciación de esta desconocida temporada en Segunda División «B» (Casi como la caseta de los «espejos» en las ferias) se pueda aumentar hasta por lo menos 2.000. Pero lo que de nuevo rogamos a los interesados, que de nuevo rogamos a los que lo hagan cuanto antes para poder iniciar la temporada con unas cifras ciertas para no estar luego a expensas de lo que pueda pasar, tanto para bien como para mal, el Club no deja de ser nuestro representante en categoría nacional.

# BODAS DE ORO DE JUAN SANZ JUEZ

## Como corresponsal en Aranda de DIARIO DE BURGOS

Cincuenta años cumple hoy nuestro querido amigo y compañero Juan Sanz Juez, como corresponsal de DIARIO DE BURGOS en Aranda de Duero.

La dorada efemérides coincide exactamente con esta fecha dominical, ya que fue el 10 de Agosto de 1930, cuando el entonces director de este periódico, don Ignacio Albarillos Berroeta, confirmó al joven Juan Sanz Juez, en el desempeño de la corresponsalía de la capital arandina. Cincuenta años separan aquel momento de este que ahora vive Juan Sanz Juez y a lo largo de tan dilatado período de tiempo ha venido atendiendo la obligación contraída, con una regularidad que le honra y con una dedicación de la que existe muestra cabal y testimonio elocuente en la colección de este periódico.

Al cabo de todo ese discurrir de años, Juan Sanz Juez, que es el más veterano de nuestros corresponsales, se ha mantenido en la brecha, respondiendo a la dura exigencia que plantea la crónica diaria, compeñido de la actualidad arandina y exaltación de sus afanes y nobles aspiraciones.

De esa obligación cotidiana de informar, no le han apartado las más diversas vicisitudes, ni si quiera las impuestas por su salud, que ha pasado momentos delicados. Todos esos avatares y circunstancias derivados de la vida misma, fueron superados siempre por su espíritu de trabajo y su amor a Aranda, que se apoyan asimismo en el sentimiento vocacional hacia las tareas informativas y su cariño a DIARIO DE BURGOS.

Al cumplirse estas bodas de oro, le hacemos nuestra más cordial felicitación de amigos y compañeros, extensiva también a su esposa, doña Josefina Remacha y a sus hijos, todos ellos colaboradores, de una u otra forma, de la continuada labor de su esposo y padre en las páginas de nuestro periódico.

### FELICITACION DE SUS COMPANEROS

«Hoy, 10 de Agosto, cumple

JESUS DEL RIO



50 años como corresponsal en Aranda de Duero de ese digno DIARIO que Vd. tan acertadamente dirige, don Juan Sanz Juez.

En alguna ocasión, y en el transcurso de los frecuentes contactos que tenemos con él los demás compañeros de la información local, nos ha enseñado como su mayor tesoro un carnet —ya viejísimo—, que él guarda como oro en paño; tiene fecha de un día de S. Lorenzo de 50 años atrás: 10 de Agosto de 1930, y le acredita como corresponsal de DIARIO DE BURGOS en la capital de la Ribera.

Estamos seguros que la fecha y el acontecimiento estarán bien presentes en el DIARIO; pero si quisiéramos que estas páginas en las que el Sr. Sanz Juez ha participado durante medio siglo (¡nada más, ni nada menos...!), sean precisamente las portadoras de nuestro más cariñoso homenaje y felicitación. Porque entendemos que cincuenta años colaborando informativamente a reflejar y difundir la realidad de cada día, es toda una vida dedicada al servicio de un pueblo, con total y absoluta entrega y sacrificio. Hombres así son ejemplo para los que, en distintos medios, nos dedicamos a las tareas informativas.

Llegue pues a don Juan Sanz especialmente hoy, en sus 50 años de vida periodística nuestra enhorabuena más entrañable y el reconocimiento a su labor en pro de Aranda.

# MICHELIN PRECISA PERITOS O INGENIEROS TECNICOS INDUSTRIALES

PARA SUS DEPARTAMENTOS DE ORGANIZACION DE SUS DIVERSAS FACTORIAS

El trabajo consistirá, tras un periodo amplio de formación, en analizar, simplificar y mejorar los métodos de trabajo, y estudiar y determinar los equipamientos tanto de material como de personal

NECESITA hombres con carácter, responsables, lógicos, prácticos, dinámicos, capaces de defender sus ideas con decisión. Totalmente libres del servicio militar.

- No es necesaria experiencia, aunque se valorará en su caso
- Puestos interesantes y evolutivos.
- Remuneración acorde con la valía.

Las personas interesadas deberán enviar su «currículum vitae» detallado a:

S.A.F.E.N. MICHELIN Ref. O.M.T./v Apartado 601 - VALLADOLID (INEM VA N.º 6.201/80)

ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL  
**J. GUILARTE**  
CASSETTES AUTO-RADIOS  
Victoria, 146, Burgos  
Tlfs. 223836 y 223837

El índice de peligro de incendio forestal hoy es ALTO

El monte es nuestro aliado natural

MINISTERIO DE AGRICULTURA INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA

MEDINA DE POMAR

# IV TROFEO CIUDAD DE MEDINA DE POMAR

Los pasados días 2 y 3 de los corrientes, se celebró en esta ciudad de Medina de Pomar, el IV Trofeo de la misma, en el que intervinieron los equipos Mirandés C.F., Burgos-Promesas C.F., Villarayo Nela C.F. y el representante de la Ciudad Alcázar C. D.

El día 2 sábado y hora de las cinco de la tarde se celebró el primer encuentro entre el Burgos-Promesas y Alcázar, con el resultado a favor de los primeros, claro está debido a su superior categoría, de 0-0, seguidamente a las siete de la tarde se enfrentaron Mirandés-Villarayo-Nela, con el resultado a favor también de los primeros, de 4-1, cosa lógica debido a la diferencia de categoría. Tenemos que indicar que tanto el Villarayo-Nela, como el Alcázar, en el primer tiempo aguantaron con toda la deportividad y jugando al fútbol a sus contrincantes, pero una vez que pasaban los minutos se hacía notar la superioridad de los contrarios. El domingo día 3, el primer encuentro lo celebraron, el Villarayo-Nela y Alcázar, terminando los noventa minutos de juego con el resultado de 1-1, por lo que en el lanzamiento de penaltis, resultó vencedor el Villarayo-Nela por 5-4, adjudi-

cándose el tercer puesto, y en la gran final, ya que los dos equipos demostraron que por algo están en sus correspondientes categorías, terminó el encuentro con el resultado de 0-0, por lo que se celebró la prórroga de diez minutos por cada uno de los tiempos, y en la segunda, consiguió el Mirandés, su tanto de la victoria.

Tenemos que felicitar públicamente a todos los participantes por la deportividad que demostraron tanto en el terreno de juego como fuera de él, pues jugando con esa forma tan maravillosa, nadie puede tener problemas, así que haber si se ha tomado nota de ello y en los próximos torneos y competiciones oficiales, se sigue con la misma deportividad, ya que consideramos que lo más bonito es participar, se pierda o se gane. El trofeo prifero correspondió como hemos dicho al Mirandés C.F., entregándole el capitán del mismo Muñoz, el alcalde de la ciudad, Sr. Martínez Adúriz, el trofeo donado por el Ilustre Ayuntamiento; el segundo, correspondió al Burgos-Promesas, trofeo donado por el Banco de Vizcaya; el tercero al Villarayo-Nela, trofeo donado por la Caja de Ahorros Municipal de Burgos, el cuarto al Alcázar C. D. donado por decoraciones Bri-

zuela, de esta ciudad; el trofeo donado por el Banco Bilbao, para el mejor arbitraje correspondió al S. Delgado Santacruz; el trofeo donado por la Caja de Ahorros del Círculo, para el equipo más deportivo, correspondió al Burgos-Promesas; el trofeo donado por Deportes Trueba de esta ciudad, para el jugador más regular, correspondió al jugador del Mirandés Tomás Díaz, y el trofeo al máximo goleador, donado por el Banco de Castilla, después de la renuncia gentil del veterano jugador del Mirandés, Requejo y que antes lo fue del Burgos, Málaga, etc., ya que estaba empatado con el que fue jugador del Alcázar, hoy en las filas del Burgos - Promesas, Emiliano Ausín, correspondió a éste, felicitando a dicho jugador Requejo por ese detalle de saber dar ejemplo de deportividad dentro y fuera del terreno de juego y anima a la juventud para conseguir nuevos triunfos.

Enhorabuena a todos. Desde estas líneas del DIARIO DE BURGOS, y conforme a los deseos de la Junta Directiva del Alcázar C.D., damos las gracias a todos los participantes en dicho IV Trofeo Ciudad de Medina de Pomar, esperando vernos de nuevo en el próximo año.

### DIA DE CONFRATERNIDAD VERANEANTE MEDINES

En el día de ayer comenzaron las fiestas programadas para dicho día, de confraternidad veraneante - medinés, siguiendo en el día de hoy, con un gran número de actos, entre otros el famoso Concurso de paellas, pero de todo ello daremos información en nuestra próxima crónica.

### FIESTAS PATRONALES EN MONEO

Los próximos días 15, 16 y 17 del corriente mes de Agosto, se celebran en Moneo, las fiestas patronales, habiéndose aprobado por la Comisión de Fiestas un amplio programa de bailes, berbenas, juegos infantiles, actos religiosos, etc., no pudiendo dar detalle de ello por no habérsenos entregado aún su programa, pero de todas las formas podemos adelantar que los días 16 (San Roque) y 17, los que vayamos a Moneo nos divertiremos.

### CABINAS DE TELEFONOS

Observamos las grandes cosas que día tras día se preparan en las cabinas de Avenida de Bilbao, y todo ello debido a que las tres cabinas existentes en la Plaza del Buen Conde de Haro (Somovilla), funcionan cuando quieren, por lo que rogamos a los responsables de la Telefónica que pongan a punto dichas cabinas y las revisen periódicamente, pues de lo contrario tendremos que decir que no quieren dar servicio al gran número de personas residentes en esta época del año, en la ciudad, ya que consideramos un aumento superior de 1 al 10: de todas las formas esperamos tomen conciencia de ello y realicen los trabajos necesarios urgentemente. Gracias.

### PEÑA MADRIDISTA - MEDINA DE POMAR

Días pasados por el Excmo. Sr. Gobernador civil de la provincia, fueron aprobados los Estatutos por los que se registró dicha Peña Madridista y en una reunión de los socios fundadores, quedó constituida la primera Junta Directiva por los siguientes componentes de dicha Peña:  
 Presidente Don José María García Ceniceros.  
 Vice-presidente: Don Domingo Reguera Ruiz.  
 Secretario: Don Jaime Rico Alvarez.  
 Vice-secretario: Juan-Manuel Ruiz Sainz.  
 Tesorero: Don Carmelo López Ortiz.  
 Contador: Don Jesús Martín Ortiz.  
 Vocales: Don Oscar López Ortiz, don Antonio Serna Mena, don Alberto Rasnes Saez y don José-Luis Muga García.  
 Enhorabuena a todos y ahora a trabajar por el Real Madrid, que tantos simpatizantes y seguidores tienen en la zona.

Los componentes de dicha Junta directiva, nos indican en el presente mes de Agosto, realizará una visita a la ciudad, el tesorero del Real Madrid, don Luis Miguel Beneyto y por lo tanto se celebrará una reunión de todos los socios con dicho señor, en salón del Café Quintana.  
 GRUPO CORRESPONSAL DEL C.I.T.

BRIVIESCA

# COMIENZAN LAS FIESTAS PATRONALES

- ★ Se disputaron diversos encuentros deportivos y éxito del festival de rock
- ★ Hoy, cross a nivel popular, y final del trofeo de baloncesto

Briviesca (De nuestro corresponsal J.M.M.). — Ayer dieron comienzo oficialmente las fiestas patronales de la capital de La Bureba, en honor a Nuestra Señora y San Roque. A las siete de la tarde, el alcalde de la ciudad, don Víctor Gredilla Vesga, encendió la mecha del cohete anunciador procediéndose a continuación a izar las banderas de España y el Pendón de Castilla. Posteriormente se procedió a la proclamación e imposición de bandas de la reina señorita María Cruz del Val Labarga y de su corte de honor. Acto seguido se dio lectura al pregón festivo por parte de su autor, don José Sagredo García, ante un numerosísimo público que llenaba por completo la plaza Mayor briviescana. La Banda Municipal, interpretó alegres pasacalles, precedida de gigantes y cabezudos.  
**FESTIVAL DE ROCK**  
 Dado lo avanzado de la hora, dio comienzo a las ocho de la

tarde y serán más de seis horas de audición, no podemos abundar en noticias sobre el festival de rock que celebró en la plaza de toros, con la participación de los siguientes conjuntos: Coz, Magerit, Morla, Trilogía y Unión Pacifico y que fue seguido por gran número de jóvenes desplazados desde diversas provincias.

En el festival de hoy domingo actuarán: El último resorte, Fase, Los Bóvidos, Los escarpates, Paraíso y Neutrón. Asimismo intervendrá el grupo de Nimmo Galinche.  
 Actos para hoy domingo.  
 10 de la mañana. — Cross popular, organizado por la Peña «Los Desesperaos».  
 10.0. — Concierto de música en la plaza Mayor a cargo de la Banda Municipal.  
 5.0. — Baloncesto: Bureba Auto Bazar Anamar Firestones, de Burgos.  
 6.00. — Fútbol, Nájera C. D. C.F. Briviesca.  
 8. — Festival de rock.

## Villadiego, en las fiestas de su XI Centenario

Villadiego (De nuestro corresponsal). — Día de fiesta en Villadiego, al celebrarse el XI Centenario de su fundación. Los solemnes actos conmemorativos dieron comienzo con la recepción de las primeras autoridades provinciales, siendo recibidos en el Ayuntamiento el presidente de la Excmo. Diputación provincial Sr. Montoya Ramos; cronista de la provincia, Fray Valentín de la Cruz, y otras representaciones de la comarca.

Seguidamente tuvo lugar la clausura del XI Centenario de la fundación de Villadiego y a continuación las primeras autoridades realizaron el acto de apertura de la segunda exposición de pintura dedicada a artistas locales y comarcales. La exposición ha sido instalada en el Hospital de San Juan y el número de obras presentadas es de 121.

A las siete y media de la tarde se verificó la entrega de premios del concurso literario convocado por la Diputación provincial en conmemoración del centenario siendo los galardonados para los alumnos de tercero de EGB del colegio «Fray Enrique Flórez» y otro al alumno de Formación Profesional Angel Díez Seco.  
 A continuación, las autoridades asistieron a la inauguración del nuevo alumnado y visita a las obras del centro profesional en construcción. En la parroquia se celebró una misa rezada en la que la coral «Santa María la Mayor» de Burgos en tonó un solemne Te Deum, en acción de gracias al celebrar el centenario.  
 Finalmente en un céntrico restaurante, fue ofrecida una cena de hermandad, a la que asistieron autoridades y representaciones invitadas a los actos.



María Cruz del Val Labarga («Reina» de las Fiestas)



Marisa Carrasco Alonso (Dama de honor)



Begoña Zugasti Ezquerro (Dama de honor)



Manuela Movilla Zatón (Dama de honor)



Ana Rosa Izarra Cuesta (Dama de honor)

**ARANDA**  
**VENDO PARCELA**  
 2.700 m<sup>2</sup>, en Urbanización Monte de la Calabaza. Teléfono 201490

**AUTO ESCUELA**  
 COMPRARIA O COGERIA EN TRASPASO. Interesados escribir referencia 963, de esta Administración.

**VEHICULOS DE OCASION**

**GARANTIA A1**

**GARANTIZADOS POR 90 DIAS ó 3.000 Kms.**

**ESTA SEMANA :**

Seat 1.430 Perkins ... ..	BU-2...B
Simca 1.200 familiar ... ..	BU-6...B
Renault 12 familiar ... ..	BU-4...B
Renault 12 S ... ..	BU-7...A
Seat 131-1.600 ... ..	BU-7...C
Dyane 6 ... ..	VA-8...B
Seat 132 diesel ... ..	BU-4...B
Ford Fiesta L ... ..	BU-2...D
Seat 127 ... ..	BU-9...B

**PRUEBELOS CUANDO USTED QUIERA SIN NINGUN COMPROMISO**  
 (Abierto hasta las 9 de la noche y sábados mañana)

**Autocid, S.A.**  
 Ctra. Madrid-Irún, Km.234/400  
 Teléfono 208442.

## SECRETAIRES DE DIRECTION

**NOUS LEUR OFFRONS:**

- Une rémunération qui sera fonction de leur compétence.
- Une semaine de travail de cinq jours.
- Un poste à responsabilité.
- De nombreuses possibilités d'évolution.
- Lieu de travail et de résidence à VALLADOLID

**CETTE OFFRE S'ADRESSE A DES CANDIDATES AYANT:**

- La nationalité espagnole.
- Une parfaite connaissance de la langue française.
- Une haute formation.

Une expérience dans un poste similaire et un bon niveau d'études seraient très appréciés.

S'adresser à:

**S.A.F.E.N MICHELIN**  
 Apartado 601 VALLADOLID  
 Prière indiquer référence S.D.B./ v  
 (INEM VA N.º 6.203/80)

Esta tarde, en Aguilar de Campo

# Burgos - Racing, por un puesto en la final del torneo de «La Galleta»

## El Promesas perdió por la mínima ante el Indauchu en el Trofeo «Ciudad de Briviesca»



Los siete trofeos del torneo nacional de «La Galleta».

Hoy se levanta el telón del primer partido serio para el Burgos que, a partir de las cinco y media, se enfrenta al Racing de Santander en la villa de Aguilar de Campo. Atrás quedaron las derrotas contra el Logroñés y la Cultural Leonesa en los dos primeros ensayos de esta pretemporada, prólogo de una Liga más, pero diferente y con otro fondo. Como decíamos, el primer encuentro serio se juega esta tarde. Lucien Müller va conociendo a sus mimbres e intenta hacer ese cesto que dé otro aire al equipo. La piedra de toque inicial será el Racing con brasileños a prueba en sus filas y recién salido de la concentración por tierras palentinas.

Para este compromiso en el torneo de «La Galleta» el «mister» del Burgos ha suavizado alguno de sus temores y las ausencias obligadas por lesión de los Rezza, Salas, Gómez y Cholo no van a cambiar mucho el once ideal que busca afanosamente el diplomático técnico de los de «El Plantío». Para hacer frente al Racing el cuadro inicial del Burgos no va a diferir mucho del que viene actuando últimamente en los compromisos amistosos celebrados. La única novedad con interés se centra en la vuelta del centrocampista Vitoria que, será, sin duda alguna, el director de la zona medular del sistema táctico y técnico preparado a lo largo de la semana. La última preparación de cara al choque de hoy se llevó a cabo en la mañana de ayer sábado en la localidad burgalesa de Zalduendo. Fue un ligero entrenamiento con el frescor de las primeras horas de la mañana, muy idóneas, por cierto, para los ejercicios sin balón que pasarían a ser los últimos de la sesión. Actuaron dieciocho jugadores cuyo denominador común se basaba en el optimismo a lo que se le unía la personalidad seria y hermética del técnico, rodeado de silencio cuando se le pregunta por refuerzos.

Se va a Aguilar de Campo a recuperar lo perdido en aquel Agosto del 76. Se va a la villa palentina para volver con otra imagen. Esa imagen de triunfo y sin andarse con remilgos que casi

siempre conducen a terrenos peligrosos. Conjuntar al equipo sigue siendo el caballo de batalla de Lucien Müller. No lo oculta en ningún momento y esta sensatez siempre se agradece; como tampoco oculta esos refuerzos del Zaragoza pendientes de una llamada telefónica que, a lo mejor, se ha registrado, y no se hace oficial hasta pasadas las horas festivas del domingo. De todas formas, ahí queda el adelanto. Por el momento, nada decidido. Y si está hecho, tal como se espera, bien vendrá para que ese cesto se refuerce con nuevos mimbres.

### EL NUEVO EQUIPO PARA EL «CIUDAD DEL CID»

También para el sustituto del Monterrey en el torneo «Ciudad del Cid» hubo cambios y en los planes de su gira no entraba este torneo. Nos referimos al Cruz Azul campeón de Liga del fútbol mejicano. Un rival con categoría y que solamente actuará en nuestro país en los torneos de Almería, Barcelona y Burgos. En principio iba a participar en el «Colombino» y en el «Costa del Sol» pero los compromisos fueron cancelados. Es muy posible que actúe en el torneo «Naranja» aunque este punto está pendiente de confirmación, la cual puede resultar positiva.

El Cruz Azul abandona Méjico mañana, lunes, con destino a París para llegar a Madrid a últimas horas de la noche. La atracción de la cuarta edición del «Ciudad del Cid» ya tiene plaza con el campeón mejicano.

### MAÑANA, ENTREGA DE LOS TROFEOS DE LA REVISTA «EL PLANTIO»

Mañana se procederá a la entrega de los trofeos otorgados por la revista «El Plantío», y correspondientes a la pasada temporada. El acto tendrá lugar en las instalaciones de «Cervezas San Miguel», que ha ofrecido su valiosa e inestimable colaboración. Asistirá la totalidad de la plantilla del Burgos, técnicos, auxiliares y directivos. Con este motivo se ofrecerá un «lunch», la proyección de una película

y se cursará una visita a la fábrica.

### VICTORIA DEL INDAUCHU SOBRE EL PROMESAS

Ayer se inició en la capital de la Bureba la séptima edición del «Ciudad de Briviesca». Nuestro corresponsal nos informó que venció el Indauchu por un gol a cero al Burgos Promesas. El único tanto del encuentro se marcó por mediación de Yosú, a los veintitrés minutos de la segunda parte. El resultado puede considerarse justo, según el juicio de Medrano, que también presenció el choque, en donde fueron probados tres jugadores del Briviesca, Sáez, Panero y Chávarri. También actuó en las filas del equipo burgalés el juvenil catalán Luis, recomendado por el exburgalesista Paco Fábregas.

Esta tarde, a partir de las cinco, la segunda eliminatoria entre el Nájera y el Briviesca, cuyo vencedor se enfrentará el día 17 al Indauchu.

# La Copa del Rey la jugarán esta temporada casi la mitad de equipos que la anterior

## El día 27, sorteo de la primera eliminatoria

Madrid (Colpisa). — Ciento treinta y ocho equipos tomarán parte la próxima temporada en la Copa del Rey, cifra bastante más reducida que en la campaña anterior por la normativa acordada en el pasado pleno. El sorteo de la primera eliminatoria de la competición de Copa se celebrará el próximo día 27 en los locales de la Federación Española. La pasada temporada la participación en la Copa del Rey fue muy numerosa. Nada menos que ciento diez partidos, con el doble de equipos participantes, se disputarán en la primera eliminatoria. Recordemos que para la gran mayoría de equipos de esta categoría. En estas condiciones, la Copa del Rey careció de todo interés deportivo y hasta económico, sobre todo para los clubs de Primera División.

Era necesaria hacer alguna corrección en el sistema de competición. Por ello se aprobó que de Segunda B y Tercera divisiones sólo podrían

participar los diez equipos primeros clasificados en cada grupo, y si alguno de ellos renunciase le sustituiría el equipo clasificado siguiendo el orden cronológico. Para los clubs de Primera y Segunda divisiones la participación en la Copa del Rey es obligatoria.

Sin embargo, y como ya viene siendo habitual, en las primeras eliminatorias no participarán los equipos clasificados para las distintas competiciones europeas hasta que no sean eliminados de las mismas. Por ello en el próximo sorteo no entrarán en el bombo las bolas del Real Madrid (Copa de Europa), Valencia y Castilla (Recopa), y Real Sociedad, Gijón y Barcelona (Copa de la UEFA). Si estos clubs continúan en competiciones europeas han de jugar ya la Copa del Rey en octavos de final.

En el sorteo del día 27 los equipos de Primera y Segunda serán cabezas de serie, enfrentándose al resto de equipos de las otras categorías. Las fechas oficiales son el 19 de Noviembre, para los partidos de ida,

y el 3 de Diciembre, para los de vuelta. Luego ya se sabe que los clubs se pondrán de acuerdo para cambiar esas fechas a su conveniencia.

## Un gran vino reconocido mundialmente

Marqués de Cáceres un vino equilibrado, elegante, con una gran riqueza de aroma. Un vino como raras veces se encuentra. A. Reichmuth. LES VINS CLASSIQUES (Suiza)

De los blancos de la Rioja, me temo que voy a parecer muy heterodoxo, pero sólo me convence uno: el Marqués de Cáceres.

Xavier Domingo. PLAY BOY (España)

Les recomiendo calurosamente el sorprendente Marqués de Cáceres tinto.

Jacques Manière. DODIN BOUFFANT (París)

El vino blanco Marqués de Cáceres es como los grandes vinos blancos del mundo: fresco, joven y afrutado.

F. J. Prial. THE NEW YORK TIMES (U.S.A.)

El tinto Marqués de Cáceres es notable y admite perfectamente la comparación con los mejores Burdeos.

Nathan Chroman. LOS ANGELES (U.S.A.)

El vino tinto de Marqués de Cáceres es de un color vivo atejado, de un "bouquet" con mucho carácter, agradable combinación de fruto maduro y roble. Un gusto excelente, un "gran cru".

BULLETIN DU VIN (Holanda)

El Marqués de Cáceres blanco es una espléndida revelación.

James Davie. THE GUARDIAN (Inglaterra)

## Dos brasileños a prueba en el Racing santanderino



Santander. — Los jugadores brasileños Toninho Cayu y Joro Carlos Silva, pertenecientes al equipo Asociación Atlético de Sao Paulo (Brasil), que han llegado a esta capital para ser sometidos a una prueba por el Racing. Ambos jugadores participarán en el torneo «Ciudad de Santander» que se disputará este mes en la capital montañesa y, si su actuación gusta a los técnicos, serán fichados por el equipo santanderino. — (Telefoto EFE)

# VEHICULOS USADOS - NUEVOS

SE VENDEN

SEAT	RENAULT	SIMCA
2 Seat 132 Diessel.	3 Renault 12 TS.	1 Chrysler 180.
1 Seat 132-1.800.	5 Renault 12 S.	2 Chrysler 150 GT.
1 Seat 124 Sport 1.600.	2 Renault 12 TL.	2 Simca 1.200 Esp.
5 Seat 131-1.600.	5 Renault 8.	2 Simca 1.200 LS.
4 Seat 131-1.430.	3 Renault 7.	4 Simca 1.000.
3 Seat 1.430.	5 Renault 6.	
4 Seat 124.	14 Renault TL.	
16 Seat 127.	6 Renault TS.	
6 Seat 133.	2 Renault 4.	
6 Seat 850.		
5 Seat 600.		
2 Ritmo 75 CL.		

- GARANTIZADOS MEDIANTE CONTRATO
- MINIMA ENTREGA INICIAL
- FACILIDADES DE PAGO: 6, 12, 18 y 24 MESES
- ABIERTO SABADOS TARDE
- REGALAMOS APARATO RADIO O RADIO CASSETTE, POR LA COMPRA DE UN VEHICULO DURANTE EL MES DE AGOSTO

## Automóviles PEDROSA

CALLE VITORIA, 115 y 228.

Telfs. 220047 y 227767



## Marqués de Cáceres

VIÑEDOS EN GENICERO RIOJA ALTA

TELF. 941-454000 - LOGROÑO

EN BURGOS: D. J. Antonio Mozuelos Telf. 220065 BURGOS

# EL SPORTING Y EL REAL MADRID, FINALISTAS DEL XXXV TROFEO "TERESA HERRERA"

**Ayer se impusieron los gijoneses a los brasileños del Flamengo, por penaltys, tras terminar empatados a uno España, vencedora del torneo internacional de fútbol universitario**

Alicante (EFE). — El Hércules de Alicante y el Universidad Autónoma de Guadalajara de Méjico empataron anoche a un tanto en partido amistoso disputado en el estadio «Rico Pérez».

La primera parte finalizó sin que se moviera el marcador. Se encargó de dirigir el encuentro el colegiado señor Hernández Arcas, que sólo tuvo una actuación mediocre.

**PARTIDO AMISTOSO**  
Lloret de Mar (Gerona)(Efe). El R.C.D. Español derrotó por dos goles a uno al Lloret en partido amistoso y de preparación de cara a la próxima campaña liguera. El primer tiempo finalizó con empate a un gol. ESPAÑA, CAMPEON UNIVERSITARIO

Oviedo (Efe). — España se ha proclamado, con todo merecimiento, campeona del primer torneo internacional de fútbol universitario al vencer en la noche de hoy a Alemania Federal por dos goles a uno en partido decisivo disputado en el Carlos Tartiere.

**TORNEO INTERNACIONAL DE FUTBOL UNIVERSITARIO**

Candás (Efe). — En la tarde de hoy, en el campo de «La Mata», de Candás, se ha disputado el encuentro correspondiente al primer trofeo internacional de fútbol universitario entre las selecciones de Bélgica y Hungría, que concluyó con el resultado de 3 a 0, favorable a Bélgica.

El primer tiempo finalizó con empate a cero goles, si bien los belgas tuvieron ocasiones claras de marcar y no lo consiguieron por propios fallos y la actuación del meta húngaro.

**EMPATE GRANADA - EMIRATOS ARABES**  
Granada (Efe). — El Granada la selección de los Emiratos Arabes han empatado a cero en encuentro amistoso disputado esta tarde en «Los Cármenes», que registró media entrada. El acceso al campo fue gratuito.

**EL GIJON Y EL REAL MADRID DISPUTARÁN LA FINAL DEL TROFEO "TERESA HERRERA"**

La Coruña, (Efe). — El Sporting de Gijón disputará la final del XXXV trofeo de fútbol "Teresa Herrera", después de haber vencido por el sistema de penaltys al Flamengo, de Río Janeiro en un emocionante y reñido encuentro cuyo tiempo reglamentario concluyó con empate a un tanto.

El otro finalista es el Real

## EN ARANDA VENDO PISO LUJO

Razón, San Francisco, 40, 6.º D y en Burgos, Avenida del Cid, 88-2.º C.

Madrid que el encuentro inicial del torneo venció al Oporto.

Flamengo de Río de Janeiro. — Cantarle, Carlos Alberto, Rondienegui, Mozer, Junio, Andrade, Tita, Atilio, Nunes, Julio César y Rolando, en el descanso se quedaron en la caseta Mozer y fue sustituido por Maranhino y a los 10 minutos de este período final Rolando fue reemplazado por Gisson Paulino.

Sporting de Gijón. — Castro, Redondo, Cundi, Doria, Jiménez, Uria, Aguilar, Joaquín, Abel, Ciriaco y Ferrero. Cundi en el descanso fue reemplazado por David, a los 21 minutos de la segunda parte Mesa sustituye a Abel y a los 32 Oscar a su hermano Ferrero.

Arbitraje de Loza, del Colegio gallego, recientemente ascendido, dio todo un concierto de silbato y se excedió en la muestra de tarjetas a los jugadores asturianos. A los 9 minutos enseñó tarjeta a Redondo, por protestar, a los 15 nuevamente amonestó a Cundi y seguidamente decreto la expulsión de Redondo. En el minuto 20 enseñó tarjeta amarilla a Junior, del Flamengo, después fue amonestado el brasileño Andrade. Seguidamente, era el minuto 36 decreto la expulsión de Aguilar. A los 6 minutos de la segunda parte amonestó al brasileño Rondinelli y en el 34 a David.

Finalmente el amonestado fue Oscar Ferrero cuando se cumplía el minuto 32 del segundo tiempo.

**Goles:**  
A los 28 minutos de juego subió al marcador el gol de los asturianos. Jugada de Ferrero por el extremo derecho y desde la banda centra largo sobre Abel que remata a puerta de cabeza. Un minuto después empató el Flamengo. Abel, dentro del área hace una falta a Renaldy y el penaltys lo convierte Tita en el uno a uno.

En la serie de penaltys el Gijón consiguió marcar cuatro goles mientras que el Flamengo sólo obtuvo dos.

Las decisiones del árbitro perjudicaron el rendimiento del Gijón, circunstancia que impidió que el encuentro tuviera el aliciente que ofreció el partido Real Madrid-Oporto.

La merma de jugadores sufrida por los asturianos no supo aprovecharla el Flamengo que solamente trató de presionar con mucha fuerza en los minutos finales del partido, pero se encontró enfrente con un Gijón tranquilo y sereno, a pesar de su notoria inferioridad numérica.

El segundo tiempo fue el peor del encuentro sobre todo porque el Gijón se empleó excesivamente en la defensa para mantener un resultado que logró superar gracias a su habilidad a la hora de lanzar los penaltys.

El Gijón gustó sobre todo por su ordenado juego defensivo mientras que defraudó el equipo brasileño ya que se mostró apático y con poca ambición de triunfo.

**TRIUNFO DEL NOTTINGHAM FOREST**

Guadalajara, (Efe). — El Nottingham Forest al vencer al Tottenham Hotspur por dos goles a cero, se ha proclamado vencedor del trofeo de la Alcarria.

## AUTOMOVILISMO

# Jones, el más rápido en los entrenamientos del G. P. de Alemania

**Nueve pilotos superaron el record del circuito que mantenía el francés Jabouille**

Hockenheim (Alemania Federal) (Efe). — El piloto australiano Alan Jones, a los mandos de un Williams, será el primero en la parrilla de salida del «Gran Premio» de Alemania, décima prueba del campeonato mundial automovilístico de «Fórmula 1».

Jones logró esta posición al cubrir hoy, sábado, el circuito de 6,7 kilómetros del autódromo de Hockenheim con un tiempo de un minuto, 45 segundos y 85 centésimas, que representa un promedio de velocidad de kilómetros hora 230,863 hora, récord extraoficial del circuito.

En segunda posición se clasificó el francés Jean-Pierre Jabouille, con «Renault», a sólo cuatro centésimas de Jones, actual líder del Campeonato Mundial y precediendo a su compañero de equipo René Arnoux, con un crono de 1-46-00.

El argentino Carlos Reutemann logró un valioso cuarto puesto en el último entrenamiento oficial de hoy, mejorando notablemente su tiempo de ayer al volante de su «Williams».

En el entrenamiento de hoy, nada menos que nueve pilotos consiguieron superar el tiempo récord del circuito que mantenía hasta ahora en su haber, desde el pasado año, el francés Jean Pierre Jabouille.

Finalizados los entrenamientos de hoy, las posiciones para la parrilla de salida del «Gran Premio de Alemania» de «Fórmula 1» quedaron establecidas así:

1. — Alan Jones, Australia, «Williams», 1-45-85; 2. Jean Pierre Jabouille, Francia, «Renault», 1-45-89; 3. René Arnoux, Francia, «Renault», 1-46-00; 4. Carlos Reutemann, Argentina; Williams, 1-46-14; 5. Jacques Laffite, Francia, «Ligier», 1-46-78; 6. Nelson Piquet, Brasil, «Brabham», 1-46-90; 7. Didier Pironi, Francia, «Ligier», 1-47-20; 8. Keke Rosberg, Finlandia, «Fittipaldi», 1-47-64; 9. Mario Andretti, Estados Unidos, «Lotus», 1-48-45; 10. Ricardo Patrese, Italia, «Arrows», 1-48-58; 11. Elio de Angelis, Italia, «Lotus», 1-48-59; 12. Emerson Fittipaldi, Brasil, «Fittipaldi», 1-48-70; 13. Marc Surer, Suiza, «ATS», 1-48-72; 14. Alain Prost, Francia, «McLaren», 1-48-75; 15. Héctor Rebaque, Méjico, «Brabham», 1-48-78; 16. Gilles Villeneuve, Cana-

dá, «Ferrari», 1-48-86; 17. John Watson, Irlanda, «McLaren», 1-49-06; 18. Eddie Cheever, Estados Unidos, «Osella», 1-49-26.

19. Bruno Giacomelli, Italia, «Alfa Romeo», 1-49-11; 20. John Watson, Irlanda, «McLaren» 1-49-26.

## El Consejo Superior de Deportes investigará a fondo todas las Federaciones deportivas

Madrid, (Logos). — El Consejo Superior de Deportes gestiona un contrato con el Instituto de Censores de cuentas con el fin de realizar auditorías sobre el ejercicio de 1979, en todas las Federaciones deportivas, según informa «Pueblo».

El compromiso se espera quede firmado para el próximo Septiembre y hasta entonces el Consejo Superior ha iniciado una investigación en las Federaciones de Fútbol, Patinaje y Judo, independiente de las que en su día realizó el Instituto de Censores de cuentas.

Las investigaciones en las tres Federaciones citadas, el Consejo Superior cuenta con dos inspectores destinados a vigilar las actividades de las Federaciones y el dinero empleado en ellas. Además otros dos inspectores de la Intervención General del Estado se encargan de la inspección documental y verificación de justificantes de facturas. El equipo lo completa un inspector del Departamento de Tributos, nombrado por el Ministerio de Hacienda, que tratará de descubrir los posibles fraudes fiscales de las tres Federaciones mencionadas.

## TENIS

# Higuera semifinalista del torneo de EE. UU. sobre tierra batida

**Connors - Tanner, jugarán la final del campeonato de ases**

Indianápolis (Indiana, Estados Unidos) (Efe). — José Luis Higuera y el argentino José Luis Clerc se han clasificado para las semifinales del campeonato de tenis de Estados Unidos sobre tierra batida.

Higuera derrotó a Elliott Telitscher (Estados Unidos) por 6-3, 4-6, 6-3.

José Luis Clerc a Terry Moor (Estados Unidos) 6-3, 6-0.

Tanto Clerc, que la semana pasada derrotó al número uno de Estados Unidos John Mcenroe, en la final del torneo South Orange, Nueva Jersey, como Higuera, que perdió la final de este torneo el año antepasado, y la semifinal el año pasado, en ambas ocasiones

contra Jimmy Connors, terminaron completamente agotados sus partidas de cuartos de final de ayer, debido al intenso calor y humedad.

Higuera dijo que en el set final contra Telitscher, estaba tan exhausto que trataba de correr y las piernas no me respondían.

**TORNEO «POKER DE ASES»**

Frejus (Francia) (Efe). — Los norteamericanos Jimmy Connors y Roscoe Tanner, disputarán la final del torneo de tenis «poker de ases» al derrotar al argentino Guillermo Vilas y el también norteamericano John Mcenroe, respectivamente.

Jimmy Connors venció a Guillermo Vilas por 6-3 y 6-1. Roscoe Tanner se impuso a su compatriota John Mcenroe por 3-6, 6-1 y 6-4.

## El Southampton y el Brujas finalistas, en Rotterdam

Rotterdam (Efe). — El Southampton, de Inglaterra, y el F. C. Brujas, de Bélgica, disputarán la final del torneo de Rotterdam.

El Southampton venció por siete goles a dos al Schalke 04, de la República Federal de Alemania. Al final del primer tiempo vencían los ingleses por tres goles a uno.

En la otra semifinal, el F. C. Brujas se impuso al Rotterdam en la tanda de lanzamientos desde el punto de penaltys. El tiempo reglamentario terminó con empate a tres goles.

Hajduk Split, de la Primera División yugoslava, se proclamó campeón del torneo internacional de fútbol que se ha disputado aquí, al batir hoy al Zurich suizo por tres goles a uno.

La primera parte finalizó con el mismo resultado.

Los tantos fueron marcados por Vujovic, para el Hajduk, en los minutos 12, 18 y 29, y por Jerkovic, en el 45, para el Zurich.

El Hajduk había batido anteriormente al West Bromwich Albion, de la Primera División inglesa, por cinco goles a uno, mientras que Zurich y Albion habían empatado a cero en su partido correspondiente.

**EL HAJDUK, CAMPEON DEL TORNEO INTERNACIONAL Split (Yugoslavia) (Efe).** — El

## BOXEO

# AVENAMAR PERALTA, NUEVO CAMPEON DE ESPAÑA DE LOS SEMIPESADOS

El argentino nacionalizado español, Avenamar Peralta se ha proclamado campeón de España del peso semipesado, al derrotar a los puntos al portugués también nacionalizado español, Cardoso, en el combate, celebrado esta madrugada en el Campo de Gas en la cual los dos oúgiles se presentaban como aspirantes al título, que estaba vacante.

## AJEDREZ

# Polugaievsky - Korchnoi, tablas de nuevo

Buenos Aires, (Efe). — Polugaievsky y Korchnoi hicieron tablas de nuevo, en la décima partida del match semifinal por el torneo candidato que se disputa en Buenos Aires.

Según el reglamento, el vencedor de un encuentro de semifinales será el jugador que tiene ventaja después de 12 partidas. En caso de registrarse un empate, se jugarán dos partidas suplementarias.

Si al cabo de esos 14 juegos el marcador continúa igualado, se disputarán otras dos partidas, de persistir el empate, ganará el que tenga más victorias con las negras.

El vencedor del match Polugaievsky-Korchnoi deberá enfrentar al ganador de la otra semifinal, entre Lajos Portish y Robert Hubner, para determinar al desafiante del campeón mundial Anatoli Karpov.

**Hágase suscriptor de Diario de Burgos rellenando este boletín**

D. ....

Población .....

Calle ..... N.º .....

Piso ..... Desea suscribirse a DIARIO DE BURGOS a partir del día (1) ..... del mes de ..... de 1980 por un período de ..... (mes, trimestre, semestre o año).

(1) Las suscripciones comienzan el 1.º y 15 de cada mes.

**PRECIOS DE SUSCRIPCION:** Capital: 540 ptas. el mes. Fuera de la capital: Trimestral, 1.620 ptas.; Semestral, 3.240 ptas.; Anual, 6.480 ptas.

NOTA.—Las suscripciones de fuera de la capital se harán por un período de tres meses como mínimo.

OPERACION MUNDIAL-82

# TEMIME, "LA FLECHA TUNECINA"

- ◇ En 1977 se convirtió en el primer jugador profesional de su país
- ◇ Atrajo la atención mundial cuando Túnez empató a cero con Alemania en el Mundial argentino
- ◇ Actualmente juega en el Olímpico de Marsella

Lahzami Temime es el jugador tunecino que en el último Mundial sorprendió favorablemente a los técnicos que le vieron actuar. El «Amancio africano», «la flecha tunecina», son algunos de los apodosos con que se le conoce en el fútbol europeo.

Temime ha sido el primer profesional del fútbol tunecino y el primero en emigrar a un país extranjero. Su historia es la de un gran jugador al que le quedaron pequeños los campos de Túnez. Nació el 1 de Enero de 1949 y comenzó a jugar al fútbol a los once años. Su primer equipo fue el Hammam-Lif, en su ciudad natal, y a los veinte años debutó en Primera División.

Posteriormente pasa a Esperance donde consigue sus mejores éxitos: dos veces campeón de Liga y dos finales de Copa. A los veintitrés años debuta en la selección y desde entonces ha sido el indiscutible extremo derecho. Actualmente es el capitán.

Sin embargo, Temime era un jugador ambicioso que quería emigrar para dar a conocer el fútbol tunecino. La oferta le llega en 1977 y es Arabia Saudita el país de destino. El equipo será el Ittihad Jeddah, uno de los nuevos equipos nacidos al amparo de los petrodólares. Temime, que como todos los jugadores tunecinos era amateur, trabajaba en un Banco y entrenaba el poco tiempo que le quedaba libre, había conseguido su sueño.

«El sueño de todo jugador es terminar su carrera deportiva en un gran club. En Túnez permanece en el anonimato siempre, por eso quería irme, para dar a conocer el fútbol de mi país».

LA CAMPANADA DE ARGENTINA

Un año más tarde este jugador de 1,70 de estatura y 68 kilos de peso dio una muestra de su valía en el encuentro que en Argentina disputaron Túnez y Alemania. Con él sobresalieron el portero Attonga (165 veces internacional), el delantero centro Akid y el centrocampista Tarek al que, por sus 23 años, se le abría un gran porvenir.

Ahora, de aquella selección ocho titulares juegan en equipos de distintos países. Temime se volvió a Arabia pero sentía deseos de abandonar el país. «En cada partido perdía de tres a cinco kilos, ni mi mujer y mis dos hijos ni yo aguantábamos el enorme calor».

Lahzami Temime soñaba con Europa y fue la casualidad la que le trajo a Francia. Los técnicos del Olímpico de Marsella tras el Mundial de Argentina se fueron a Brasil en busca de Paulo César, pero la operación fracasó.

Temime tras el Mundial tuvo el honor de ser retenido por Menotti para junto a los otros ases Lato, Rivelino, Cubillas, Tarantini, etc..., jugar un encuentro frente al Cosmos de Beckenbauer. Luego volvió a Túnez donde jugó dos encuentros con su antiguo equipo, el Esperance. Uno de ellos fue contra el Olímpico de Marsella. Allí comenzaron los contactos hasta que Jules Zwunka, directivo del Olímpico, le convenció para irse a Francia.

VIAJE AL FUTBOL FRANCES

Económicamente Temime salía ganando. Casi quince millones de pesetas por dos temporadas. El contrato se firmó en Julio del pasado año. Un paso más en la carrera de Temime que aspiraba a conseguir un nuevo título de Liga, de Copa o Europeo con su nuevo equipo.

Sin embargo, la primera temporada no ha sido lo



que Temime esperaba. Aún no se ha adaptado al fútbol francés. Quizá por que es un jugador individualista que brillaba con luz propia en sus anteriores equipos y aún no ha sabido asimilar el fútbol de equipo.

El es un hombre que necesita espacio para moverse, para realizar esos cambios de ritmo fulgurantes, esa eficacia en el dribling y esas carreras por la banda al estilo antiguo siempre con el balón controlado. Temime puede resolver en dos jugadas espectaculares un encuentro con esos goles inesperados conseguidos tras brillantes jugadas personales.

OCHENTA VECES INTERNACIONAL

Ochenta veces internacional con su país es suficiente aval. Ahora nuevamente con Túnez en busca de un puesto en la Zona africana para el Mundial de España. En Francia no ha tenido suerte. Su equipo, el Olímpico, aspiraba a uno de los primeros puestos y sin embargo el único que ha conseguido ha sido el descenso a la División inferior. De clasificarse Túnez para el Mundial sería la segunda vez que lo consiguesen.

Hasta la fecha sólo Marruecos en el 80 y Zaire en 74, además de Túnez en el 78, han inscrito su nombre en una fase final. De todas formas uno de los sueños de Temime, ser campeón de Africa, aún no ha conseguido y eso que se llevan jugados 12 campeonatos. Túnez actualmente ha bajado muchos enteros en el panorama africano y, como decía, Temime, han de pasar muchos años para que vuelva a ser lo que fue.

EUROPA PRESS

## Havelange reafirma a Colombia como sede del Mundial - 86

Río de Janeiro (Efe). — El presidente de la FIFA, Joao Havelange, reafirmó anoche que Colombia es el país organizador del Mundial 86 de fútbol y que «todas las apreciaciones que se hagan en sentido contrario son imprudentes conjeturas».

Concretamente, el dirigente condenó recientes manifestaciones del presidente de la Confederación Brasileña de Fútbol (CBF), Giulite Coutinho, de que Brasil sería candidato a organizar el Mundial en caso de renuncia colombiana.

«Brasil se está anticipando a una decisión colombiana que no se produjo sino que, por el contrario, ese país se está preparando para concretar ese sueño

de su pueblo», recalcó el presidente de la FIFA.

Después de la disputa del mundialito de Uruguay (a fin de este año), Havelange —anticipó— viajará a Colombia para ver los trabajos que están siendo realizados para ampliar o modernizar las instalaciones deportivas, y concluyó: «Tengo certeza que Colombia hará un excelente Mundial».

Con relación a las Olimpiadas de Moscú, de donde acaba de retornar, Havelange dijo que fue «excelente» desde todo punto de vista, y de un «alto grado de rendimiento técnico, como lo prueban los numerosos récords que fueron batidos».

## XVI descenso internacional de piraguas en el Pisuerga

El próximo día 15 de Agosto, se celebra en aguas del Pisuerga, el XVI descenso internacional de piraguas que, se iniciará a las cinco de la tarde, en Alar del Rey (Palencia).

La organización ha logrado una serie de valiosos trofeos entre los que figuran los entregados por la Diputación Provincial de Burgos.

Representantes de este organismo estarán en la tribuna de invitados. Entre los inscritos figuran destacados deportistas que representarán a varias naciones europeas. Esta prueba estará organizada por la Federación Palentina de Piragüismo y de la importancia de la misma nos lo refleja el

título concedido de interés turístico nacional.

La fiesta palentina de las piraguas cumple su décimo cuarta edición no sólo en el aspecto deportivo sino también en el cultural y social con una gama de diversos actos programados que se iniciarán el día 14 para concluir el día 17.

Volviendo a la prueba, las clases de embarcaciones admitidas son las K-1, K-2 y R.

La carrera individual será independiente para cada uno de los tipos de embarcación mientras que por equipos la clasificación se obtendrá mediante el cómputo de los tiempos logrados por dos embarcaciones pertenecientes al mismo club que entren dentro del tiempo del control abierto.

## MINISTERIO DE SANIDAD Y SEGURIDAD SOCIAL

### DELEGACION TERRITORIAL DE BURGOS

#### CAMPAÑA DE MANIPULADORES DE ALIMENTOS EN MIRANDA DE EBRO, 1980

Se pone en conocimiento de todas aquellas personas, que para la obtención del carnet de manipulador de alimentos, realizaron las pruebas necesarias en el Secadero de Bacalao Isidoro Pérez Gaytán, en la Cruz Roja, en el Matadero Municipal y en la Plaza de Abastos de Miranda de Ebro, deben pasar a recoger el carnet correspondiente en esta Delegación Territorial (Conde Vallelano, 4), de 10 a 1 de la mañana o solicitarlo contra reembolso.

Burgos, 7 de Agosto de 1980

## INTERESA VENTA POR TRASLADO DE



LLAMAR DE 20 HORAS A 3,30 DE LA MAÑANA SR. LARENA

# NOVEDADES

# FEYGON

# SE TRASPASA

Campamento Internacional "PAMIR - 80"

## DOS HERMANOS, MIEMBROS DEL "CLUB ALPINO BURGALÉS", HAN CONQUISTADO EL PICO COMUNISMO (7.842 METROS)

### Por primera vez, alpinistas españoles llegan a la cima de este pico situado en la Unión Soviética

Dos alpinistas burgaleses, los hermanos Francisco Javier y Elías Ureta López, miembros del «Club Alpino Burgalés», han coronado con éxito la cumbre del Pico Comunismo (7.842 m.); este es el monte más alto de la Unión Soviética y a nivel mundial, ocupa el puesto número setenta y uno dentro del «ranking» mundial de altura de picos. Francisco Javier, en concreto se convirtió así en el primer español que ha alcanzado la cumbre de este pico soviético. A Elías le faltaron doscientos metros para conseguirlo ya que hubo de retirarse debido al repentino cambio de condiciones atmosféricas que le sorprendieron en el ascenso. Aún así, los hermanos Ureta López se convierten en los poseedores del record de máxima altura del alpinismo burgalés con más de siete mil metros.

#### UNICOS ESPAÑOLES EN EL «PAMIR-80»

Salieron de Burgos el día 7 de Julio para incorporarse al Campamento Internacional de Alpinismo «Pamir-80» junto con participantes de otros catorce países; los dos hermanos burgaleses, eran los únicos participantes españoles en la presente edición de este importante acontecimiento alpinista a nivel internacional como es el «Pamir-80». «Nosotros —nos afirma Francisco Javier— queríamos ir el año pasado pero por problemas de trámites burocráticos no pudimos participar en el campamento». El pasado miércoles, día 7 de Agosto, regresaron de la Unión Soviética y comentaron para «DIARIO DE BURGOS» este importante logro en alpinismo.

«El alpinismo es quizá uno de los deportes que exija más preparación física para su ejercicio. ¿Cómo preparásteis este ascenso?»

«Nosotros —habla Elías— desde comienzo del presente año comenzamos a entrenarnos fuerte y continuamente con vistas a esta actividad del verano —Pico Comunismo— con salidas los fines de semana, las vacaciones... a varios picos para entrenamiento.

Alcanzar una altura superior a los siete mil metros es un logro importante y más cuando el tiempo invertido no ha sido superior a veinticinco días. Los factores oxígeno y presión atmosférica son dos elementos muy importantes y vitales de cara a la aclimatación necesaria para progresar en la subida.

«En estas condiciones antes dichas ¿cuál es el esfuerzo físico que se debe realizar en una ascensión como la que acabáis de realizar?»

«Según se va ganando altura en la atmósfera, el aire se enrarece y se nota la falta de oxígeno por lo que los pulmones tienen que trabajar más y el esfuerzo físico para andar necesariamente es mayor, sobre todo, si se tiene en cuenta otro factor como es la presión atmosférica: a seis mil metros, la presión se reduce a la mitad de lo normal. Asimismo, se nota una inapetencia alimentaria que hay que superar comiendo lo que se pueda para poder seguir subiendo, y también la falta de sueño, dolores de cabeza...»

#### COMIENZAN LAS ACTIVIDADES

«En los cuatro o cinco días que estuvimos subiendo alrededor de la cumbre del Pico Comunismo no metimos al estómago más de medio kilo de comida a pesar de que teníamos organizada y programada una determinada dieta alimentaria, con los porcentajes calculados. Sólo queríamos beber cualquier líquido. Y en estos momentos —comenta Francisco Javier— es donde entran en función las reservas del cuerpo. Se suele adelgazar de un 10 a un 15 por ciento en una ascensión como esta.»

«¿Cómo fue vuestro plan de trabajo desde que llegásteis a la Unión Soviética?»

«El día 8 de Julio estuvimos todo el día en Moscú, viendo la ciudad. Al siguiente día partimos en avión hacia Osh, una de las grandes ciudades de la zona asiática de la URSS, y de allí, en avioneta, nos desplazamos a Daral Kurgan para posteriormente, en camiones, trasladarnos al campamento base, en el Pico Lenin, a 3.700 metros de

altura. El día 11 de Julio, llegamos al campamento «Fortambek Glacier», de 3.950 metros, a partir del que comenzamos la ascensión al Pico Comunismo.

A partir de este campamento se establecieron tres fases antes de «atacar» definitivamente la subida a la cumbre de este pico. Una primera, consistente en un proceso de aclimatación y adaptación del cuerpo a la altura con excursiones a cinco mil metros y reconocimientos médicos para observar el comportamiento de nuestros organismos. La segunda fase, consistió en el avituallamiento de los campamentos de altura y sirvió para aclimatarse también a altitudes de seis mil metros. A partir de este momento y desde el campamento IV (a 6.500 metros de altura) comenzó la tercera y última fase que fue la culminación del objetivo: llegar a la cumbre del Pico Comunismo.

«¿Qué problemas surgieron en esta ascensión?»

«En el campamento I, la ascensión se hizo difícil ya que tuvimos que salvar un desnivel de más de mil metros, sobre una roca en descomposición, con el consiguiente peligro de desprendimiento de rocas y posibles accidentes. Además, había que superar un glaciar con 50 grados de pendiente en su pared y prácticamente de hielo. Todo esto cargados con una mochila de veinticinco kilos de peso. Desde el campamento II al III, asimismo hay que desplazarse por un «plato» —llanura— de 12 kilómetros de largo. A partir de este último campamento, se acentúan los problemas de respiración y el malestar del cuerpo.

#### A LA PUNTA DE LOS DEDOS

«Cuando alcanzamos el campamento V, situado después de la cumbre del Pico Douchambe (6.950 m.), vimos las cimas y el impresionante panorama de las cumbres del Hindukusch y del Karakórum —ya en la cordillera del Himalaya— y pensamos en la cumbre a la que nosotros teníamos que subir», comentó Elías.

«¿Elías, por qué no pudiste subir tú?»

«El último día, el 29 de Julio, que hicimos la cumbre tuvimos fuertes dificultades debido al repentino cambio de tiempo como niebla, nieves, fuertes ventiscas y un intenso frío. A mí me pilló todo esto unos doscientos metros más abajo que a mi hermano y tuvimos que desistir vistas las condiciones totalmente adversas. Mi hermano y un italiano prosiguieron hasta alcanzar la cima.

Pero en la bajada hasta el campamento base Elías, junto a dos compañeros de cordada por un fallo en los seguros de los grampones, rodaron por una pendiente de doscientos metros. «Yo creí que no lo contaba y milagrosamente logramos pararnos en la caída», afirma Elías recordando aquellos dramáticos momentos en los que podía haber perdido la vida.

#### OBJETIVO ALCANZADO

«Javier, ahora te toca hablar a tí. ¿A qué hora alcanzásteis la cima del Pico Comunismo?»

«Llegamos a la cima a las 3.05 de la tarde de ese mismo día 29 de Julio. Fue una utélica pena que por el mal tiempo no pudiéramos ver todo el bello y sorprendente panorama que desde allí se tiene que observar. Estuvimos como una media hora y luego bajamos.

«¿Qué se siente cuando se ha alcanzado la cumbre tras los días de trabajo y esfuerzo que ha costado llegar?»

«Es una satisfacción muy personal como es haber culminado un objetivo para el que te has estado preparando largo tiempo, se siente una ilusión muy grande y te dan ganas de seguir adelante hacia nuevas metas.

«A veces el descenso es más difícil que el ascenso en este tema del alpinismo. ¿Cómo fue el descenso del Pico Comunismo?»

«Tuvo dificultades imprevisibles tales como tener que descender hasta el campamento base a un compañero al que se le habían congelado las manos.

«¿Cuánto os ha costado la «aventura»? ¿Habéis contado con alguna ayuda oficial?»

«Entre viajes, estancias, desplazamientos... habremos desembolsado alrededor de doscientas cincuenta mil pesetas. En cuanto a la segunda cuestión, no, no hemos recibido ayuda económica de ningún organismo oficial.

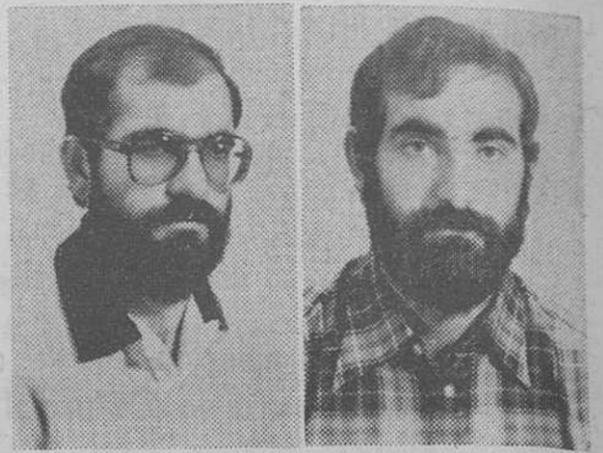
«Una pregunta casi obligada. El año pasado estuvisteis en Los Alpes con el «Club Alpino Burgalés», en el año 1978, este club alpinista al que pertenecéis estuvo en los Andes y en 1977 en el Kilimanjaro y en el Kenya. ¿Qué proyectos tenéis de cara al próximo año?»

«Hombre, nosotros tenemos muchos, muchas ilusiones; el objetivo clave es de ir superando alturas. Si pudiéramos disponer de más tiempo, por ejemplo, de tres meses o más, podríamos ir al Everest o al Himalaya. Los presupuestos son cortos... y hay que esperar.

La esperanza, como dice aquel viejo dicho refranero castellano, es lo último que se pierde. Adelante y buena suerte.

Asimismo esperamos que las entidades oficiales del alpinismo en Burgos y en España valore en su medida los éxitos que por libre están consiguiendo en este deporte, y en consecuencia les apoyen en todos los sentidos.

J. Angel GOZALO



JAVIER URETA LOPEZ

ELIAS URETA LOPEZ

#### CENTRO DEL CAMPO

### «NINGUNEAR EL COCO»

Y sigue el boxeo. El campeón europeo de los pesos plumas es el español Roberto Castañón, que lleva venciendo contestablemente a la tira de aspirantes al título. El último de ellos ha sido el inglés Fouldwell que ha renunciado a la derrota y a su derecho. No tiene contrarios en Europa y se halla colocado en el primer lugar mundial de los aspirantes al Campeonato del Mundo, que tiene el mejicano Sánchez. Pero los mentores de éste se las arreglan para eludir a Castañón. Para decirlo como en Méjico, lo «ningunean».

Castañón se ha convertido en eso tan ingrato en el boxeo de ser el «coco» que todos los managers quieren apartar de la carrera de sus pupilos. Se puede ser el mejor boxeador del mundo en un momento y no ser campeón del mundo por no entrar en las combinaciones mercantiles de los peleas. En otro deporte la final entre el campeón y el primer aspirante sería irremediable. En boxeo, no. El Consejo Mundial de Boxeo, al tiempo que establece el «ranking», permite por ejemplo que el campeón pueda válidamente defender su título ante el tercero clasificado, el guayanés Ford, que no será manco, pero no es el primero.

En tiempos se hubiese traído aquí a boxear a Sánchez, previo a el desembolso correspondiente, trayendo antes al presidente del Consejo Mundial que vive de estas conexiones con un rajá. Pero ahora la bolsa «no sona» y a Castañón lo eluden y no boxea porque es el «coco» de los plumas. El boxeo es así.

ESPAÑOLETO

## CENTRO DE EDUCACION MATERNAL

### PREPARACION AL PARTO RECUPERACION POST-PARTO

AVENIDA DEL CID, N.º 4-3.º B

TELEFONO: 20 63 63

## IMPORTANTE COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS Y REASEGUROS

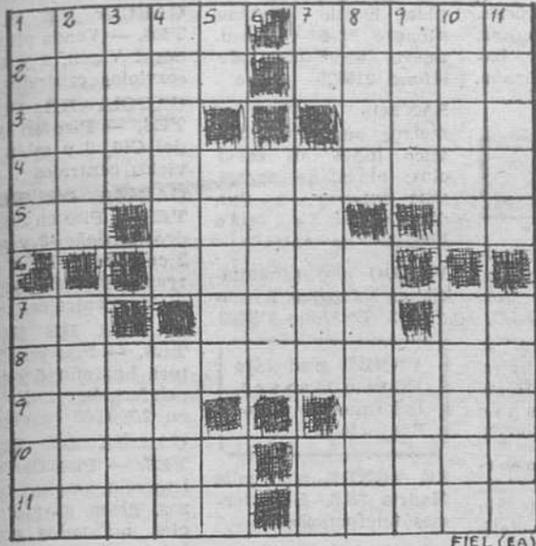
PRECISA

## INSPECTOR

- En dependencia directa del Jefe de la Sucursal, será el responsable de la gestión comercial de toda la provincia de Burgos y Soria, por lo que deberá tener, tanto un buen conocimiento de la zona, como capacidad y autonomía en su trabajo de organización.
- No exigimos experiencia en seguros, ya que la formación la daremos nosotros, pero sí cierta experiencia en ventas y organización.
- La integración en la Empresa será inmediata y la retribución está basada en un fijo (según convenio particular), complementado por comisiones e incentivos así como dietas y gastos de locomoción.
- Absoluta reserva para colocados, en todo el proceso selectivo.
- Los interesados deben remitir escrito con sus «datos personales indicando teléfono de contacto a Ref. «INSPECTOR». PUBLICIDAD ALAS, S. A. Avenida del Cid, 14, 3.º B. (INEM 15.764)



# Pasando el rato



**HORIZONTALES.** — 1: (al rev.). Sombria. Herramientas. — 2: Llanas. Figuradamente; molesto. — 3: Números indeterminados. Impiden el movimiento. — 4: Prestarásela. — 5: Antigua moneda romana. Amaestra. Desinencia. — 6: Mujer atrevida. — 7: Símbolo del masurión. Piedras sagradas. Medida itineraria de los chinos. — 8: Domesticáralas. — 9: Rumiante óvico. Resistente (fem.). — 10: Objeto venerado. Pedir de favor. — 11: Perteneciente a la nariz. Partícula rocosa.

**VERTICALES.** — 1: Mencione. Nombre de varón. 2: Espectáculos. Querida. — 3: (al rev.). Pueblo con Ayuntamiento de Teruel. Dueños. — 4: Tiempo atrás (al rev.). Ala desplumada. — 5: Pronombre. Flores. Sufrido usado por los químicos. — 6: Tuviera cariño. — 7: Letra turca. Mantenerse a flote. Antiguo dios de los egipcios. — 8: (al rev.). Extrae. Utensilio de cocina. — 9: Porción de cosas. Especie de trineo deportivo muy usado en Suiza. — 10: Tuéstale. Detienen. — 11: Hace ruido. Pusiera en práctica.

**Solución al anterior:**

**HORIZONTALES.** — 1: Acaba. Apaga. — 2: Balas. Murat. — 3: Olot. Malí. — 4: Capitularán. — 5: Ar. Rica Na. — 6: Alano. — 7: Us. Osar. Pa. — 8: Recosemos. — 9: Anal. Jade. — 10: Notes. Fanal. — 11: Osera. Asaro.

**VERTICALES.** — 1: Aboca. Urano. — 2: Calar. Senos. — 3: aloP (de Siero). Cate. — 4: Batirá. Oler. 5: As. Tilos. SA. — 6: Ucase. — 7: aM. Lanar. Fa. — 8: Puma. Oreja. — 9: Arar. Mamá. — 10: Galán. Podar. 11: Atina. Asele.

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



**Solución al anterior:**

1: Corbata. — 2: Cristalera. — 3: Zócalo. — 4: Cuadro. — 5: Zapato. — 6: Anillo. — 7: Señal de estupor.

## Y VA DE CUENTO

**LA FECHA**

En el momento de ir a poner la fecha en una carta, dice el marido:

—¿Qué día es hoy?  
—Pues... no lo sé —contesta la esposa.

—Mira, por favor, la fecha del periódico que hay en la repisa.

—No sirve —aclara la señora—, es el periódico de ayer.

**ABIDURIA**

Una mañana le preguntó el maestro a uno de sus mejores discípulos.

—Dime, si tu padre hace un trabajo en una hora y tu mamá puede hacerlo en una también, ¿cuánto tiempo tardarán en hacerlo los dos juntos?

—Tres horas.  
—¿Cómo es posible? —interroga el maestro mirando espantado al alumno.

—Es así, señor maestro, porque hay que tener en cuenta el tiempo que estarán discutiendo.

**SORPRESA**

La señora:  
—Saque de la nevera el otro trozo de merluza que quedó ayer.

La sirvienta.  
—Se lo ha comido el gato, señora.

—¿El gato?... ¿Qué gato?  
—Pero, ¿es que no hay gato en esta casa?

**LAS VACACIONES EN FOTOS**

En la oficina en la que vuelve a encontrarse después del mes de vacaciones un padre de familia numerosa, se dirige a uno de sus jóvenes colegas.

—Oiga, González, ¿le he enseñado ya las fotos que he tomado durante las vacaciones?

—No —le contestó el otro precipitadamente—. Y le estoy por ello muy reconocido.

**BUENA SEÑAL**

Una señora telefona al médico de la familia para anunciarle que durante la noche anterior ha fallecido su marido. El galeno inquiera detalles del óbito.

—¿Notó usted si en sus últimos momentos sudaba mucho?

—¡Oh!, sí, doctor, muchísimo.

—¡Vale, señora! Esto, al menos, es una buena señal.

**DERECHOS**

Cuando Jorge se encontraba conversando con su amigo Casimiro, la doméstica entreabrió la puerta y dijo:

—Señorito, la hora de la medicina.

La chica le entregó la medicina con la cuchara correspondiente y el señolito, después de

medir cuidadosamente el líquido, lo arrojó al suelo.

—Pero, Jorge —exclamó su amigo—, ¿cómo haces esto?

—Sencillamente te diré mi táctica: cuando me encuentro indispuesto llamo al médico, porque creo que tiene derecho a la vida. Me visita me receta; envío a la farmacia por la medicina, porque entiendo que los farmacéuticos también tienen derecho a vivir, y, últimamente, la tiro, porque comprendo que yo también tengo derecho a la vida.

**COSAS DE GROUCHO**

Groucho está en un hotel cenando con una señora. Terminada la cena se acerca el camarero y entrega la cuenta. Groucho la encuentra escandalosa y carísima.

—¡Esto es un abuso! ¡Es un robo! —exclama.

Y levantándose indignado entrega la cuenta a su acompañante, diciéndole:

—Yo que usted no la pagaría. Y abandona el establecimiento.

**JOVENCITAS**

Mari Loli está hablando por teléfono con su amiga Pili, otra jovencita de su edad. Y la advierte:

—Cuando le llames, si te contesta una voz de mujer, no cuelgues; él está cambiando de voz.

**AFAN COMUN**

En una exposición de pintura, durante la visita, don Rocado saludó a don Silverio, diciendo:

—Voy a presentarle al señor Regúlez, escritor.

—¡Oh! muy bien —respondió don Silve—. Somos compañeros.

—¿Escribe usted también?, preguntó el señor Regúlez.

—No; yo leo —contestó el otro.

## La chispa de Olmo



## HOROSCOPO DEL PROFESOR SESMA

### Semana del 11 al 17 de Agosto

**ARIES** (del 21 de Marzo al 20 de Abril). — Estancamiento de un asunto a punto de resolverse. Buenas perspectivas profesionales. Algunas de sus dudas están fundadas; otras no. Problema que exige paciencia y habilidad. Suerte en el juego. SIGA EL CAMINO QUE SE HA TRAZADO.

**TAURO** (del 21 de Abril al 20 de Mayo). — Aunque ahora le parezca inútil, no deje sin acabar lo que tiene entre manos. Noticia sorprendente. Satisfacción íntima. Discusión familiar por pequeñeces. Lectura provechosa. Obsequio inesperado. EVITE RIESGOS INNECESARIOS.

**GEMINIS** (del 21 de Mayo al 21 de Junio). — Escoja el camino más sencillo al abordar sus problemas. Ilusiones que se desvanecen. Colaboración inesperada y oportuna. Ocasión de mejorar sus ingresos, aunque no de inmediato. Error que puede evitarse con facilidad. CONFIE EN LA EVOLUCION ESPONTANEA DE LOS ACONTECIMIENTOS.

**CANCER** (del 22 de Junio al 22 de Julio). — Tensión emocional que puede llevarle a discutir por cualquier motivo. Éxito en un asunto importante. Proyecto de viaje. Encuentro con antiguos amigos. Influencia perniciosas. LA MODERACION SERA SU MEJOR CONSEJERA.

**LEO** (del 21 de Julio al 23 de Agosto). — Evite precipitaciones; sus proyectos pueden esperar. Coincidencia desafortunada. Cambio en sus actividades habituales. Ocasión de descanso y cambio de ambiente. Discusión con un familiar. SOBREPONGASE A LAS IDEAS NEGATIVAS.

**VIRGO** (del 24 de Agosto al 23 de Septiembre). — Sus planes inmediatos tomarán un rumbo muy favorable. Gestión que no debe retrasar aunque sea incómoda. Divergencias en la familia. Algún momento de depresión muy pasajera. Decisión acertada. PROCURE NO HERIR SUSCEPTIBILIDADES CON UNA EXCESIVA FRANQUEZA.

**LIBRA** (del 24 de Septiembre al 23 de Octubre). — Trate de renovar sus ideas con actividades, lecturas, etc fuera de lo acostumbrado. Pequeño trastorno de salud. Aclaración de algo confuso. Decepción sentimental. Ingresos mayores de lo esperado. ESPERE SU OPORTUNIDAD ANTES DE OBRAR.

**ESCORPIO** (del 24 de Octubre al 22 de Noviembre). — Se producirán modificaciones en su vida, pero muy graduales. Atención a cierta propuesta que no es lo que parece. Esfuerzo recompensado. Alternativas emocionales. Buenas noticias de fuera. Conveniencia de un descanso. NO LEVANTE CASTILLOS EN EL AIRE.

**SAGITARIO** (del 23 de Noviembre al 21 de Diciembre). — Un incidente inoportuno puede retrasar sus planes. Período favorable para actividades de tipo artístico y creativo. Su perseverancia le permitirá lograr lo que desea. Viaje inesperado. NO PIERDA LA CALMA ANTE LOS OBSTACULOS.

**CAPRICORNIO** (del 22 de Diciembre al 20 de enero). — Resolución favorable de un pequeño problema económico. Armonía en la familia. Indisposición leve aunque algo molesta. Contrastes de humor. Noticias interesantes de cara al futuro. NO DECIDA SIN DATOS SUFICIENTES.

**ACUARIO** (del 21 de Enero al 19 de Febrero). — Encontrará la explicación de una cuestión desconcertante. Transición brusca de un estado de ánimo a otro opuesto. Éxito amoroso. Riesgo de error o engaño. Dificultad pronto solventada. Ofrecimiento de interés. CONCILIE LA AMBICION CON EL REALISMO.

**PISCIS** (del 20 de Febrero al 20 de Marzo). — Suerte en varios aspectos. Habrá de demorar un proyecto por falta de colaboración. Altibajos en el sector económico. Clara decepción íntima. Sospechas infundadas. Aventura interesante. NO SE DEJE ABATIR POR LAS CONTRARIEDADES INEVITABLES.

## M. U. F. A. C. E. DELEGACION PROVINCIAL DE BURGOS

### CONVOCATORIA de becas y ayuda del Legado CASADO DE LA FUENTE

Se pone en conocimiento de los mutualistas de la extinguida Mutualidad de Enseñanza Primaria que, las solicitudes para las becas y ayuda del expresado Legado, deberán presentarse antes del 15 del próximo mes de Octubre, interesando previamente información en la Delegación de M.U.F.A.C.E.

## Don Celes

Por Olmo



## SE VENDE

NAVE INDUSTRIAL, LLAVE EN MANO. ZONA INDUSTRIAL

Interesados, llaman al teléfono 503866. ARANDA DE DUERO

Se reciben de 8,30 a 20,30 en DIARIO DE BURGOS (c. S. Pedro Cardena, 34), de 9,30 a 14 y de 16 a 19,30 en TAGRA (c. Vitoria, 13) Teléf.: 211511 y 202852, y en Agencias de Publicidad. Precio: 60 pesetas, hasta 10 palabras, cada palabra más 6 ptas.

Nota.- Deberán tener entrada antes de las 2 de la tarde del día anterior a su publicación.

Alquileres

ALQUILO piso amueblado. Telf. 218506.

SE ALQUILA piso tujo amueblado, 45.000 pesetas, Carmen 6, portería tardes.

EMPRESA constructora precisa piso amplio en alquiler razón 227600 ferrovial

ALQUILO chalet. Bungalows en Torreveja (Alicante) Informes tel. 215796.

SE ALQUILA nave de 809 m. Penta 2. Frente Fl-restone Llamar al teléfono 215016.

SANTANDER. Alquiler casita situada costa con playa, segunda quincena Agosto. 942/23 82 32.

PRIGO. Avda. del Cid. 145 m. agua, luz, propio oficinas.

BENIDORM. alquiler ático 4 habitaciones, salón, terraza 60 m. muy completo. Telf. 207133.

PLAYA San Juan, primerísima línea, segunda quincena Agosto, Septiembre. 224424.

COSTA DEL SOL, alquiler apartamento. Teléfono 223160.

ALQUILO villa en urbanización: Pueblo del Sol Playa de Mogro a 18 km de Santander, a partir del 15 de Agosto. Telf. 942-234227

ALQUILO casa de planta y piso, carretera de Arcos. Llamar Teléfono 217522, de 5 a 10.

DE LA FUENTE. Alquiler local, Francisco Sarmiento, 350 m. San Pablo, 12-C.

DE LA FUENTE. Alquiler local 120 m., con instalaciones. Calle Madrid. San Pablo, 12-C.

DE LA FUENTE. Alquiler local 100 m., Legión Española. San Pablo, 12-C.

COSTA del Sol, alquiler apartamento, Septiembre, Octubre, teléfono: 218118.

SE ALQUILA piso amueblado, céntrico, 2.ª quincena Agosto y mes Septiembre. Teléfono: 229699. Llamar tardes.

ALQUILO apartamento, 4 camas, Benidorm, Septiembre. Telf. 229717.

SANTANDER, alquiler piso amueblado y casita situada costa con playa. Septiembre 942-238232

SANTOS piso esquina calle Carmen, 5 habitaciones, 2 servicios y buena altura. Precio interesante. Julio Sáez de la Hoya, 8, 6.ª.

SE ALQUILA piso con muebles, zona Tesorera. Llamar al teléfono: 215993.

ALQUILO oficina, 145 metros cuadrados, Avenida del Cid, 4. Informes, portería.

SE ALQUILA apartamento en Benalmádena, (Málaga). Teléfono: 213441.

PELUQUERIA se fioras, instalada zona céntrica, con amplia vivienda, calefacción individual a gas-óleo, alquiler o vengo. Teléfono 220548.

NECESITO piso en alquiler sin muebles, zona céntrica. Telf. 225647.

Automóviles y accesorios

ANTES de comprar su vehículo de ocasión véalos y comprúbeles sin compromiso en Automóviles Ducar. Casa la Vega, 15. Todas marcas.

EUROCASION. - Coches revisados y garantizados todas marcas y modelos. Trabado, S. L. Carretera Madrid-Irún, Km. 234. Teléfonos 200543 y 200542 - General Sanz Pastor número 6.

AUTOMOVILES PEDROSA. - Compra venta de toda clase de automóviles Stock mínimo ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. Teléfonos 220047 y 227767.

ALQUILER sin conductor coches nuevos, todas las marcas «Serv Auto», Sanjurjo, 9. Teléfono 222715.

DUCAR. - Automóviles vende las mejores marcas a mejores precios Facilidades Teléfono 229107

DUCAR. - Ocasión automóviles revisados con plena garantía profesional en nuestros propios talleres. Últimos modelos. Arzobispo de Castro N.º 7. Teléfono 217054.

JUAN compra-venta de automóviles los mejores precios, más facilidades más garantía mínima entrada. Pedro Alfaro, 2. Juan 132 Diesel turbo telf. 223814.

AUTOMOVILES 200 todas las marcas todos los modelos varios Diesel, precios a comparar, entradas a estudiar garantías, no tenemos clientes descontentos. Vitoria 200. Teléfono 220733.

AUTOMOVILES Vidal Compra-venta automóviles Vendemos toda clase de automóviles usados, totalmente revisados. Facilidades hasta 18 meses. Compramos su coche usado y se lo pagamos al contado. Madrid. 91. Teléfono 203461

AUTOMOVILES Vicente López vende toda clase de vehículos y furgonetas industriales garantizados a precios de ocasión Visitenos: Pisos 40 Teléfono 209667

BARRIADA ILLERA. Pedro automóviles de ocasión Revisados Facilidades de pago, todos los modelos Teléfono 214756

PARTICULAR vende Seat 1430, en immejorable estado Teléfono 223102

VENDO 850 con extras muy buen estado. Teléfono 224492.

SE VENDE caja de camión 5,20, con laterales bajos, preparada para llevar maquinaria o volquete, seminueva, teléfono: 218278. Llamar de 3 a 4 tarde y de 10 a 11 coche.

DYANE-6, vengo barato, también vendería Lambretta y bicicleta carrera. Telf. 216580.

VENDO moto Ossa 250 BU-7-C. 203384 de 2 a 4. AVIA 1.000 furgón isotermo BU-...C, Impecable 265.000 pesetas entrada

AVIA 1.000 Combi, BU-...D, semi nueva 265.000 pesetas entrada. DKW 1.000 Combi, BU-...A, buen estado, 100.000 pesetas entrada

EBRO F-108 Combi, BU-...B totalmente revisado 150.000 pesetas entrada. CITROEN Dyane 400 furgoneta como nueva BU-...E. 125.000 pesetas entrada.

SIMCA 1.000 GLS BU-...A en buen uso 55.000 pesetas entrada. SEAT 1430 y varios turismos y furgonetas más todos revisados y con garantía Facilidades de pago Ruera Automoción, carreteras Madrid Irún kilómetro 243. (frente Frestone), teléfono 220216

SE VENDE R-8, buen estado. Telf. 200399.

PARTICULAR vende Seat 124 - D. Teléfono 216879.

AUTOMOVILES VARRONA. Compra-venta de automóviles y vehículos comerciales hasta 3.500 kilos. Garantizados. Minima entrada. Facilidades 6-12-18 y 24 meses. Madrid, 22. Teléfono 207087.

VENDO 600-E. Informes teléfono: 213094.

SE VENDE Seat 600 y 133. Informes: Teléfono: 209975.

VENDO moto Ossa, 250 c.c., con matrícula. Llamar teléfono: 218426.

Colocaciones

ASUNTO NUEVO (España). Ganará en casa más de 3.000 pesetas diarias. Escribir apartado 1.209 San Sebastián.

SE NECESITA chica para casa Informes, Mesón Burgos.

HAGA direcciones mano máquina buena remuneración. Apartado 106 Alta (Alicante).

SE NECESITAN dos señoritas de muy buena presencia, para ayudantes de barra en Snack bar, sueldo a partir de 25.000 pesetas, extraordinario ambiente de juventud y ambiente musical, incorporación inmediata reuniendo las condiciones exigidas, no importa experiencia, 213456 (INEM 15.538).

FAMILIA burgalesa, necesita chicas para Madrid, con informes, sueldo 18.000 pesetas. - Reyes Católicos, 2, 1.ª, letra B.

SE NECESITA cocinero o ayudante de cocinero Cafetería Isla. INEM 15.501.

SE NECESITA asistencia, mañanas, razón de 10 a 12, telf.: 213004.

GANARAN dinero efectuando sencillos trabajos, caseros Escribanos, Hispanotensa Benidorm (Alicante)

NECESITO empleada hogar para Madrid, informada. Escribir: Lerundi, 15-8.ª Drcha. Bilbao. Telf. (94) 4234051.

NECESITO chica, matrimonio sin hijos. Teléfonos 211378 ó 213451.

SE NECESITA empleada de hogar, competente, para fin de temporada verano o finca, interna, para atender a matrimonio sin hijos, informes Teléfono 310114. Miranda de Ebro.

SE NECESITA chica, sólo mañanas. Razón, Paseo de la Isla, n.º 10. 8.ª A. Tardes de 4 a 6.

SE NECESITA señora con informes de 55 a 65 años, para acompañar a señora sola. Teléfonos 211006 ó 213656.

EMPRESA dedicada al sector del automóvil, necesita personal, ambos sexos para captación de socios, interesantes comisiones y apoyo publicitario. Interesados dirigirse personalmente a Edineo, Hab. 403, Calle Vitoria, 17, Burgos.

SE NECESITAN 4 representantes dispongan un vehículo propio, ambos sexos, prácticos en la venta directa, para Burgos y provincia. Buena comisión. Para más información presentarse mañana, lunes, en calle Vitoria, 190, 8.ª-C, de 11 a 12,30 y de 4 a 6. (INEM. 15.476).

SE NECESITA asistencia sabiendo cocina. Razón: Calle Vitoria, 141, 6.ª-4.ª, a partir del lunes, a las 7,30.

SE OFRECE administrador con título, experiencia 16 años. Teléfono: 206782.

PARA señora sola necesita chica interna. Vitoria, 28. Telf.: 202718.

SE NECESITA chica responsable, sabiendo cocina, de 9 a 7. Inútil sin informes. General Mola, 11, 5.ª.

Compras y ventas

ESTANTERIAS metálicas. Dexión montaje inmediato. Ruera. Tel. 200216.

PERFORADORAS neumáticas, martillo, 4.500 litros caudal, 724335. Palencia.

MOLINO mandíbulas, con alimentador, cintas y criba, instalación eléctrica completa, 724335, Palencia, llamar de 2 a 3.

SE VENDE escopeta calibre 12, automática de muelle «Franchi». Muy poco uso. 26.000. Plaza Vega, 13.3.ª, tardes.

POR CESE: se venden estanterías y mostradores de tienda dedicada a artículos de regalo. Contactar entrevista llamando al Telf. 202922 de 11 a 2 y de 5 a 8.

GRUPO electrógeno 90 cavas, Indar Teléfono 724335 Palencia

VENDO paja negra, Dueñanosa del Páramo. Modesto Peña.

VENDO máquinas R-frey Telf. 225690.

ARMARIOS de embarco, cerrados y abiertos propios comercio confección Baratos. El Paraíso. Santander, 3. Teléfono 202492.

COMPRO perro de caza, cazando y cobrando. Llamar a Ramón Llorente. 404031, de 3 a 4 y 10 a 11.

VENDO dos cerchas de hierro nuevas, para nave. Llamar 10 noche en adelante 213290

PIANOS compra venta o reparaciones. afinaciones trabajo garantizado Teléfono: 234131. Logroño.

SE VENDE escopeta y perro caza. Defensores de Oviedo, 74.ª decha. TELAS metálicas galvanizadas plastificadas, para fincas, terrazas, jardines, etc., y accesorios espinos tensores. Ferrería Vicario, bajo mercado San Bruno. Teléfono: 229372.

Enseñanzas

PSICOLOGA especialidad infancia, da clases, niños retrasados, Reyes Católicos, 32-9.ª-C.

INLINGUA. Preparación exámenes. Inglés-Francés. Grupo. Particular. Plaza Alonso Martínez, 7. Tlf. 208851.

ESTUDIANTE universitaria da clases E.G.B., francés con experiencia individual, grupos, teléfono 222812.

BAMBI. Jardín de Infancia, C/ Fernán González, 81 (chalet). Abierto de 7 mañana a 7 tarde, para niños/as de hasta 5 años. Aulas espaciales, con mucha luz zonas verdes de juego. Profesorado diplomado. Puericultoras (profesoras y enfermeras) Los más modernos medios didácticos y pedagógicos. Para más información, llamar teléfono 222860.

Fincas

SE VENDEN locales varias superficies. Avenida del Cid. Teléfono 222708.

VENDO casa planta y piso con local instalado para taller o almacén 200 metros cuadrados situación zona Cruce. Teléfono 218426.

SE VENDE piso de lujo, 150 m. en Avenida General Vigón «Otamendi» Telf. 222708

PISOS entrega inmediata carretera Poza, frente colegio Villimar, 4 habitaciones, cocina, aseo completo, dos terrazas, calefacción central. Información oficina obra. Telf. 222009.

VENDO piso en Santoña (Santander) Teléfono 220733, tardes

PISO estrenar General Mola, 5 habitaciones, garaje. Informes Avenida del Cid 59 6.ª A

DE LA FUENTE. - Piso zona cuarteles 4 habitaciones y salón, servicios centrales. Condiciones a negociar

DE LA FUENTE. - Pisos en Reyes Católicos Consulte Facilidades de pago

DE LA FUENTE. - Excelente piso en calle General Mola 145 metros cuadrados, servicios centrales Véalo. Informes: San Pablo 12-C.

VENDO piso pequeño, económico, sin gastos; Santa Clara, telf. 227109.

SE VENDE casa nueva a 8 kilómetros Burgos, con patio y pajar, tratar con Ismael Simón, Bda El Pilar. - (SESA).

VENDO piso, Avenida Reyes Católicos. Teléfono 225079 (a partir de las 12).

DE LA FUENTE. - Piso Reyes Católicos 8 habitaciones, salón, 5 baños Oportunidad traslado.

DE LA FUENTE. - Pisos, 3 habitaciones Salón Carretera de Logroño San Pablo. 12-C. 6.ª C.

VENDO piso en avenida Eladio Perlado, número 33-6.ª-C, semi-nuevo, económico. Teléfono 215920.

SANTOS. - Piso 140 metros cuadrados céntrico todos los servicios, plaza de garaje todo exterior a Sur, decoración de lujo 1.800.000 de entrada

VENDO piso 4 habitaciones, Parque Avenidas, 2. Teléfono 212298

VENDO piso tujo Edificio Gasset. Informes portería, Sanjurjo-15.

SE VENDE piso calle Madrid 68-8.ª-B. Informes teléfono 209194.

SE VENDE piso 4 habitaciones, cocina y cuarto de aseo, en calle Villarcayo número 11, precio interesante. Para informes teléfonos. 202182 y 222928.

PUEBLO cerca Burgos vengo magnífico piso, estrenar con lonja y patio. Teléfono 208528, mañanas.

VENDO casa planta y piso. Barriada Sagrada Familia, 8. Ventilla.

VENDO piso lujo 156 m.ª, garaje. San Jurjo, 35-8.ª, telf. 223419.

SANTOS, vengo piso, calle 3-34, 4 habitaciones, altura 7.ª. Buen precio. Julio Sáez Hoya 8-6.ª.

VENDO apartamento a 5 minutos Plaza Mayor, terminación esmerada San Miguel 8.

VENDO piso barato C/ Vitoria, 182-Duplicado-5.ª-C. Llamar teléfono 214384.

LOCALES de 25 y 80 metros, 5 minutos Plaza Mayor, mucha luz San Miguel 8.

PARTICULAR vengo piso, 3 habitaciones, salón comedor, servicios centrales Santa Casilda, 5-4.ª 1.ª. Teléfono 223838.

VENDO piso céntrico calle Madrid, Razón telf. 206561 y 221425.

SE VENDE piso, en Calleja y Zurita. Teléfono 205531.

VENDO piso, por traslado, casas Inugara, letra K-4.ª B. (Gamonal).

VENDO piso, Madrid 70-6.ª-B. Informes, Calleja y Zurita, 3-6.ª-B. Teléfono 200235.

PISO estrenar, exterior Parque Santiago, 4.2.ª-C. Teléfono 229866.

VENDI planta y piso con terreno, garaje y taller en calle Luis Gómez, número 9 Muriedas (Santander), informes: Telf. 21 1498.

PARTICULAR vende piso exterior. Sol todo el día, 4 habitaciones y salón. Servicios centrales Avenida Sanjurjo, 38-5.ª 2. Telf. 226156.

GARCIA DE FUENTES. - Agencia Propiedad Inmobiliaria. Vengo General Vigón, 3 y salón, buena altura, servicios centrales.

GARCIA DE FUENTES. - Vengo piso, General Vigón, 4 y salón, servicios centrales.

GARCIA DE FUENTES. - Piso en Avda. del Cid, 3 y salón, servicios centrales.

GARCIA DE FUENTES. - Piso en San Pedro Cardena, 3 y salón, 2 cuartos de baño, 2 terrazas, soleadísimo, servicios centrales.

GARCIA DE FUENTES. - Piso en Carretera Logroño, 3 y salón, calefacción individual, en 2.300.000 pesetas.

GARCIA DE FUENTES. - Piso Carretera Logroño, amplias terrazas, plaza garaje, precios marcados por el Ministerio de la Vivienda.

GARCIA DE FUENTES. - Piso en calle 3-34, 4 y salón, mucho sol, buen precio.

GARCIA DE FUENTES. - Piso en Luis Alberdi, 3 y salón, garage, la entrega de llaves a finales de año.

GARCIA DE FUENTES. - Piso en Avenida Eladio Perlado, 3 y salón, 2 terrazas cubiertas, servicios centrales, exterior y soleado.

GARCIA DE FUENTES. - Locales céntricos, 100 m.ª, en Avda. del Cid, y otro de 100 metros cuadrados en Reyes Católicos, para doblar, con 2 entradas.

GARCIA DE FUENTES. - Locales de 50 metros cuadrados a 100, en Avenida Eladio Perlado, y calle Santiago.

GARCIA DE FUENTES. - Vengo solar en Quintanapalla, 1.200 m.ª con agua, luz y desagüe. Y en carretera de Cotar, 2 fincas de 1.200 metros cuadrados cada una, una de ellas con pozo y vallada.

GARCIA DE FUENTES. - Vendo Hotel. Restaurante, gran negocio en marcha, carretera Valladolid, a 15 kilómetros de Burgos, y junto o por separado, amplia sala de fiestas. Teléfono: 202314.

GARCIA DE FUENTES. - Le puede vender su propiedad, consulte sin compromiso, en Plaza Alonso Martínez, n.º 7-A, 2.ª. Teléfono: 202314.

VENDO casa pueblo a 25 kilómetros finca 2.000 metros con casita a 18 kilómetros por traslado 229773.

OCASION! Vengo plaza doble de garage General Mola. Tifs. 217479 ó 219380.

VENDO piso 6 habitaciones, calefacción gasóleo, baño y aseo Avda del Cid 88-Berenguela, Telf. 22 35 53.

PISO exterior, cuatro y salón mucho sol, terraza, servicios centrales. Zona Reyes Católicos. Informes: Alfonso X el Sabio 46-4.ª A.

VENDO caserón planta y piso 280 m.ª garaje calefacción agua luz trifásica Recién restaurada 25 Kms. Burgos. 5 Km. N-1. Urga venta Telf. 216149

MADRID. 3 dormitorios, nuevo, exterior, soleado Grandes facilidades Telf. 226074

PARTICULAR vende piso en Madrid, nuevo, 120 m.ª exterior. 4.400.000 Facilidades. Telf. 226074.

**Fincas**

**SANTOS.** Piso plaza de Vega, 5 habitaciones, buen precio. C/ Julio Sáez Hoya, 8-6.<sup>o</sup>

**SANTOS.** Piso Avda. del Cid, 5 habitaciones. C/ Julio Sáez Hoya, n.º 8-6.<sup>o</sup>

**SANTOS.** Piso en construcción en Luis Alberdi, 5 habitaciones, con garaje o sin él. Baratísimo. C/ Julio Sáez Hoya, n.º 8-6.<sup>o</sup>

**SANTOS.** Apartamento en C/ Vitoria (Gamonal) 3 habitaciones. Buen precio. C/ Julio Sáez Hoya n.º 8-6.<sup>o</sup>

**SANTOS.** Plaza garaje y trastero céntrico. C/ Julio Sáez Hoya, n.º 8, 6.<sup>o</sup>

**SANTOS.** Bar en plaza Lavaderos, completamente instalado. Vendo por no poder atender. Facilidades. C/ Julio Sáez Hoya, n.º 8-6.<sup>o</sup>

**SANTOS.** Vendo terreno a 12 Kms. de Burgos, de 500 m.², se puede construir. C/ Julio Sáez Hoya, n.º 8-6.<sup>o</sup>

**SANTOS.** General Yagüe (Edificio San Roque), piso 4 habitaciones, todo exterior. Servicios centrales. Económico. C/ Julio Sáez Hoya n.º 8-6.<sup>o</sup>

**SANTOS.** Vendo charcutería-carnicería céntrica, en pleno funcionamiento. C/ Julio Sáez Hoya, n.º 8-6.<sup>o</sup>

**SANTOS.** Terrenos en Salas de los Infantes, superficies diversas. Precio muy económico. C/ Julio Sáez Hoya, 8, 6.<sup>o</sup>

**SANTOS.** Pisos en Alfaro, 4 y 5 habitaciones, a estrenar, con garaje. Facilidades.

**SANTOS.** Vendo pisos de lujo en zona Cuarteles, con garaje. C/ Julio Sáez Hoya, n.º 8, 6.<sup>o</sup>

**SANTOS.** Piso C/ La Puebla, reformado. 7 habitaciones, despensa y buhardilla. Interesante precio.

**SANTOS.** Locales en Avda. del Vena y entreplantas. Precio metro barato. C/ Julio Sáez Hoya, n.º 8-6.<sup>o</sup>

**EXTRARRADIO,** vendo casa libre, bien situada, mucha disposición. Telf. 202689.

**SE VENDE** en Sarracín, casa grande con planta y piso, con garaje y solares de coches, todo lindante. Informes: en Santa Clara, 42-7.<sup>o</sup> B.

**VENDI** casa y huerta, con pozo. Panizares de Valdivieso. Informes en el mismo.

**CASA** amplia con huerta, vendo. Barriada Illera, 220307. Precio interesante.

**URGE** vender piso amplio, por cambio de residencia. Calle Vitoria, 170 6.<sup>o</sup> E.

**CAMBIARIA** piso en Burgos por otro que estuviese en Madrid. Teléfono 227831.

**PRIGO.** Agentes de la propiedad inmobiliaria Moneda, 13 (centro), Vitoria, 175 (Gamonal).

**PRIGO.** Apartamentos barrio Pilar, servicios centrales, tres salones, a estrenar. 1416.

**PRIGO.** Casa Barriada Illera. Tres salones, cocina, baño, carbonera. 1649.

**PRIGO.** San Lesmes. Tres salones, cocina, baño, armario empotrado. 1712.

**PRIGO.** Alfarcos. Tres salones, cocina, baño, calefacción carbón, exterior. 1689.

**PRIGO.** Calle José María de la Puente. Cuatro salones, servicios centrales. 1612.

**PRIGO.** Calle Delicias. Cuatro salones, calefacción eléctrica, trastero, exterior. 1742.

**PRIGO.** Avenida Vena. Tres salones, terraza, baño, servicios centrales. 1703.

**PRIGO.** Pisos en antiguos cuarteles. Cinco salones, servicios centrales, estrenar. 1551.

**PRIGO.** Aparicio Ruiz. Cinco salones, terraza, baño, calefacción individual. 1604.

**PRIGO.** San Pablo. Seis salones, terrazas, baños, servicios centrales. 1497.

**PRIGO.** Reyes Católicos. Cinco salones, baño, terraza, servicios centrales. 1701.

**PRIGO.** Julio Sáez de Hoya. Tres salones, terrazas, servicios centrales. 1748.

**PRIGO.** Avenida Valencia. Tres salones, terraza, baño, calefacción central. 1772.

**PRIGO.** Pisos Fuentesillas. Cuatro salones, servicios centrales, nuevos, estrenar. 1000.

**PRIGO.** Nave Sasamón. 800 m.², 200 m.² patio, suelos hormigón. 1343.

**PRIGO.** Nave polígono Villalonguejar. 3.100 m.², dentro de solar 7.000 m.². 1347.

**PRIGO.** Finca. Castriello del Val. 700 m.², superficie, económica. 1030.

**PRIGO.** Finca en San Medel. 600 m.², superficie, propio para edificar. 201.

**PRIGO.** Finca en Sarracín. 1.200 m.², superficie, fachada carretera. 1672.

**PRIGO.** Villaverde del Monte. Baño, cocina, cuatro salones. 1421.

**PRIGO.** Casa Frandovine. Planta, piso, desván, siete baños, calefacción, bodega. 1423.

**PRIGO.** Casa Sasamón. Cuatro salones, baño, garaje, estrenar. 1339.

**PRIGO.** Casa Covanera. Cocina, baños, cuatro salones, terreno 200 m.². 1665.

**VENDO** piso cinco habitaciones, calefacción individual, Santa Casilda; otro Avda. Sanjurjo. Telf.: 220691.

**SE VENDE** piso zona residencial, 7 habitaciones y servicio. Teléfono: 206782.

**VENDO** local calle San Cosme, n.º 16. Información: en Telf 20 95 52.

**COSTA** del Sol: Ofrecemos viviendas lujas, negocios terrenos, etcétera. «Dian». Hoyo, 31 Torremolinos. 952 382021-382024.

**URGE** vender piso. Gamonal, 2.700.000. 4 habitaciones grandes, soleadas, calefacción central, Avenida Vena, 15-3.<sup>o</sup>-A tardes.

**VENTA** de pisos y apartamentos, en Barbadillo del Mercado y Hortigueta. Razón: Teléfono: 380853, Salas de los Infantes.

**COMPRO** piso o vivienda unifamiliar, céntrico. Ofertas, escribiendo a Antonio Arroyo, calle Amaya, 2, 8.<sup>o</sup>.

**VENDO** piso céntrico, confortable; teléfono 229025.

**VENDO** bonito piso, terminación Reyes Católicos, barato, informes 204728-209037

**SE VENDE** piso a estrenar; servicios centrales, en calle Santiago, número 3. Informes 209429.

**SE VENDE** piso todo exterior. Buen precio. Barriada Inugara, letra F. 1.<sup>o</sup>-Izda.

**VENDO** piso, C/ Nueva apertura de Avila, 2, 3.<sup>o</sup>-B.

**OPORTUNIDAD,** vendo piso céntrico, 5 y salón. Teléfono: 205058.

**PARCELA** 1.700 m.², 8 kilómetros. Agua y desagües, común otras parcelas. Telf.: 219938.

**SE VENDE** piso 5 habitaciones. Ctra. Logroño, 15. Llamar teléfono: 214734.

**NECESITO** casa con corral o terreno contiguo, o cochera con patio. En Burgos o pueblo próximo, 220548.

**VIVIENDA** céntrica con calefacción a gasóleo. Peluquería señoras instalada, 180 m.² total. Para este mismo o adaptar otro negocio, despacho, oficina, etc., vendo o alquiler. 220548.

**VENDO** casa jardín, pueblo de Ubierna. Llamar mañana teléfono: 441023, hasta las 10.30. Ignacio del Río.

**SE NECESITA** cosechadora, 130 Ha. Luis Pérez en Ibeas de Juarros.

**CINCO** cerdas extraordinarias, seleccionadas, para cría, se venden. Igualmente semental, cerdas cubiertas segundo parto. Telf 204640. Horas 2 a 4, 7 a 9.

**VENDO** trillo de paja, Meigar de Fernamental. José Díez.

**Huéspedes**

**PENSION** completa chicos o chicas General Vigón 49-10.<sup>o</sup>-E

**CEDO** habitación caballeros sólo dormir. Telf. 203075.

**SE DA** cama a señorita, informes, telf.: 200409.

**CAMAS** 200 Ptas., pensión completa y cama, 310. Puebla, 2, 1.<sup>o</sup>

**DOY** pensión completa o sólo dormir. Barrio Gimeno, n.º 20, 4.<sup>o</sup>-C, escalera derecha.

**CEDO** habitación a señoritas, a convenir. Zona Gamonal. Teléfono: 222868.

**SEÑORA** sola cede habitación con 2 camas, maestras o enfermeras, hay calefacción. Eras de San Francisco, 9, 5.<sup>o</sup>, Puerta 3.

**Muebles**

**VENDO** dormitorio matrimonio, semi nuevo, informes telf. 208464

**SE VENDEN** muebles de cocina, prácticamente nuevos. Telf.: 210033.

**VENDO** dormitorio matrimonio, otro de camas abatibles, cuna y frigorífico, económico. Teléfono: 202896.

**LIQUIDO** sección muebles, estilo castellano. Oportunidad, Muebles Olibán, Espolón, n.º 2.

**Televisores**

**RADIO TV CARLOS** Reparación a domicilio de televisores todas marcas. Instalación y reparación de antenas colectivas e individuales. Teléfono 217579.

**REPARAMOS** al día televisores todas marcas. «Tele-Orly». Teléfono 224139

**Traspasos**

**SE TRASPASA** cafetería céntrica Mejor zona de Burgos Renta baja Teléfono 220854

**TRASPASO** bar. Informes: Romanceros, 14, 1.<sup>o</sup> D.

**SANTOS.** Traspaso local Reyes Católicos, de 60 m.². Posible cualquier negocio.

**PRIGO.** C/ Tinte. 40 m.² agua, luz, servicio, ideal para comercio.

**PRIGO.** C/ Puebla. 70 m.² superficie. Propio para negocio comercial.

**Varios**

**REPARO** puertas-ventanas aluminio, hierro a domicilio. Teléfonos 214290-200321

**HAGASE** relojero. Información apartado 1.125 Bilbao.

**SE OFRECEN** colchones a domicilio, para varear lana. Teléfono 206789.

**¡OJO!** Guardo Rulots, 5.000 pesetas año, a 3 km. N-1; en Ruyales-Lerma, Sr. Barreiro.

# Diario de Burgos, S. A.

## TALLERES GRAFICOS

- etiquetajes
- pegatinas
- folletos
- memorias
- cartelería
- revistas
- formularios
- libros

**Pídanos presupuesto**



San Pedro Cardena, 34 Apartado 46 Teléfono 2173 58 BURGOS

### DISCOTECA EL ABETO

#### SALAS DE LOS INFANTES

Pone en conocimiento del público en general, que después de su reforma en dicha discoteca, la entrada es por la calle Fernán González. Ya que la antigua pista de verano ha quedado en propiedad del Excmo. Ayuntamiento de Salas de los Infantes. Que es el responsable de la citada pista.

Diviértase los sábados y domingos en DISCOTECA EL ABETO en sesiones de tarde y noche.

LA EMPRESA

### COCHES DE OCASION

APROVECHE OFERTA ESPECIAL A PRECIOS FIN TEMPORADA

COCHES DE 1 A 3 AÑOS, PREPARADOS DE MECANICA, CHAPA Y PINTURA

- GARANTIA FIRMADA.
- MINIMA ENTRADA.
- FACILIDADES DE 6 A 24 MESES.

## AUTOMOVILES VARONA

CALLE MADRID, 22  
TELEFONO: 20 70 87

### Almacenes LA PUEBLA

Calzadas, 46 y Condestable, 4

# A PARTIR DE MAÑANA

# REBAJAS

## Anekdótico político

### EL HORMIGUERO

Madrid. — (Colpisa, por ALARICO)

#### EL COCHE QUE NO ACEPTO ABRIL

Es padre de cuatro hijos, vive en un piso de 180 metros cuadrados en la zona de Generalísimo de Madrid (bueno, hoy ya, de prolongación de La Castellana), tiene un pequeño chalet en Segovia, viste «pret a porter», a pesar de que su suegro sea dueño de una importante tienda de confecciones en Segovia, y le gusta mucho el cine.

Se llama Fernando Abril Martorell, por el momento, vicepresidente para Asuntos Económicos.

Pues bien, hace unos meses, a don Fernando, la casa «BMW» le regaló un formidable coche blindado para su uso personal. Don Fernando, rápido de reflejos lo devolvió con un simple comentario: «Hay demasiados guardias civiles que van a pie».

#### A LA «FESTA DO PULPO»

Mañana, domingo, los habitantes de Carballino esperan al presidente Adolfo Suárez como invitado de honor en la «Festa do pulpo». Por razones de seguridad, nos indican, no se ha anunciado anticipadamente el viaje, por lo que cabe hasta la sorpresa del momento en que la familia Suárez se mezcle con el público a degustar el riquísimo pulpo a la gallega y otras exquisiteces del lugar. Carballino celebra este año la XII Edición de su popularísima «Festa do pulpo».

Y algo novedoso? que un bar de la localidad quiere guisar uno de los catorce tiburones que consiguiera Suárez hace dos días, para invitar al personal a sopa de alcañal y otros platos a que se presta este pescado.

#### LA REINA MADRE

La Reina Madre de Inglaterra, Elisabeth, será honrada con un sello de 12 peniques, con motivo de su 80 cumpleaños. Diseñado por Jeffrey Mathews, está basado en una fotografía de Norman Parkinson de 1975. Es la primera vez que un personaje de la Familia Real británica es conmemorada en la filatelia del Reino Unido por causa de su cumpleaños.

#### REPUBLICA POPULAR DEL CONGO

Y ya que de filatelia comentamos... Pues que hay países que se están adelantando casi en sus conmemorativos del Mundial de Fútbol que organizará España. Así, la República Popular del Congo acaba de editar su primera serie. En uno de los sellos, el de 75 francos, aparece la maqueta de un estadio y a un lado el «Naranjito», y a otro el escudo del Real Zaragoza. Todas las ciudades sedes se verán honradas con la reproducción del escudo del equipo titular. El conflicto, estará en Madrid, Barcelona y Sevilla.

## Crónica del tiempo

### ALGUNAS NIEBLAS, EN EL NORTE

Madrid. — (Colpisa, por MARIANO MEDINA)

#### SITUACION ATMOSFERICA Y EVOLUCION PROBABLE

De nuevo tenemos anticiclón y además, centrado sobre el Sur de Francia y Nordeste de España. Otro aparece al Suroeste de las Azores, aunque, en forma de cuna, se extiende hasta el Oeste de la Península.

#### EL TIEMPO PARA HOY

Alguna nubosidad en el extremo noroccidental de Galicia. Nieblas, generalmente matinales, por el resto de Galicia y en puntos del Cantábrico y de Cataluña. Despejado o casi despejado en las demás regiones españolas. Temperaturas, en conjunto, estacionarias.

#### EL TIEMPO PARA MAÑANA Y PASADO

Se prevén cambios importantes sobre el pronóstico emitido para el día de hoy.

#### TEMPERATURAS A LAS 14 HORAS DE AYER

ESPAÑA. — Bilbao, Vitoria y Pamplona, 21; Santander y La Coruña, 20; San Sebastián, Logroño, Burgos y Soria, 22; Valladolid y Zaragoza, 24; Avila, 23; Barcelona, Málaga y Las Palmas, 27; Valencia, 28; y Madrid Sevilla y Palma de Mallorca, 29.

RESTO DE EUROPA. — Estocolmo, 13; Copenhague, 17; Londres y Bruselas, 20; Ginebra y Zurich, 24; París y Burdeos, 22; Lyon y Roma, 28; Lisboa, 21; Frankfurt, 23; Milán, 25; Helsinki, 16, y Moscú, 18.

## Entrada gratuita en los Museos para todos los parlamentarios

Madrid (Logos). — Los diputados y senadores de las Cortes Españolas tendrán entrada gratuita a los Museos, monumentos y exposiciones dependientes de la Dirección General del Patrimonio Artístico, según una orden del Ministerio de Cultura que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado».

Hasta ahora tenían acceso gratuito los estudiantes, profesores, investigadores y minusválidos.

## NOTICIAS AL CIERRE

#### 35.000 VEHICULOS POR LA FRONTERA DE IRUN

Irún (Efe). — Un total de 35.000 vehículos —turismos y autocares— han cruzado los puentes internacionales de Irún en las últimas 24 horas. Este fin de semana ha concluido con un importante tráfico nacional e internacional, propio del mes.

#### 15.000 KILOS DE PULPO, EN LA «FESTA DO PULPO»

Orense (Logos). — Más de 15.000 kilogramos de pulpo consumirán mañana, domingo, día 10, las 40.000 personas que, se prevé, asistirán a la décimo séptima «Festa do pulpo», organizada en la localidad orensana de Carballino, según las estimaciones realizadas por los organizadores. El presidente del Gobierno, Sr. Suárez, figura entre los invitados a la fiesta, si bien no es previsible que asista.

#### LA «DOCTRINA CARTER» APUNTA A UNA CATASTROFE NUCLEAR (TASS)

Moscú (Efe). — La nueva estrategia militar de los Estados Unidos es calificada hoy de «camino hacia la catástrofe nuclear» por el importante comentarista de la agencia soviética «Tass» Anatoli Krasikov. Señala Krasikov que, aparte de los 34.000 millones de dólares que EE.UU. deberá gastar en el nuevo sistema de misiles móviles que será desplegado de aquí a 1983, habrá que desembolsar otros muchos miles de millones de dólares «en los nuevos medios de reconocimiento y comunicaciones con el Pentágono que se necesitan para esta «guerra de precisión nuclear». «Es ingenuo pensar que la URSS permanecerá con los brazos cruzados —señala el analista— mientras al otro lado del Océano perfeccionan los misiles nucleares, mejorando su precisión de disparo».

#### UN MILLON DE REFUGIADOS AFGANOS EN EL PAKISTAN

París (Efe). — El número de refugiados afganos en Pakistán alcanza casi la cifra de un millón de personas, informó la agencia pakistani APP, sintonizada en París. La agencia, que se refiere a estadísticas oficiales publicadas en Islamabad, pone de relieve que Pakistán se enfrenta actualmente «al problema más importante en relación con refugiados, desde el gran éxodo de 1947», a raíz de la partición de la Unión India.

#### SUPUESTA MATANZA EN EL ZAIRE

Bruselas (Efe). — El embajador del Zaire en Bélgica desmintió hoy los rumores de una matanza de unas 230 personas ocurrida a mediados de Julio en su país. El colectivo del «Movimiento Revolucionario del Zaire» denunció el viernes que el ejército había atacado en tres ocasiones a habitantes de la región oriental del ex-Congo Belga de Kasai, causando 230 víctimas. La acusación apunta directamente al presidente zaireño Mobutu Sésé Seko y sus cómplices que ordenaron la «matanza» en la que participaron también buscadores de diamantes.

#### VISITA DE GASTON THORN A JORDANIA

Amman (Efe). — El presidente del Consejo de mi-

nistros de la CEE, y ministro de Asuntos Exteriores de Luxemburgo, Gaston Thorn, que se encuentra en Amman desde el pasado jueves, se entrevistará con el Rey Hussein de Jordania para intercambiar conversaciones sobre la crisis desencadenada por la decisión israelí de considerar a Jerusalén como su «capital reunificada y eterna». Thorn se entrevistó hoy con el Príncipe heredero jordano Hassan y con el primer ministro Kassem el Rimawi y el ministro de Asuntos Exteriores.

#### IRAN: PROPUESTA DE NUEVO PRIMER MINISTRO

Teherán (Efe). — El presidente iraní Banisadr, propuso hoy oficialmente al actual ministro de Educación y diputado por Teherán, Mohamed Ali Rajai, para el cargo de primer ministro de la nación, informó Radio Teherán. Según la emisora iraní, Banisadr hizo esta propuesta en una carta dirigida al presidente del Parlamento, entregada en la sede, momentos después de clausurarse la sesión de hoy. La propuesta del presidente iraní se hizo apenas un día después de que se comunicara que el Parlamento, en sesión a puerta cerrada, aprobó el nombramiento de Rajai, con el voto favorable de 107 de los 155 asistentes.

#### MANIFESTACION IRANI EN LONDRES

Londres (Efe). — Unos treinta iraníes se manifestaron esta madrugada delante de la Embajada norteamericana en Londres para apoyar a los 66 compatriotas suyos que mantienen una huelga de hambre en varias cárceles de la ciudad, desde que fueron detenidos el lunes pasado, durante una violenta manifestación anti-norteamericana. Fuentes policiales informaron que la manifestación se disolvió pacíficamente a la una de la madrugada, hora local. Asimismo, las fuentes indicaron que otros cinco de los iraníes detenidos han sido hospitalizados debido al debilitamiento físico que padecen a causa de su huelga de hambre. En total, son ocho los internados en hospitales penitenciarios por este motivo.

#### CRITICA SITUACION DE LOS PESCADORES ESPAÑOLES EN VILLA CISNEROS

Las Palmas de Gran Canaria (Efe). — «La situación de los pescadores españoles detenidos en Dakhia (antigua Villa Cisneros) es crítica y prácticamente insostenible», ha declarado hoy a «Efe» el director del programa «Onda Pesquera», que ha pasado tres días con ellos en espera de que fueran liberados. Jesús Ferreiro, al llegar hoy a Las Palmas, procedente de El Aaiun, ha explicado que «los pescadores ya están al límite de sus fuerzas, dispuestos a realizar cualquier cosa antes de permanecer en aquel lamentable estado de angustia y desesperación». Las autoridades militares marroquíes informaron al director de «Onda Pesquera» que parte de la culpa de la situación de los pescadores españoles allí detenidos era de los armadores propietarios de los barcos, quienes ni se habían preocupado en visitar a sus hombres ni de intentar negociar con ellos su liberación. Por lo que respecta a la liberación de estos hombres, Jesús Ferreiro dijo a «Efe» que la orden militar podía ser dada lo mismo dentro de unas horas como después de varios meses, ya que no existe ninguna ley que impida hacerlo así.

## Nueva erupción del volcán Santa Elena



Washington. — El volcán Santa Elena, del Estado de Washington, entró nuevamente en erupción, con una intensidad que los geólogos calificaron como la quinta en importancia desde hace cuatro meses. La explosión que se registró a las 22.28, hora española, arrojó cenizas y piedras a una altura de casi 15.000 metros (Telefoto EFE-UPI)